

ΑΠΥ Τ 9 9 9

# PETRE

## festes de Sant Bonifaci

# Moros i Cristians

del 13 al 17 de may de 1999





# **AUTOMOVILES MURCIA, S.L.**

felicita al pueblo de PETRER con motivo  
de las Fiestas de Moros y Cristianos  
1999



AUTOVIA DEL MEDITERRANEO, Km. 375 • Teléfonos 965 375 611 - 965 371 350 • Fax 965 375 669  
03610 PETRER (Alicante)



## ABIERTO 24 HORAS



**CARBURANTES**



**CAMBIO  
DE ACEITE**



**AUTOLAVADO**



**LAVADO  
A PRESION**

**TIENDA**



**CAFETERIA**



**PANADERIA**



**TELEFONO  
Y FAX**



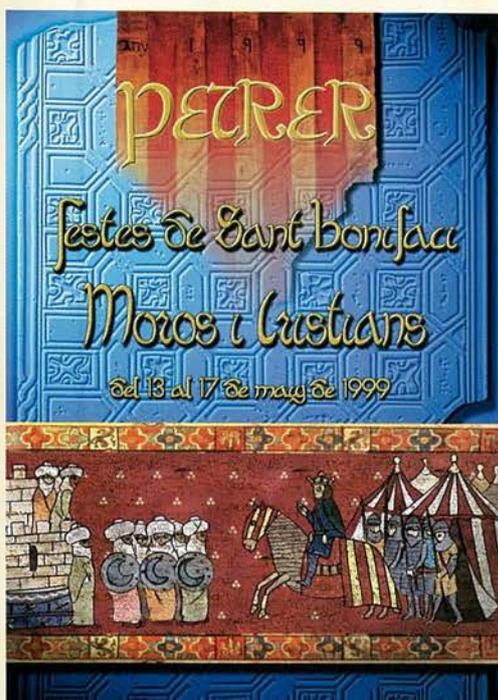
**Shell  
Elda**

**Tel. 96 698 12 99**



**Shell  
Petrer**

## SUMARIO



Los artículos y colaboraciones publicadas en la Revista de Fiestas de Moros y Cristianos 1999 reflejan la opinión de sus autores y no presuponen la opinión de la entidad editora.

La Unión de Festejos San Bonifacio Mártir, se reserva el derecho de publicar las colaboraciones no solicitadas, así como de resumirlas o extractarlas cuando lo considere oportuno. No se devolverán los originales no solicitados, ni se facilitará información postal o telefónica sobre ellos.

○	Editorial.	4
○	<i>Protégenos Señor San Bonifacio</i> , por Antonio Rocamora Sánchez.	5
○	Saluda, por José Antonio Hidalgo López.	6
○	<i>La carta pobla de Petrer del 1611. Una còpia del segle XVIII</i> , por M. <sup>a</sup> Carmen Rico Navarro y Tomás V. Pérez Medina.	11
○	<i>Un Volt pel món de la guerra i els cavallers a les literatures mora i cristiana</i> , por Vicent Brotons Rico.	23
○	Texto de Enrique Amat.	31
○	<i>Arquitectura militar: el Castillo de Petrer. Anàlisis funcional y armamento medieval</i> , por Conchi Navarro Poveda.	33
○	<i>Agua de Azabar</i> , por Cristina Payá Riquelme.	41
○	<i>Enrique Maestre Candela: Recuerdos de un amigo</i> , por Antonio Pérez Maestre.	43
○	<i>El mejor Alcalde</i> , por Francisco Máñez.	44
○	Pregón 98.	45
○	<i>La oración sublime de Neus</i> , por Francisco Máñez.	51
○	<i>Xiquets i festa</i> , por Reme Maestre Díaz.	55
○	<i>Remedios Poveda García</i> , por Silvestre Navarro Vera.	59
○	<i>Cambios en la Fiesta</i> , por M. <sup>a</sup> Carmen Rico Navarro.	65
○	Cargos festeros Bando Cristiano 1998	70
○	Cargos festeros Bando Moro 1998	72
○	<i>Petrer música y festa</i> , por Francisco José Fernández Vicedo.	75
○	Pasodoble <i>Petrel</i> , por Pablo Carrillos Huertas.	81
○	<i>Manuel Alemany Sevilla. «Maleno»</i> , por Práxedes Alemany e hijos.	83
○	<i>Influencias islámicas en el vestido cristiano español y su evolución en las fiestas de Moros y Cristianos</i> , por Alberto Montesinos Villaplana.	87
○	<i>El Tercio de Flandes y Petrer o Don Carlos Coloma</i> , por Miguel Ángel Guill Ortega.	93
○	<i>El Traje oficial de los Moros Viejos</i> , por José Blanes Peinado.	101
○	<i>Embajadas y Embajadores</i> , por Juan Poveda López.	103
○	25 anys, Ambaixada en Valencià.	109
○	Poesía.	118
○	<i>La llauradora de Petrer</i> , por Javier Brotons Navarro.	120
○	In memoriam.	127
○	XXV Aniversario Fila Moreiras.	130
○	XXV Aniversario Fila Colliters.	132
○	XXV Aniversario Fila Artillers.	135
○	XXIX Concurso de diapositivas.	138
○	Entrada 1998: Orden de Encuadramiento.	142
○	Trajes de nueva confección.	150
○	Informe Crónica 1998.	157
○	Informe de actividades 1998.	163
○	Junta Central Directiva de la Unión de Festejos.	166
○	Junta Directiva de Comparsas.	168
○	Compromisarios de Comparsas.	172
○	Cargos Cristianos 1999.	174
○	Cargos Moros 1999.	176
○	Orden de Festejos 1999.	178
○	<i>Ante el Tercer Milenio</i> , por Francisco Máñez Inieta.	181

# REALIZACIÓN

Edita:  
Unión de Festejos San Bonifacio, Mártir

Coordinación:  
Comisión Delegada de la Unión de Festejos

Hilo conductor:  
José Manuel Noya Hernández

Texto presentación:  
Francisco Máñez Iniesta

Dirección de arte y diseño imagen  
gráfica fiestas Moros y Cristianos 1999:  
Tándem - Comunicación Visual

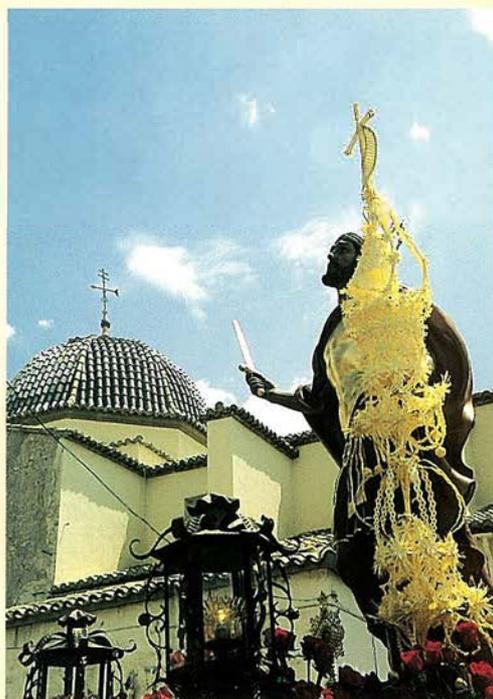
Impresión:  
Gráficas Díaz, S.L. - San Vicente / Alicante

Encuadernación:  
Encuadernaciones Moscú, S.L.

Ejemplares: 4.400  
Depósito Legal: A.302-1999

Relación de fotógrafos colaboradores:

Amparo Montesinos Beltrán  
Bernardo Egido López  
Eliazar Román Payá  
Fco. Pascual Maestre Martínez  
Heliodoro Corbí Sirvent  
Inmaculada Díaz Martínez  
Jesús Díaz Pérez  
José Enrique Almarcha de la Fuente  
Juan Jacobo Esteve  
José López Jiménez  
José Manuel García Campos  
Juan Miguel Martínez Lorenzo  
Luis Francisco Poveda Galiano  
Pascual Rico Vizcaíno  
Vicente Juan Pina  
Vicente Manuel Llorente Segura  
Vicente Navarro Belda  
Vicente Olmos Navarro



Fotografía: Pascual Rico Vizcaíno.



Fotografía: Bernardo Egido López.



Fotografía: Vicente Olmos Navarro.



Fotografía: Vicente Manuel Lorente Segura.

Cuando un nuevo equipo decide asumir la responsabilidad de dirigir una entidad como la nuestra, muchos y variados, son los objetivos que en un principio nos marcamos para ir poniendo en marcha en el transcurso de esta etapa, objetivos que no todos se podrán hacer realidad. Pero de todos ellos, solo uno entendemos como imprescindible desarrollar, ya que de no conseguirlo nos encontraríamos desilusionados con el trabajo realizado.

Este objetivo que nosotros consideramos imprescindible, no es otro que el conseguir que se «HABLE DE FIESTA». Que tanto los festeros, como el pueblo en general, manifiesten sus opiniones festeras a través de todos los medios posibles; esta misma Revista, El Fester, sus filàs, cuartelillos, comparsas por medio de sus asambleas, foros y charlas promovidas por la Unión de Festejos, medios de comunicación locales, etc., etc...

¿Qué se conseguiría con este objetivo para nosotros? Que el festero en su grupo de amigos, en el trabajo, en sus casas y en todos los sitios posibles, hable de todo lo concerniente a nuestra fiesta; posibles cambios o reestructuraciones de algunos actos sobre cómo se vienen realizando en la actualidad, de nuestra forma de ver la fiesta, y de todo lo concerniente con ella.

No hay que olvidar que para el petrerense, su fiesta es una parte importante de sí mismo, para muchos sus cuadrillas de amigos provienen de la fiesta, los locales de los cuartelillos, son sedes de múltiples acontecimientos como celebraciones de cumpleaños, bautizos,

## PARLEM DE FIESTA

celebraciones varias, aparte, cómo no, de la convivencia en los días de nuestra fiesta, e incluso en numerosas ocasiones parte de nuestra economía también está basada en nuestra fiesta, lo que hace que se nos considere, tanto dentro como fuera de nuestras fronteras, como un pueblo tradicionalmente festero.

Por ello consideramos, que cuando hayamos cumplido nuestra etapa dentro de cuatro años, algunos de los objetivos que nos hemos planteado se habrán realizado, otros nos encontraremos trabajando en ellos, pero nuestra satisfacción no se verá cubierta, si el objetivo primordial que nos hemos marcado, de que se haya hablado de fiesta en todo momento, no lo lográramos, y por tanto quedaríamos insatisfechos por no haberlo conseguido, porque una fiesta que sea dirigida sólo por sus directivos y los festeros sólo participen en los días de fiesta, nunca puede ser una fiesta como todos nosotros consideramos que es, una fiesta de «Categoría Especial».

Por tanto y para que tal como hemos señalado anteriormente, podamos alcanzar nuestro objetivo, es por lo que esperamos que con la ayuda de todos vosotros, sepamos conseguir transmitir a todo el pueblo este sentir y que entre todos consigamos que nuestra fiesta esté siempre viva, y para ella sólo os pedimos que «PARLEM DE FIESTA».



Fotografía: Pascual Rico Vizcaino.

## PROTEGENOS, SEÑOR SAN BONIFACIO

Es de todos conocido el dato histórico que os reseño: «El Ayuntamiento y todo el lugar hizo voto para que se guardara la fiesta del Señor San Bonifacio, Mártir, que cae a los 14 de mayo, suplicando al Santo que se sirva guardar esta Villa de Petrer, y todos sus términos, de granizo, piedra, rayos y otras influencias del cielo». Hecho que se llevó a cabo inmediatamente por decreto del Obispo de Orihuela, fray Andrés Balaguer (tiene una calle a su nombre, frente a la casa Abadía) con fecha 28 de junio de 1641, que se hallaba precisamente en Petrer, realizando la Visita Pastoral.

Mi antecesor, D. José Tormo Porta (en revista *Moros y Cristianos*, 1984) se pregunta «porqué escogieron a S. Bonifacio como protector de las inclemencias del tiempo» y él mismo contesta «porque los habitantes del lugar eran agricultores».

Ahora, en esta misma revista, continúo yo interrogándome: hoy, en 1999, final de siglo y milenio, con la industrialización, con ofimática e informática, con Internet de por medio, con programas espaciales, con el dominio del macro y micromundo, y cuanto nos viene encima, economía mundial, euromoneda, etc., ¿de qué tiene que protegernos San Bonifacio? Y he aquí mis deseos:

1- De la violencia, de los impulsos incontrollados, de los arranques impetuosos, para que no sucedan actos luctuosos que después lamentamos.

2- De todo exceso, en comida y bebida y otras sustancias excitantes que no conducen a un gozoso bienestar sino a un deterioro personal y social.

3- Del despilfarro y derroche que hiere la sensibilidad de los que sí han sufrido las inclemencias del

tiempo por el huracán Mitch, aunque hayamos sido muy generosos en su ayuda.

4- De la economía sumergida que, al fin y a la postre, empobrece a los más pobres y, como siempre, enriquece a unos pocos.

5- De la hipocresía, por parte de quienes conociendo el Evangelio callamos éstas y otras situaciones que desentonan y rebajan las exigencias del compromiso cristiano.

6- Del escaso interés en revisar y renovar la religiosidad popular, a fin de que ésta se clarifique y no se confunda con la algarabía, la fastuosidad y la frivolidad.

7- Del destrozo del ecosistema que destruye la naturaleza y la contamina, a veces por desidia, a veces por intereses crematísticos.

8- De las actitudes de poder que llevan al maltrato de la mujer porque es mujer, no sólo en el ámbito doméstico, sino también en el laboral y social.

9- De la escasez de viviendas sociales para quienes se encuentran sin techo y sus ingresos no alcanzan, aun con ayudas, al alquiler de una casa o piso.

10- De las piedras y tormentas que obstaculizan e impiden una convivencia cívica y pacífica en el hogar, en la calle, en la ciudad, en el país, en la tierra.

Regreso al encabezamiento y te digo: Protégenos, Señor, San Bonifacio, de las inclemencias de nuestro tiempo actual y como decía nuestro poeta, Paco Mollá, «haznos descubrir que sólo lo que das y haces bien te pertenece y es tuyo».

ANTONIO ROCAMORA SÁNCHEZ  
Cura Párroco de San Bartolomé.



Fotografia: Juan Miguel Martínez Lorenzo.

**A**quest any 1999, és un d'eixos anys en què sense cap dubte tindrem moltes coses a celebrar: políticament i socialment acabem de commemorar els vint anys de la Constitució, s'han complert vint anys d'Ajuntaments Democràtics i, a més,enguany acaba una legislatura municipal que va començar a mitjan de 1995.

Quant a la nostra festa local, en aquest any podrem gaudir del treball portat a cap sota el mandat de la nova i recent Unió de Festejos.

Tots aquests esdeveniments suposen sens dubte el final i principi (que marquen quasi la mort i resurrecció alhora) d'unes etapes que, sense produir trencaments importants, sí que han servit per regenerar les institucions amb noves formes de treball, noves idees a posar en pràctica, noves formes d'entendre la participació social i festiva.

Esdeveniments que sota l'impuls necessari de la nova saba (saba que a l'igual que als arbres, quan a l'hivern se'ls tallen les velles branques perquè a partir del tronc ressorgisca el nou i frondós brancatge de fulles verdes, plenes de vistositat i ombres que ens faran més tolerables la primavera i l'estiu següents), any rere any, etapa rere etapa, fan que la nostra festa cresca i millore la quantitat i la qualitat. Són millores que es produeixen amb l'esforç i treball de tot un poble que viu, pateix i gaudeix de la festa, amb aquest afany de superació que festeig rere festeig es transmet entre tots els festers i veïns de Petrer.

Encara queden en la nostra retina moments importants i emotius de les passades festes, moments que són els que van deixant empremta i que són els que de veritat escriuen la història de la festa i del nostre poble:

El dia del Pregó, amb l'entranyable recorregut per l'entorn del nostre poble i la seua particular forma de veure'l i sentir-lo per part de la nostra pregonera i paisana Neus.

L'inici de la festa en l'acte de l'«Entrada de les Músiques».

El tràgic acte de la Desfilada d'Honor, difícil d'oblidar per la sorpresa que ens tenia guardada el nostre estimat i inoblidable Alcalde de Festes, Enrique

Maestre, i que ens va deixar en ple acte de servei i en el moment més àlgid de «la seua» estimada festa.

L'entrada del diumenge de vesprada, que vam convertir en un acte de complicitat brindat a Enrique. Un acte que va brillar per la seua perfecció (fins i tot entre aquells grups més «rebels» i que menys solen acatar les normes del reglament fester, però que en aqueix dia i a iniciativa pròpia, van mostrar el respecte i autodisciplina propis de l'estima i solemnitat que els festers de Petrer oferien a la memòria d'Enrique Maestre), una perfecció gràcies a la qual els responsables d'organització no hagueren quasi d'actuar en cap moment i de la qual tots podem sentir-nos orgullosos.

Per acabar, l'acomiadament i l'autèntic homenatge al nostre estimat Alcalde de Festes en el seu multitudinari soterrament. Mostra d'estima i respecte per a Enrique, que no només li va transmetre el món de la festa sinó tots aquells que el coneixien.

Aquesta experiència també ens ensenya que a pesar de l'acurada preparació, de l'estudi previ i de l'organització poden existir motius per a les coses espontànies, la improvisació i per a la sorpresa.

Però a més dels records, també hem d'encaminar els nostres passos futurs d'acord amb als nostres desitjos. Per això, vull expressar el meu desig perquè aquesta nova Junta de la Unió de Festejos pugades desenvolupar el seu treball en un ambient de col·laboració amb altres institucions, més concretament, amb aquest Ajuntament. A fi que el seu treball redunde en benefici de la festa i del nostre poble, sabent que la seua gran responsabilitat ja no és només aconseguir la convivència i participació en el món de la festa local, sinó arribar a ser el seu estàndard i punt de referència cap a l'exterior del nostre poble.

A l'últim, a tots els càrrecs d'enguany, capitans, abanderades, rodells i festers en general, recordar-los la importància del moment i invitar-los a fi que el visquen de forma desinhibida però amb responsabilitat, concorde a allò que representen.

**SANT BONIFACI QUE FÓRA.**

El vostre Alcalde,  
Josep Antoni Hidalgo i López.



Fotografía: Juan Miguel Martínez Lorenzo.

## SALUDA

Este año 1999, es uno de esos años en lo que sin duda alguna tendremos mucho que celebrar: política y socialmente acabamos de conmemorar los veinte años de la Constitución, se han cumplido veinte años de Ayuntamientos Democráticos y además, en este año, finaliza una legislatura municipal que comenzó a mediados de 1995.

En cuanto a nuestra fiesta local, en este año podremos disfrutar del trabajo llevado a cabo bajo el mandato de la nueva y reciente Junta de la Unión de Festejos.

Todos estos acontecimientos, suponen sin duda alguna el fin y principio (que marcan casi la muerte y resurrección al mismo tiempo) de unas etapas que, sin producir rupturas importantes, sí que han servido para regenerar las instituciones con nuevas formas de trabajo, nuevas ideas a poner en práctica, nuevas formas de entender la participación social y festiva...

Acontecimientos que bajo el impulso necesario de la nueva savia (savia que al igual que a los árboles, cuando en invierno se les cortan las viejas ramas para que a partir del tronco resurja el nuevo y frondoso ramaje de hojas verdes, llenas de vistosidad y sombras que nos harán más llevaderos la primavera y verano siguientes), año tras año, etapa tras etapa, hacen que nuestra fiesta crezca y mejore en cantidad y calidad. Son mejoras que se producen con el esfuerzo y trabajo de todo un pueblo que vive, sufre y disfruta la fiesta, con ese afán de superación que festejo tras festejo se transmite entre todos los festeros y vecinos de Petrer.

Todavía quedan en nuestra retina momentos importantes y emotivos de las pasadas fiestas, momentos que son los que van dejando huella y que son los que de verdad escriben la historia de la fiesta y de nuestro pueblo:

El Día del Pregón, con el entrañable recorrido por el entorno de nuestro pueblo y su particular forma de verlo y sentirlo por parte de nuestra pregonera y paisana Neus.

El inicio de la fiesta en el acto de la «Entrada de los Músiques».

El trágico acto del Desfile de Honor, difícil de olvidar por la sorpresa que nos tenía guardada nuestro querido e inolvidable Alcalde de Fiestas, Enrique

Maestre, y que nos dejó en pleno acto de servicio y en el momento más álgido de «su» querida fiesta.

La Entrada del domingo por la tarde, que convertimos en un acto de complicidad brindado a Enrique. Un acto que brilló por su perfección (incluso entre aquellos grupos más «rebeldes» y que menos suelen acatar las normas del reglamento festero, pero que en ese día y a iniciativa propia, mostraron el respeto y autodisciplina propios del cariño y solemnidad que los festeros de Petrer ofrecían a la memoria de Enrique Maestre), una perfección gracias a la que los responsables de organización no tuvieron casi que actuar en ningún momento y de la que todos nos podemos sentir muy orgullosos.

Para acabar, la despedida y auténtico homenaje a nuestro querido Alcalde de Fiestas en su multitudinario entierro. Muestra de cariño y respeto para Enrique, que no sólo le transmitió el mundo de la fiesta sino todos aquellos que lo conocían.

Esta experiencia, también nos enseña que a pesar de la esmerada preparación, del estudio previo y de la organización, pueden existir motivos para lo espontáneo, la improvisación y para la sorpresa.

Pero además de los recuerdos, también debemos de encaminar nuestros pasos futuros de acuerdo a nuestros deseos. Por ello, quiero expresar mi deseo para que esta nueva Junta de la Unión de Festejos pueda desarrollar su trabajo en un ambiente de colaboración con otras instituciones, más concretamente, con este Ayuntamiento. Para que su trabajo redunde en beneficio de la fiesta y de nuestro pueblo, sabiendo que su gran responsabilidad ya no es sólo el conseguir la convivencia y participación en el mundo de la fiesta local, sino el llegar a ser el estandarte y punto de referencia de la misma hacia el exterior de nuestro pueblo.

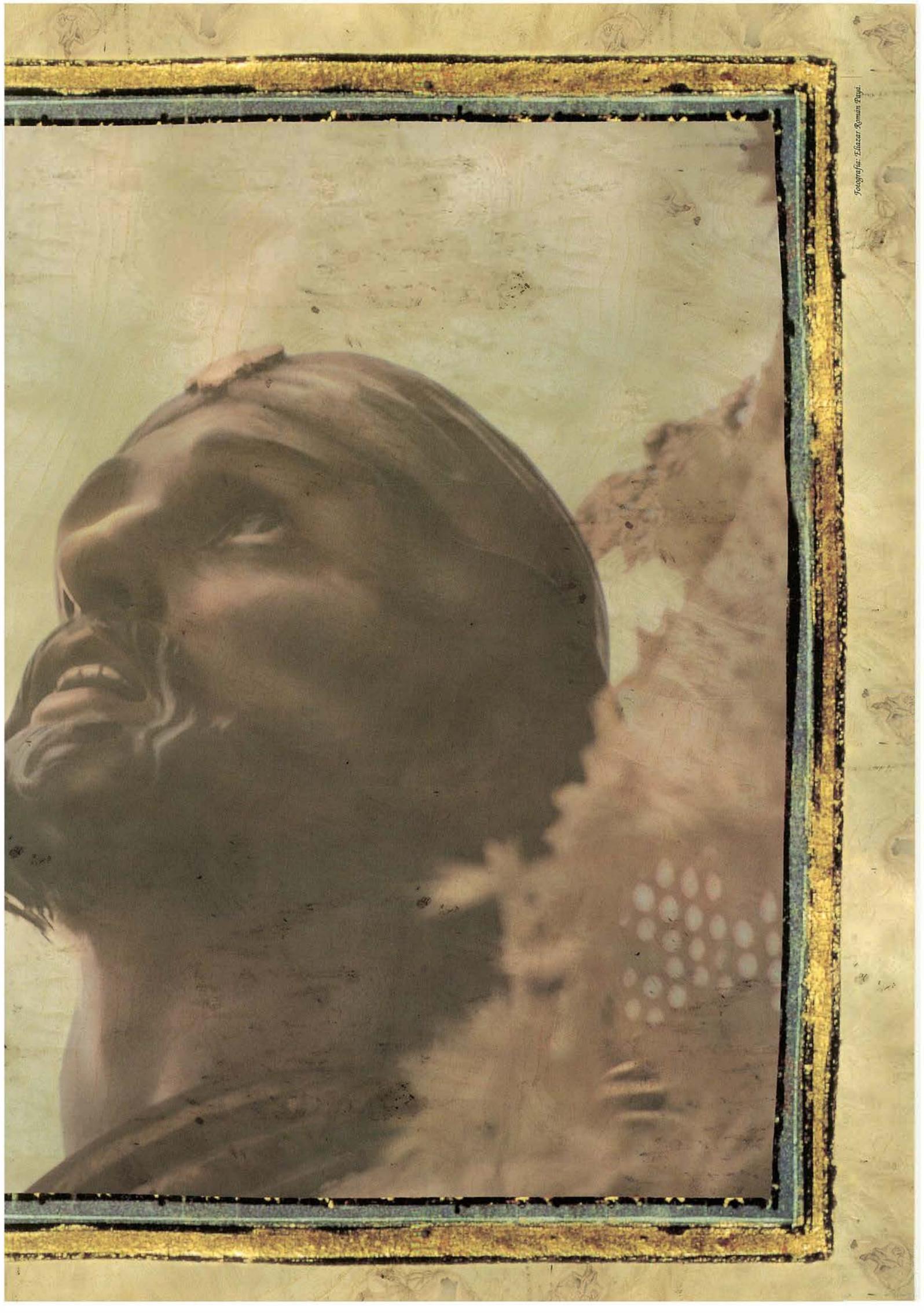
Por último, a todos los cargos de este año, capitanes, abanderadas, rodela y festeros en general, recordarles la importancia del momento e invitarles a que lo vivan de forma desinhibida pero con responsabilidad, acorde a lo que representan.

SANT BONIFACI QUE FÓRA.

Vuestro Alcalde,  
José Antonio Hidalgo López.

En el ara de la colina,  
siempre su imagen.  
Dejando emanar la semilla  
de sentimiento, fe y admiración festera,  
que germina, como roca primaveral,  
al inicio armonioso del acorde musical.  
Sí, siempre su imagen,  
desciende del trono y se hace pueblo,  
aportando un halo de serenidad  
al entusiasmo festero que brota  
siempre, sí, siempre  
al sentir su imagen  
que penetra en el corazón del pueblo.  
En Petrer San Bonifacio  
siempre, sí, siempre será.

JOSÉ MANUEL NOYA HERNÁNDEZ.



Fotografija: Eliazar Roman Rega.



Fotografía: Francisco P. Maestre Martínez.

## LA CARTA POBLA DE PETRER DEL 1611. UNA CÒPIA DEL SEGLE XVIII.

Tomàs V. Pérez Medina  
M<sup>a</sup> Carmen Rico Navarro

**U**n esdeveniment de màxima importància per a tota la història del País Valencià va ser l'expulsió de les famílies morisques, decretada l'any 1609 per Felip III. El 22 de setembre del mateix any el virrei de València, marquès de Caracena, publica el ban d'expulsió. El 4 d'octubre de 1609 isqueren els moriscos de Petrer de les seues cases camí d'Alacant. El 6 d'octubre de 1609 van eixir del port d'Alacant els primers vaixells amb moriscos d'Elx, Crevillent, Albaterra, Elda i Petrer. El mateix comte d'Elda, Antoni Coloma i Calvillo, comandava les quatre galeres de Portugal que es dirigiren a Orà.

A la introducció de la carta pobla de Petrer que transcrivim a continuació apareixen els motius argumentats per Felip III per a expulsar els moriscos, així com el paper que va fer el comte d'Elda en el foragitament de les comunitats d'Elda i Petrer. Diu al full 4 tornat de la versió castellana: «el dicho Señor Conde llevó todos los moriscos sus vasallos, de las Villas de Elda y Petrel a la Ciudad de Alicante a embarcar según embarcó aquellos en las dichas galeras de su cargo y condujo aquellos a las costas de Berbería». D'aquesta manera tan violenta les comunitats d'origen musulmà es veren expropiades dels drets que pogueren tenir de la terra, l'aigua, les cases i de molts dels seus antics drets col·lectius.

L'espai deixat pels més de 125.000 moriscos expulsats a tot arreu del País Valencià va ser parcialment ocupat per famílies cristianes. L'espai agrari i urbà de Petrer és ocupat en 1611 per 100 famílies cristianes que arriben de Castalla, Onil, Biar, Xixona i l'horta d'Alacant. Però les condicions d'assentament i el nivell concret de les relacions socials entre la noblesa feudal –el comte d'Elda per al cas de Petrer– i la comunitat camperola ens eren desconegudes fins ara per a Petrer. La còpia castellana del segle XVIII de la carta pobla de 1611 ens permet conèixer les condicions dels nous veïns cristians de Petrer. Fins ara únicament coneixíem quatre articles de la carta pobla petrerina (articles 6, 8, 9 i 22) copiats pel notari Marc Joan Aracil el 15 de juny de 1614<sup>3</sup>. Indirectament per diversos pleits mantinguts en la Reial Audiència valenciana entre Elda i Petrer per assumptes de pastures teníem notícies de fragments solts<sup>4</sup>.

L'interés per la carta pobla, pel coneixement del seu articulat resideix en la seua funció al món feudal

atés que és un document fundacional i regulador de la vida social dels pobles que s'anaven creant després de l'expulsió morisca. Durant els segles de pervivència del feudalisme són els grups socials que entren en relacions –noblesa senyorial i camperolat– els interessats en la conservació material d'aquest corpus documental on constaven les obligacions i privilegis d'ambdues parts. Per part de la comunitat rural existia interés en la seua custòdia i manteniment per conèixer les condicions de poblament del lloc i el nivell d'exigències, llibertats i franqueses de les quals podien gaudir col·lectivament enfront del poder senyorial.

Per la part nobiliària, i com a garantia del cobrament dels seus drets feudals, hi havia un major interés en el manteniment dels documents legals als seus arxius familiars. En aquest context cal entendre la còpia en castellà del segle XVIII de la carta pobla de Petrer. La nova casa propietària del comtat d'Elda, els comtes de Punyostro, per a un coneixement fidel de les seues possessions, drets i obligacions, manà copiar molts documents bàsics i conservar-los al seu arxiu nobiliari. A on es trobaven els documents originals? Per què l'arxiu de la comunitat de Petrer no conserva un exemplar original de la carta pobla, com ocorre en altres pobles de la comarca?

Ara per ara no anem a fer un estudi minuciós dels aspectes formals de la carta pobla. Per la nostra banda creiem que és més important fer una anàlisi històrica de la documentació. La carta pobla de Petrer ha de situar-se en l'àmbit del repoblament, de l'assentament de comunitats humanes, de col·lectius organitzats en viles i municipis, que ocupen un espai físic i mantenen unes relacions socials concretes, les feudals. Així, doncs, les cartes pobla valencianes –tant del segle XIII com les del XVII, i la de Petrer n'és un exemple– reflectixen els usos i costums locals i especifiquen els drets senyorials i camperols. Regulen la relació de la comunitat rural amb la terra, les obligacions de pagament de rendes, delmes, lluisme i fadiga, monopolis senyorials, estableixen el poder local amb una cort judicial i organitzen l'estructura administrativa de la vila. Tota carta pobla, en conseqüència, expressa la jerarquia de poders al senyoriu i a la comunitat rural i sanciona legalment el domini polític i extraeconòmic de la noblesa feudal<sup>4</sup>.

Fa anys l'expulsió morisca i el nou repoblament cristià del segle XVII es considerà, fora de tot dubte,

una cojuntura propícia per tal de procedir a una refeudalització del país, a fi de muntar, fins a cert punt, un nou règim senyorial que es mantindria fins a la crisi de l'Antic Règim<sup>7</sup>. Les bases d'aquest renovat règim senyorial s'assentaren en: consolidació del domini directe i de l'útil en la persona del senyor feudal; apropiació de les terres franques morisques pels senyors; actualització de les rendes i prestacions a favor dels nobles. A hores d'ara aquesta visió està sent renovada. Els fets contrastats de cartes pobla, concòrdies i vida rural obliga a relativitzar la incidència de la suposada refeudalització o enduriment de les condicions de la nova repoblació del segle XVII<sup>8</sup>.

En definitiva, la lectura de la carta pobla de Petrer de 1611 ha de fer-se des d'una visió històrica del feudalisme modern valencià. També cal entendre-la en el seu context comarcal. Fins ara s'han publicat diverses col·leccions de cartes pobles per tot arreu del país<sup>9</sup> i a les comarques del Vinalopó també existeix una important nòmina<sup>8</sup>. L'estudi de la carta pobla de Petrer de 1611 que ara encetem cal incloure'l en el context comarcal i comparatiu<sup>9</sup>. A més a més cal tindre en compte que molt sovint van haver de rectificar aviat les capitulacions i modificar les condicions<sup>10</sup>, i, finalment, observar si els articles, obligacions i franquises s'acompliren en la vida, administració i relacions socials diàries<sup>11</sup>. Ara, doncs, avancem el document que estem estudiant en una perspectiva més àmplia.

#### NORMES DE TRANSCRIPCIÓ:

El document és transcrit introduint correccions tant sols als casos que segueixen:

1. Hem regularitzat l'ús de majúscules i minúscules.
2. Hem usat la puntuació que porta el document o seguint criteris propis.
3. Accentuem les paraules i desenvolupem totes les abreviatures.
4. Les paraules amb lectura difícil i dubtosa apareixen entre claudàtors i interrogants [?].
5. Les paraules que no es poden llegir o desxifrar apareixen entre claudàtors i punts suspensius [...].
6. El canvi de full queda indicat amb //.

#### NOTES

<sup>1</sup> Aquesta còpia no té data, però podem assegurar que és del segle XVIII perquè la grafia és la típica dels documents notariais i d'escrivanies dels primers Borbons i perquè va ser trobada entre la documentació del comte de Panyonostro, que va rebre el comtat el 1729. Des d'ací volem agrair a Gabriel Segura i Consuelo Poveda la seua tasca investigadora a l'arxiu comtal i la informació sobre l'existència d'aquesta còpia en castellà de la carta pobla de Petrer de 1611. *AHN*: Secció Noblesa, llig. 2179/14 (Una còpia microfilmada es troba a l'AMÉ: rotllo 25).

<sup>2</sup> AMÉ: Llibre Vell (1598-1614), 43, fulls 239-239v.

<sup>3</sup> ARV: Escrivanies de Cambra, any 1748, exp. 61.

<sup>4</sup> Cfr. A. FURIÓ i J. GARCIA: «El feudalisme medieval valencià: un assaig d'interpretació», *Debats*, 5. València, 1982; ps. 33-42.

<sup>5</sup> M. ARDIT, C. GARCIA, I. MORANT i P. RUIZ: «Estructura i crisi del sistema senyorial al País Valencià», *L'Espill*, 3. València, 1979; ps. 59-90.

<sup>6</sup> M. ARDIT: *El hombre i la tierra del País Valencià (sigles XVI-XVIII)*. Barcelona, 1993, 2 vol. Cfr. especialment ps. 175-214 del vol. I. E. CÍSCAR PALAU: *Moriscos, nobles y repobladores. Estudio sobre el siglo XVII en Valencia*. València, 1993.

<sup>7</sup> El Butlletí de la Societat Castellonense de Cultura, des de la seua aparició en 1920, ha publicat més de cent cartes de població. Una important recopilació ha estat presentada per E. GUINOT RODRÍGUEZ: *Cartas de poblamiento medievales valencianas*. València, 1991. Per a la comarca de l'Horta, M. V. FEBRER ROMAGUERA: «Documentos históricos para el estudio del repartimento y repoblación de l'Horta», *Annals de l'IDECO*, 5 (1987-1988). Torrent, 1990; ps. 17-189.

<sup>8</sup> Per exemple, R. BELANDÓ i G. SÁNCHEZ: «La Carta de Población de Mondover, exposición de un modelo de relaciones señoriales», *Mondover*, setembre de 1983. M. C. BLASCO i C. NAVARRO: *Capitulos de población de la villa de Novelida (1611)*. Novelida, 1980. E. MARTÍNEZ: «Carta de Población de Aspe», *Antología Documental*. Aspe, 1982; ps. 9-32. G. SÁNCHEZ RECIO: *Carta de población del señorío de Elda (1611-1612)*. Elda, 1983.

<sup>9</sup> J. VICEDO SANTONJA: «Estudio comparado de las cartas y capitulos de población de Aspe, Elda y Novelida», *Alebus. Cuadernos de Estudios Históricos del Valle de Elda*, 4-5 (1994-1995). Elda; ps. 155-178.

<sup>10</sup> Canvis a les relacions estipulades a la carta pobla de Petrer es donaren en 1612 i 1616 (*AHN*: Secció Noblesa, llig. 2179/14 -AMÉ: rotllo 25-) i en 1640 (*AMP*: Llibres de Consell, 1616-1648, 49/1).

<sup>11</sup> Cfr. V. PÉREZ MEDINA: *La tierra y la comunidad rural de Petrer en el siglo XVII*. Petrer, 1995.



Fotografia: Vicente Olmos Navarro.

## TRANSCRIPCIÓN

Copia de los Capítulos de la nueva Población de la Villa de Petrel, mejoras y condiciones entre la Villa de Petrel y el Excelentísimo Señor Conde de Elda don Antonio Coloma y Calbillo. Pasó en la Villa de Petrel a 19 de Agosto de 1611 ante Juan Beltrán, notario. //

Copia de los Capítulos de nueva Población de la Villa de Petrel, mexora y concordias entre dicha Villa y el Excelentísimo Señor Conde de Elda, y son como sigue:

*Die XVIII Augusti anno a Nativitate MDCXI*

*Jesuchristi Salvatoris nostri eius que tritemerate Virginis Marie Matris Divina Gracia humiliter implorata cunctis pateat evidenter etc. Sea notario, como el Señor Don Antonio Coloma y Calbillo Conde de Elda y Señor de la Villa de Petrel y lugar de Salinas, Caballero del hábito y Orden de Santiago de la Espada, Alcayde del Castillo de la Ciudad de Alicante, del Consejo de su Magestad del Rey Don Phelipe tercero. Por la Gracia de Dios Rey de España y de Aragón, Magestad que felismente reyna y por aquel Capitán de las Galeras de España que // residen en el Reyno de Portugal hallado en la dicha y presente Villa de Petrel, como en el año pasado de mil setecientos y nueve fue su Magestad servido por las causas y motivos contenidos y la Real Pracmática y Bando y asín por las que fue servido, escribió al dicho Señor Conde por su Real letra que es del ibenor siguiente. El Rey. Egregio Conde de Elda, pariente muy [enundido?] tenéis, lo que por tan largo discurso de años, se ha procurado la conversión de los Crhistianos nuevos del Reyno de Valencia, los de estos de gracia que hizeron para insituirlos en nuestra santa fe y lo poco que todo ello haya aprovechado, pues no era visto que ninguno se haya convertido, sino antes creado de día en día su obstinación, y el deseo y voluntad que siempre han tenido de maquinara contra estos reynos, y aunque el peligro y reparables daños que disimulan con ellos // podrán suceder, se me representó años ha por muchos muy doctos y santos hombres exortándome al breve remedio a que en conciencia estaba obligado para aplacar a Nuestro Señor que tan ofendido estaba de aquella gente, asegurándome que podría sin ningún escrúpulo castigarlos en la vida y hazienda, porque la notoriedad y continuación de sus delitos y la atosidad y gravedad de ellos los tenían convencidos de ereges, apostátas y [éprodiciores?] de su Magestad Divina y humana, y aunque siendo esto ansí pudiera proceder contra ellos con el rigor que sus culpas merecían, todavía deseando reducirlos por medios suaves y blandos la Junta que havéis entendido con fin de ordenar una nueva institución y conversión para mayor justificación y ver si se podría escusar el sacarlas. Pero habiendo después sabido por diversas y muy ciertas vías que en los del dicho // Reyno de Valencia y los de Castilla pasaban adelante con su dañado intento, pues al mesmo tiempo que se tratava de su reducción, enviaron personas a Constantinopla y*

○ *Marruecos a traer con el turco y con el Rey Muley Sidán, pidiéndoles que el año que viene enviasen sus fuerzas en su ayuda y socorro, asegurándoles que ballarían ciento y cinquenta mil hombres tan moros como los de Barbaría, que les asistirían con vidas y haziendas y que la empresa sería fácil por estar estos reynos muy faltos de gente, armas y exercisio militar y que demás de esto tienen también sus plácticas y inteligencias con hereges y otros príncipes que obscurecen la grandeza de nuestra Monarchía, y los unos y los otros les han ofresido ayudarles con todas sus fuerzas y el turco para embiar su armada, se sabe de cierta ciencia que se han concertado con el [Perciano?], y con sus // rebeldes que le tenían ocupado. Y el Rey Muley Sidán va estableciendo su Reyno y ha tratado con los hereges de las tierras marítimas de Septentrion que se acomoden de navíos para pasar acá su gente y se lo han concedido. Y si estos y los demás enemigos míos cargan a un mismo tiempo nos veremos con el peligro que se dexa entender. Considerando pues todo lo susodicho y deseando cumplir con la obligación que tengo de procurar la seguridad y conservación de mis reinos y en particular la del de Valencia, y de los buenos y fieles subditos de él por ser más eminente su peligro y que cese la heregía y apostagía de aquella mala secta y gente de que nuestro Señor está tan ofendido, después de beberlo encomendado y hecho encomendar mucho este negocio confiado en su divino favor por lo que importa a su honrra y gloria, // he resuelto que se saquen del dicho Reyno todos los moriscos que ay en él en la forma que entenderéis, asín que el celo que tenéis del servicio de Dios, y mío, y de la seguridad y conservación del dicho Reyno y de vuestras personas que yo tanto amo y estimo, me aseguro que entenderéis este negocio, como él es y quan forrosa y saludable es la resolución que he tomado y que acudiré a facilitar la execución de ella. Todavía he querido avisaros de las causas que me han movido a tomarla y encargaros, como lo hago muy afectuosamente, déis exemplo a los demás Señores de Vasallos Moriscos del dicho Reyno con a entender a los unos que pudiéndolos justamente castigar con las vidas y haziendas, es mucha merced la que les hago con dexarlas sin que puedan allegar sus bienes muebles los que pudieren sobre sus personas solas para ayuda // a sus sustento, que pues esto se ha de executar sin que por ningún caso ni respeto se admita otro medio. Será de gran momento que los demás vean lo que vos hagáis para que ellos hagan lo mismo y porque ya he concedido la execución de hazer conducir esta gente a los puertos donde hayan de embarcar al Maestre de Campo General Don Agustín Mexía de mi Consejo de Guerra, os encargo mucho tengáis con él muy buena correspondencia y le hagáis asistir en lo que os advirtiere que conviene que demás de lo que hisiéredes en su cumplimiento de lo arriba referido será conforme a la obligación de verdadero christiano y fiel vasallo, y yo recibiré de vos el más agradable servicio que me podréis baser y, además de que el Marqués de Caravaca, endende-*

réis la parte que os ha de tocar lo de las haziendas de Vuestros Vasallos estad cierto // de que acudiré al reparo del daño y descomodidad que de la falta de ellos, se os quiere por todas las vías que pudiese y para todo lo que tocasse a la execución me remito a lo que el Virrey os dirá de mi parte mandaos y encargándoos que assí lo executéis y cumplays. De Santo Lorenzo a onse de setiembre de mil seiscientos nueve. Yo el Rey. Andrés de Prada. Mandó saliesen de todos los reynos de España todos los moriscos que habitavan en el presente Reyno de Valencia y los bienes sitios de aquellos aplica a los Señores de las villas y lugares donde habitavan. La qual orden merced se efectuó y puso en execución a quatro días del mes de octubre del dicho año el dicho Señor Conde llevó todos los moriscos sus vasallos de las Villas de Elda y Petrel a la ciudad de Alicante a embarcar según embarcó aquellos en las dichas galeras de su cargo y condujo aquellos // a las costas de Berbería en donde los desembarcó y oy se halla el término de dicha Villa de Petrel para repartir a vezinos que ayan de avitar en dicha Villa y huerta y término de aquella que dexaron los moriscos. Por esto, empesando la dicha Población que en diversas vezes los nuevos pobladores han conferido con su excelencia el asiento y mejor conveniencia que se puedan tomar, assí que para que los dichos y nuevos pobladores cómodamente puedan sustentarse con el repartimiento [...] de las dichas tierras, huertas, secanos plantados y sierra blanca y en comunidad con los particulares, asta tal que puedan vivir según la ocurrencia del tiempo y lugar, ha acordado su Excelencia hazer la capitulación siguiente.

1. Primeramente que en la dicha Villa de Petrel de los habitadores en aquella en cada un día y fiesta de San Bartholomé de cada un año por su Excelencia // perpétuamente por los sucesores del presente condado se bayan de elegir un Justicia ordinario y un lugarteniente en su oficio, el qual haya de expedir las causas civiles y criminales que por fuerzas y privilegios del presente reyno le tocan y según la antigua costumbre del presente condado, y tres Jurados, un Amotacén, un Clavario, un Sobresequiero y un Repartidor de las aguas de dicha Villa, todos los cuales bayan de jurar y juren en manos y poder del Procurador y Bayle de su Excelencia según estilo de dicho condado y aquellos sirvan los dichos sus oficios respectivamente desde el día que juraren hasta que bayan jurado los oficiales del año siguiente de forma que los dichos oficios duren un año enteramente.

2. Ittem que assí para la elección de los dichos oficios bayan los oficiales que bayan de salir de su regimiento cada uno nombre tres personas honradas y beneméritas. // T la nómina de aquellos se dé ha dicho Señor Conde o a su Procurador General o a la persona que tendrá orden de poder de su Excelencia para dicho efecto para que de aque-

llas o de otras personas que a su Excelencia parecerá sean nombrados oficiales para el año siguiente.

3. Ittem que assí mesmo por el dicho Señor Conde o su Procurador General en su lugar en el mesmo día del Señor San Bartholomé sean elegidos y nombrados doze Consejeros a voluntad de su Excelencia, los cuales, y siendo convocados el día antes a son de trompeta o por convocación de ministro, tengan obligación de acudir a la casa del Consejo en donde se tratan los negocios convenientes y utilidad de dicha Villa y particulares personas de aquella, entendiendo que para que se pueda votar por ordenación conciliar las cosas que serán propuestas por el Jurado en cabeza bayan de asistir la mayor // parte de dichos Consejeros y no de otra manera, so pena de nulidad y la mesma nulidad se entienda si los votos no serán la mayor parte de los dichos doze Consejeros y que no puedan entrar en su consejo en armas y el Procurador y el Bayle las impida.

4. Ittem que para convocar consejo haya de preceder licencia de su Procurador y Bayle y se haya de tener en presencia de aquel, so pena cinquenta libras para los cofres de su Excelencia y de nulidad de autos y otras penas arbitrarias.

5. Ittem que cada uno de dichos oficiales solamente se exerciten y entiendan en el ministerio de su oficio sin impedir la jurisdicción y conocimiento de las causas de los demás oficiales según aquella jurisdicción que cada uno tiene respectivamente por fueros y privilegios del presente Reyno de Valencia y particulares estatutos. //

6. Ittem que dicho Señor Conde le haya de restar y reste facultad para que de su propia autoridad pueda en materia de las jurisdicciones y de lo conveniente aquellas añadir y de nuevo ordenar otros capítulos, disminuyendo, augmentando, aprovando y revocando e imponiendo penas y [c?] aquel o a su Procurador o Bayle qualquiera causa o causas, no obstante que haya prevenido los Justicias.

7. Ittem en respeto a la Población y modo de repartimiento de las dichas tierras huertas, secanos, aguas y plantados está tratado y concordado que se haya de reducir a cien suertes y por cada una que ha de consistir a dos taúllas de huerta con agua que podrá repartírselas y siete taúllas de viñas y treinta pies de oliveras y los jornales de secano que a cada uno le prevendrá bigualmente y hecha partición por los Jurados y expertos a quienes su Excelencia lo // somete y una casa. Sería de pagar perpétuamente a su Excelencia y a sus sucesores quince libras moneda de Valencia pagadoras las dos partes en la bera de los granos y la otra tercera parte a la cosecha de pasa, vino y otros frutos que tendrán según lo pactado bajo escrito. Entendiéndose que por las casas que estarán en mejor puesto y serán de mayor precio bayan de

pagar treinta sueldos más por cada una casa al Administrador de su Excelencia, además de las quince libras de cuya demasía su Excelencia pueda disponer.

8. Item se ha de entender que las dichas villas que conforme el repartimiento an de tocar a la Población de Petrel que están dentro del término de Elda no se haya de entender que se separen del término de la villa de Elda, porque la voluntad de su Excelencia es que dichos dos términos estén distintos y separados conforme fuero y ley. // Y para mejor inteligencia se pondrán citas y mojones a disposición y voluntad de dicho Señor Conde.

9. Item que para regar las viñas que serán señaladas a los pobladores de Petrer en el término de Elda se les darán treinta días de agua repartidas en cinco meses empesando por todo el mes de noviembre hasta por todo el mes de marzo, declarando que los primeros tres días y últimos tres días de cada mes tocan las dichas tandas a Petrel, con que ayan de pagar a la Villa de Elda para ayudar al gasto que tiene por razón de dicha agua cinquenta libras cada un año, pagadoras la mitad a veinte y dos de marzo y la otra mitad a veinte dos de setiembre cada un año, en los cuales términos ha de pagar la Villa de Elda a la ciudad de Villena mayor suma de // dinero de dicha agua, con tal que el año que no la tomaran dicha agua no tengan obligación de pagar cinquenta libras y que hayan de pagar las faltas de los molinos conforme asta oy.

10. Item que para la extratación y cobranza de dichas quinze libras por cada una suerte de dichos repartimientos, o de dos o de menos, según cada uno habrá cabido, haya de tener su Excelencia y sus sucesores la misma jurisdicción y derecho de poder recuperarles y cobrarles que en todos tiempos ha tenido conforme ha bienes reales y fiscales y derechos dominicales, empesando hasta el día de oy, y que dicho Señor Conde termine las causas de la ejecución y que resultarán por dicha razón, sin que puedan recurrir ni apelar a otro juez, antes bien, se determinen las dichas causas con sola una sentencia definitiva, // toda apelación y recurso sesante.

11. Item que los nuevos Pobladores que tendrán las dichas suertes todas o partes de aquellas no puedan vender las tierras tocantes a dicha Población y del dicho repartimiento sin el agua ni el agua sin la tierra, por ninguna vías, causas, maneras y razón, ni las suertes o parte de aquellas dentro quatro años, según assí ha estado proveido por el doctor Salvador Fontanet del Consejo de su Majestad y su regente Supremo de Aragón y Comisario Real para las causas concernientes a la Población del presente reyno a quinze días de julio del presente año, ni disminuir ninguna parte de dicha suerte, sólo nulidad de autos y bajo la pena de doscientas libras aplicadoras a los cofres y fines de su Excelencia y de perder las dichas suertes y repartimientos y frutos // pendientes de aquellas.

12. Item que si los dichos Pobladores o alguno de aquellos pasados los dichos quatro años les conviniere vender o repartir entre hijos o en otra manera alienar las dichas suertes o parte de aquellas, no lo puedan hazer sin licencia de su Excelencia o de quien su poder buviere para dicho efecto, y para que la dicha venta no padescas disminución hayan de manifestar lo que assí vendieren o alienaren para que se vea el valor de lo que dicha suerte se alienará, o disminuirá, y se aplique a lo disminuido o alienado la parte que le cobra de dichas quinze libras. Del qual se ha de hazer y tener un libro de quantas y razón en donde se asienten primeramente las suertes principales y de la manera que se alienarán en todo, o en parte de dichas suertes para que en todo se tenga resguardo al interés de su Excelencia cuyo libro tenga la // persona por su Excelencia diputada, y si los pobladores quisieran tener contralibro semejante lo puedan hazer y tenerlo aquellos o aquel que queran.

13. Item que si se alienasen y desmenbrase de cada una suerte parte alguna de las tierras señaladas según el repartimiento, siempre serán obligados a pagar las dichas quinze libras assí lo enagenado como lo restante, de tal manera que toda la dicha suerte ha de estar siempre obligadas a todas las dichas quinze libras de renta perpétuamente.

14. Item se advierte para memoria en lo futuro que todas las tierras, assí de regadío como de secano, y assí plantados como tierras blancas, y hagua de dicha Villa de Petrel ha recaído a su Excelencia como a sucesor de los moriscos de los cuales toda la Villa de Petrel estaba poblada, excepto quatro horas de agua // rebalsada de su Excelencia y siete horas de agua rebalsada y los olivares a la una mano y a la otra del camino real de Petrel, y un bancal que son la dicha agua, olivares y bancal del licenciado Don Gerónimo Abad de Beltrán, capellán mayor de olivares, natural de la Villa de Elda, en los cuales olivares ay pies de olivo y todas las demás tierras, assí de regadío como de secano, plantadas y no plantadas, casas y aguas de dicho Señor Conde, y dividió aquellas en cien suertes higuales, que se han de dar a cien Pobladores o entre dos una suerte, y por cada una suerte como ya se ha dicho en el séptimo capítulo, hayan de pagar las dichas quinze libras al dicho Señor Conde o a sus sucesores exceptando algunos huertos y algunos algualejas que no entran en su repartición y su Excelencia las dará según los autos particulares que de aquellos se hallará, // que ha de ser a disposición de su Excelencia y para reaser a aquellos con las dichas quatro horas agua, algunas suertes según le aparecerá a su Excelencia.

15. Item está trasladado que dicho Señor Conde de Elda tomará a su cargo hazer y responder por cada uno y quitará las propiedades de todos los censos por los cuales pagaba la Villa de Petrel, cuatrocientas y dies y ocho libras y dies sueldos cada un año de un penzión y después a la Iglesia

veinte y cinco libras, a Juan Serrano ciento doze libras y dies sueldos, al Obispo y Capítulo cuarenta libras, a Baltasar Julián ochenta y tres libras, al colegio de Orihuela diesiseis libras, trese y quatro, a Francisco Martínez de Olivencia treinta y cinco libras, a San Juan del Mercado treinta y tres libras seis sueldos y ocho sueldos, a Isabel Rico setenta y tres libras, // sin que a la dicha Villa ni a sus vezinos les venga daño en ningún tiempo y aseguró lo que en esto determinará dicho visitador y si daño le viniese se le pagará declarando que todos los frutos, tiendas, molinos, tabernas, ostal y pilón de carnicería y demás regalías que tenía su Excelencia al tiempo de la expulsión de los moriscos y que en lo devenidero podía tener, introducir y regir, han de restar y resten para su Excelencia y sus sucesores, cuyas regalías ha de arrendar y poder arrendar por los precios que podrá y en la extracción de dichos arrendamientos ha de tener la misma preeminencia que ha tenido siempre, esto es, es de executar como bienes reales y fiscales, y ha de tener ypoteca anterior a qualquier otra deuda particular que los dichos arrendadores o fianza tuviesen aunque sea anteriores a dichos // arrendamientos y fianzas y lo mismo se entienda de las dichas quince libras, y que si por caso de delitos de su Magestad Divina y humana no se puedan confiscar, y cuatro días antes de la comisión de los delitos los priva de dichas suertes y por qualquiera delitos de qualquier calidad que sean.

16. Ittem que en los molinos hayan de pagar la maquila que por fueros del reyno está declarado es la tercera parte, que viene a ser tres selemines por caís.

17. Ittem que a la dicha Villa de Petrel ha de tocar pagar todos los cargos vesinales como son reparo de muros, valles y caminos poniendo su Excelencia el maestro y los pertrechos, y la Villa los peones o jornales de Villa, como no sea obra en la que toca al reparo de muros del castillo, y assí bien haya de acudir a los salarios de escribano y de jurado, de contador, de sequiero o sobresequiero, ministro hospitalero, // sirujano, reloxo, esquelas y doctrina, cargos de pobres, clavario, asudes, paredes, partidores, sequias y mondas de ellas, conreo de la balsa y cubo y otros gastos que se ofrecerán a dicha Universidad, fiestas y limosnas, correos, lobos, sorras y otros gastos a los que las Universidades no puedan faltar, pagándolo assí de las sisas de la carne, como de repartimientos que agan entre sí como de tretas y otros arbitrios, hasí dé licencia de su Excelencia para qualquiera nuevas imposiciones, y no de otra manera.

18. Ittem que no solamente los dichos vezinos no han de pagar ningunos censos, assí de los que toquen a su Excelencia de que tienen hechas dichas obligaciones e indemnidades, assí su Excelencia como el Señor Conde Don Juan y sus sucesores contenidos, como de los que verdaderamente tocaban a la Villa, y que tampoco han de pagar ningunos

derechos personales ni servicios // que pagaban los moriscos como son gallinas, cabezajes, peones, ni cabalgaduras ni presentes ni ninguna otra cosa de dicho tiempo de moriscos, ni de llevar ni acarrear los diesmos al castillo, sino a la casa que su Excelencia disputaba en la Villa para granero y no a otra parte, sino solamente las dichas cincuenta libras por los treinta días de agua si la toman y las fallas de los molinos.

19. Ittem que en el modo de pacer los ganados de los vezinos de la Villa de Elda y Petrel no haya diferencias algunas de esta manera que ni los ganados de Elda no hayan de poder entrar en la huerta de Petrel ni los ganados de Petrel en la huerta de Elda, ni en viñas ni plantados en ningún tiempo, pero en los campos han de poder pacer los de Petrel en los campos de Elda y los de Elda en los campos de Petrel comúnmente. Por esto, que si en todas // qualesquiera diferencias entre los dichos vezinos de dichas Villas resten a su Excelencia y a sus sucesores libertad de poder ordenar en esto lo que le pareciere y hazerles mayor merced durante su voluntad, les da licencia para pacer en la cierra del Cit, no perjudicando al arrendador de la carnicería de Elda en lo que toca a pastos del ganado de dicha carnicería de Elda conforme a fuero y ley.

20. Ittem que en respeto de la responción de diezmos que quanto dicho Señor Conde entre los cargos que toma sobre sí es los pagos y composición de diezmos al Obispo y capital que por concordia antigua se le debe a dicho Obispo y capital, y assí los dichos diezmos y premicias por la dicha concordia son los del dicho Señor Conde. En la extracción de los quales avía alguna diferencia en dicha Villa, por esto ha // estado tratado y concertada que de qualquiera cosechas que se cogarán en dicha Villa de Petrel y huertos y términos de aquella, esto es trigo y sebadá, alcandías, mill, paniz o viña, senteno, vino, pasas, aseYTE, [égandas?], cardo, lino, cáñamos, barrilla, salicornios y todas las demás cosechas que cogarán, assí en regadío como en secano, paguen de ocho una por razón de diezmo y derecho de octava de higos y frutos, excepto de lo que puramente comerán en sus casas, presentarán y darán sin dolo ni fraude, y respeto del aseYTE que no tengan obligación de remoler como antiguamente se solía hazer, y en respeto de los rebaños haya de pagar de diesmo de cabras, cordeiros, lanas y queso y que las crías se hayan de diesmar el día de San Juan, vísperas o al otro día después de San Juan o al primero día del mes de Mayo. //

21. Ittem que se hayan de alfarrasar cada un año las pasas y assímismo los trigos en el campo, poniendo su Excelencia una persona o dos y los jurados otra persona o dos con juramento y conformes dichos alfarraso haya de acudir cada un vecino con la dicha octava sin fraude, entendiéndose dicho alfarraso en respeto de Catí y de Palomares

quanto a los trigos y que puedan hazer eras en dichas partidas y usar de las que están hechas.

22. Ittem que si dicho Señor Conde o sus sucesores se ballaran dentro el condado de Elda, la tercera parte del año que son quatro meses, esté a cargo de la comunidad de Petrel dar la paxa que avrá menester para su caballerisa, por esto como los ocho meses estarán a cargo de la Villa de Elda proveber la dicha paja y en este solamente a su Excelencia y a sus sucesores y no a otros. //

23. Ittem que su Excelencia se reserva facultad que si dentro de quatro años le pareciere que los pobladores o algunos de aquellos serán negligentes en el cultivo de dichas suertes o en la residencia en dicha Villa de ordinario, y tener las casas bien trabadas y reparadas o serán inquietos y reboliosos o mal entencionados, personas que causaran alteración y escándalo y dicha Villa, a sólo conocimiento de su Excelencia, pueda llevarlos las dichas suertes y establecerlas a otros, porque la intencion de la presente población es para que tenga estabilidad de personas utilosas y exemplares.

24. Ittem que dicho Señor Conde para sí o para sus sucesores perpétuamente se reserva facultad y lo mesmo puedan hazer sus procuradores y bayles según la ocurrencia del tiempo, // prohibir la saca de los trigos y frutos que se cogarán y havrán cogido en la huerta y término de Petrel a efecto que los vezinos y pobladores de dicha Villa no padescan necesidad y esto sólo a su beneplásito, así en respeto de pobladores y vezinos como de terratenientes concurriendo la comunicación del Justicia y Jurados.

25. Ittem su Excelencia manda, quiere y le plase que por quanto la dicha Villa de Petrel no tiene cosecha de vino y la Villa de Elda que es cabeza del Condado tiene gran cosecha de vino y haviendo tan poca distancia como ay de Elda a Petrel, por beneficio de dicha Villa de Elda es justo se provean de aquella de dicho vino, a como comúnmente valdrá en dicha Villa, así para la provición de la taverna, como para provición de los vezinos que no puedan traer a dicha // Villa de Petrel vino forastero, entre el tanto que el vino de Elda no exceda de ocho sueldos por cántaro, sino siendo teniendo algunos de su cosecha que realmente sin colución ni fraude, tendrá en otra parte so la pena de sesenta sueldos y pérdida de vino, tantas quantas veces contravendrán, aplicadora la dicha pena la tercera parte al acusador, los dos tercios para su Excelencia para su regalo y bebida y no para hazer grangería, aunque seba comprado se sando todo fraude.

26. Ittem que sólo nulidad de autos y de pérdida de las dichas suertes no puedan hazer ningún cargamento de censo sin licencia de su Excelencia, ni renunciar su proprio fuero por deudas particulares entre sus vezinos, ni ningún notario reciba autos baxo la pena de privación de oficio por excusar a dichos pobladores de gastos y pleytos. //

27. Ittem manda su Excelencia que dentro de seis días con todo efeto cada uno de dichos pobladores haya de traer o presentar auto de su descendimiento de donde nació o de donde ha estado vezino, y tome título de franquesa de dicha Villa la cual dará y pedirá al Justicia y Jurados de dicha Villa, cuyas franquesas manda su Excelencia al escrivano de los Jurados que registre con todo efecto en tiempo con los autos de desavisindamiento y haver mandadas firmansas, de lo qual se tenga libro particular en donde esté todo continuado, so las penas de perdición de las suertes que les havrá cabido y de las penas de dicho bando de quinse de julio de dicho Señor Regente y Visitador de dicha población, si no continuara la dicha residencia. //

28. Ittem que en continente después de vistos y publicados los presentes capítulos de dicha población los Justicia, Jurados y vezinos, juntos con su Excelencia hayan de prometer y juran observar y guardar aquellos perpétuamente, según que su Excelencia los jura por Dios Nuestro Señor y a sus Santos quatro Evangelios, con sus proprias manos tocados y jurados sobre el libro misal en donde se celebra el Divino Oficio de la misa, y de servir y guardar los fueros y privilegios del presente reyno, prácticas y buenas costumbres de dicha Villa.

29. Ittem que su Excelencia en todo tiempo licencia les dará para cortar madera para obrar y reparar sus casas según hasta el día de oy y permite que bagan senisas y carbón, y traer leña sin hazer daño a pinos para obra. Y que si alguno o algunos en // sus heredades o en los campos accidentalmente tuviesen necesidad de cortar un pino o dos lo puedan hazer sin pedir licencia, guardando en esto y en todo lo demás las ordenansas, bandos y estatutos del presente condado y gobierno de aquel.

A todo lo qual como fuesen presentes Gerónimo Rico, Justicia, Bartholomé Visiedo, Joseph Bernabeu, Pedro Colomina y Gerónimo Alcaras, Jurados de dicha Villa, Cristobal Rico, lugarteniente de Justicia, Gaspar Rico primo, Amosasen, Joseph Rico mayor, Sobresequiero, Martín Colomina, Juan Gil menor, Pedro Andrés Perales, Jayme Esteve, Christoval Vellot, Ginés Juan, Phelipe Rico, Damián Rico, el hombre Jayme Amad, Ginés Payá, Joseph Gironés, Phelipe Poveda, Pedro Esteve, Thomas Serdá por él y su madre, // Gregorio Payá, Juan Esteve, Joseph Pastor, Damián Rico, Juan Miralles, y por su hermano el Dotor Matheo Poveda, Joseph Miralles, Pedro Miralles, Damián Sirvens, Christoval Agulló, Antonio Huesa, Francisco Pastor, Pablo Pastor, Baltazar Maestre, Francisco Amorós por él y por su madre, Gaspar Maestre, Juan Peres, Melchor Maestre por él y por su madre, Bartholomé Payá, Pedro Juan Perpiñá, Francisco Amorós, Pedro Marco, Pedro Maestre, Pedro Visedo, Jayme Arqués, Melchor García, Pedro Morant mayor, Pedro Morant menor, Miguel Segura, Joseph Rico menor, Pedro Seva, Francisco

Hernández por él y por Nicolás Sarieto, Jayme Poveda por él y su hijo, Gaspar Mira, Juachín Rico, Juan Visedo, Andrés Montesinos, Francisco Montesinos, // Luis Bernabeu, Joseph Bernabeu menor, Francisco Planelles, Nicolás Seva, Blas Boix, Nadal Planelles, por su madre viuda de Melchor Planelles, Pedro Ramos, Gaspar García, Joseph Alberola mayor, Martín Terol, Juan Brotons, Andrés Coloma, Melchor Soler, Juan Soler, Olivera Bernabeu, Antonio Rico, Ginés Serrano, Joseph Tortosa, Christoval Carransa por él y su cuñado, viuda de Bernabeu Peres, Juan Rico, Francisco Cortés, Francisco Miralles, Francisco Alcaras, Sebastián Hernández, Joseph Ruvoio, Juan Peres, Joseph Serdán, Onofre Mira, Thomás Seva, Christoval Mollá, Onofre Serdá, Pedro Durá, Francisco Bernabeu, representando todos los dichos Justicia y Jurados los dichos sus oficios, y todos en sus nombres propios por sí y por los ausentes maiores, // medianos y menores, y por los hombres y mugeres y por toda la Universidad de Petrel, vezinos y habitadores, jurando ser la mayor parte y haver sido convocados y ajustados en forma de Consejo General en el presente lugar, juraron por Dios Nuestro Señor y a una señal de Cruz y por sus Santos quatro Evangelios en mano, y poder de mí dicho Notario y ser assí lo de suso dicho oídos los dichos Capítulos de dicha población dixeron que acceptavan aquellos desde la primera línea asta la última inclusive, y prometieron en virtud de dicho juramento de observar y guardar aquellos perpétuamente y no contravenir en ningún tiempo etc. Consecutivamente acceptavan, recibían por el Señor al dicho Señor Conde y a sus sucesores, y por besamanos y acción de gracias por querer admitirlos por sus vasallos, y le prestaron el juramento y homenaje, // lealtad y naturaleza que como buenos y leales vasallos le eran obligado prestar, según que cada uno en los establecimientos se lo prestarán de nuevo, según fuero, esto es que no le harán daño en su persona, ni le descubrirán sus secretos a su daño, ni harán en daño de sus fortalezas que tendrá seguras, y que le procurarán toda honradura a su Excelencia y a los suyos y no harán la cosa fácil y lijera de hazer y acabar graves y hamiga de hazer y acabar, y le descubrirán todo lo que sea daños de su persona, conservando a aquellas todas las rentas, regalías y derechos y todo lo demás que en el juramento y homenaje de fidelidad callada y expresamente son exemptos y porque no les hagan ninguna fealdad como que serán tenidos guardar al dicho Señor Conde y a sus sucesores, les fue declarado el fuero segundo // del Rey Don Jayme, puesto sobre rúbrica de juramento y homenaje y fidelidad, y bajo rúbrica de foro In recopilatione foris Doctoris Tarancon. Entendido lo cual para que les perseverasen a la presentación de dicho juramento y homenaje, habiéndoles recibido dicho Señor Conde por vasallos suyos de dicha su Villa de Petrel, y aviendo ya según dicho es jurado dicho Señor Conde fuero y privilegio del presente reyno, prácticas y buenas costumbres de dicha Villa y de observar y guardar todos los dichos Capítulos por sí y por sus sucesores,

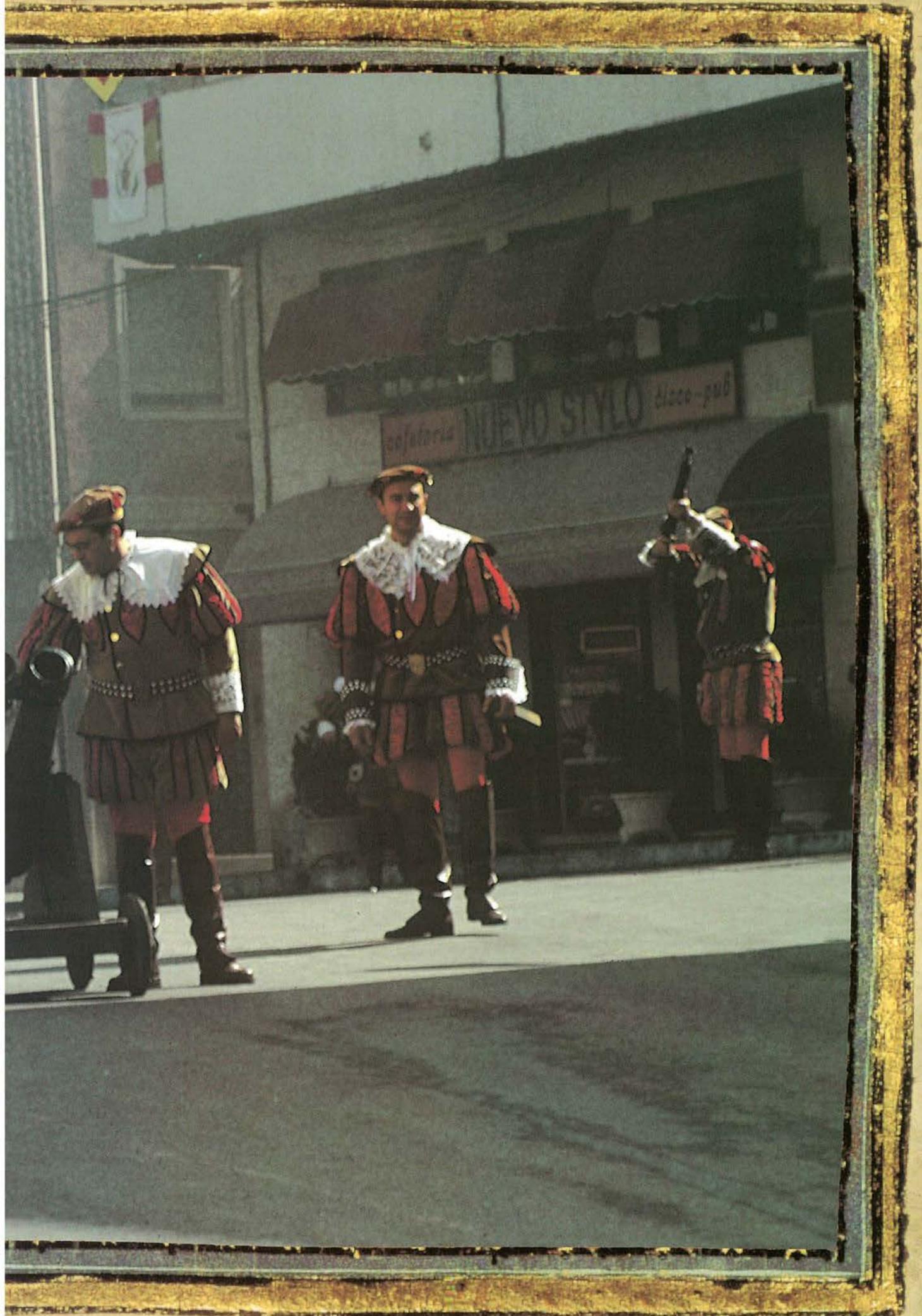
res, y todo lo demás que según dichos fueros les será tenido guardar, su Excelencia mandó a todos los arriba dichos requiriesen a mí, dicho Juan Beltrán, notario, los reciba Auto público, el cual por mí dicho notario les fue recibido en la Villa de Petrel a diez y nueve días del mes de agosto del año de // mil seiscientos y onse.

Presentes fueron por testigos a todas las dichas cosas ser Pedro Miralles, retor de dicha Villa y el capitán Luis Ardanza, cavallero teniente alcaide del castillo de Alicante, el Dotor Pedro Remiro de Espejo, caballero, asesor de dicho condado, y el dotor Ginés de Pomares, abogado fiscal de aquél y Gonzalo Fernández de la Villa de Elda y Francisco Trilles, notario de la Villa de Elche, ballados y residentes en dicha Villa de Petrel. Síguese aora el repartimiento de las haciendas entre los arriba mencionados pobladores.



Fotografía: Juan Miguel Martínez Lorenzo.







Abanderada: Pilar Payá Amas

Acababa de finalitzar la lectura de unos manuscritos que habian caído sobre sus manos. El repaso a la historia le ayudaba a olvidar la rutina del trabajo diario. Siempre que tenía un momento se acercaba a su pequeña biblioteca, no más de cuarenta o cincuenta libros, y se lanzaba a la aventura de los personajes de novela. Su afición le permitía evadirse de su entorno y le trasladaba a un mundo de fantasía, donde se sentía en absoluta libertad.

Era una tarde de febrero, el frío gélido y húmedo calaba hasta el último hueso. Su mente empezaba de nuevo la búsqueda de la ansiada libertad, por lo que había decidido pasear por el casco antiguo, le encantaba. Su deambular por las estrechas y tortuosas calles, herencia de los habitantes de Bitirir, le permitían crear un mundo de personajes de leyenda de esos que aparecen en los libros de caballería, con sus damas, sus armaduras, hidalgos caballeros que desarrollaban sus andanzas por el escenario real y palpable del intrincado callejero medieval. La lectura de la Carta Puebla y sobre todo del manuscrito de Vicent Brotons i Rico, **UN VOLT PEL MÓN DE LA GUERRA I ELS CAVALLERS A LES LITERATURES MORA Y CRISTIANA**, que le dedica a Marcelo Villegas, le habian servido definitivamente para adentrarse en un mundo de sueños cristianos y fantasías moras. Vicent había escrito...

**S**i al nostre entorn sociocultural més immediat nomenem les paraules «Moros i Cristians», tothom, quasi sense excepció, l'associa amb festa, desfilades, música, trons, vestimentes espectaculars, gresca, etc. Altra accepció d'aquest binomi lingüístic potser faça referència a dues visions religioses força encontrades. Finalment, aquests dos mots també tenen connotacions bèl·liques. Durant centenars d'anys, pobles que professaven la fe musulmana lluitaren contra altres de fe cristiana. La Mediterrània i els habitants de les seues ribes foren els veritables protagonistes d'aquests sangonosos enfrontaments que, sota l'excusa de la «guerra santa», serviren per propiciar conquestes, piratejos, saquejos..., i tota mena de brutalitats imaginables d'uns contra altres.

No simplifiquem, però. Aquests enfrontaments armats foren molt sovint intestins: moros contra moros, cristians contra cristians, moros aliats amb cristians contra aliances semblants... Allò cert és que la guerra, que a les acaballes del segle XX, amb tots els avanços humans, no hem aconseguit erradicar d'aquest planeta ni de l'esperit dels éssers dits civilitzats que l'habituen, era el medi vital -«mortal», caldria dir- d'aquella època pretèrita.

Tornant al temps mític dels «moros i cristians», a l'Edat Mitjana, amb el seu continu clima d'enfrontament bèl·lic tant a Europa com a Àfrica, i amb el Mare Nostrum enmig com a factor que apropa i separa alhora, es creà tota una «cultura de la guerra», fou la mistificació del «món cavalleresc»: homes que feien de l'exercici de les armes un «modus vivendi» revestit d'una aurèola màgico-religiosa que, en el fons, no era més que un producte ideològic per justificar el fet de viure i enriquir-se matant, saquejant, devastant, torturant... Legítimament el dur i brutal ofici de mercenari.

Per això, dir «moros i cristians», a més de dir festa, és també, entre moltes altres coses, dir guerra. La mateixa estructura i estètica de la festa és bèl·lica: vestimentes i armaments, «entrades» com a parades militars, «guerrilles» o alardos com a batalles, ambaixades plenes de verborrea violenta, càrrecs festers amb denominacions militaristes, capitans, abanderades, rodells, caps d'esquadra... Sense aquesta estètica guerrera, certament incruenta, ¿què seria de les nostres festes de «moros i cristians»?



«La mateixa estructura i estètica de la festa és bèl·lica: vestimentes y armaments, «entrades» com a parades militars, «guerrilles» o alardos com a batalles...». Fotografia: Vicente Belda.

La cultura del món armat ho impregnà tot en l'Edat Mitjana. Tant és així, que a la nostra contemporaneïtat ens han arribat moltes reminiscències, algunes detestables (la persistència de les guerres, els exèrcits, les carreres armamentístiques, el patriotisme armat, el fals honor militar...) i, altres, en canvi, francament belles i admirables, com són les festes, ja ho hem indicat adés, i la literatura cavalleresca. Al llarg de les planes que segueixen ens referirem a tres obres d'aquest gènere literari medieval que tan exitós fou en el seu temps: entre els moros i entre els cristians, perquè en aquest assumpte, el

del gust literari, les fronteres es feien quasi imperceptibles. Prenent com a referència les tres novel·les cavalleresques tractaré d'oferir un «volt pel món de la guerra i els cavallers a les literatures mora i cristiana».

## AMADÍS, SABRE I TIRANT: TRES GUERRERS, TRES CAVALLERS

Per a bastir aquest itinerari he seleccionat tres textos cimers del gènere. Dos hispànics, una novel·la castellana del principis del segle XV, *Amadís de Gaula*, de Garcí Rodríguez de Montalvo; altra catalana, de finals del Cinc-cents, *Tirant lo Blanch*, de l'escriptor valencià Joanot Martorell; i una tercera àrab, anònima i ja coneguda al segle XIV, *Sirat Sayf Ib Di Yazan (Vida i gestes del Rei Sabre)*. Al llarg d'aquestes planes em referiré a les tres obres amb les formes abreujades *Amadís*, *Tirant* i *Rei Sabre*, el nom, com ho pot veure, del cavaller protagonista de cadascuna de les tres novel·les.

Totes tres obres tenen uns referents cronològics de més de dos segles. Evidentment, els referents territorials i, sobretot, religioso-culturals encara distancien molt més el *Rei Sabre* de les altres dues novel·les hispàniques. Així i tot, estem en condicions d'afirmar que la guerra i l'ofici de guerrer (militar, soldat, mercenari o cavaller) té molts punts de coincidència, no tan sols europeus i africans, sinó també universals: la ideologia del cavaller/guerrer; l'escala de valors bèl·lica, el culte a la força, l'habilitat i la intel·ligència; els conceptes genèrics entorn a la batalla a camp obert, el setge, l'atac, la guerra guerrejada, les tàctiques...; la concepció de combat singular; els codis d'honor... Hi ha tota una cultura bèl·lica comuna. Paradòxicament la lluita pel poder territorial, econòmic o, aparentment, religiós, uneix en una mateixa, macabra i sangonosa «estètica de la guerra» tots els pobles del món i, molt especialment, els de les dues riberes de l'intens i disputat espai geopolític -com diríem ara- que és la nostra Mediterrània.

Ens hem plantejat un seguit d'aspectes relacionats amb la guerra que ens permetran establir un paral·lelisme comparatiu entre les obres. Són aquests:

- Els combats singulars.
- La guerra i les batalles.
- Els valors i l'ètica guerrera (la religiositat, l'enemic, el mal cavaller, els mercenaris, la crueltat, els rituals del combat, els insults i els crits de guerra, l'humor i les lloances).
- Les màquines i els paranys de guerra.
- La màgia i la meravella en la lluita.
- I el sexe i la guerra.

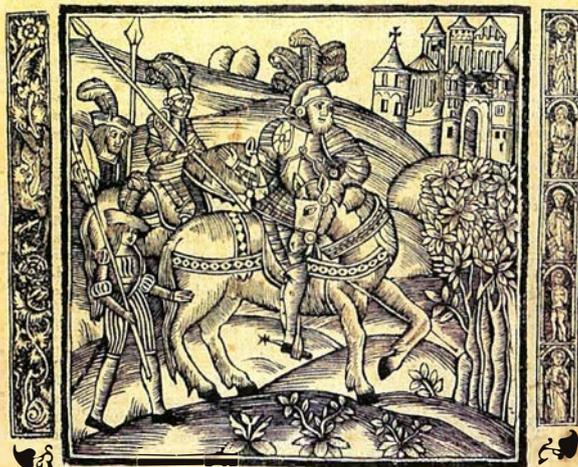
## ELS COMBATS SINGULARS

Els nombrosos combats singulars, és a dir, cavaller contra cavaller, que hi ha a les tres novel·les, responen a una mateixa estructura:

- 1- exigència de rendició o petició de perdó,
- 2- repte,
- 3- lluita (a cavall, primer, i a peu, després),
- 4- desarmament del rival i:
  - (a) humiliació del vençut;

*Nuestro paisano Vicent Brotons, festero y profesor de la universidad de Alicante, inicia un viaje por el interesantísimo mundo literario de Amadís, Sabre y Tirant, libros medievales universales. Brotons, busca y analiza minuciosamente los paralelismos entre ellos, subrayando las constantes más significativas que nos llegan a sorprender y cautivar. El amor, el humor, las batallas, la crueldad... todo ello estudiado en este denso trabajo que elogia a su autor.*

# Amadís de Gaula.



## Los quatro libros de Amadís de gaula nuevamente impresos e hystoriados.

1533

«Per a bastir aquest itinerari he seleccionat tres textos cimers del gènere. Dos hispànics, una novel·la castellana de principis de segle XV, *Amadís de Gaula*, de Garcí Rodríguez de Montalvo; altra catalana, de finals del Cinc-cents, *Tirant lo Blanch*, de l'escriptor valencià Joanot Martorell; i una tercera, anònima i ja coneguda al segle XIV, *Sirat Sayf Ib Di Yazan (Vida i gestes del Rei Sabre)*. (Portada de l'edició de 1533 d'*Amadís de Gaula*).

(b) mort del vençut;

(c) reconciliació entre vencedor i vençut amb la consegüent amistat.

Cal dir que l'interès i l'èxit d'aquests importants passatges dels textos cavallerescs radicava en la proximitat que per als lectors, o oïdors, medievals tenien els fets d'armes. Qualsevol detall o matís era força signifi-

catiu per a aquells consumidors d'obres de cavalleria, el quals havien vist, quan no protagonitzat en un o altre rol, combats d'aquesta mena.

Els protagonistes dels nostres llibres solen encetar la lluita en desavantatge (més d'un enemic, gegants forts...), físicament no són tampoc éssers excepcionals: Amadís és baixet però àgil («aunque no era de gran cuerpo»); Sabre, «flac de cos»; Tirant és, sobretot, resistent, no pas fort («li dura molt l'alè»).

La duresa dels combats és descrita sense subterfugis: Tirant li fica la daga a l'ull i li travessa el

cap a un cavaller. Llegim, també al *Tirant*: «Combaterense molt ferament»; «com a hòmens rabiosos». I a l'*Amadís*: «cortó armas, carne y huesos»; «le hendió la cabeza»; «se revolvió por el campo con la angustia de la muerte». Molt més poètica resulta la descripció del

xoc violent dels combatents al *Rei Sabre*: lluiten «com dos monts colossals o com dues mars furioses». Ja no tant, però, aquesta altra: «...tot fent que el cap li saltara dels muscles».

La descripció dels combats són minucioses, cruels i, a vegades, repetitives. Les hipèrboles responen més a la «manera de parlar» d'aquests temes que no a un afany purament estètic. Al *Tirant i Amadís* hi ha molta preocupació pel ritual, les vestimentes, el tipus d'armes i altres qüestions prèvies que no al *Rei Sabre*. Al text castellà es diferencia entre «armas bellas», decoratives, i «armas de provecho», les de combat.

En el *Rei Sabre* s'empra un recurs narratiu per obviar la descripció detallada del molts combats: un núvol de pols amaga la lluita i l'observador narrador no hi pot accedir i, per tant, no conta els detalls de la batalla.

En conclusió: combats molt ritualitzats, normativitzats i carregats d'aspectes formalment ètics, però en llur execució cruels, sangonosos i no exempts d'allò que avui es diu «efectes forts» (caps tallats, ferides obertes, braços penjant, ulls foradats, rius de sang i ràbia incontenible dels combatents...) En definitiva, un ampli ventall de recursos expressius repetits com clixés amb petites variants.

## GUERRES I BATALLES

Dels tres llibres, el *Tirant* és el que tracta amb més detall, realisme i objectivitat les guerres i les batalles. En canvi, a l'*Amadís* i al *Rei Sabre* les batalles i les guerres tenen un tractament més centrat en la singularitat dels protagonistes individuals, i no pas tant destacant-ne el fet global bèl·lic. Malgrat tot, a tots tres textos trobem un seguit de referents reals de versemblança:

• *Amadís de Gaula*: l'evolució des del primer llibre fins al quart s'ha vist com una mena de legitimació de la pròpia gènesi del cavaller individual medieval al cavaller servidor i capità dels exèrcits de la monarquia absoluta. La referència de Brian de Monjaste, cavaller espanyol, on es parla de la guerra d'Espanya amb els africans són clars recursos de versemblança històrica.

• *Tirant lo Blanch*: les guerres de Guillem de Varoic a Anglaterra contra els moros, el setge de Rodes o el revulsiu històric que representa la caiguda de Constantinoble el 1453 en mans dels turcs, el qual genera una ficció de reconquesta, són algunes de les referències més directes a la realitat històrica.

• *Vida i gestes del Rei Sabre*: el fons històric d'aquesta obra àrab és el dels temps mítics de la guerra santa musulmana per convertir els pagans abissinis, al voltant dels segles X i XI.

Tot seguit repassem els trets generals de les batalles:

Excepte en les primeres batalles del *Tirant*, les de Guillem de Varoic contra els francesos i contra els moros, en la resta de tots els combats hi participen els protagonistes, Tirant o els seus companyons.

Mentre que a la novel·la de Martorell hi ha un gran equilibri de tots els elements narratius i descriptius de la batalla, a l'*Amadís* i al *Rei Sabre* se centren molt més en la descripció dels combats que lliuren els protagonistes principals. Són tan minuciosos els detalls relatius al combat en el text valencià que «fan de la novel·la un curiós document de l'art bèl·lic de l'època», com indica Martí de Riquer. Hi trobem grans batalles campals i marineres perfectament explicades

—el nombre de combatents, els morts, les estratagemes, els rituals, la crueltat—. Malgrat tot, hi ha una excessiva magnificació de l'heroi i dels seus actes amb descripcions poètiques dels fets de guerra d'aquesta mena: «per bella força l'entraren», diu referint-se a la presa d'una ciutat.

Tirant, el guerrer, és presentat com un capità amb molta autoritat, pragmàtic i noble. Planifica estratagemes, dona moral als soldats, resa abans d'entrar en combat i es mostra sempre exigent amb els seus. El capítol paradigmàtic pel que fa a l'art de narrar i descriure la guerra és el CXXXIII, del qual us suggerim una lectura atenta i assossegada. Els innobles «negocis de la guerra», però, també tenen el seu espai a la novel·la valenciana: en acabar la batalla, el Duc de Macedònia i els seus «roben tot lo camp».

La guerra, al text àrab, és presentada amb molts menys detalls, més individualitzada i amb el·lipsis literàries: «girà la mola de la guerra», va haver-hi «una densa polseguera». El Rei Sabre combat contra exèrcits sencers. Hi ha un tòpic que es repeteix contínuament: Sabre lluita cos a cos contra un capità enemic i, en vèncer o ésser la victòria imminent, els soldats adversaris l'ataquen a traïció.

El combat del *Rei Sabre* que pren tota la forma de batalla és el que narra la segona part de l'obra. Les tropes de Tronador, els abissinis, posen setge a l'alcàsser de Lunela, i el rei Festes el defensa amb la participa-



«Vida i gestes del Rei Sabre: el fons històric d'aquesta obra àrab és el dels temps mítics de la guerra santa musulmana per convertir els pagans abissinis, al voltant dels segles X i XI».

Dibuix del manuscrit d'«Els dies dels àrabs, del segle XIII».

ció de Sabre, fill de Jazan i protagonista de la novel·la. Sense arribar al detallisme del *Tirant*, aquesta batalla és descrita i narrada atenent els aspectes que li són propis: nombre de combatents, accions, organització dels exèrcits, presència d'elefants (detall desconegut als altres dos textos) i conversions a l'Islam, en aquest sentit trobem aquest diàleg entre Triforjador i el Rei Sabre:

— Lluite perquè és el meu ofici—, diu Triforjador.  
— Nós lluitem per difondre nostra religió—, respon Sabre.

A l'*Amadís*, les batalles són tractades amb un prisma molt personalista, centrant-se molt sovint en la figura de l'heroi de manera quasi exclusiva. Els preparatius per a la guerra ocupen un bon nombre de planes. El llibre castellà, sense arribar al nivell del *Tirant*, presenta alguns trets de realisme bèl·lic: problemes d'intendència, bell sentit de la realitat en la descripció

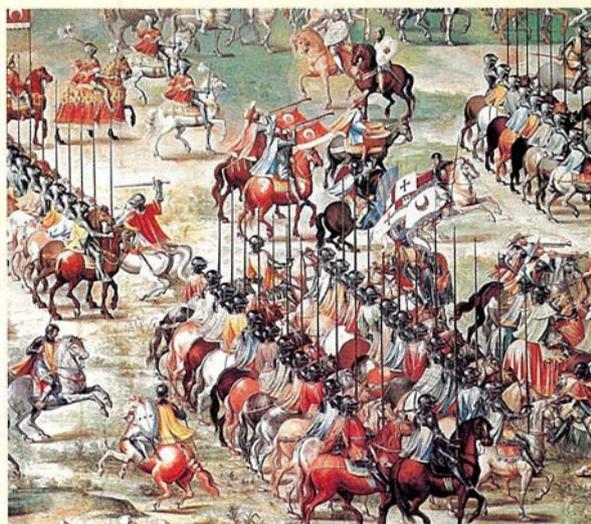
de l'avanç del exèrcit, imatge de molta força plàstica en presentar la duresa de la batalla, per exemple, «y se la metio l'espasa en los ojos», o quan en la «Batalla de los Cien Caballeros» es troben Galaor mig mort entre els morts.

La guerra entre Amadís i el rei Lisuarte, al llibre IV, presenta un conjunt d'aspectes que fan d'aquests capítols els més complets i representatius en temes bèl·lics de tota l'obra.

En definitiva, les tres novel·les contenen moltes pàgines dedicades a les guerres i a les batalles, però només el *Tirant* va molt més enllà dels llocs comuns i de l'efectisme literari per a presentar-nos amb gran realisme fets, situacions i descripcions que pertanyen a l'àmbit dels tractats militars.

## VALORS I ÈTICA GUERRERA

Els diversos comportaments i valors ètics militars i cavallerescs medieval es deixen traslluir constantment



«Les tres novel·les contenen moltes pàgines dedicades a les guerres i a les batalles, però només el *Tirant* va molt més enllà dels llocs comuns i de l'efectisme literari per a presentar-nos amb gran realisme fets, situacions i descripcions que pertanyen a l'àmbit dels tractats militars.»

*Batalla de Hígueruela. Segle XV.*

a les tres obres: De la crueltat més inflexible a la generositat més sublim; de la brutalitat més inconcebible al sentit ritual més sofisticat; dels pragmatismes més grollers a l'idealisme més pur...

Així, per exemple, l'*Amadís* se'ns presenta com un codi cavalleresc de la vida espanyola del Quatre-cents i el Cinc-cents. La lluita és la vida, la fama, i tot gira al voltant del concepte de «bondat d'armes». El cavaller és el braç armat de Déu.

## LA RELIGIÓ

La religió i la invocació religiosa és sempre present a les tres obres a l'hora del combat: «Amadís invocó a Santa Maria», llegim. Al capítol XLVI de *Tirant* se'ns narra minuciosament com fan oració els soldats abans d'entrar en batalla. I en el *Rei Sabre* sentim el crit de guerra dels pagans, «Per Saturn!». El propi Sabre diu, com ja hem apuntat adés, que ell lluita per difondre la seua fe.

## L'ENEMIC

És una constant de les tres obres el reconeixement del valor de l'enemic, regla d'or del codi cava-

lleresc, així com sentir pietat per ell quan és vençut, perdonar-li la vida i aconseguir la seua fidelitat, amistat i vassallatge. Heus ací alguns exemples: a l'*Amadís*, «el Doncel del Mar sentió gran piedad» per Abies en morir en combatre amb ell; el «Caballero de la Verde Espada» venç Arquisil qui es rendeix i s'esdevé el seu vassall. Curiosament, però, en la mateixa obra castellana, llegim aquest consell que Agrajes fa a Amadís en començar la batalla: «y si en momentos como este os domina la piedad, no sereis nunca más que un caballero andante», potser siga aquesta asseveració un clar símptoma de decadència del món cavalleresc que l'autor retrata en l'obra.

A la novel·la àrab veiem com Saadun es rendeix al rei Sabre després del combat i li manifesta la seua fidelitat: «Quan hages de guerrear i lluitar compta amb mi», Sabre el besa i li diu: «el cor de tots dos és net de rancúnia».

I al text valencià trobem aquesta lloança feta per l'autor a un cavaller mort per *Tirant* en combat singular: «Quin ànim de cavaller fou aquest, que més estimà morir que no viure envergonyat, per no ésser blasmat dels bons cavallers.»

Amb la qual cosa es constata la paradoxa del codi militar medieval: o rendir-se en el combat i ser un mal cavaller o morir lluitant sense demanar clemència i ser un gloriós màrtir d'armes. Perquè, cal remarcar-ho, l'admiració entre els guerrers no només és d'afecte. Així es constata en explicar el sentiment del Rei Escariano envers *Tirant*, «lo rei (Escariano) l'amava e el temia (a *Tirant*)».

## EL MAL CAVALLER

Hi ha ocasions en què s'explicita el mal i poc honorífic comportament d'alguns protagonistes mitjançant un judici de valor directe del propi autor o posat en boca d'altres personatges. Al *Tirant* el Duc de Macedònia és el paradigma del mal cavaller: pren el botí sense lluitar i, a més a més, s'insubordina. Al mateix llibre, la covardia de Caramany i el rei de l'Índia rep un tractament humorístic en explicar-nos que tots dos «meteren lo cap sobre el llit» en veure's en una situació de perill.

Al *Rei Sabre*, l'intent de Socradis per continuar la lluita de nit li és retret per Mimun, cap de l'exèrcit, car açò va contra les regles de cavalleria. I el text castellà, qualifica determinades accions bèl·liques com actes de traïció, per exemple l'atac a Galaor o el d'Andandona a Amadís.

## ELS MERCENARIS

La realitat de fer fortuna per guerrear, no importa a favor ni en contra de qui, tan vigent encara en els nostres dies, hi sorgeix sovint: «Bregue i lluite perquè és el meu ofici», diu Triforjador a la novel·la àrab. *Tirant* combat la desmoralització dels seus soldats amb diners. Encara que l'explicitació més clara de la professionalitat guerrera la trobem en aquest passatge del text quatre-centista: «e de cadascuna testa han dos ducats e mig de nòlit, e dels cavalls n'han tres. E per no perdre aquest salari ans se deixaran tots tallar a peces».

El fons econòmic també apareix a l'*Amadís*, encara que de manera més tènue. Així, Cildadán de Irlanda lluita contra els britànics per lliurar-se de pagar els tributs.

## LA CRUELtat

Les referències i les descripcions de la crueltat i la brutalitat en el combat són una constant de les tres obres. A la novel·la castellana hi ha decapitacions: la de Galpano, la d'Albadán, la del cavaller del pont, la de Lindarake o la d'Andandona. També hi trobem uns lleons esquarterant molts cavallers, a Beltenebros traspasant amb una llança Famogodomán i a Arcaláus perdent mitja mà. De la lluitat no s'escapen ni els cavalls: Madamán i Bruneo de Bonamar lluiten i llurs cavalls, a banda, també ho fan.

Al text valencià Guillem de Varoic se'ns presenta «matant e degollant», iniciant el seu fill en la lluita amb un bany literal de sang de moros i cremant vint-i-dos mil enemics sense compassió. Se'ns mostra, així mateix, una pràctica ritual guerrera absolutament real i habitual en el segle que fou escrita la novel·la: «tallaren-li lo cap e posaren-lo en una punta de llança» com a trofeu que es mostrava durant alguns dies pel campaments o les ciutats. En un sentit més genèric la guerra és definida així pel propi Tirant: «No és ara sinó temps de crueltat».

El text àrab també es prodiga en mutilacions i violències físiques de tota mena: «Cal, jove, que ben aviat hi dugues el cap del feroç Saadun», ordre que rep el rei Sabre de son sogre. És, tanmateix, Saadun qui talla el cap a Cornejador de Muls, qui, abans de morir, travessa pits amb la seua llança i degolla enemics a mansalva. Saadun, finalment, acaba el seu acte guerrer recitant aquests versos plens de supèrbia:

I la meu ombra respecten els lleons per por.  
Quan desembeine amb la ma destra, per a mi  
és el món.

En un combat cau mort el ministre del rei Coronat, enemic de Sabre, i aquest «li tragué les entranyes de la caixa del pit». Finalment, a la novel·la africana trobem una il·lustrativa descripció del camp de la batalla una vegada que ha cessat la lluita: «va quedar buit de tot



«En un sentit més genèric la guerra és definida així pel propi Tirant: «No és ara sinó temps de crueltat»».  
Batalla del Puig. Retaul·le de Marçal de Sax, Segle XV.

excepte de despulles mortals humanes i cossos moribunds.»

Imatges cruels a les tres novel·les que es barregen amb els rituals més sofisticats, en un contrast sols explicable en el context d'un món medieval que feia de la guerra, com hem dit adés, un «modus vivendi».

## ELS RITUALS DE COMBAT

Potser el *Rei Sabre* siga l'obra on menys es prodiga aquesta ritualització del combat. Si de cas la trobem en l'anunci de victòria amb tabals i dolçaines després d'una de les nombroses batalles.

És en l'obra valenciana on més abunden els rituals guerreres:

-Trencament d'un mur perquè l'heroi entre victorios a la ciutat després de vèncer a l'enemic.

-Les manifestacions religioses anteriors i posteriors a la batalla amb misses, oracions col·lectives, processons...

-La significació simbòlica de les armes i el ritual de desarmament del cavaller, ambdues coses explicades detalladament als capítols XXXV i XXXVI.

-La descripció minuciosa de tot el ritual dels «capítols d'armes de les festes d'Anglaterra». Hi veiem com el rei, mitjançant una protocol·laria carta declara a Tirant lo Blanch «millor cavaller de tots».

-La «litúrgia» prèvia al combat entre Tirant i Tomàs de Muntalbà.

...  
L'obra valenciana torna a ser en aquest aspecte una mena de tractat on es compendia bona part de les pràctiques medievals més usals.

## INSULTS I CRITS DE GUERRA

Els crits potser siguen, juntament a les lloances i els insults, les formes més immediates dels rituals, les que es donen o naixen al si del combat.

Al text àrab llegim com els cavallers es donen valor a ells mateixos fent recitats d'autolloança:

-Diu el rei Sabre:

«...Sóc germà de les feres,  
devorador ferotge dels vils enemics».

-I Saadun:

«La Terra, una bola

que faig girar a plaer amb la punta de la llança».

En altres ocasions repton i provoquen l'enemic. El rei Sabre fa així al rei Coronat: «iOh, tu, el més vil dels reis i el més funest dels sudanesos».

L'insult «perro» que llegim sovint al text africà el trobem també al *Tirant* (per cert, en castellà i només com a valor d'insult; perquè per referir-se a l'animal a la novel·la s'usen els mots «gos» i «ca»): «Perro sudanés!», es diu al *Rei Sabre*.

En la novel·la valenciana s'utilitza en sentit recíproc: el sentim en la boca d'un cristià -«perros moros»-, però també en la d'un musulmà -«mataré aquell perro de cristià»-.

Els crits de guerra pròpiament dits, però, abunden sobretot a l'*Amadís*: «iArmas, armas!»; «iGaula, Gaula, que soy Amadís!»; «iIrlanda, Irlanda!»...

## HUMOR

Sovint la guerra deixa lloc al somriure, o al riure més obert.

En la novel·la castellana el protagonista humilia el cavaller Brandasidel fent-lo muntar a cavall al revés, «el rabo en la mano y el escudo a la espalda».

Al *Tirant*, la covardia de Caramany i el Rei de l'Índia són objecte de tractament humorístic.

En canvi, aquells detalls grotescs són absents dels moments bèl·lics de la novel·la àrab.

## LES LLOANCES

Els protagonistes són contínuament objecte de lloances per la seua força, bravura i valor en el combat.

El rei Sabre entona la seua pròpia autolloança: «faria tremolar les muntanyes si amb elles lluités».

Al text castellà es diu d'Amadís que és «el más hermoso, el más fuerte y el más amado de cuantos hay en el mundo».

I de Tirant, «el millor cavaller de tots». O aquesta impressió que s'hi explica del Cabdillo: «jamés de sa vida havia vist home que tant en les armes ni en la guerra sabés».

## LES MÀQUINES I ELS PARANYS DE GUERRA

En aquest apartat ens referirem a la, diguem-ne, «tècnica» i «tecnologia» bèl·lica. És a dir, tot allò que, sense ser la lluita amb armes i cos a cos, també forma part del combat. Un aspecte en què hi ha una clara diferència entre el *Tirant* i els altres dos textos.

En l'obra de Martorell se'ns mostra un ampli ventall de situacions on les estratagemes i els aparells són el centre del discurs novel·lesc. En canvi, al *Rei Sabre* sols trobem algunes referències a la presència del bestiar a les batalles -els elefants com a signe característicament diferenciador- i, en compensació, hi ha un constant recurs a les solucions màgiques com a modificadores del curs del combat. Hi ha curiosament, però, un tòpic metafòric de referència maquinà, la guerra s'igualava a una «mola destructora». Identificació que es repeteix contínuament: «la mola destructora de la guerra...».

La novel·la castellana no passa en la seua informació tecnològica de la precisa descripció de la qualitat de les armes comuns usades al combat -«loriga de gruosa malla»-, o de presentar-nos alguna forma de combat distinta a la lluita a cavall amb llances i a peu amb espases, escuts i masses. Així ens descriu la batalla amb fletxes entre la geganta Andandona i Amadís i els seus cavallers que es troben en una nau. Hi ha també unes breus referències a l'organització militar tàctica (disposició per feixos, jornades d'aproximació, campaments fortificats, desembarcaments, problemes d'intendència, etc.), especialment al llibre IV, on es parla de la guerra entre Amadís i el rei Lisuarte.

Ben poca cosa en comparació amb la diversitat, el detallisme i la riquesa de moltes de les planes de *Tirant lo Blanch* en ocupar-se d'aquests temes. Vegem-ne alguns exemples il·lustratius:

•Al capítol XXIV es descriu el parany que Guillem de Varoic, el rei ermità, prepara per a despenyar i destruir l'exercit sarraí en passar per un portell. Parany consistent en escampar llavors d'espinaç («grans de coure») i fer clots fondos camuflats.

•Descrit admirablement trobem un sabotatge marítim. Un mariner enviat per Tirant provoca un incendi encadenat a les naus dels genovesos mitjançant un complex sistema de cordatge i focs.

•La «guerra dels ponts» entre els exèrcits del Soldà i Tirant tracta minuciosament tot el joc estratègic dissenyat pel capità cristià per acabar partint en dos l'exèrcit moro en cremar els

ponts i així, segons la màxima de «divideix i venceràs», aconsegueix la victòria.

•En altra batalla, l'aigua és usada contra els turcs per a impedir llur avanç, car en llançar-la sobre els camins de terra argilosa els fan intransitables. Els turcs, però, responen «trencant» una muntanya per obrir-se pas.

•Les fórmules d'alquímia també hi són presents: Tirant prepara un unguent amb «fel de balena, argent viu, salnitre, vidriol romà i altres materials», el qual unta ell mateix a les bombardes i ballestes del rei Escariano, tot provocant-ne la destrucció pel seu efecte corrosiu. Un altra fórmula, amb propietats pudents, preparada pel genovés Almedíxer -un greix de «barbes de cabrons e sèu de moltó»-, en cremar provoca una desbandada de bous.



«Descrit admirablement trobem un sabotatge marítim. Combat naval medieval. Miniatura del segle XIV»

•L'heroi cristià mana fer una contramina de llautó per evitar que la ciutat assetjada siga envaïda subterràniament per l'enemic.

El *Tirant*, també en aquest aspecte, se'ns configura com una mena de tractat militar. Cosa que li dona un to molt més versemblant que el de les altres dues novel·les.

## MÀGIA I MERAVELLA EN LA LLUITA

Si als dos textos hispànics l'element màgic és gairebé insignificant en els moments de lluita, a *Vida i gestes del rei Sabre*, pel contrari, juga un paper de primer ordre.

Al *Tirant* i a l'*Amadís* trobem personatges i situacions extraordinàries però no fenòmens sobrenaturals (aquests fenòmens en la novel·la castellana es donen en situacions no bèl·liques): Hi ha gegants, que no són més que hòmens d'estatura considerable; hi ha combats desiguals entre el protagonista i un gran nombre d'enemics, els quals no fan més que informar-nos de l'extraordinària força i de les singulars qualitats de Tirant o Amadís; hi ha invocacions religioses ritualitzades, però cap fet no confirma una intervenció divina directa.

A l'*Amadís* s'entrevéu certa màgia quan a la «batalla de los Cien Caballeros» Urganda, la maga, profetitza la victòria de Beltenebros, la qual cosa esglaiava al rei Lisuarte, car Urganda no s'equivoca mai. El capítol de lluita meravellós per definició de la novel·la castellana és el XII, en què el Caballero de la



«El Caballero de la Verde Espada venç l'Endriago, monstre nascut d'un incest entre gegants, el qual evoca els ídols pagans, destructors, anticristians i demoníacs. Es tracta d'un motiu plenament inspirat en la llegenda de Sant Jordi i el Drac». *Sant Jordi i el Drac, pintura de Bernat Martorell. Segle XV.*

Verde Espada venç l'Endriago, monstre nascut d'un incest entre gegants, el qual evoca els ídols pagans, destructors, anticristians i demoníacs. Es tracta d'un motiu plenament inspirat en la llegenda de Sant Jordi i el drac.

En l'obra de Martorell, en un tot absolutament realista, se'ns narra la lluita que Tirant manté cos a cos amb un gos alà -molt gran- fins vèncer-lo. Diu el protagonista en un moment del combat: «jo no sé si és diable o cosa encantada», i és on rau la tímida «meravella», ben poca cosa com hom pot veure.

En la novel·la protagonitzada pel rei Sabre, en canvi, la màgia i els encanteris juguen un paper decisiu en els combats. Les batalles de la II part són plenes d'accions màgiques. L'exèrcit de Tronador es compona de cent mil hòmens, tres capitans i vuitanta mags. En l'altre bàndol, es troba el mag Barnuj, qui serà el primer en actuar fent aparèixer una mar immensa i boires al voltant de l'alcàsser on es fan forts Saadun i el rei Festes.

Saadun rep un capell protector màgic de mans de Barnuj. Encara que l'accepta, diu que creu més en Déu que no en la màgia (potser ens trobem davant d'una mena de recurs que usa l'autor per tractar de magnificar la religió monoteista mahometana per sobre les creences paganes més properes a la màgia). Així mateix, els mags discuteixen amb Mimun i els seus cavallers sobre el poder combatent de Saadun. Al dia següent intervenen amb astúcies en els combats.

Unes planes més avant assistim als conjunts contra Sabre per part de Socrados i Socratis: «hòmens de ploma», així són definits els mags front els cavallers, «hòmens d'espasa». Durant el descans nocturn, Lunela envia un geni, Airud, per estrangular el rei Sabre, objectiu que no pot acomplir, car el protagonista dun cinturó que el protegeix de les maldats dels genis.

Només començar la batalla, Mimun és empresonat per Sabre. Els mags de Mimun intervenen en el combat, Barnuj tracta de fer conjurs a la contra. Al llarg de les dues pàgines se'ns narra i descriu un seguit de fets màgics que ben bé podem dir que es tracta d'una batalla d'encanteris més que no d'armes: generals immobilitzats; aparicions i desaparicions sobtades de brases, gotes d'aigua, pedres immenses, muralles de ferro, colobres, alacrans; trossos de tela que es converteixen en punyals (una mena de budú que exerceix Acla per donar mort als vuitanta mags abissinis, tot desfent així l'encanteri). En definitiva, «el camp de batalla s'esdevingué en una ostentació de fenòmens estranys». El factor màgia és consubstancial al Rei Sabre, sense el qual aquest text cavalleresc àrab senzillament no existiria.

## SEXE I GUERRA

Potser aquesta relació només siga anecdòtica en les obres de cavalleria. Però hem trobat oportú considerar-la, atès que hi ha situacions eròtiques narrades en clau d'al·legòria bèl·lica. És ben cert que aqueix no és el cas del text castellà. Tanmateix al *Rei Sabre* i *Tirant* sí que tenim sengles exemples de com el llenguatge guerrer envaeix connotativament l'àmbit de les relacions eròtiques.

A l'obra valenciana se'ns conta el moment en el qual Tirant pren sexualment, i amb una falta de destresa absoluta, a Carmesina, la protagonista de la novel·la. El mateix títol del capítol -«Com Tirant vencé la batalla i per força d'armes entrà lo castell»- estableix les regles semàntiques de tota l'al·legoria bèl·lico-sexual: l'heroi superà les resistències de Carmesina -«vencé la batalla»- i copulà amb ella per força (¿quasi una violació?) -«...per força d'armes entra lo castell»-. El mateix títol ofereix el joc de paraules, tot i que Carmesina tracta de trencar el paral·lelisme, «no vulla usar de vostra bel·licosa força». Hi ha, per tant, «combat d'amor». En canvi, són absents els «afalacs e dolços engans». El comportament del cavaller al llit és més propi de «camp i lliça d'infels», amb «armes que tallen» i «llances que nafren», diu Carmesina referint-se a l'ús tosc del sexe masculí, la qual cosa la fa exclamar: «Ai, cruel, fals cavaller». Tirant, noble, generós, mestre i campió entre cavallers, és tot el contrari en les «llices» amatòries.

Finalment, el gran guerrer, el maldestre amant, acaba l'acte d'amor com si de batalla es tractés, «hagué vençuda la batalla delitosa, e la Princesa reté les armes». Més endavant, Carmesina és lamenta, com a «combatent», de la «pèrdua». Sa mare, la reina, li bonega dient-li «armes de cavaller no fan mal a donzella». El capítol es tanca en transformar, suavitzant, la «batalla amatòria» en «deport que solen fer los enamorats».

Tot açò ens suggereix la hipòtesi següent: l'autor es riu de tots aquells cavallers forts, valents, grans lluitadors i més grans encara fanfarrons que, a l'hora d'amar una dama, confonen bravura amb perícia eròti-

ca, amb uns resultats ben negatius i frustrants. Potser aquesta tipologia de personatges sovintegés a la València del XV.

A la novel·la àrab la relació entre els llenguatges eròtic i bèl·lic sorgeix d'una situació distinta: la reina Lunela es disfressa de cavaller i repta a combat singular el rei Sabre, el qual accepta. I és llavors quan Lunela enceta el doble sentit del «combat» que hi proposa en despullar-se –«s'esguellà les robes que duia i hi aparegué el seu cos de plata pura»– i mostrar el seu cos, cantat en uns versos bellament sensuals:

Lloada siga aquesta cintura que amaguen les teles,  
lloades les roses del jardí de les seues galtes,  
lloada siga aquella que ens regala el do de la seua  
bellesa,

lloats els trèmuls malucs i els sinus turgents.  
És com si les plèiades penjaren del seu front  
i al seu pit dugués un collar amb les altres estrelles.

Delicada és la seua pell. Si es renta amb aigua  
fereix l'aigua,

la fina galta per fina que siga. I la seda li pesa,  
encara la més impalpable i més suau.

El perfum del sàndal ha pres l'aroma  
de les seues axil·les. Quan ella camina fent fim-  
brar la gropa

se suavitza la brisa fins tornar-se zèfir.  
iTan de bo, ai, em fes, a mi, el seu amor, més suau  
que el zèfir de Nétxed! Si es llancés a la mar,  
sent com és la mar salada, tornaria les aigües més dolces  
que la bresca. I si s'unís a un vell tremolós,  
amb el seu garrot, tornaria aqueix vell el més  
ferotge lleó.

Efectivament, Lunela pretenia posseir sexualment el rei i fer-lo víctima de la passió. Sabre, però, reacciona inicialment negant-se a la lluita, encara que acaba acceptant. El «combat», però, no es consuma, car Lunela descobreix, pel collar que duu sabre, que és el fill que abandonà, encara de bolquers, al desert. El tabú de l'incest frustra aquella «lluita eròtica» malèvola, puix l'objectiu de la bella no era altre que vèncer per la passió del sexe a qui és molt difícil de fer-ho per la força de les armes.

L'eroticisme és disfressat amb draps guerreres en les dues obres. En tots dos casos el sentit figurat del llenguatge és posat en boques femenines. La diferència s'estableix en què al text català la dona és víctima i la relació no té cap altra finalitat distinta a l'amatòria. Altrament, a l'àrab, la dona pretén ser vencedora amb fins literalment de victòria i sometiment, encara que per la via sensual, de l'enemic.

## CONCLUSIONS

L'apassionant lectura comparada dels passatges bèl·lics de les tres novel·les cavalleresques, ens duu a aventurar un seguit de conclusions que, sense ànim d'exhaurir el tema, ben bé podrien ser aquestes:

•Malgrat la distància espacial, cronològica, ideològica i religiosa entre *Vida i gestes del rei Sabre* i els altres dos textos, i d'aquests entre si pel que fa al plantejament narratiu i la llengua usada, les tres obres coincideixen a donar primàcia als fets de guerra.

•En les tres novel·les trobem combats de tota mena, encara que a *Tirant lo Blanc* predominen les batalles entre exèrcits, mentre que a les altres dues tenen més

•pes específic els combats singulars del protagonista contra un enemic o un grapat d'enemics.

•El text més repetitiu a l'hora de narrar i descriure els combats és l'*Amadís de Gaula*. El *Tirant* és el més detallista i realista. I el *Rei Sabre*, el més meravellós i lingüísticament literari.

•El nivell de versemblança o credibilitat del *Tirant* és tal que determinats passatges s'aproximen a la forma i contingut d'un tractat militar medieval. Les altres dues obres no van més enllà, en general, dels llocs comuns i l'efectisme.

•L'entrellat que acompanya la lluita és comú als tres textos: rituals, crueltat, violència, magnificació del protagonista, odi, respecte a l'adversari, generosa clemència a l'enemic...

•Mentre el sentit de l'humor és absent del to greu del text àrab, aquest brolla en petites dosis a les dues novel·les hispàniques.

•Si el *Tirant* és l'obra més sofisticada i ambiciosa pel que fa a la presentació i descripció de la tecnologia bèl·lica, el text àrab encomana aquesta parcel·la a la màgia, i l'*Amadís* gairebé no atén aquests aspectes dins del seu discurs narratiu.

•El llenguatge bèl·lic envaeix, a vegades, l'àmbit del llenguatge amatori, tant a la novel·la valenciana com al *Rei Sabre*.

## EPÍLEG

La guerra d'ahir, d'avui i cde demà?, va amagar, amagarà la seua inconfessable immoralitat, crueltat i afany genocida sota una estètica i una ètica que, tot i proporcionar-nos textos literaris tan bells com els que hem referit en aquestes planes, no és més que una endolcida però grollera fal·làcia bastida sobre la por i el dolor col·lectius.

Per a que, citant el *Tirant*, «jamés fon feta batalla a Grècia tan sangonosa com aquesta», ni a Grècia, ni a cap altre racó del món... Contra les paraules d'Agrajes, personatge sinistre de la novel·la àrab: «més m'estime la guerra coneguda que la concòrdia dissimulada. Després d'aquest entretinguda i apassionant lectura a tres bandes, hem de continuar afirmant i creient amb convenció en les paraules del profeta Miquees, que pronunciarà vuit segles abans de Crist i catorze abans del profeta Mahoma:

Ell farà de jutge per a tants de pobles  
i d'àrbitre entre grans nacions.

Amb les seues espases forjaran relles,  
i falçs, amb les seues llances.

Les nacions no alçaran l'espasa l'una contra l'altra,  
ni aprendran més a fer la guerra.

Tant de bo la guerra esdevinga només bona literatura i no trista realitat.

## NOTA

•Per a la realització d'aquest treball he consultat les següents edicions d'aquestes obres: *Amadís de Gaula* (Madrid. Castalia, 1987), *Amadís de Gaula* (Barcelona. Círculo de lectores, 1984), *Amadís de Gaula* (Barcelona. Edic. Orbis/Origen, 1982), *Tirant lo Blanch* (Barcelona. Edic. 62/La Caixa, 1983), i diversos capítols i fragments d'una versió castellana condensada i mecanografiada de *Vida i gestes del rei Sabre*, que el 1989 em proporcionà el doctor Marcelino Villegas (qepd), professor de la Universitat d'Alacant i prestigiós estudiós i traductor de la literatura àrab.

...Paseando había llegado a la Plaza Ramón y Cajal, detrás de la iglesia de San Bartolomé. Su mente había retomado de nuevo el vuelo de los sueños y en su deambular de ficción y realidad percibió sentir la imagen de ENRIQUE AMAT...

-Es curioso -pensó en voz alta- ¿hasta qué lugar nos puede llevar la imaginación? ¿Por qué Enrique?

Ciertamente era curioso, quizá era aquella plaza que en otro tiempo había sido el centro de la vida de Petrer, y en la que había vivido muchos años el gran poeta, ya que el único contacto que había tenido con él fue mediante la lectura de su poesía y de un manuscrito que su curiosidad le había llevado a medio hurtar del baúl de los recuerdos de un familiar:

**M**e siento agradablemente sorprendido y emocionado por este recuerdo que habéis tenido hacia mi humilde persona. Lo que yo haya podido hacer por la fiesta, por nuestra fiesta, no encierra ningún mérito. Todo ha sido como consecuencia de mi acendrado amor hacia este pueblo de mis amores y mi cariño por sus tradicionales festejos de Moros y Cristianos.

Mi andadura festera dio comienzo a muy temprana edad. Mi tío Anselmo, casado con una hermana de mi madre, me vestía de festero, con arreglo a sus preferencias. Es decir, de flamenco. Podría tener yo seis u ocho años.

Yo, dada mi escasa presencia física, salía subido en un «cabriol» pues no tenía todavía edad para salir «marcando» el paso. Recuerdo que los flamencos desfilaban todos muy serios, con el arcabuz al hombro y el número de componentes de la comparsa era, como el de todas, muy reducido.

Nunca pude saber el por qué no me encontraba satisfecho con desfilando en esa comparsa. Mi preferen-

cia eran los Moros, teniendo en cuenta que, en aquellos lejanos años, solamente existía la comparsa de Moros Viejos. Todas las demás llegaron al ámbito festero muchos años después.

Y así fue como yo, no recuerdo bien si fue el año 1933, 1934 ó 1935, cuando empecé a salir encuadrado en la comparsa de mis amores. El traje me lo dejó prestado, aquel gran entusiasta de la fiesta, José María Román, de feliz recordación. Debuté, junto con Román, disparando al «alardo» para subir el Santo. ¡Felices tiempos aquellos de mi primera juventud!

Desde entonces nunca dejé de vestir mi traje de festero, a no ser por algún duelo familiar. Y desde entonces también, nunca negué mi colaboración y trabajo para la mejor marcha y organización de la Fiesta en general y de mi comparsa, los Moros Viejos, en particular. Solamente dejé de salir de festero en el período de tiempo en el que transcurrió la desgraciada guerra civil.

Después de la mencionada guerra civil, época de poco pan y mucha carencia de recursos, fui uno de los que, como algunos, nos esforzamos en mantener la



Fotografía: Eliazar Román Puyá.

vida de la comparsa y la vigencia de nuestros tradicionales festejos.

Eran fiestas distintas a las de ahora. En estos tiempos, las comparsas son más numerosas y, tal vez, mejor organizadas, con más recursos económicos y más ayudas oficiales. Ahora, proliferan los «cuartelillos», que resultan muy cómodos para las amas de casa. Evitan los trabajos en los respectivos domicilios de los festeros y conceden a los componentes de las comparsas y, en particular, a las madres, esposas o hermanas de los mismos, el comer en los aquéllos.

En aquellos años ya tan lejanos, la fiesta resultaba económica, porque descontando el gasto de la comida del músico, aportábamos, cada uno, aparte del gasto de la pólvora, de ciento a ciento cincuenta pesetas, que se habían recaudado mediante nuestras aportaciones semanales pagadas al cobrador.

Ahora, todo es más cómodo, más espectacular, pero, a mi juicio, se está encareciendo excesivamente la fiesta. La cosa económica no se presenta de momento, muy clara, la escasez de trabajo es manifiesta y deficiente ruta llevamos si continuamos con el excesivo encarecimiento. Tenedlo muy en cuenta pues, de lo contrario, la verdaderamente perjudicada será nuestra fiesta ya centenaria.

Deberéis tener en cuenta también que ese gasto excesivo muchos no podrán sufragarlo y, a mi juicio, no existe otra solución más que adaptar los gastos de la fiesta, con «cuartelillos» o sin ellos, a las posibilidades económicas de la mayoría. Os convendrá a todos tenerlo muy en cuenta.

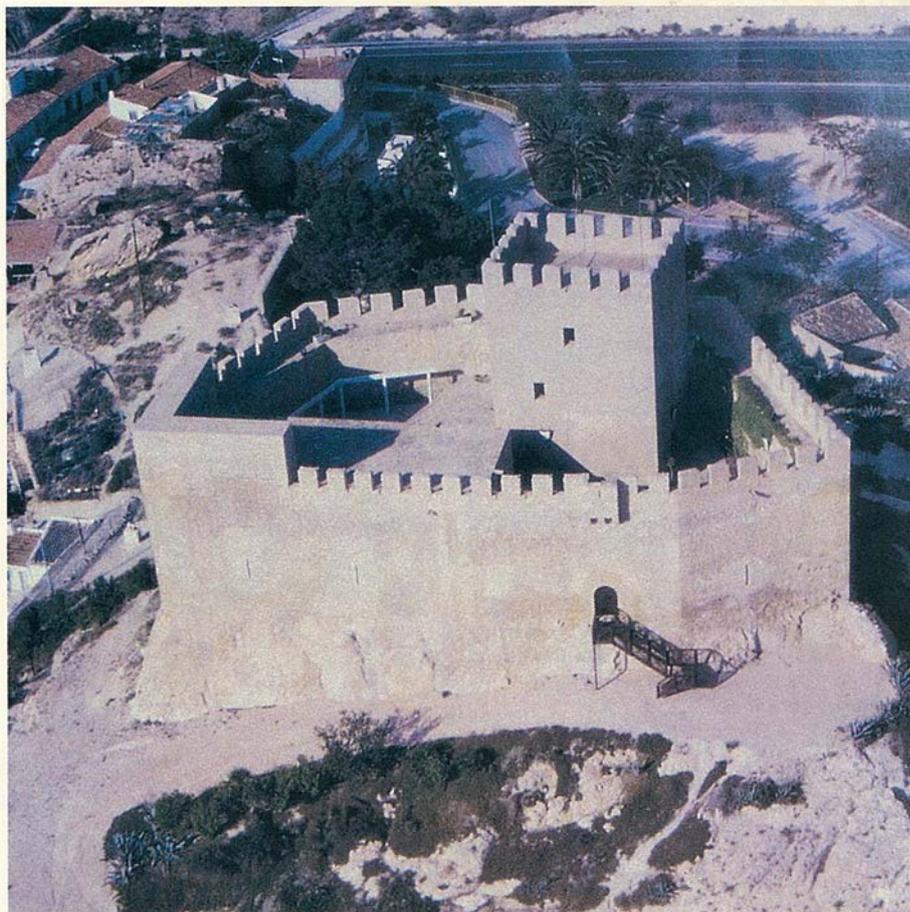
Otra cosa que no conviene perder de vista es que la fiesta no es tan sólo la música, el desfile, y la juerguecita más o menos encubierta. La fiesta tiene un profundo sig-

① nificado cristiano, como es el recuerdo del martirio de San Bonifacio. Y tiene, igualmente un condicionamiento patriótico, que es el que nos viene a recordar la liberación de un poder extraño, asentado por un dilatado espacio de tiempo en nuestras tierras. Si no se olvida todo esto, abrigo la seguridad de que la pervivencia de la fiesta estará asegurada y continuará existiendo mientras exista en Petrel gente dispuesta a conservarla y a no ahorrar esfuerzos e inteligencia puestos al servicio de la misma.

② A mí la fiesta, como a muchos, me costó algunas pérdidas económicas y ciertos sinsabores. Pero me dio innumerables momentos felices, sobre todo viendo a mi hijo vestido de festero, en tiempos pasados y ahora mismo y sobre todo viendo a mi hija vestida de abanderada en el año 1959. Nada son las pérdidas o sinsabores sufridos comparados con los momentos felices vividos en el seno de la incomparable fiesta de Moros y Cristianos, la nuestra, claro está.

③ Yo me retiré cuando comprendí que los años pasaban y que ya no era edad propia la mía para seguir actuando de forma directa en el desarrollo de la misma. Porque la fiesta es apta solamente para la juventud. Esa juventud que sabe y puede «marcar» el paso con arrogancia y eficacia, puede comer y beber abundantemente, sin sobrepasar los justos límites, y prestar su figura juvenil al desarrollo armónico de esa fiesta tan singular como importante.

④ Os doy a todos, de nuevo, rendidas gracias por vuestro recuerdo de mi participación en la fiesta, que continuará ganando prestancia y categoría años y años o, tal vez por los siglos de los siglos. Así lo desea este viejo comparista que os agradece vuestra atención hacia su persona.



Este texto explicaba con mucha sencillez aquel sentimiento de un festero, más allá del esplendor y majestuosidad de los actos de la fiesta... El paseo seguía su curso, cada vez se veía más cerca la majestuosa imagen del castillo, su disposición geográfica le hacía convertirse en un lugar idílico para disfrutar del paisaje del valle. Mientras subía por los empinados escalones que accedían a su explanada, comenzó a recordar todas las maravillosas historias que Conchi Navarro Poveda le había contado sobre la fortaleza árabe...

## A RQUITECTURA MILITAR: EL CASTILLO DE PETRER. ANÁLISIS FUNCIONAL Y ARMAMENTO MEDIEVAL.

El viajero que llegue a tierras alicantinas por el corredor del Vinalopó, antiguo camino real y vía natural de comunicación desde la meseta al litoral mediterráneo pronto detectará, tras haber dejado la llanura manchega guardada por los castillos de Almansa y Chinchilla, antaño bajo el señorío del Marquesado de Villena, la silueta majestuosa del Castillo de La Atalaya de Villena signo de haber entrado en tierras bañadas por el Vinalopó, río de escaso caudal pero de gran riqueza histórica al haber sido el eje aglutinador de diversas culturas desde época prehistórica, romana, islámica y bajomedieval hasta la actualidad.

Siguiendo la ruta hacia el Mediterráneo a nuestra izquierda y en la lejanía dejamos el castillo de Biar, emblemática fortaleza en la conquista cristiana. Pronto a nuestra derecha nos encontramos con el castillo roquero de Sax, conectado visualmente con el castillo de Petrer, fortaleza que dada su privilegiada situación geográfica domina todo el valle de Elda controlando visualmente los castillos de Elda, Monóvar, La Mola de Novelda y la torre vigía de la Torreta.

Recintos fortificados, todos ellos de origen islámico, tienen planta de forma poligonal adaptada al relieve geográfico, sus lienzos son de fábrica de tapial asentados sobre zócalo de mampostería, con una torre cuadrangular, también de tapial, exenta o no, con relación al lienzo de las murallas, elementos arquitectónicos sensiblemente modificados tras la conquista cristiana al ser adaptadas sus estructuras a la nueva distribución funcional del territorio bajo el dominio de los señores feudales.

En la Edad Media el castillo era un edificio con vida propia, de ahí sus modificaciones arquitectónicas para adaptarse a la utilización de nuevas armas y técnicas de defensa y ataque. Estos hechos unidos a la poca o nula documentación conservada de las reformas realizadas en las fortalezas, nos impiden el poder determinar las características funcionales de sus elementos, algunos de ellos en estado ruinoso o desaparecidos con el proceso de restauración, lo que nos obliga a realizar un gran esfuerzo para retrotraernos a una época pasada, la Edad Media, en la que los castillos, símbolo del poder real y de la nobleza, albergaban al alcaide, a una guarnición y a la población campesina, vasallos todos ellos del señor feudal.

### EL CASTILLO DE PETRER

El desarrollo de la investigación histórica y arqueológica del periodo islámico y bajomedieval cristiano en la Comunidad Valenciana y concretamente de las comarcas de los valles del Vinalopó nos ha permitido conocer el origen y la evolución histórica del castillo de Petrer, trabajos que se encuentran publicados en libros y revistas



*Matacón situado sobre la puerta del castillo de Petrer, dispositivo para el control y defensa de la puerta de acceso al interior de la fortaleza.*

por lo que a ellos nos remitimos, para centrar nuestra exposición en el análisis de una de sus dos funciones que fueron: la militar y la doméstica (R. Azuar, 1981, 1994, 1997. C. Navarro, 1988, 1994, 1997).

### ASPECTO FUNCIONAL Y MILITAR

La propia ubicación del castillo sobre una loma rocosa dominando el valle medio del Vinalopó, nos está indicando un origen de la fortaleza vinculada funcionalmente al control visual sobre el territorio y sobre las vías de comunicación. Su planta se desarrolla en base a dos recintos, el superior o alcazaba y el inferior destinado a albergar a una población campesina. Elementos que suelen caracterizar a las fortalezas de época almohades, que como distritos catastrales ejercen el control tributario sobre una población campesina dispersa en alquerías o pequeñas medinas, formando una perfecta red de fortificaciones visualmente comunicadas.

Desafortunadamente las reformas acaecidas en el castillo de Petrer o «hisn Bitrir», durante los siglos XIV-XV, agudizadas con el proceso de restauración efectuada en la década de los años setenta del presente siglo, nos impiden el poder identificar las peculiaridades de los elementos arquitectónicos de origen islámico existentes en el recinto fortificado. Apenas identificamos la presencia de alarifes islámicos en la torre cuadrangular situada en el interior de la alcazaba, de fábrica de tapial, en la que no han quedado restos de aspilleras, ni elementos arquitectónicos de defensa, de origen islámico es también el lienzo y cubo cuadrangular de la muralla que corre por la vertiente sur de la loma.

Sin embargo, tampoco tenemos mucha mayor fortuna para el periodo bajomedieval cristiano en cuanto a elementos arquitectónicos conservados «in situ», sobre todo como consecuencia de la restauración efectuada en fechas recientes, aunque para esta etapa histórica contamos con fuentes documentales y testimonios gráficos que junto con los objetos encontrados en las excavaciones

efectuadas en lo que hoy conocemos como explanada del castillo, nos permiten el poder desarrollar una reconstrucción aproximada de cómo sería la fortaleza en el medievo.

No conocemos la fecha exacta de la conquista del castillo pero sabemos que el 20 de agosto de 1258, Alfonso X instituye un mayorazgo a favor de García Jofre de Loaysa, hijo de Jofre de Loaysa a quien el rey castellano había dado Petrer con sus tierras y castillo, desplazando a la población sarracena a la medina situada a los pies de la fortaleza.

La familia Loaysa, de origen francés, estaba vinculada a la corona aragonesa a través del monarca Jaime I, de quien habían recibido varias donaciones territoriales en el Reino de Valencia, pero al contraer matrimonio doña Violante con el Infante don Alfonso, Jofre de Loaysa y su esposa Yacometa pasan al servicio del futuro rey castellano.

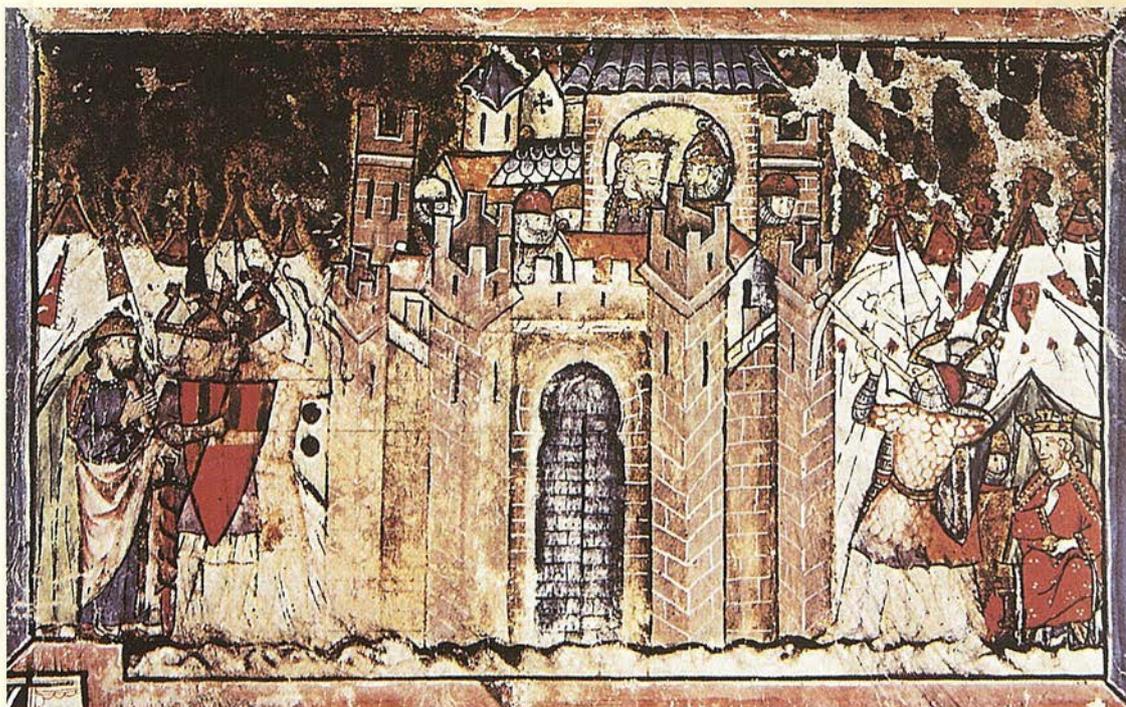
La lealtad mostrada por Jofre y sus descendientes hacia la monarquía castellana fue recompensada con la concesión de tierras y castillos tanto en Petrer como en Jumilla, Murcia, Cartagena y Sevilla, ocupando cargos de la más alta consideración palaciega como era el de gran privado y copero mayor del rey Alfonso X, siendo su hijo García Jofre de Loaysa nombrado Adelantado Mayor del Reino de Murcia, concediéndole en señorío haciendas y casas en la huerta murciana, conservando en heredad la Baronía de Petrer hasta las primeras décadas del siglo XV.

La situación estratégica del castillo de Petrer dominando todo el valle de Elda, es un elemento fundamental para que la fortaleza sea habitada tras la conquista cristiana, por el alcaide y por una pequeña guarnición, controlando tanto las vías de comunicación como a la población mudéjar, a la que se le reconocía el derecho a usar su lengua, su religión y usos y costumbres propias de su comunidad, sin embargo, la nueva ordenación territorial les deja sin la posesión de la tierra que ahora cultivarán en régimen de vasallaje.

El evidente malestar de la población sarracena de Petrer en los años siguientes de la conquista se ve materializada en la ocupación de la fortaleza en 1264, uniéndose al levantamiento general protagonizado por los sarracenos del reino de Murcia. El hecho de la pronta ocupación del recinto fortificado de Petrer, nos hace pensar que el castillo estaba falto de defensas y que su guarnición y población cristiana sería poco numerosa.

Dueños nuevamente los sarracenos del castillo de Petrer, eran conscientes de sus escasos recursos defensivos para poder enfrentarse al ejército de Jaime I, formado por caballeros de la órdenes militares, ballesteros y máquinas de guerra, por ello optaron por la rendición pactada con la finalidad de evitar se tomasen represalias contra la población sublevada al mismo tiempo que conseguir la promesa de poder continuar con sus prácticas religiosas, usos y costumbres. Peticiones que fueron atendidas por Jaime I, pues el monarca aragonés no había entrado en tierras castellanas en campaña de conquista propia sino atendiendo la petición de ayuda de su yerno Alfonso X, ocupado en esos momentos en tierras sevillanas, por consiguiente el castillo y tierras de Petrer eran devueltas a la corona castellana y consiguientemente la Baronía de Petrer volvía nuevamente a Jofre de Loaysa.

La conquista y pacificación del reino de Murcia lograda por Jaime I, dejó descontentos tanto entre la nobleza aragonesa al no verse beneficiada en el reparto de tierras como entre la población cristiana que consideraba excesivo el reconocimiento dado a los sarracenos, pero ello era debido esencialmente al importante contingente de población mudéjar existente, sobre todo en estos valles del Vinalopó, por tal motivo Jaime I aconsejaba a su homónimo castellano que no demorase la consolidación de algunas fortalezas asignándoles una buena guarnición, aunque la repoblación era lo más aconsejable, es decir favorecer a través de donaciones el asentamiento estable de población cristiana para contrarrestar el peso de la población sarracena en permanente contacto con el reino nazarí de Granada.



Miniatura que representa el asedio a un recinto fortificado. Cántigas de Alfonso X el Sabio (S. XIII). Monasterio del Escorial.

Sin embargo, la tranquilidad duró poco, en Castilla el infante Sancho se rebela contra sus sobrinos los infantes de la Cerda, defendiendo su derecho al trono, viéndose implicado el reino murciano plenamente en la disputa al ofrecer los infantes de la Cerda a Jaime II, las tierras del antiguo reino de Murcia a cambio de su ayuda y reconocimiento como herederos del reino de Castilla.

Jaime II, quien a decir de los cronistas había heredado el espíritu conquistador de su abuelo el rey Jaime I, tenía entre sus objetivos el conseguir que las tierras fronterizas del reino murciano, años antes conquistadas por Jaime I, pasaran a engrosar sus dominios quedando la corona castellana sin salida natural al litoral mediterráneo.

Por este motivo, en 1296 las tierras meridionales de la actual provincia alicantina se ven nuevamente ocupadas por las huestes aragonesas. Tras la costosa toma del castillo de Alicante, se cercó la ciudad de Elche, mientras otra parte del ejército ocupaba los castillos y tierras fronterizas de los valles del Vinalopó como eran Villena, Petrer, Elda, La Mola de Novelda, Aspe, Crevillente, etc. En agosto de 1296 Jaime II se había apoderado de Murcia, aunque no todos los tenentes y señores de los castillos le habían reconocido en vasallaje. Concretamente Juan García de Loaysa, señor del castillo de Petrer, recibe numeras misivas firmadas por Jaime II, instándole a que le reconozca como su señor natural, con la amenaza de confiscarle todos sus bienes, finalmente el 4 de junio de 1296, Jaime II confirma a Juan García de Loaysa la posesión de Petrer, sus tierras y castillo, tal y como la habían poseído sus antepasados.

Tras la firma del Tratado de Torrellas en 1304, y posterior Pacto de Elche en 1305, la línea de frontera entre la Corona de Aragón y la Corona de Castilla queda definitivamente marcada, quedando territorialmente configurado el Reino de Valencia en los límites prácticamente actuales.

Será en estas primeras décadas del siglo XIV, cuando en el castillo de Petrer se realizan una serie de obras importantes destinadas a reforzar sus maltrechos muros, reforzándose en sillería, el cubo cuadrangular del lienzo de su vertiente sur, al igual que parte de los muros del recinto superior de la fortaleza con los matacanes y la poterna. Junto al alcaide permanecerá en el castillo una pequeña guarnición provista de armaduras, lanzas, ballestas y proyectiles de piedra, elementos aunque fragmentados encontrados en las excavaciones de la explanada del recinto fortificado, que serían utilizados en la defensa del castillo. No olvidemos que este territorio quedaba casi en la línea de frontera entre los dos reinos cristianos y que su población mayoritariamente mudéjar iba poco a poco perdiendo derechos de su propia cultura y estando relativamente cerca la frontera del reino nazarí de Granada había la posibilidad de emigrar o ayudar en las escaramuzas que frecuentemente se realizaban.

Sírvanos de ejemplo la carta mandada en agosto de 1318 por Jaime II a la viuda de Juan García de Loaysa

*Castillo de Petrer; imagen emblemática del pueblo que le vio nacer. Cúmulo de piedras que al cabo de los siglos acaban diluyéndose para convertirse en nuestro libro de historia... también, en lágrimas y gozo de aquellos que lo perdieron o lo conquistaron. Relato histórico de reyes y condes, de intrigas y pactos que fraguaron la historia de las Españas.*

*Esta es, parte de la historia de nuestro castillo, investigada por Conchi Navarro; día a día, año tras año, durante toda su vida, poniendo una vez más de manifiesto, su amor por su pueblo.*

prohibiendo a los mudéjares la llamada a la oración. Unos años más tarde, en 1321, el rey perdona a dos sarrazenos de Petrer, Ubaquer, el barbero, y Josef Abensalema, que habían sido acusados de ayudar en la captura de Ferrer de Bellveí, vecino de Alcoy. En 1329 ante el peligro de guerra con Granada se pedía a las aljamas de Petrer, Novelda, Monóvar, Elda y Aspe cuatro hombres para hacer vigilancia en las atalayas.

No se llegó a un enfrentamiento directo con Granada pero sí volvieron las hostilidades entre las monarquías cristianas, siendo estas tierras nuevamente azotadas en el transcurso de la guerra denominada de los Dos Pedros (1356-1366), entre Pedro I de Castilla y Pedro IV de Aragón. Recordemos que fue Castilla la que a mediados del siglo XIII conquistó el reino musulmán de

Murcia y que el territorio comprendido en el valle medio del Vinalopó por la Sentencia de Torrellas de 1304, pasó a la Corona de Aragón, por ello no debe sorprendernos que los reyes castellanos intentaran recuperar estas tierras que le daban salida al litoral mediterráneo en la primera oportunidad que se les presentaba, a su favor tenían que contaban con el beneplácito de amistad de algunos señores como era el caso de Petrer que pertenecía a la familia Loaysa, siempre dispuesta a apoyar a la monarquía castellana, no en vano de ella había recibido importantes donodios.

Las intrigas de la nobleza tampoco eran ajenas a este conflicto, al declararse el infante

don Fernando de Aragón, señor del valle de Elda, Novelda, La Mola y Aspe, partidario de Pedro I denominado el Cruel. Desde el corredor del Vinalopó salen jinetes, lanceros y ballesteros en cabalgadas hacia Biar, Jijona, Monóvar y Jumilla. La firma de una tregua entre los dos monarcas en 1357, propicia el acercamiento del infante don Fernando al rey aragonés. Pedro IV le aseguraba la posesión de sus tierras y bienes mientras que éste le juraba fidelidad y vasallaje. Nuevamente los



*Asedio a una fortaleza, se representa la catapulta y torre móvil de asalto con balletero. Códice de Bellforti (S.XV). Monasterio del Escorial.*

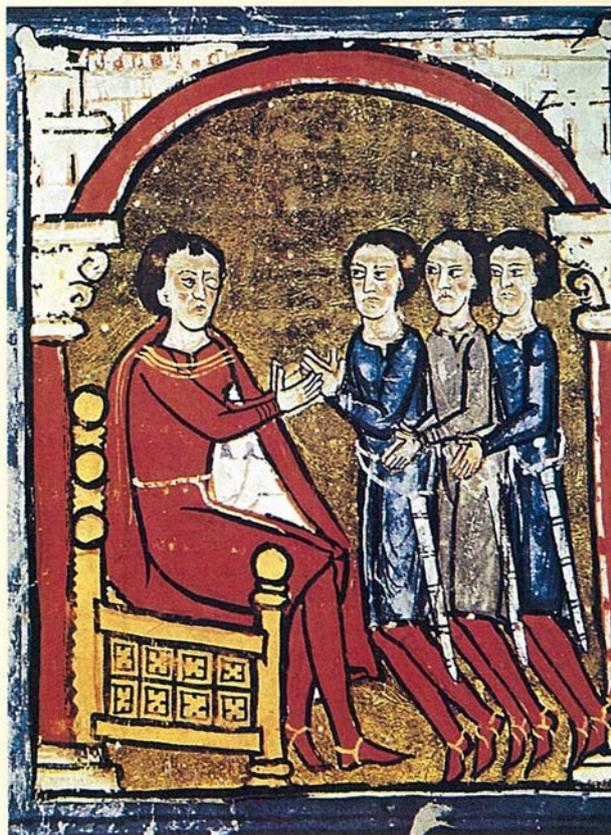
castillos y tierras de estos valles del Vinalopó entraban en la órbita de Aragón a excepción de la importante fortaleza de Petrer, de ahí que Pedro IV el 10 de mayo de 1358, se dirija a través del infante don Fernando a García Jofre de Loaysa pidiéndole su no intervención a favor del rey de Castilla, a cambio le respetaría sus bienes, pero García Jofre no aceptó la misiva por lo que el Ceremonioso en los primeros días del mes de enero, ordenó al señor de Orihuela que atacase y tomase el castillo de Petrer.

Corría el rumor de un nuevo ataque castellano y con ese fin a mediados de abril de 1359 llegaron al castillo de Petrer cien hombres a caballo al mando de García Jofre de Loaysa, pero a decir de los investigadores documentalistas, sin saber la causa a los pocos días el señor de la Baronía de Petrer se presentaba ante el infante don Fernando prestándole juramento de fidelidad y poniendo su ejército al servicio de Aragón en contra del rey de Castilla.

El 4 de mayo de 1359, Pedro IV ratifica los capítulos signados entre el infante don Fernando y García Jofre de Loaysa reconociéndose vasallo del rey de Aragón. Sin duda para Pedro IV era importante que Petrer dejara de ser feudo castellano, ya que estratégicamente este castillo era la pieza clave para el control y defensa del corredor del Vinalopó.

En diciembre de ese mismo año, a petición de García Jofre, Pedro IV le confirma los privilegios, franquicias e inmunidades que tenía el castillo y lugar de Petrer dadas por los anteriores reyes aragoneses.

La importancia estratégica del recinto fortificado de Petrer queda nuevamente evidenciada cuando en junio de 1362 se ordena a don Alfonso, primer conde de Denia, se haga responsable de mandar quince balleste-



Miniatura que representa el juramento del vasallaje a un señor feudal.  
*Liber Feudorum Ceritaniae (S. XII).*

ros al castillo, para evitar que éste cayera en manos enemigas.

Junto al acopio de armamento como eran arcos, ballestas, lanzas y escudos, también se aprovisiona el castillo de viandas en previsión de un ataque o asedio, se almacenaba sal, vinagre, queso, habas, guisantes, tocino, cerdo salado y tripa de buey entre otros productos que componían la comida básica de la población en la baja Edad Media. Eran tiempos difíciles para los campesinos que veían cómo las cosechas de cereales y legumbres se perdían como consecuencia de las cabalgadas que realizaban los soldados, sobre todo del bando castellano, de ahí que se aprovecharan los periodos de tregua para almacenar los productos básicos que componían su alimentación como eran los cereales, las legumbres y los productos lácteos.

A pesar de la firma de la Paz de Murviedro en 1363, no finalizan los enfrentamientos entre los dos reinos cristianos, el descontento del infante don Fernando y sus nuevas intrigas que desembocan en su propio asesinato con el beneplácito de su hermano el Ceremonioso, es aprovechado por el rey castellano para entrar nuevamente con sus tropas en estos valles del Vinalopó.

Probablemente el cansancio de los alcaides y bailes de los castillos y poblaciones de Petrer, Elda y Aspe ante los continuos cambios de sus señores territoriales fueron la causa de que se rindieran estas plazas a Pedro I de Castilla, evitando así una nueva lucha, quedando nuevamente todo el territorio del sur del reino valenciano, a excepción de Orihuela, controlado militarmente por las tropas de la monarquía castellana. Pero la llegada de tropas mercedarias en ayuda del rey aragonés y las intrigas en la corte castellana que llegan a destituir e incluso a asesinar a Pedro I en favor de Enrique II de Trastámara, propicia que todo el territorio del sur valenciano vuelva definitivamente a quedar bajo la soberanía aragonesa.

Normalizadas las relaciones entre las coronas de Castilla y Aragón, García Jofre de Loaysa es confirmado como señor de la Baronía de Petrer, mientras que los valles de Elda y Novelda con el castillo de La Mola son dados al noble bretón Bertrand Dugesclin llegado a la península con las Compañías Blancas y que ha pasado a la historia por la famosa frase de «ni quito ni pongo rey pero ayudo a mi señor».

A modo de conclusión a cuanto venimos exponiendo, la situación estratégica del castillo de Petrer le ha configurado a través del tiempo un papel importante en el control y defensa de la vía de comunicación y línea de frontera entre los reinos cristianos de Aragón y Castilla. En los años inmediatos a la conquista cristiana, Petrer, sus tierras y castillo fueron entregados en tenencia a Jofre de Loaysa instituyéndose, prontamente, en 1258 un mayorazgo a favor de su hijo García Jofre de Loaysa, manteniéndose, a pesar de todas las vicisitudes y convulsiones políticas de los siglos XIII y XIV, bajo el señorío de esta familia hasta que en las primeras décadas del siglo XV, la Baronía de Petrer pasa a la corona aragonesa al no tener descendencia directa Leonor de Loaysa casada con Juan de Rocafull.

En 1431, Jimén Pérez de Corella, futuro Conde de Cocentaina compra a don Pedro Rocafull y su mujer Violante las tierras y el castillo de Petrer, quien ya poseía Elda y Aspe. Bajo los condes de Cocentaina el castillo de Petrer sufre una importante reforma, el área doméstica del primer recinto es abandonada, mientras que en el interior de la alcazaba se reforman algunas de



Trueno en el momento de ser disparado. Códice de Bellifortis (S. XV).

sus dependencias, se construye una capilla dedicada a Santa Catalina, un aljibe y se adecúa la sala inferior de la torre cuadrada para hacer la función de mazmorra, recinto carcelario que todavía conserva en sus deterioradas paredes los graffitos dejados por los prisioneros allí encerrados, algunos de ellos moriscos.

En definitiva la formación y consolidación de nuevos señoríos durante el siglo XV configura una nueva estructuración territorial que lleva a determinar nuevas funciones para las fortalezas que jalonan el Vinalopó, unas se transforman en castillos señoriales al ser residencia habitual de sus señores feudales, otros como es el caso de Petrer sin perder su función estratégica al dominar todo el valle medio del Vinalopó, alberga al alcaide junto a unos cuantos guardianes, quedando unas estancias destinadas al señor territorial, que será primero el Conde de Cocentaina y a partir del siglo XVI el Conde de Elda.

## GLOSARIO DE ELEMENTOS ARQUITECTÓNICOS Y MILITARES

Como hemos venido describiendo, los castillos medievales son construcciones de fábrica de sillería, tapial, mampostería o sillarejo sin olvidar el ladrillo, con una serie de elementos arquitectónicos comunes o semejantes entre ellos, relacionados con sus funciones bien como recintos militares o de residencia palaciega, cuya terminología quizás poco usada, en ocasiones nos es desconocida, por lo que hemos creído interesante incluir la definición y función de algunos de los elementos mencionados al referirnos en el presente trabajo al castillo de Petrer.



Armamento utilizado en el asedio y defensa de un castillo. Ballestas, lanzas, escudos, corazas, cascos, espadas, trueno y proyectiles de piedra. Miniatura del siglo XV.

- **Matacán:** Parapeto en vuelo sostenido por ménsulas, con huecos en su parte inferior para defender, en vertical, la puerta de acceso al castillo.
- **Almena:** Pueden ser de diversa tipología, siendo su función la de proteger al defensor de la fortaleza.
- **Saetera o Aspillera:** Abertura vertical con forma abocinada al interior, que aparece en los muros de las murallas y de las torres, permitiendo la defensa del recinto fortificado, disparando la saeta, estando completamente protegido el defensor.
- **Adarve:** Camino de ronda por donde pueden circular los centinelas o en su caso los defensores del castillo.
- **Torre:** Cuadrangular o circular, pegada al lienzo de la muralla, es un elemento de defensa, refuerzo y flanqueamiento del castillo.
- **Torre del interior del castillo,** llamada torre del homenaje: Es la torre principal y suele tener varias dependencias, de uso señorial, doméstico o de almacén de vituallas o armas. En las torres almohades la sala inferior se acondicionaba como aljibe, siendo posteriormente utilizada como mazmorra (éste es el caso de la función dada a la sala inferior de la torre del castillo de Petrer).
- **Poterna:** Puerta pequeña destinada a entradas y salidas discretas, por lo que suele abrirse en sectores ásperos y poco frecuentados y en ocasiones a cierta altura sobre el terreno exterior.
- **Trabaquete y catapulta:** máquinas de asedio.
- **Escudo:** Los infantes portaban escudos largos y los caballeros escudos cortos o lósigas. El pavés era un escudo grande que cubría gran parte del cuerpo y era utilizado por los soldados de infantería.
- **Ballesta:** Empieza a utilizarse en el siglo XI, desplazando la utilización del arco en los siglos XIV-XV.
- **Lanza:** Arma que empieza a ser utilizada en el siglo XI, su utilización obligó a realizar un cambio en el sistema de combate perfeccionando las defensas corporales. Constaba de dos partes: asta de madera, punta de cuchilla de hierro, en ocasiones llevaba un pequeño estandarte.

## BIBLIOGRAFÍA

- AZUAR RUIZ, R. 1981: *Castellología medieval alicantina: área meridional*, Alicante.
- AZUAR RUIZ, R. 1994: «Formación y consolidación de los territorios catastrales en época islámica. Los «husun» del Vinalopó (Alicante). Siglos VIII-XI», en *Fortificaciones y castillos de Alicante: Valles del Vinalopó, Petrer*, pp. 67-102.
- AZUAR RUIZ, R. 1997: «Los castillos de la Comunidad Valenciana» en *Castillos de España*, Madrid, T.III, pp. 1387-1510.
- CABEZUELO PLEGO, J.V. 1991: *Documentos para la Historia del Valle de Elda. 1356-1370, Elda*.
- HINOJOSA MONTALVO, J. 1995: *Biar. Un castillo de la frontera valenciana en la Edad Media*, Alicante.
- NAVARRO POVEDA, C. 1988: *Guía didáctica del Castillo de Petrer. Petrer; 1988: Petrer Islámico. Petrer*.
- 1994: «Los castillos y el poblamiento en época bajomedieval en los valles del Vinalopó (Alicante)» en *Fortificaciones y castillos de Alicante: Valles del Vinalopó, Petrer*, pp. 103-163.
- NAVARRO, C., ORTEGA, J.R., DOMÉNECH, C. 1997: «Notas en torno al urbanismo islámico de Petrer: Fortificación y espacio urbano», R. Festa-97, Petrer, pp. 13-18.
- SOLOR DEL CAMPO, A. 1993: *La evolución del armamento medieval en el Reino Castellano-Leonés y Al-Andalus. Siglos XII-XIV*, Madrid.
- VILLENCA, L. 1991: «Castillos y armamento medieval en el Códice Bellifortis», en *Castillos de España*, 28, Madrid, pp. 37-42.







Abanderada: M.<sup>a</sup> Asunción Díaz Cañavece

Conocer la historia le permitió recrear en su mente una época donde árabes y cristianos convivieron en paz, época próspera en la ciencia, las letras y la arquitectura.  
¿Quién no se ha sentido así en la Alhambra?  
Le preguntó un día Cristina Payá Riquelme...

**L**os cuentos de la Alhambra. Las notas de un laúd. La luz del agua. El sabor de albahaca. La caricia de la seda. El perfume de la pólvora...

Mi curiosidad infantil descubrió un universo que estimulaba los sentidos. Mis recuerdos son unos acordes tristes, lejanos, la música de las fiestas. Las marchas cristianas eran alegres, las moras no. En mi recién nacida inocencia sentí compasión por un mundo más rico, más colorista, más vital, pero que inexplicablemente avanzaba por las calles con un paso cansino, apesadumbrado. Nadie me obligó a decantarme por un bando u otro, pero yo me alisté en el bando perdedor.

Mi realidad impregnó mis sueños. Soñé que descubriría tesoros por la zona del castillo, que acudía con mi familia a unos baños árabes en la rambla de Pusa, soñaba con un miedo extraño, por la noche, en las faldas del Cid, huyendo del enemigo, sin antorchas, sin hacer ruido, para no ser descubiertos.

Y llegaba otra vez el mes de mayo y volvía la fiesta a las calles. Cada año aprendía algo nuevo. Los árabes habían estado 800 años. Avances en agricultura, navegación... Exquisito cultivo de las artes; música, poesía, arquitectura... Asombrosa convivencia de tres civilizaciones. Yo seguía creciendo y pensando que los «malos» no eran tan «malos» ni los «buenos» tan «buenos».

Llegó el momento de tomar un camino. Y la tristeza de saber que elegir una meta significa deshechar otras

posibles. La idea de estudiar arqueología rondaba por mi cabeza como un hada madrina, en realidad si me gustaba tanto no era necesario un título para demostrarlo. Y puse en práctica el significado de la palabra «autodidacta» y me saqué un título que le gustaba más a la sociedad. Pero me puse una condición, estudia lo que quieras, pero que sea en Granada.

Descubrí a una sultana y a una reina castiza. Granada es muy mora y muy cristiana. Me entusiasmé con la simbología de las cúpulas interiores de la Alhambra. Las piezas no fueron colocadas al azar, sino que, jugando con la luz, emulaban el movimiento de las estrellas. Mis visitas al otro lado de las montañas me proporcionaron la hermosa visión de unas gotas de nieve colgadas entre el verde y el cielo: los pueblos de la Alpujarra. Este es el verdadero reducto musulmán, escondido entre barrancos y peñas, allí donde tardó en llegar la intransigencia cristiana.

Un día, en la antigua hospedería árabe de Granada, hoy el Corral del Carbón, me topé con un cartel de las fiestas de moros de mi pueblo. Avisé de inmediato a un amigo de Alcoy, para que viera hecho real el refrán: «unos tienen la fama y otros cardan la lana».

Allí pasé cinco años y allí aprendí el arte de vivir, sin prisas, solazándome en lo verdadero, desechando lo superficial. Pude haberme quedado más tiempo, pero quise volver a Bitrir, porque si algo desencadenó en mí un torrente de imaginación fue el movimiento solemne de las huestes árabes al compás de las marchas moras.

*Pero que sea en Granada,  
se dijo*

*y emprendió el camino  
en busca de la insaciable  
agua de azahar.*

*Conoció la fascinante Alhambra,  
la hermosa visión de las Alpujarras,  
la cultura Hispano-Árabe...*

*De niña, en Bitrir,  
la marcha mora le hizo sentir.*

*Antes de su regreso, en Granada,  
aprendió el arte de vivir.*



Fotografía: Elíazar Román Payá.



Abanderada: M<sup>o</sup> Rosa Monzó Artiquez

Navegar por su mar de sueños le permitía recordar de nuevo sus experiencias vividas durante las fiestas de Sant Bonifaci. En su mente se mezclaba ficción y realidad llena de fantasía, que de año en año, había configurado su mente de festero.

Le resultaba imposible vivir su cuento sin los personajes, las vivencias, las historias que sus años como comparsista le habían dejado en su pozo de recuerdos. Muchas de ellas con las que no había tenido nunca contacto, pero la magia de la fiesta les hacía sentirse muy cerca. Eran muchos, desde su abuelo que le hizo festero hasta ENRIQUE MAESTRE CANDELA.

Días antes a su mano había llegado una carta que Antonio Pérez Maestre había dirigido a Enrique y su indiscreción le llevó a su lectura...

Querido Enrique:

Me piden que escriba algo sobre ti, y tú sabes, porque me conoces, lo difícil que es para mí expresar en un papel mis sentimientos. Y en este caso, todavía más difícil, por que hay tanto que contar, que no se cómo, ni por dónde empezar.

Te conozco desde crío, porque tu hijo y yo somos amigos desde entonces. Y desde entonces, he entrado en tu casa como en la mía, y me has tratado a mí y a cualquiera de los amigos, como si fuéramos de la familia, que así nos hemos sentido siempre.

Cuando por Pascua os subíais al campo, ya estábamos nosotros haciendo planes para montar «el camping» en la Pedrera, y pasar esos tres o cuatro días con vosotros. Y mira que se armaba follón. Nosotros, los críos, el perro.

¿Cuántos éramos sentados a la mesa? Quince, veinte... no sé, muchos. Y todo el día comiendo, bebiendo, charlando. Y todas las mañanas, para almorzar «coques a la pala». Tu especialidad.

Más que padre de Quique, eras uno más de la fila. Un amigo.

Todos los años, el día del desfile infantil, comiéramos en un bar o en el cuartelillo, tú, Virginia, Juan y Orquídea, no podíais faltar. Algunas veces hacíais la comida, otras se encargaba, otras la hacía el «cocinero oficial» Vicente. Y estuviera el arroz bueno o no, pasado o crudo, lo importante era el buen rato que pasábamos juntos y lo «mostosos» que nos poníamos algunos.

Uno de los recuerdos más especiales que guardo de ti, fue el año que tus hijos se bajaron la capitania de los Moros Viejos. Tu comparsa.

Ese año no tenían abanderada, y tú no lo pensaste. No había dinero, pero bueno, el corazón no entiende de esos menesteres y menos, cuando se trataba de la fiesta. Además, con un poco de buen gusto, muchísima ilusión y trabajando... : «Segur que fem un bon papé». ¡Qué año! Llegaba a tu casa al mediodía, nos sentábamos en la mesa de la cocina y hala, festa y més festa, hasta que nos íbamos a trabajar. Cuánto trabajo y cuánta alegría compartimos.

Cuando llegaron las fiestas, no había hombre más

*Nadie recuerda nada igual, ni hay datos que den información de otro suceso similar. Morir durante la fiesta es lo más próximo que nos ha ocurrido. Pero morir en plena fiesta, es la primera vez que se tiene constancia.*

*La muerte de nuestro Alcalde de fiestas, Enrique Maestre Candela, constituyó el acontecimiento más doloroso que se ha vivido nunca. El sentir fue unánime. Las muestras de dolor, inenarrables. La asistencia a su entierro, impresionante.*

*Descanse en Paz.*

*Antonio Pérez Maestre, amigo de Enrique, después de casi un año de ausencia le escribe una carta en la que le vuelca todo su afecto, entremezclado con multitud de recuerdos del día a día.*



Enrique Maestre Candela

feliz y ufano que tú. Sobre todo, el lunes, el día que se casó tu hija.

Si hay días buenos, ése fue uno. No sólo para ti, sino para los que como yo, estuvimos contigo y compartimos vuestra felicidad y alegría. Es muy agradable convivir con vosotros, Enrique.

Por eso, yo creo que quién te conocía, no puede dejar de pensar, que si de verdad hubieras podido elegir, no te hubieras marchado ese día y en ese acto. Tu acto. Porque, aunque queramos evitarlo y a nuestro pesar, el recuerdo de tu ausencia irá unido para siempre a la fiesta.

Te fuiste el domingo, durante el desfile general de comparsas.

¡Dios mío! Recuerdo que llegábamos al cuartelillo y nos sentábamos, rotos, desconsolados. Unos vestidos de guerrilla, otros se habían cambiado. La fiesta, para nosotros, se había terminado.

Alguien llegó del tanatorio y nos dijo que tu familia quería que desfiláramos. Que

a ti te hubiera gustado. Imposible. ¿Cómo? Pero si no podíamos mirarnos sin ponernos a llorar. Pasar por delante de tu casa y ver las ventanas cerradas. Desfilas sin verte, arriba y abajo, con tus eternas gafas de sol y tu sonrisa socarrona, diciéndome: «Vaya fila lleveu, Tuareg, ja, ja, ja...».

Desfilar. Imposible. Pero si sólo hacía unas horas que nos habíamos visto. Y ahora... Pero lo hicimos. Destrozados, pero lo hicimos, porque por un amigo lo que haga falta, Enrique.

Sé que no fuimos los únicos. Pero el dolor lo sufre cada uno y no es consuelo el de los demás.

Como cada año, este verano, nos reunimos la fila para almorzar en la Pedrera, «coques a la pala». Las hizo Quique, y estaban muy buenas. Ha tenido un buen maestro. Contamos anécdotas, reímos, charla-

mos, pero los silencios pesaban. Te echamos de menos. Y sin embargo, quiero pensar, que tiene razón quien escribió que la muerte es como irse a la habitación de al lado. Que no te puedo ver, pero que nada me impide hablarte, llamarte por tu nombre, pensar en ti.

Cuando lleguen las fiestas este año, y tengamos que desfilar, sé que vas a estar con nosotros dándonos ánimo para que salgan lo mejor posible. Porque de ti he aprendido, como festero, que la fiesta y tu comparsa están por encima de las individualidades, por importantes que sean.

Se me quedan muchas cosas. Pero de éstas ya hablaremos, cuando estemos en familia. Tú, Virgi, tus hijos, la abuela y nosotros. Porque hay un sitio del que no te puedes ir, de nuestro corazón. Un beso.

*Siempre había pensado que los vínculos festeros iban más allá de las relaciones personales. Había un «algo», que no sabía definir y que nos unía. La muerte de Enrique se lo volvió a demostrar...*

## EL MEJOR ALCALDE

Ha pasado la fiesta y parece que ha sido como un sueño. Un sueño precioso y macabro a su vez. Lo sucedido en esta fiesta de gracia de 1998, no tiene parangón en los anales de nuestra historia festera. Las dulces lágrimas de alegría en sus primeros momentos se tornaron agri-dulces, cuando unos seres salvajes acuchillaron a nuestros jóvenes llenos de alegría. Pero nadie podía sospechar (después de saber que estaban fuera de peligro) que nuestras lágrimas acabarían convirtiéndose en amargas, que enlutarían la luz y la alegría diáfana de los días festivos.

Fue terrible. El rayo fulminante de la muerte acertó en el corazón de nuestro amigo y querido Enrique Maestre. Nuestro alcalde de fiestas. El hombre que cada año hacía suyo el reto de buscar la perfección, porque sabía que ese era el camino que conducía por la ruta inefable de la belleza. Su muerte fue cruel, pues su sangre se vertió en aquel jardín repleto de flores que aireaban a los cuatro vientos los perfumes de nuestra fiesta, de nuestros sentimientos y esperanzas de vivir en convivencia, un año más, en el añorado paraíso perdido.

Enrique, estaba cansado, quizá demasiado cansado. Esta sería su última fiesta como alcalde. Anunció su despedida, pero a su vez, participaba sus ideas para mejorar los actos que él creía mejorables. Sabía que nunca podría separarse de aquello que constituía su anhelo supremo, su ilusión más apasionada. Ahora, después de su muerte, en el escenario festero más radiante, en aquel Desfile de Honor y belleza que se llenó de dolor y llanto, su nombre quedará grabado en la memoria de esta fiesta, que por los siglos de los siglos, llevará su nombre, también su virtud, y nuestra plegaria.

Su entierro fue una procesión de dolor que salió del alma del pueblo que se volcó a acompañarle. Las músicas tocaron la marcha procesional San Bonifacio, tan llena de matices excelsos, tan llena de acordes evocadores de días de ensueño. La calle de Gabriel Payá, que horas antes había albergado la mayor manifestación de alegría y estruendo que la fiesta es capaz de producir, repleta de nosotros mismos, ahora producía un silencio sepulcral, roto por el arrastre de los pasos, que al compás de la música, llegó al templo repleto de amigos bajo el per-

fume de la inmensidad de flores que seguía el cuerpo caído, roto, por el esfuerzo de conducir la fiesta, su entrañable fiesta, hacia la gloria.

Descansa en paz Alcalde, que bien merecido tienes tu descanso. Tu recuerdo nos acompañará siempre, porque tu exigencia no ha sido en balde. Descansa en paz, compañero de días de convivencia, de momentos de verdadero regocijo, junto a la mesa, almorzando, tomándonos un cafelito, o la última copa antes de meterte en la cama, porque sabías que si nosotros no nos íbamos a dormir, tú tampoco podrías hacerlo. Descansa en paz, Alcalde, descansa, amigo, en la verdadera paz.

18 de mayo, F. Máñez.



Fotografía: Juan Miguel Martínez Lorenzo.

De nuevo la fiesta. Le era imposible imaginarse sin ella. Sus ojos oteaban todo el valle, desde la muralla donde antes, entre pensamiento y pensamiento se había aposentado enfrentándose al frío sin temor a las previsibles consecuencias posteriores. Los tibios rayos de sol no aliviaban para nada la gélida humedad, pero ello no constituía ningún obstáculo para su creatividad imaginativa, como la de Neus García Iniesta cuando nos llenó de ternura y sensibilidad durante el PREGÓN DE 1998

**D**istingides autoritats: President y membres tots de la Unió de Festejos, abanderades, capitans i festers en general. Veïns meus y amics tots, vos salute. Gràcies per haver pensat en mi, la vostra filla pròdiga; gràcies per la vostra confiança y el vostre «carinyo». Sé que no ho mereix, però com que no sóc beneïta, i com a bona filla de Petrer sóc molt agraïda l'acceptaré i el «disfrutaré» com jo volia, fins a les darreres miques. A canvi heu de saber que teniu a la vostra disposició el meu poc saber, la meua admiració, el meu respecte y el millor que jo tinc que és el meu cor, és tot vostre. També vull agrair des d'ací en veu alta a Sant Bonifaci, el nostre patró, el tutor de tots els petrerins, que ha vetlat per mi tot el temps i m'ha sabut reconduir a vosaltres. Ell coneix un dels meus primers records d'infància.

Uno que marcó toda mi trayectoria hasta hoy ocurrió mientras regresaba con mis padres desde Aguarriós, y nos paramos a descansar en un altozano desde donde se dominaba una gran vista. Era muy pequeña, tan pequeña que intuía más que entendía el concepto de mi calle y mi plaza.

«Y aquéllo ¿Qué es aquélló mamá?».

- ⊙ «Es tu pueblo, es Petrer».
- ⊙ Yo me quedé extasiada. Tan grande, con tantos tejados juntos. Por primera vez aquella palabra que había oído tomó una realidad física completa. Tantas calles como la mía, subían serpenteando la cuesta. Tantas casas abrazando como un peto a la montaña. Coronada ésta por un soberbio, orgulloso y semiderruido castillo y me inundó la percepción primaria de mi pertenencia a un territorio, a una comunidad. ¡Yo pertenecía a aquel lugar hermosísimo salido de un sueño, y él me pertenecía a mí.
- ⊙ Ese instante tan fugaz marcó para siempre mi identidad. Así, a lo largo de mi vida, viviera donde viviera, en Madrid, en París o en Mallorca yo he sabido siempre que era de Petrer y que él era mi pueblo. Pero mi visión no se acababa con la agrupación de casas, el camino de llegada volvía a comenzar más allá. Y más lejos aún más caminos, y más casas sueltas, y árboles y cultivos en un espacio inmenso cuajado de luz y de sombras. Techado por una enorme cúpula azul. Y al fondo una línea horizontal que a mí me pareció la frontera con el reino de los dioses. Mi universo quedaba así perfectamente enmarcado. Lo inal-



canzable quedaba más allá. Sólo podíamos encontrarlo cruzando aquel umbral.

«¿Qué es aquella línea de fondo?», pregunté a mi padre.

«El horizonte», me contestó. «¡Yo querré traspasarlo cuando sea mayor», añadió. «Sólo encontrarás otro horizonte», dijo. «Pues también lo atravesaré».

E iniciamos un juego infantil y repetitivo que me descubría el mundo a través, tras atravesar horizonte tras horizonte. Y de repente una angustia enorme me invadió: «Papá si traspaso tantos horizontes me alejaré mucho de mi pueblo». «No sufras chiquita», me contestó, «como la tierra es redonda al final de tu periplo tu horizonte será de nuevo la silueta de Petrer». Y así fue como supe que por mucho que me alejara yo siempre iba a regresar.

Y aquí estoy, encargada de ser pregonera. Es un honor ser el heraldo que pregona la proximidad del gran acontecimiento, del gran acto que renovado, año tras año, bien se asemeja a un ritual mágico maravilloso y sagrado a través del cual, y bajo la mirada cariñosa y amante de su santo patrón todo el pueblo de Petrer efectúa colectivamente el milagro del renacimiento. Con él regresamos a la infancia y a la juventud y emergemos al otro lado de la fiesta vacíos de sombras, llenos de nuevo del impulso vital, motor de la vida.

¡Preparaos, el mes de mayo ya se acerca! Las fiestas de Moros y Cristianos están prestas a comenzar. La magia ha regresado y gracias a vuestra encomienda yo también he encontrado el camino de regreso a casa. Y aquí estoy de nuevo, voceando para que el viento lo expanda. Voceando lo que para mí constituye la de éste pueblo, su fiesta de Moros y Cristianos.

Bien, éste es un oficio que no es nuevo para mí. Yo he pasado toda mi vida pregonando las fiestas de mi pueblo. Yo me las llevé de aquí condensadas en una bolita muy pequeña, como un cosmos hecho punto. Suma esencia, para que no hiciera equipaje. Y lo hago estallar expandiendo sus excelencias, como una odisea de estrellas, cada vez que me dan la más mínima ocasión. Creo tanto en ellas, que yo realmente declararé BIC, Bien de Interés Cultural y Social, a las fiestas de Moros y Cristianos como patrimonio de Petrer. Y como tal me comprometeré como petrelense junto con todos vosotros, a salvaguardarla, a mantenerla viva, a transmitirla como herencia a las generaciones venideras. Creo tanto en

sus excelencias, que algunas de ellas las voy a comentar con vosotros. Porque yo como pregonera, sólo soy la voz de Petrer que canta al aire las excelencias de mi pueblo. Hablemos por ejemplo de la HOSPITALIDAD.

Así cuando alguien comenta que mi casa siempre está abierta para todos, explico que eso me viene de nacer en Petrer, el pueblo más hospitalario del mundo.

Recuerdo cómo la fiesta se convertía en un acto de hospitalidad colectiva compartida. Las casas abiertas, las mesas llenas de pastas, hechas y cocidas en los hornos del pueblo. El cómo aquí no se iba nadie malcomido ni mal bebido. El cómo las filás cogen dinero todo el año para preparar festines en sus cuartelillos, para el propio regocijo y por el placer de invitar a los amigos y a los amigos de los amigos. Recuerdo que lo único que no se perdonaba aquí era el ser lento en el saque a la hora de pagar, o escurrir el bulto a la hora de ofrecer.

¡Y qué hay del trabajo en equipo! Cuando se comenta lo importante hoy en día, que es tener facilidad para el trabajo en equipo. Para el diálogo, la negociación, etc. Siempre me río, y les digo a todos: «Eso es sólo un problema de práctica, en mi pueblo hace siglos que se hace eso». Que se reúnen y se coordinan los festejos de las filás de las comparsas; las comparsas de cada bando, y por último la totalidad de ellos. Creo que gracias a estas fiestas de Moros y Cristianos es el pueblo más preparado para practicar la democracia, el diálogo y el compromiso. Gracias a un sistema articulado que lo cubre todo como una red. Que a todos llega, a todos compromete y a todos necesita. Son como un árbol que sacando la savia de su tierra y de su santo patrón, se expande en múltiples ramas que conduce la savia hasta las hojas y los frutos.

Pues qué podríamos hablar del DON DE LA AMISTAD. Conozco un montón de personas tímidas, introvertidas, cascarrabias, desconfiadas a las que le resulta muy difícil co-

nectar con la gente. En Petrer es muy difícil ser introvertido. Incluso los que pueden disfrutar de serlo durante todo el año, durante las fiestas reciben una terapia de choque, que les habla, que les abre y les alimenta para toda la temporada. Pero hay más. Los festejos se reúnen a lo largo de todo el año. Celebran juntos sus onomásticas, sus duelos, sus alegrías. Aquí todo festero tiene dos familias: la suya y la filá, y esa posi-

bilidad de compartir y desterrar la soledad es un privilegio que merece ser agradecido, cuidado y transmitido como herencia a los hijos y a los hijos de los hijos.

¿Y qué hay del problema de la identificación a la comunidad?

La necesidad de seguridad y defensa común. La necesidad de pertenecer a una tribu que te defina, que se sienta orgullosa de ti y tú de ella. El problema del desarraigo, de la falta de autoidentificación provoca en el panorama urbano degradado física y socialmente, el fenómeno del pantinismo agresivo, chulesco y peligroso. Sois conscientes de que en Petrel coexisten un montón de tribus festeras. Tribu que no cambiaríais por nada aunque quizás sí por alguien. Y de la que podéis tiraros chinitas verbales, y hacer chufletas y bromas, más o menos pesadas. Pero sólo la pólvora correrá entre vosotros, que no la sangre. Sólo el gesto desafiante, la verborrea vanidosa. Y al final la risa fácil conciliadora que acaricia por igual a Moros y Cristianos. Y cuando alguien quiere sentirse alguien y no se encuentra por dentro, pues nada, sale de jefe de filà, echa un plante al público, levanta y abre los brazos, saca su mejor sonrisa provocadora y arranca una salva de aplausos. De esos de gracia, que los protagonistas que son los espectadores dan, y de forma inmediata el ego surge. Porque te sientes como una gran figura del teatro, alguien importante. El secreto es que realmente lo eres. Eres una pieza muy importante en el teatro de la fiesta, y si no fuéramos tan ciegos sabríamos que también lo eres en el gran teatro del mundo. Y nos aplaudiríamos más los unos a los otros. Sin miedo de hacerlo, porque esta medicina no tiene efectos secundarios.

Y por qué no hablar de la **SOLIDARIDAD**. En donde existe un trabajo en común y al mismo tiempo se disfruta una amistad, es muy fácil que surja y se practique sin esfuerzo la virtud de la solidaridad. Más importante y necesaria que nunca en esta sociedad mundializada. En el pasado se enfrentaron dos mundos aquí. Dos maneras distintas, o no tanto, de ver un mismo Dios. Dos maneras distintas de enfocar la organización de su sociedad. Por otra parte lógica y natural, dado donde surgió cada religión, y a través de qué culturas y pueblos nos llegó a nosotros. Pero la tierra que los sustentaba a ambos era la misma. Las personas sobre las que se sustentaba un poder u otro son la mayoría de las ocasiones las mismas. Los últimos descubrimientos genéticos nos enseñan que ni tan siquiera existen las divisiones por razas. Somos hermanos ocupando temporalmente un territorio, que si aprendemos a colaborar entre nosotros, y con la tierra que nos sustenta y acoge, volveremos a tener un paraíso terrenal, si no seremos de nuevo desterrados. En Petrer la tierra alimentó por igual a ambos lados. La bóveda celeste cobijó por igual a ambos dos, sin imponerles condiciones para abrigo, protegerlos, iluminarlos y maravillarlos. Los dos bandos te quisieron Petrer. Te cuidaron y defendieron contra lo que ellos creían que eran los bárbaros infieles. Ambos dos bandos tuvieron el mismo sueño de amor sobre la tierra que los vio nacer. Yo también tuve un sueño, soñé que éste era el lugar ideal para promover el hermanamiento de las dos culturas, el intercambio de los dos conocimientos, la solidaridad de las almas de los dos pueblos. Y para no ponernos demasiado serios regresemos a la fiesta y repasemos la alegría. Ese regalo del cielo que espanta fantasmas, ahuyenta y destruye los malos pensamientos. Eso que

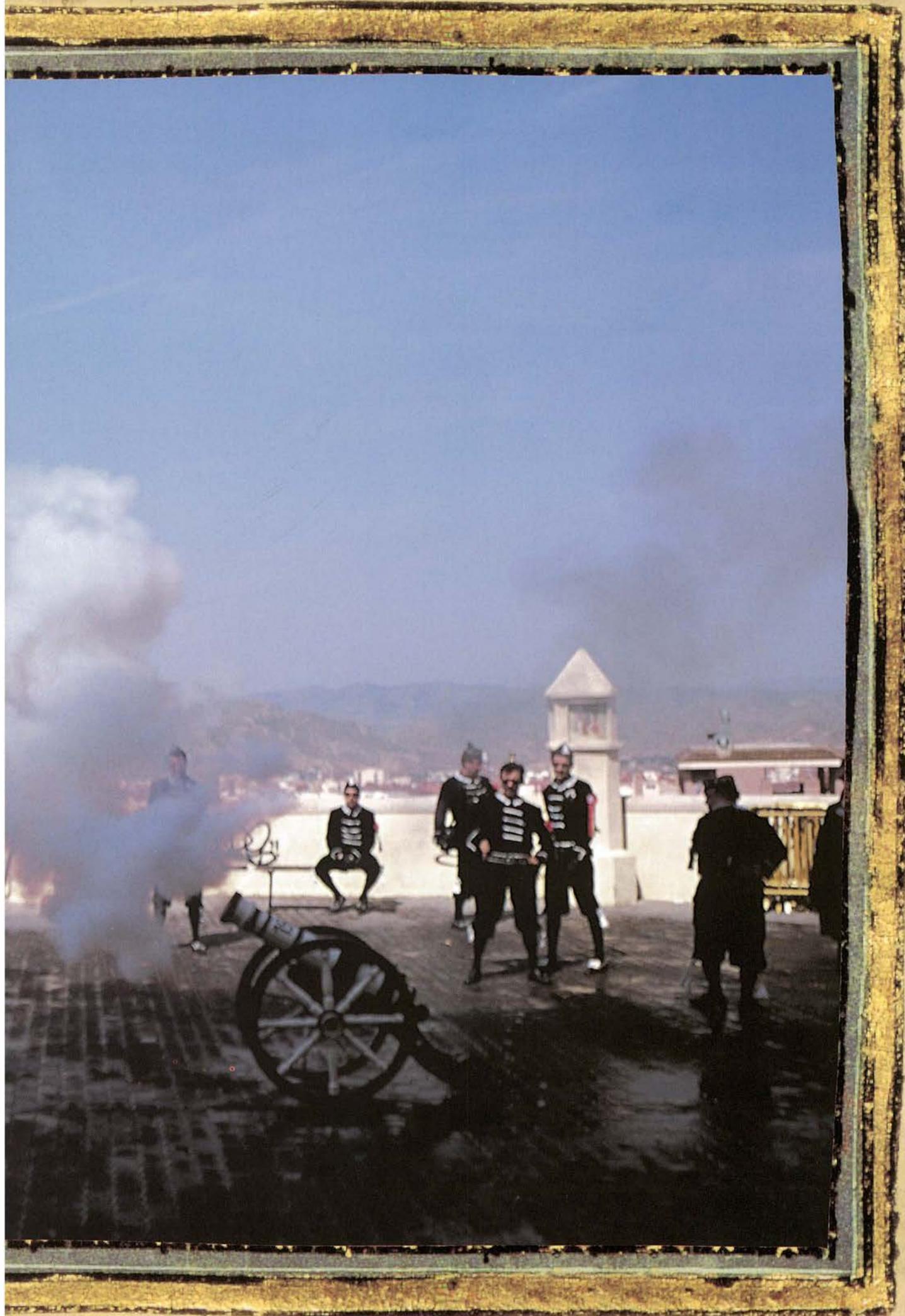


tendría que poderse recetar en pastillas, pero que no es posible; que tendría que poderse implantar en clínicas pero que no es posible. Y eso que sólo funciona dentro de contexto, y así se tendría que poder recetar en la Seguridad Social. ¡Una pastilla de dos o tres días en las fiestas de Moros y Cristianos de Petrer! Yo misma me la he recetado para todos los años venideros. Pero vosotros no necesitáis que os la receten. Basta ver las fotos de los programas de fiestas, los ojos llenos de estrellas, las bocas llenas de sonrisas, y el alma llena de ilusión. Os transformáis y sin saberlo, transformáis al mundo que os rodea. Porque la alegría es contagiosa, **BENDITA SEA**.

Y por último, aunque la lista sería interminable, tenemos la **BELLEZA**. La belleza en las cosas que nos rodean es el rocío donde el corazón encuentra su amarrar. Es la brisa en donde el cuerpo encuentra su frescor. Es la energía vital que alimenta tu espíritu y es sello divino por el que tu alma se reconoce en universal. Siempre que estamos delante de la belleza, aun sin quererlo, nos diluimos en ella. Entramos a formar parte de ella, somos ella. Siempre me pregunté por qué los festeros y festeras estaban tanto más guapos durante las fiestas. Durante mucho tiempo pensé que era por los vestidos, por los trajes. Ahora pienso que no es así. Ahora sé que no es que estén más guapos, es que son más guapos. Y es lo normal, es tal la explosión de cosas bellas, de seres bellos que circulan por las calles. De colores, de contrastes, de música, de artesanía, de belleza mágica, que uno no tiene por menos que sentirse transportado a todos los sueños sucesivos que le hicieron feliz, sobre todo infantiles y juveniles. Todo un mundo de las mil y una noches, todo un mundo de aventuras caballerescas sin fin. ¡Ay!, yo te sueño mucho Petrer. Y estoy contenta porque sé que el hoy no es más que la plasmación de los sueños de ayer. Y que el mañana sólo existirá si lo soñamos hoy. Y así hasta que un día nos vayamos con el viento a aquel lugar en donde todos los sueños se funden en uno sólo.

**POBLE MEU, BONES FESTES. ¡VISCA SANT BONIFACI! ¡VISCA PETRER!**







Abanderada: Beatriz Tortosa Navarro

*Unos paisanos se reúnen ante el televisor para escuchar el pregón de fiestas que pronunciara su paisana Neus García, a la cual no veían, ni sabían nada de ella desde que fueron niños. Solos, en el silencio de la noche, apartados del bullicio del ambiente festivo del teatro Cervantes, las palabras de Neus reviven escenas de infancia en la mente del autor de este artículo que contempla la pantalla completamente absorto, impresionado por las palabras que surgen de lo más profundo de Neus. En el mundo de la arquitectura, Neus, realizó su vida, y ahora, ante la contemplación de su primer horizonte, en su sublime oración, alcanzó su estrella.*

#### LA ORACIÓN SUBLIME DE NEUS

**L**A ORACIÓN SUBLIME DE NEUS  
Petrer, principios de la década de los años 50. Hace diez años que acabó la guerra cruel; hace diez años que este pueblo sufrió los acontecimientos más crueles conocidos, mutilando la alegría de sus hijos, cuando un viento de locura y pasiones homicidas enlutó la vida de sus gentes.

Todavía se llora en las casas, y el duelo y la tristeza del pueblo no cesa. Nadie olvida, ni los vencedores ni los vencidos supervivientes. Las heridas no se cierran porque el odio mantiene vivas a sus gentes. Muy pocos perdonan mientras se sigue llorando de dolor y rabia.

En la plaza de abajo, siempre juegan los mismos niños. Juegan sin juguetes y sus risas inocentes se convierten en la esperanza del pueblo. Son los niños de la posguerra, los herederos directos de las páginas más crueles que este pueblo vivió nunca. El juego de la guerra es el favorito, y se juntan por zonas para convertirse en bandas, que a pedrazo limpio luchan entre sí; como no podía ser de otra forma, pues sus padres hicieron lo mismo, substituyendo las piedras por pistolas. Pero ellos nada saben todavía de aquel viento de pasiones homicidas que dibujó en el horizonte el semblante de la muerte.

La ausencia de libertad y la educación coartada les frustrará para siempre, pues el hombre es lo que fue de niño. Sólo, la cultura, la Universidad, podrá recuperar a los que puedan acceder a ella. Y Neus, aquella niña hija de los maestros don Antonio y doña Laura, se fue a la Universidad y allí encontró todos los horizontes que imaginó cuando contempló desde lo más alto de Aguarríos, su pueblo, su pequeño pueblo precioso, comprimido entre montañas, dormido, agotado de sufrimiento, esperando despertar para la libertad, la reconciliación y la verdadera alegría. Y Neus, corrió y corrió, traspasando horizontes y más horizontes, cada cual más bello, y como su padre (mi querido maestro don Antonio) le dijo, al final sin darte cuenta te encontrarás con tu primer horizonte,

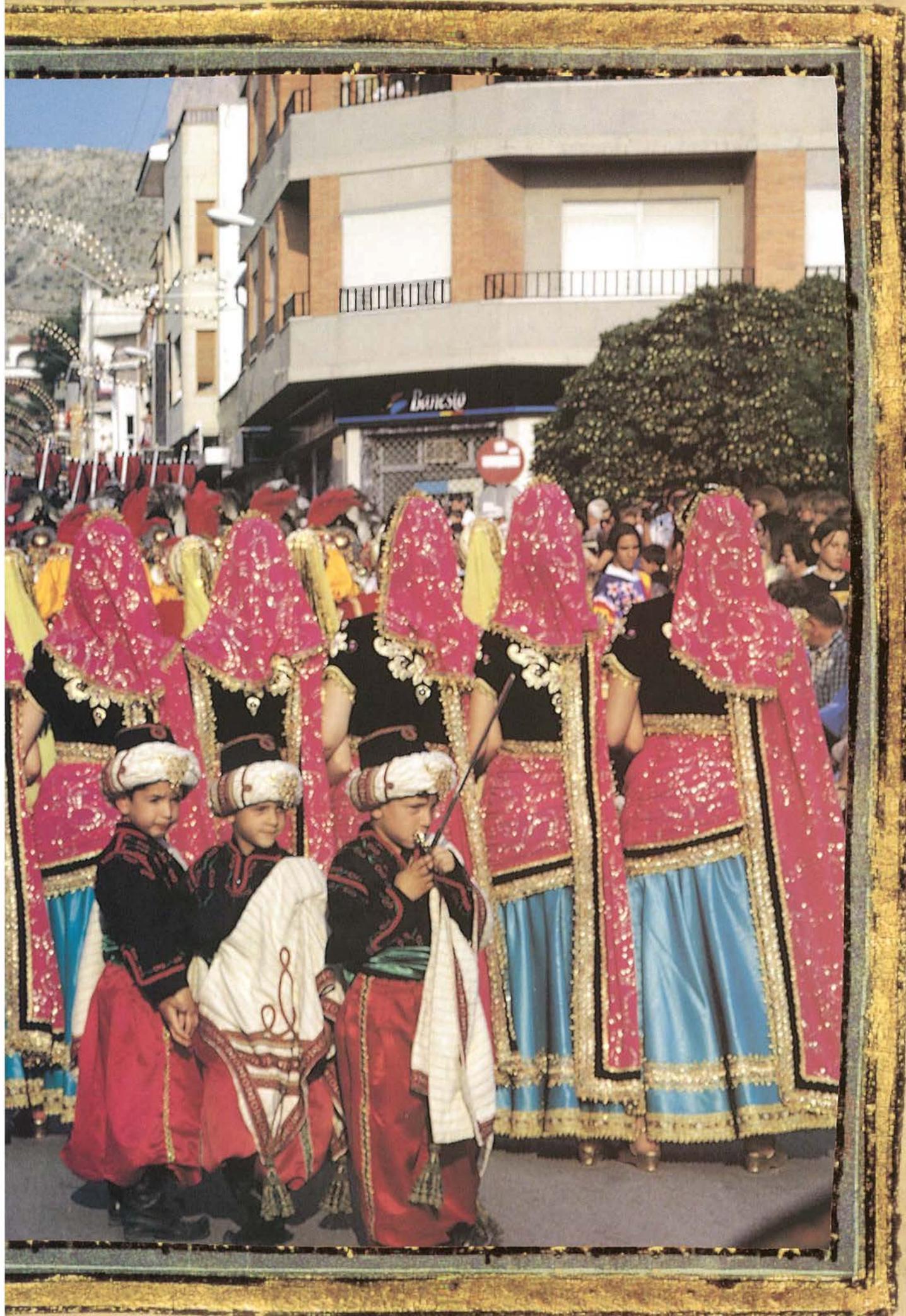
entonces el ciclo se habrá completado, y serás dichosa porque te habrás encontrado a ti misma, y será tanto tu amor por lo que tú eres que ya nunca más te encontrarás sola, porque todo lo más hermoso y doloroso de tu vida te hará olvidarte de tu natural egoísmo. Porque, es verdad que nadie está completamente solo cuando se es plenamente consciente de que todo está en ti mismo.

Neus, mi amiga de la plaza de abajo, la hermana de mi amigo Antoñín, volvió al pueblo y pregónó nuestra fiesta. Nos habló de la alegría, de la hospitalidad, de la devoción a San Bonifacio, del ejemplo democrático de la fiesta, de la hermosa convivencia... Neus, como buena hija del pueblo, en su oración, no olvidó a los vencidos de aquella otra, y atroz guerra civil, entre moros y cristianos. Quiso, que en ese momento culminante de su vida, cuando abrió su alma, que estuviesen todos, para que su mejor beso cerrara todas las heridas.

Neus, la encantadora Neus, en su pregón no hizo otra cosa que hablar de sí misma, porque todo cuanto nos dijo estaba en ella, está en nosotros mismos. Su pregón fue como una oración trémula, musitada desde su alma llena de lágrimas ante el sagrario de su verdad, de su pueblo. Fue su espíritu el que nos habló desde su dolor y su alegría; desde el dolor de su ausencia y la alegría de la nueva resurrección de su espíritu vital; lleno de gracia, rebotante de amor imperecedero.

Imposible olvidar la infancia. Cuando Neus volvió a la plaza de sus juegos de niña inocente, volvió a escuchar el sonido de las campanas que al alba, cada día nos despertaba; la misma música que acentuaba los acontecimientos del pueblo; tonos tristes y lastimeros para lutos y funerales; agudos y rítmicos, anunciando alboradas festivas. Y entre tanto, las notas agudas de los cuartos y graves de las horas. La plaza que era toda nuestra vida, ahora ha cambiado su verdadero semblante; solamente, en la noche silenciosa, cerrando los ojos, las sonoras voces de las campanas de la iglesia son capaces de transportarnos a aquel mundo de vivencias amargas y felices de la infancia. ¿Verdad, querida Neus?







Fotografía: Pizarre Ojeda Aguirre

Abanderada: Magdalena Iborra Carrillos

Cuando escuchó por primera vez el pregón le quedó marcada una frase, que le hacía sentirse orgulloso de ser de pueblo, de ser de Petrer: «Ese instante tan fugaz marca para siempre mi identidad. Así, a lo largo de mi vida, viviera donde viviera, en Madrid, en París, o en Mallorca yo he sabido siempre que era de Petrer y que él era mi pueblo».

Desde la muralla del castillo y teniendo a Petrer en sus pies, era muy fácil comprender las palabras de Neus.

En ese instante su mente volvió a divagar y se encontró con su niñez y sus corredurías por la calle del Altico. Calles que formaban el escenario del teatrillo de su infancia, y su vestido de flamenco y sus rodelas.

Sí, porque para un niño la rodela tenía la misma magia que la abanderada para el adulto.

—Qué bellas eran todas —exclamó—, cada año me enamoraba de una. —Esta vez susurró en voz baja, aunque a su alrededor no se encontraba nadie.

Sobre NINOS Y FIESTAS había hablado muchas veces con Reme Maestre Díaz...

Los niños son cúmulos de sensaciones, vivencias y experiencias que como verdaderas esponjas van absorbiendo y reteniendo en su gran memoria y a su vez van elaborándolas y clasificándolas en su archivo personal, donde quedarán para siempre.

Quién de nosotros no hemos evocado recuerdos a través de un olor, una imagen, una música... y hemos sentido ese cosquilleo que recorre nuestro cuerpo, sin saber bien dónde comienza y dónde acaba, y esa sacudida de sensaciones nos ha transportado en el tiempo reviviendo ese mágico momento. Creo que por eso es muy importante que a los niños se les cuide, se les mime, se les respete y se les valore en su aportación a la fiesta. Los niños participan en la fiesta desde que ésta lo es, no se concibe ningún tipo de fiesta sin niños, y yo hago esta reflexión desde fuera, porque aunque a veces mi mirada es como la de un niño, ya no lo soy y mis ojos generalmente ven por encima de sus cabezas y observan las actuaciones de los mayores para con ellos.

*En el crepúsculo del siglo pasado, un niño de tres años es fotografiado vestido de Flamenco para mantener viva la tradición familiar. Al cabo del siglo, sus hijas y sus nietos le evocan con fervor y alegría.*

Quién no se ha visto nunca en el problema de dónde ubicar a los niños en una comparsa y ha oído frases como: «aquí no poden anar porque van aguantan y desluirán a la fila de darrere que estrena traje; si es posem aquí fan molt de corte y els de darrere no escolten la música».

Quién no ha observado a algún jefe de comparsa —a quienes respeto y valoro por su ingrato trabajo— dirigirse a los niños, porque avanzan muy rápido o se van parando, con un tono de voz más que subido acompañado de algún taco malsonante.

A quién no le ha sentado mal que en el encuadramiento de las entradas (sobre todo) «les coloquen» a la «mañaquería» o chiquillería, palabras éstas tan



Pascual Montesinos Andrae «Ninetita». Mayo, 1899.

irrespetuosas e hirientes para los que se sienten una parte importante en sus comparsas.

No debemos olvidar que lo que sembramos, recogemos y que estamos tratando con los festeros del mañana, los que mantendrán y renovarán la ilusión, el entusiasmo y la tradición de las fiestas de Sant Bonifaci, por lo tanto bajemos a su altura, a su metro y poco y acordémonos de cómo nos gustaba sentirnos importantes; de lo que nos cabreaba que nos dijeran que nuestra comparsa «no valía» y cómo la defendíamos ante nuestros adversarios; que nos aplaudieran las gentes que estaban sentadas —no sólo nuestra familia— y lo que después presumíamos porque nos habían aplaudido más que a nadie; qué gozada ir en la



Fotografía: José E. Almaracha.



Fotografía: José E. Almaracha.



Fotografía: Pascual Rigo Vezaino.



Fotografía: Pascual Maestre Martínez.



Fotografía: Vicente Ojano Nájera.



Fotografía: Vicente Olmos Aguirre.



Fotografía: José Manuel García Campos.



Fotografía: Vicente M. Lorente Sagarra.



Fotografía: Eliazar Román Puga.



Fotografía: Inmaculada Diaz Martínez.

carroza rodeados de amigos y algún mayor que nos cuidaba con cariño, cómo nos reíamos, jugábamos, comíamos golosinas, nos sentíamos como gigantes viéndolo todo desde arriba; qué ilusión renovada cada año por desfilar a los sonos de las bandas de música lo más cerca posible de la abanderada, el capitán y la rodela para poder admirar con ensimismamiento sus bonitos trajes, sus brillantes joyas... etc., para luego poder imitar esa estampa una y mil veces en casa, con la escoba al hombro y cualquier ropa vieja. En una palabra sentirnos importantes y eso es lo que cuenta porque los tiempos cambian y la fiesta también pero la esencia, las raíces y las tradiciones deben perdurar.

En la fiesta los niños han pasado de ser festeros individuales a ser miembros de filas que aunque en tamaño reducido ya comienzan con sus reuniones, ellos y sus padres, con los pequeños problemas que todas las filas acarrearán, con la vorágine de aglutinar a los pequeños aunque entre ellos haya pocas cosas en común. En síntesis reproducir el sistema de los mayores que no sé si es el adecuado para crear comparsa, o si el más cómodo para el organigrama de la fiesta de hoy en día, quizá sea así.

De un modo u otro sigamos dándoles a los más pequeños la categoría e importancia que se merecen y ayudémosles a vivir la fiesta plenamente, tengámosles siempre presentes pues son el mañana.



Fotografía: Francisco Pascual Maestre Martínez.

©  
©  
©  
©  
©  
©

El niño se había convertido en adulto, al que le gustaba fantasear e imaginar y sobre todo recordar.

Definitivamente su mente se había trasladado al mundo de la fiesta, era casi inevitable, su corazón festero, de nuevo, le había conducido irremediabilmente a las tardes de mayo, al son de la música festera y al frenético convivir de los días de San Bonifacio. Decidió no frenar su imaginación y se zambulló en sus historias personales y en las vivencias que algunos festeros le habían contado, relatos casi novelescos.

¿Cuántas películas se podrían hacer de la vida festera?

Una de esas historias curiosas fue la que sentado en un cuartelillo años atrás, Silvestre Navarro Vera le había narrado sobre su abuela  
**REMEDIOS POVEDA GARCÍA...**

Cuando en ocasiones realizamos una aportación a la historia de los Moros y Cristianos en Petrer, pensamos en adelantar un nuevo hecho, o acontecimiento que reconozca así la relevancia social y cultural de nuestra fiesta, es por esto, el presentar algo diferente

como es un trabajo puntual que podríamos circunscribirlo a la microhistoria festera de un personaje de Petrer.

Estamos hablando de Remedios Poveda García (1910-1998), y de su participación como abanderada de la comparsa de Artilleros de Petrer y abanderada de la comparsa de Guerreros de Caudete en 1926, lo que nos va a permitir observar cómo las diferentes fiestas poseen un vínculo de interacción, y cómo el fenómeno de la abanderada, originario en Petrer podría haberse trasladado a otras muchas poblaciones como ha sucedido ya posteriormente.

La información inicial de esta investigación ha sido posible gracias a cuatro cartas, con un formato de cuartilla, y espaciadas temporalmente desde el 14 de septiembre de 1926 hasta el 30 de junio de 1927. Todas ellas dirigidas a su hermano Joaquín Poveda García que estaba realizando el servicio militar en Ceuta durante esos dos años.

Remedios Poveda contaba con 16 años de edad, era una muchacha que vivía en el casco viejo de Petrer, dentro de una familia humilde que en la década de 1920 sufría una situación algo precaria como ella misma comenta: «Hermano la mona no te la podemos mandar porque para nosotros la quisiéramos, el padre no trabaja porque de un ojo no se ve...» o cuando se refiere a la situación local «...hermano por aquí no hay ni un zapato y muchas fábricas están paradas».

En los años 1924 y 1926 participó en las fiestas de Moros y Cristianos como abanderada de la comparsa de Artilleros, formación del bando cristiano que tuvo una breve andadura festera (1919-1930). El hecho de ser abanderada todavía no era algo frecuente en estos años, ya que se relevaban tanto hombres como mujeres, en los cargos de abanderada, abanderado o alférez.

Eran unas fiestas muy diferentes a como hoy nosotros las conocemos, y existía un vínculo de relación social muy importante, como era el que poseían los festeros con las diferentes bandas de música que intervenían en los días de fiesta.

En esos años, las diversas comparsas no tenían un local social donde poder alojar a los músicos, de este



Remedios Poveda García.

modo se repartían por las diferentes casas de los festeros. Esto desde siempre originaba unas relaciones que iban en ocasiones más allá de los días de fiesta, creando una amistad incluso familiar: «Estas fiestas hemos tenido 2 músicos y el tío Manuel el de Caudete».

Durante estos años la comparsa de Artilleros estuvo acompañada en las fiestas por la Banda Municipal de Caudete, de este modo se inició la relación de Remedios Poveda con algún músico de esta población, lo que hiciera que participara también como abanderada en las fiestas del año 1926, formando parte de la Comparsa de Guerreros perteneciente al bando cristiano de Caudete.

Reflejar inicialmente la relación que pudiera haber tenido con Don Joaquín Requena Domenech, que era músico de la Banda Municipal de Caudete y que ostentaba en el año 1926 el cargo de capitán en las fiestas de septiembre. Posiblemente al venir a Petrer en mayo le comentaría a ella si deseaba participar como abanderada en su ciudad.

Otro dato que nos lleva a pensar en esta petición sería que ese año Joaquín Requena ostentaba los dos cargos de las fiestas al mismo tiempo, tanto el de

capitán como el de alférez, éste último con la misión de portar la bandera, al no poder en algún acto como las guerrillas llevar a cabo las dos funciones, le llevó a pedirle que participara en las fiestas de Moros y Cristianos.

Este hecho podría no tener relevancia si no planteamos que en las fiestas de Moros y Cristianos de Caudete, la participación de la mujer fue siempre nula hasta la década de 1960, y que nunca ha existido ningún cargo de abanderada como nosotros conocemos.

El único aspecto que se le ha otorgado a las mujeres tradicionalmente, es el cargo de volante, que está desempeñado por niñas que no suelen superar los 8 años de edad y que lo podríamos asemejar al de la rodela petrerense, donde las niñas realizan la rueda, danza ritual compuesta por un complejo baile con movimientos de brazos y piernas siempre ante el capitán de su comparsa y la Virgen de Gracia.

Reflejar que Remedios Poveda García participó en las fiestas de Moros y Cristianos de Caudete celebradas durante los días del 6 al 10 de septiembre de 1926, dentro de una de las comparsas del bando cristiano como era la comparsa de Guerreros, que simbo-

liza históricamente a las huestes del rey Jaime I, ante la conquista de esta población.

Participó activamente, portando la bandera, hecho que todavía causaría mayor impacto en esta ciudad, ya que siempre lo habían desempeñado hombres, estando rodeada de una serie de rituales, en donde se le otorgan los máximos honores, siempre escoltada por una guardia, acompañada en muchas ocasiones con salvas de artillería y realizando la compleja rueda de banderas.

En sus cartas va comentando cómo conoció a diferentes personajes de Caudete, dejemos que sean sus palabras escritas las que nos narren la experiencia que vivió durante estas fiestas de 1926: «El embajador Paco vino a buscarme y me llevaron a merendar y un muchacho que se llamaba Sarria me dio muchos recuerdos para ti y Eladio, Bienvenido yo no se los amigos que me echo y amigos.

Si sigo contándote no termino nunca me gustaron mucho las fiestas y nos retrataron en el castillo por dos veces y los trajeron en los pe-

riódicos y Paco me mandará uno ya te lo mandaré...».

De este modo más concreto narra su participación como abanderada: «Hermano recibí la tuya cuando mi iba a Caudete y por eso no pude escribirte, antes te hubiera escrito en Caudete pero no tenía tiempo namas que ir al sermón todos los días... luego a rodar las banderas... casi no tenía tiempo para comer... por las tardes me vestía... sali dos tardes a la gerrilla... si fuera contandote lo que e disfrutado no acabaría nunca porque allí en la vida a salido una muchacha de abanderado y yo salí 2 tardes y todo el pueblo venía delante y detras y no me dejaban andar... como iba marcándome el paso aun menos...».

Como hemos observado, participó en dos de las tres guerrillas que se celebran en Caudete, serían las denominadas La Invasión del día 7 de septiembre y La Guerrilla Cristiana del día 8 de septiembre. En estas guerrillas los tiradores van organizados por bandos y las banderas van al final, por lo que Remedios Poveda participaría en ellas con el traje de abanderada que ella poseía tras haber participado como tal en Petrer y acompañada de la banda de música, causó una gran expectación, ya que según hemos sabido los círculos de opinión respecto a este hecho nos hablan de momentos de tensión en los que no hubo total aprobación sobre la participación de una mujer, y menos que ésta no fuera natural de Caudete. Ella no llevó la bandera en otros actos porque éstos si que están desarrollados exclusivamente para hombres como ya hemos referido anteriormente.

Debemos tener en cuenta que la participación de la mujer en las fiestas de Moros y Cristianos, no ha sido en sus inicios muy sencilla, si la introducción de la abanderada en Petrer estuvo acompañada de tensiones durante los inicios del siglo XX, en Caudete la personalidad de la fiesta nunca ha otorgado a la mujer un papel relevante, por lo que podríamos decir que Remedios Poveda García fue la primera abande-

*Si Ramona García, fue en el año 1905 la primera abanderada de la fiesta de Moros y Cristianos de Petrer, Remedios Poveda, lo fue en el año 1926, paradójicamente, en Caudete, pueblo sin participación femenina en su fiesta. Unas cartas manuscritas de Remedios Poveda a su hermano —que cumple el servicio militar en Ceuta...— dan constancia del hecho insólito que produjo esta mujer festera, ya que hasta 1960, la mujer no participó en la fiesta de Caudete.*

*La situación de penuria de Petrer, y la expectación del pueblo de Caudete al ver a una mujer marcarse el paso, dan testimonio de la evolución producida al cabo del siglo.*



Remedios Poveda, Abanderada Comparsa Artilleros en 1924 y 1926.

rada de Caudete y posiblemente la única, porque aunque la participación de la mujer en la actualidad es masiva, no existe ningún cargo para ella dentro del organigrama de las cuatro comparsas festeras.

Estas fiestas de 1926 causaron una gran controversia, podríamos decir que la aceptación de una mujer como abanderada nunca tuvo un gran apoyo, ya que de ese modo este primer impulso realizado por una mujer de Petrer, hubiera tenido su plena continuidad a lo largo de los años.

De este modo, se podría imprimir en ese año, dentro de la comparsa de Guerreros, los siguientes cargos festeros: capitán, Joaquín Requena Domenech; abanderada, Remedios Poveda García; y volante, Catalina Requena Ortuño.

Hemos querido presentar una investigación más sobre la fiesta que nos habla de unos acontecimientos que podríamos incluir dentro de la microhistoria festera de cada población, y que en este caso nos muestran cómo una relación social entre la fiesta y las bandas de música, fructifica en una serie de hechos y acontecimientos que nos ayudan a comprender mejor la evolución de la fiesta de Moros y Cristianos.

#### Dedicatoria :

En homenaje a mi abuela, mujer humilde y trabajadora al igual que madre y gran festera.



D. Joaquín Requena Domenech. Capitán de la Comparsa de Guerreros. Caudete. 1926.

#### BIBLIOGRAFÍA

- NAVARRO VILLAPLANA, H. : *La Fiesta de Moros y Cristianos de Petrer*. 1983. Petrer, Alicante.
- ARCHIVO MUNICIPAL DE PETRER: Programa de fiestas de 1926.

Agradecimientos a D. Francisco Requena Requena y a D. Andrés Barón Martínez (Cronista Oficial de la Villa de Caudete y Académico de la Real Academia de Cultura de Valencia.)



Tradicional «Rueda de Banderas» en Caudete.







Abanderada: Mónica Murcia Soler

-¿Cómo puede ser tan importante la fiesta para nosotros?-, era una pregunta que constantemente se hacía -¿cómo podía condicionar tanto la vida de Petrer?

Obviamente eran preguntas sin respuesta lógica. Recordaba lo difícil que era explicar a sus amigos de fuera el esfuerzo económico que todos los años hacía para participar. Cuando se hablaba de sentimientos era complicado expresarlo de manera racional.

Siempre había pensado, como mucha gente, que parte de la vida de Petrer estaba muy condicionada por todo el entramado de relaciones que la fiesta generaba. Hasta tal punto que cuando en 1973 se trasladó la fiesta de fecha se produjo una convulsión de tal calibre que... bueno, como uno en aquella época era un bebé no sabría explicarlo, y recordó todo lo que

M<sup>a</sup> Carmen Rico Navarro le había contado sobre lo que había supuesto  
**EL CAMBIO DE LA FIESTA A FIN DE SEMANA.**

Muchos son los cambios que ha sufrido la fiesta de Petrer a lo largo de su devenir histórico. Pero, quizás, uno de los más importantes y, sin lugar a dudas, el más polémico, fue el que se produjo el año 1973, relacionado con el cambio de fechas en la celebración de las fiestas en honor a nuestro patrón San Bonifacio Mártir.

Las fiestas de Moros y Cristianos tradicionalmente se venían desarrollando del 12 al 15 de mayo. Fue en el año 1973 cuando por primera vez se celebraron en fin de semana (de viernes a lunes) y dentro de la misma semana del día 14 de mayo, día del patrón. Es decir, que si el día 14 de mayo caía entre lunes y domingo se llevaban a cabo en esa misma semana de viernes a domingo y el lunes de la siguiente. Las fiestas tuvieron lugar la segunda semana de mayo, del 11 al 14, de viernes a lunes, en conformidad con las reformas establecidas por la asamblea general extraordinaria de fecha 15 de diciembre de 1972.

Pero fue un mes antes, en la asamblea general extraordinaria celebrada por la Unión de Festejos el 17 de noviembre de 1972 -con el correspondiente permiso del Gobierno Civil incluido-, cuando el presidente de la entidad festera, Hipólito Navarro Villaplana, centró su intervención en la perentoria y posible reforma de fechas para la celebración de las fiestas. Según consta en el acta, «después de una larga interlocución entre miembros de la asamblea y presidencia para mayor ilustración de datos orientativos, fue autorizado un intervalo de cinco minutos para cambio de impresiones de las propuestas». Éstas fueron las siguientes: dos presentadas por la Junta Central y otra presentada por la comparsa Tercio de Flandes. Los asistentes a la asamblea llegaron al acuerdo de llevar a votación secreta la posibilidad de centrar los festejos a una de estas dos modalidades base: 1.- Trasladar los festejos a fin de semana o 2.- Continuar con la tradición. Los resultados de esta votación una vez escrutados los votos fueron: por el fin de semana, 61 votos favorables; y por la tradición, 15 votos favorables. A la vista de los mismos, se accedió respetar la mayoría de votos, dándose como válida la decisión de situar los festejos, en lo sucesivo, en los días centrados en fin de semana. Los compromisarios solicitaron nuevamente una votación para situar los días de la semana y se sometieron a votación las dos propuestas: 1.- De sábado a martes y 2.- De viernes a lunes. Como consecuencia de la misma se obtuvieron para la primera opción 19 votos, para la segunda 55 votos, nulos 1 y en blanco 1. Se

no quiero la fiesta fin de semana

Josefa Martínez

NO TRASLADES LAS FIESTAS

MEGALÓMANO

Anónimos recibidos por la Unión de Festejos San Bonifacio, Mártir, con motivo del cambio de las fiestas a fin de semana.

aprobó la de mayor número de votos, de viernes a lunes. A continuación, en el documento aparece la relación de los compromisarios de las respectivas comparsas que votaron y aprobaron los cambios.

En la acta correspondiente a la sesión ordinaria celebrada por la Junta Central Directiva el día 24 de noviembre del mismo año -1972- se estudiaron las propuestas del orden de festejos para 1973, aprobándose la siguiente: viernes a las 16.00 de la tarde entrada-saludo de las bandas, a las 18.00 de la tarde bajada del santo patrón y a las 23.00 de la noche retreta-ofrenda. El sábado a las 10.30 de la mañana entrada cristiana, a las 16.30 de la tarde guerrilla y embajada mora y a las 19.30 de la tarde procesión. El domingo a las 11 de la mañana pasacalle general de comparsas, a las 12.00 de la mañana desfile de honor y santa misa y a las 17.30 de la tarde entrada mora. Y el último día, lunes, a las 11 de la mañana guerrilla y embajada cristiana y a las 17.00 de la tarde subida del santo, misa de gracias y elección de nuevos cargos.

Todavía se detectan problemas respecto a las fechas de celebración de las fiestas un año más tarde y después de haberse celebrado ya las fiestas de mayo de 1973 en fin de

semana. En este sentido, en la sesión ordinaria celebrada por la Junta Central Directiva el día 19 de septiembre, el presidente informó sobre la comunicación que le remitieron el delegado local de sindicatos y el alcalde interesándose por las fechas de celebración de las fiestas para el próximo año (1974). Después de considerar las fechas más idóneas para el transcurso de las mismas la segunda o tercera semana de mayo, y en vista de los inconvenientes presentados por algunos componentes de la junta, se acordó que no habiendo tiempo material para convocar una junta general extraordinaria, cada presidente de comparsa se reuniría en junta con sus respectivos compromisarios para fijar las fechas debiendo remitirlas a la junta central directiva antes del día 27 del corriente mes. En la asamblea del día 25 de septiembre de 1973 se acordó por mayoría situar las próximas fiestas la tercera semana de mayo y enviar el acuerdo al ayuntamiento y al delegado local de sindicatos.

De nuevo el cambio de fechas fue motivo de discusión en la sesión de la Junta Central Directiva del día 28 de noviembre, al manifestar que el presidente de la comparsa Árabes Damasquinos había convocado a una reunión a los presidentes de las comparsas en su sede, considerando el presidente de la junta este hecho poco moral y ético al marginar al resto de compañeros de junta y al presidente de la misma «puesto que todos los problemas de la fiesta deben abordarse y conocerse dentro del seno de la propia junta y no al margen de ella». El presidente de la Unión de Festejos invitó al presidente de la comparsa Árabes Damasquinos a que expusiera sus razonamientos y éste abogó por la necesidad de que las fiestas debían celebrarse los días 12, 13, 14 y 15 de mayo como tradicionalmente se venía haciendo. Hipólito Navarro arguyó que para las próximas fiestas de mayo ya se había dado a todos los presidentes, compromisarios y autoridades municipales y sindicales, las fechas a efectos del calendario laboral y que «consideraba que nos haría muy poco favor a todos nosotros volver a reconsiderar un asunto que ya había sido ratificado por la mayoría» y que si se consideraba conveniente volver a tratarse y prevía petición de los componentes de la junta, se estudiaría una vez acabadas las fiestas. Sometido todo ello a votación se aprobó por mayoría de todas las comparsas, a excepción de la de Árabes Damasquinos, lo siguiente: 1.- Que las fiestas del próximo mayo de 1974 se hicieran de acuerdo con lo manifestado, o sea, la tercera semana de mayo; 2.- Que una vez pasadas éstas, si así lo consideraban los propios miembros de la junta directiva, se reconsideraran los anteriores acuerdos y si hubiera lugar se convocara junta general extraordinaria.

En el Archivo de la Unión de Festejos San Bonifacio Mártir se custodian los mensajes en contra de este cambio que recibió el entonces presidente de la entidad, Hipólito Navarro Villaplana, el entrañable «tío Guitarra». El gesto de guardar estos papeles que continuamente recibía

*Es evidente, que la fiesta de Moros y Cristianos de Petrer, ha generado desde su creación, una constante preocupación en casi todos los habitantes del pueblo. La historia de la gestión de las respectivas directivas de la Unión de Festejos, en múltiples ocasiones ha encendido auténticas pasiones, a favor y en contra de sus decisiones, sobre todo cuando se producen cambios en la fiesta, poniendo de manifiesto que la fiesta se vive durante todo el año. Este trabajo, elaborado por la Cronista de la Villa, plantea la polémica suscitada, cuando la junta directiva que presidía Hipólito Navarro, planteó el cambio de la fiesta a fin de semana en el año 1973. Nunca ningún tema planteado por la Unión de Festejos, suscitó tanta polémica, dirimiéndose, definitivamente en la asamblea del día 4 de octubre de 1974 con el resultado de a favor del cambio 88 votos y 22 en contra. Esta es la historia del acontecimiento más importante de la Unión de Festejos.*

Hipólito, es un hecho más que le honra como persona y como petrerense, pues gracias a que lo conservó podemos hacernos hoy una idea de lo que, en su día, supuso este cambio tan significativo en nuestra fiesta.

Reproducimos a continuación algunos de estos escritos por su peculiaridad e interés —unos de ellos firmados y otros anónimos—, dirigidos todos ellos al presidente de la Unión de Festejos:

«Sr. Hipólito: No consientas llevar la fiesta a fin de semana, perderás popularidad. Mi voto en contra. Firmado». 26-XI-1973.

«Sr. Hipólito: No quiero la fiesta a fin de semana. Firmado». 26-XI-1973.

«Sr. Hipólito: Como creo será el sentir general del pueblo en su mayoría, le doy mi opinión sobre el cambio de las fechas en las fiestas, las cuales considero deben seguir en sus días tradicionales, ya que es de la manera en que no perderán el prestigio que hasta ahora han tenido. Por lo que le agradecería que antes de dar un paso tan importante lo meditara y oyese la opinión popular que es la que al fin hace la fiesta.

Ante todos los intereses, tanto económicos como laborales, debe resplandecer la tradición y nuestras costumbres, ya que sin ellas perderemos nuestra personalidad.

Con gracias de antemano y esperando su reflexión sobre este asunto, le saluda atentamente... Firmado». 27-XI-1973.

«Sr. Presidente Unión de Festejos: Como festero y como pretolanco, considero una falta de respeto a nuestras tradiciones el llevar las fiestas de San Bonifacio a unas fechas que no sean las suyas, por lo que creo que este asunto lo mejor es no tocarlo. Un festero». 27-XI-1973.

«Sr. Hipólito: La fiesta en fin de semana es un error que podemos pagar caro, no debe consentirlo, el pueblo no lo quiere y yo tampoco. Un saludo de... Firmado». 28-XI-1973.

«Sr. Presidente de la Unión de Festejos: Como bien sabe, todos trabajamos todo el año, sin mirar horas ni sacrificios, con sólo una ilusión que son nuestras fiestas. Por lo tanto, considero que se debe reconsiderar sin mirar intereses ni rencillas personales, solamente con una mirada fija en nuestras Fiestas y no matar nuestra ilusión festera, porque este cambio de tanta importancia nos va a perjudicar a los festeros de verdad, los que la llevamos dentro y con toda ilusión.

Espero de ustedes y los presidentes que trabajen por nosotros y que no nos derrumben un castillo que tenemos hecho de hace siglos ganado a pulso.

Como verá, le estoy pidiendo las tradicionales fiestas del 12 al 15 de mayo. Firmado». 21-XI-1973.

«Sr. Presidente: Cuando la razón no es defendida por los que deben hacerlo, es menester dar paso a otras personas que sepan hacerlo. Tú estás demostrando chochería y

Petrel 6-XII-73  
 Eres el desgraia-  
 dor de las fiestas  
 no haces falta  
 las fiestas en su  
 fecha  
 Victoria Amat

delirios de grandeza. ¿Quieres que tu nombre figure en el edificio social? Póntelo, pero deja que la fiesta te lo agradezca. Si unes pueblo y Junta, conseguirás tu propósito, si no es así serás maldecido y nadie te dará lo que quieres, pues tu sucesor no se acordará de ti por haber destruido lo mejor que tenemos.

sr. presidente:  
 el sentir del pueblo es con-  
 servar nuestra tradición, mi opinión  
 TAMBIÉN  
 si te gusta que hablen mal  
 de ti sigue con tu caciquismo de  
 bolsillo  
 Las fiestas el 12-13-14 y 15  
 de mayo  
 Un festero

No consientas que nuestras fiestas sean a fin de semana. Si lo evitas serás grande, si no lo que te venga no lo lamentes, tú te lo has buscado. Firmado». 6-XII-1973.

«Eres el desgraiciador de las fiestas. No haces falta. Las fiestas en su fecha. Firmado». 6-XII-1973.

«Sr. Presidente: El sentir del pueblo es conservar

Petrel 28 noviembre 1973  
 Sr. Hipólito:  
 La fiesta a fin de semana es  
 un error que podemos pagar caro,  
 no dile consentido, el pueblo no  
 lo quiere y yo tampoco  
 Un saludo de  
 P. Fraga

nuestra tradición, mi opinión TAMBIÉN. Si te gusta que hablen mal de ti, sigue con tu caciquismo de bolsillo. Las fiestas el 12, 13, 14 y 15 de mayo. Un festero».

«No traslades las fiestas. MEGALOMANO».

«No quiero la fiesta fin de semana. Firmado».

En 1973 se producen también una serie de cambios importantes para la fiesta. Así, la bajada del santo de la ermita se adelanta efectuándose el viernes, primer día de fiesta, tras la entrada de las músicas, en vez de bajarse el segundo día de fiesta como se hizo con anterioridad. También la entrada mora se realiza a partir de entonces por la tarde. Este mismo año se proyecta la película de las fiestas de 1973 en el Ministerio de Información y Turismo y las abanderadas, junto con cuatro chicas de cada comparsa, participan en las fiestas de San Juan en Alicante.

Aún el siguiente año, en la sesión que tuvo lugar el día 9 de agosto de 1974, el presidente y conforme a lo expuesto en la asamblea general del 25 de enero de 1974, sometió al parecer de la junta la conveniencia o no de convocar asamblea general extraordinaria para reconsiderar las fechas de los festejos. Tras diversas deliberaciones y en vista de que no había consenso respecto a este punto, se procedió a la votación entre los asistentes, resultando de la misma a favor de la reconsideración de las fechas de celebración de las fiestas: Moros Marroquíes, Tercio de Flandes, Árabes Damasquinós, Estudiantes, Marineros, Sr. Morán, Sr. Máñez, Sr. Navarro y Sr. Rico, total 9 votos y en contra de la reconsideración Vizcaínos, Moros Beduinos y Sr. Cortés, total 3 votos. Se abstuvo de votar la comparsa de Labradoros. Conforme a estos resultados se convocó asamblea general extraordinaria para recapacitar acerca de las fechas de celebración de los festejos que tuvo lugar el día 4 de octubre. En la sesión del día 26 de septiembre, la junta central directiva, «con el fin de llevar un criterio unificado a la asamblea general extraordinaria del 4 de octubre, sobre las fechas de celebración de las fiestas para el año próximo y sucesivos se procedió a la votación y, con la única abstención de la comparsa de Moros Marroquíes, se manifestaron unánimes en la decisión de celebrar los festejos en fin de semana».

En la asamblea del día 4 de octubre y al tratar este asunto, tras diversas deliberaciones fue invitado a manifestarse, por parte de los asistentes, el Rvdo. D. Antonio Ruiz Anierte, contestando el Sr. Cura «que la Iglesia no se expresa en cuanto a cambios de fecha de celebración se refiere, y que se hará la fiesta cuando el pueblo lo desee». Tras esta intervención se procedió a la votación entre todos los asistentes, quedando la misma a favor del traslado de las fiestas a fin de semana 87 votos y a favor de la tradición 22 votos. A la vista de la votación se acordó situar la fiesta en fin de semana, de viernes a lunes. Concretada definitivamente esta cuestión se pasó a dilucidar si las fiestas deberían tener lugar la segunda o la tercera semana de mayo. Tras diversas intervenciones al respecto, D. José María Amat Alcaraz, jefe local de sindicatos, haciendo uso de la palabra, manifestó a los asistentes su opinión de que éstas debían efectuarse el primer fin de semana después del 14 de mayo, idea que fue aprobada por unanimidad, tomándose el siguiente acuerdo: «Nuestras fiestas se celebrarán con arreglo al siguiente criterio, si el día 14 de mayo es martes, miércoles, jueves, viernes, sábado o domingo se celebrarán de viernes a domingo de esa semana y lunes de la siguiente, si el día 14 corresponde a lunes se celebrarán de viernes a domingo de esa semana y lunes de la siguiente». A esta asamblea acudió el alcalde, el cura y el jefe local de sindicatos.

# PETREL EN FIESTAS

## SAN BONIFACIO: DOS PUNTOS DE OPINION PETRELENSE

Ante la fecha del 4 de octubre, día en que la Unión de Fiestas de San Bonifacio Mártir, convocará a toda la Asamblea, para volver a reconsiderar los días de la celebración de las fiestas de Moros y Cristianos, este semanario recoge la opinión de dos hombres petreleses que, por su quehacer en la fiesta y su significación en el problema, merecen la atención de la población festerá.

También nos consta que, por su trascendencia, este problema de fechas ha merecido la atención a otros pueblos del Valle del Vinalopó, también celebrantes de estos singulares festejos. El problema sigue latente y es mucha ya la expectación que ha promovido la próxima fecha del 4 de octubre.

Ellos son D. José Navarro Román y D. Hipólito Navarro Vilaplana, ambos responderán a dos preguntas formuladas, que consideramos son la base para plantearse este problema.

Primero es don José Navarro:

—¿En qué postura se identifica Vd., ¿fechas tradicionales o fin de semana?

—Mi postura está totalmente identificada con las fechas tradicionales.

—¿Por qué motivos?

—Por varios motivos: la fiesta ha de estar ligada a la religión por la fe, y a la tradición por la celebración en

el día del Santo; llevarlas al fin de semana, a mi parecer, es apartarnos de la fe y de la tradición y esto puede traer un desequilibrio grave, pudiendo desaparecer esa fe que Profesamos a nuestro Santo Patrón. Mi pregunta es la siguiente: ¿mantener en sus días tradicionales las fiestas, traen algún perjuicio? ¡No! porque se pueden hacer más grandes estudiando la forma de añadirles días, por ello no debemos asustarnos. Yo

propondría que, de veinticinco días de vacaciones del año, se diesen cinco días en las fiestas de Mayo.

En una palabra, estudiándolo, y con buena voluntad, creo que las fiestas se engrandecerían hasta tal punto, que sería una de las más grandes de esta Fe tan necesaria a nuestro Santo Patrón. La Fe y la Tradición, debe tenerse en cuenta con primacía absoluta ante motivos económicos de la índole que

sean.

Estos son mis motivos esenciales; hay otros, pero no tienen la importancia necesaria. Si los que rigen las fiestas tienen en sus mentes esta primacía, que hagan lo que crean de mejor proceder.

—Tradición y fin de semana.

Porque creo que son dos cosas perfectamente conjugables. En fin de semana se continúa la Tradición y en Petrel mismo tenemos muchos ejemplos. El

ha sufrido una gran transformación. El cambio de fechas que muchas veces caerían incluso en las del 12 al 15 de Mayo, favorece a todos sin el más mínimo perjuicio para nadie y sin dejar de festejar y honrar lo tradicional, que es lo importante.

Don Julio Berenguer, médico y teniente alcalde de Alcoy, en su reciente libro sobre LA HISTORIA DE LOS MOROS Y CRISTIANOS DE ALCOY, abunda en un cambio de fechas por razones climatológicas y otras, para que se "si-ten" a finales del

tradicional.

Opino que los cambios de fechas no tienen importancia si con ello ganamos todos: la industria, el comercio, los trabajadores y hasta la propia tradición. Creo, también, que en nuestro caso, San Bonifacio, y nuestro compromiso espiritual ganan en nuestra fe, al dedicárselo, más masivamente, un sábado y un domingo donde nadie puede excusarlos.

Estas dos opiniones reflejan el sentir de ambas partes en términos generales. Todavía quedan algunos aspectos muy interesantes a tratar, no sería



“LA FE Y LA TRADICION DEBEN TENER PRIMACIA ABSOLUTA”

“LOS CAMBIOS DE FECHA NO TIENEN IMPORTANCIA SI GANAMOS TODOS”

mas reciente el del III Centenario del Cristo que siempre se han hecho en 24 de Agosto y, este de 1974, se ha celebrado del 30 de Junio al 7 de Julio, fin de semana y creo que se ha respetado la Tradición porque se ha conmemorado el acontecimiento que era lo importante. ¿Y de qué manera!

—¿Por qué motivos?

—Como veo que quieres que diga si abogo por los días del 12 al 15 de Mayo o siempre en fin de semana, te diré que mi opinión es fin de semana. Las razones las he explicado muchísimas veces y, como la cuestión está en unas fechas, sigo considerando que esto no altera en absoluto la Tradición. Hay muchísimos casos de cambios de fechas, todas ellas atendiendo a unas razones. Los cambios operados en los pueblos influyen en ellos, como en otras muchas cosas y no podemos negar que Petrel

mes de Mayo. Doña Nieves de Hoyos Sancho, ilustre folclorista que hemos tenido en Petrel, en un reciente estudio que me ha enviado leo que en MONTBLANCH las fiestas se hacían a San Maciá, el 23 de Febrero y el frío intenso de estas fechas ha hecho que se trasladaran al 29 de Septiembre, día de San Miguel y aun tuvieron que volver a cambiarias, anticipándolas, al día de la Mare de Deus de la Sierra, el 8 de septiembre. Pero en Mérida (Extremadura), nos dice también esta ilustre dama, las fiestas son por la Asunción el 15 de Agosto, pero, a causa del calor, se celebran un poco más tarde, del 1 al 5 de septiembre.

Los cambios de fechas son frecuentes pues hay localidades que, por motivos de cosechas, salidas a otras tierras, etc. las adelantan o acortan según sus conveniencias. Pero se celebra la festividad que es lo

ético que nosotros los referiríamos por el temor de que la balanza se inclinase, demasiado, a uno de los dos lados. Confiamos en que en el seno de cada comarca, toda la problemática que encierra este asunto, se habrá considerado de un modo especial. Por lo menos tenemos la seguridad que, en algunas de ellas, así se ha hecho, y otras están convocados para hacerlo.

Ante la elección del próximo día 4 de octubre es conveniente que todos los compromisarios que depositarán su voto, piensen en qué medida ganará más la fiesta: no aquí u otro grupo que sería lo erróneo. El deseo de lo mejor para nuestra entrañable fiesta, es lo que debe impulsar a los convocados para que decidan con honradez y serenidad. La fiesta y Petrel siempre lo agradecerán.

VINALOPO

Porque la técnica ha cambiado



**ESTEVE**

a su disposición

Joyería

Relojería

Artículos regalo

GABRIEL PAYA, 48  
TELEF: 37 07 32

ELDA  
PETREL  
NOVELDA



**NUEVO CIUDAD**

Página 19

Sábado, 5 de octubre de 1974

Este año, 1974, y continuando el malestar por el cambio a fin de semana, por parte de algunos sectores de la población y desde el Ayuntamiento, se pidió a la presidencia del mismo que «se hiciese, en la forma que se estime conveniente, una consulta general al vecindario». En la sesión plenaria extraordinaria del día 11 de febrero de 1974 se dio cuenta de diversos escritos multfirmados en los que, y en relación con el acuerdo de la Unión de Festejos San Bonifacio Mártir sobre la variación de fechas de las fiestas de Moros y Cristianos, obtener el apoyo del Ayuntamiento en defensa de las fechas tradicionales. Y con lo dictaminado por la comisión de gobernación, el pleno por unanimidad, adoptó el siguiente acuerdo: «Considerando la importancia del contenido de estos escritos, dar traslado de los mismos a la Unión de Festejos San Bonifacio Mártir, interesando sean estudiados, y en definitiva se considere la conveniencia, en su caso, de atender a los importantes motivos alegados en los escritos para la ordenación de las fiestas de 1975, pues esta administración entiende que aprobado ya el calendario de fiestas laborales locales para 1974, no resulta viable su consideración en el presente ejercicio. Agradecer a los firmantes su notable espíritu de responsabilidad ciudadana sintiéndose copartícipes de la tarea comunitaria». En la sesión extraordinaria municipal del 10 de octubre se da cuenta de lo aprobado en la asamblea general extraordinaria de la Unión de Festejos, celebrada el día 4 de octubre, en la que se adoptó el acuerdo de que la celebración de los festejos de moros y cristianos tendrán lugar, en lo sucesivo, el primer fin de semana posterior al 14 de mayo, excepto los años en que el día 14 de dicho mes sea domingo, en cuyo caso la celebración corresponderá a los días 12 al 15 de mayo.

En la revista de Moros y Cristianos de 1974 aparece un artículo firmado por Hipólito Navarro Villaplana con el título «La tradición» que, sin hacer referencia directa al cambio de fechas producido en las fiestas, deja entrever que «la palabra tradición, deberíamos entenderla enlazando lo ancestral con el presente y mirando constantemente al futuro, sin querer aferrarnos constantemente al pasado. El pasado nunca acaba de desaparecer si cuando se trata de conservar nuestras tradiciones, sabemos encauzarlas y acoplarlas a las necesidades o a los imperativos que nos demandan los tiempos del vivir de cada día. Porque, ¿qué es la tradición? ¿Vivir como en los tiempos prehistóricos? Nada más lejos de eso [...] La tradición, pues, podríamos centrarla en que, para no perderla, para que no quede estancada y por tanto muerta o presto a desaparecer, debemos vivirla pero en constante ánimo de renovación cuando así nos lo demanden los tiempos o las propias necesidades. Son muchas las tradiciones que han muerto y mueren por no haber sabido acomodarlas a los tiempos, sin que por eso hubieran perdido nada de sus bellezas espirituales o telúricas». También en el mismo programa de fiestas hay algunas referencias indirectas al tema del cambio de fecha, en este sentido, y en la Crónica de Fiestas firmada por el secretario de la Unión de Festejos, Juan Poveda López, podemos leer: «La conclusión es que valdría más dejarse de zarandajas y de conflictos y observar si todos, en conjunto, vamos o no por el buen camino, mirando si nos encaminamos hacia el bien o hacia el desastre. Porque, si no tenemos atrofiado el sentido común, tendremos que admitir que nada es bueno o malo por el solo hecho de ser nuevo o antiguo. Y lo correcto es conservar de lo antiguo lo que merece ser conservado, al propio tiempo que se acogen las innovaciones afortunadas, mientras que hay que suprimir en lo antiguo, aquello que no encaje en nuestros días, al tiempo que se

deben rechazar las innovaciones estúpidas, que también las hay».

La prensa comarcal y concretamente el semanario *Nuevo Ciudad* también se hizo eco de este espinoso tema. Son varios los números que dedicaron su atención a este asunto. En el primer número del semanario fechado el 4 de mayo de 1974 aparece un breve resumen –bajo el titular «El cambio de fechas o la polémica en la calle»– de lo que supuso el cambio a fin de semana el año anterior, afirmando el periodista que ese año no fue tan grande la polémica «por coincidir con las fechas tradicionales al menos tres días de los cuatro que estaban marcados». El articulista se pregunta: «¿Es lógico el cambio de fechas?», no lo sabemos, ¿está bien hecho este cambio?, tampoco lo sabemos, puesto que el tiempo dará o negará la razón, pero cuando una serie de señores se han reunido, han estudiado, han vuelto a estudiar, han considerado las cartas de quejas, han llevado el proyecto a aprobación «y se ha aprobado», y han confeccionado un programa de fiestas que vale muchos miles de pesetas, por algo será». En el semanario del 18 de mayo aparece «¡San Bonifacio: Dame una fecha! La polémica que no debió nacer», un artículo de opinión donde se critica la misa que se celebra en honor al patrón el día 14 de mayo, en la ermita que lleva su nombre, con disparo de traca final. El firmante del mismo afirma que «no tiene razón de ser: reconocer que la fiesta del mártir sigue siendo la antigua y trasladar la fiesta, tapando el hueco con una misa y una traca el día 14 no es lícito, como tampoco lo es aceptar el hecho de que la Iglesia haya trasladado la fiesta y tenga que cederse ante la irritación popular con esa misma misa que no tendría más significación que la de aquietar unas aguas que no deben estar revueltas. ... Para mí, la misa del día 14 equivale a un reconocimiento tácito de dos cosas: o que alguien teme haberse equivocado y pretende calmar ánimos; o que el que cree tener razón siente alguna especie de comprensión emocional hacia los defensores de la antigua fecha».

Hoy, cuando ya han pasado 25 años del cambio de las fiestas a fin de semana y somos conscientes, por toda la documentación que en este trabajo se aporta y por la información que nos han facilitado algunas personas que vivieron con intensidad aquellos momentos, que fue éste un motivo de enfrentamiento entre los festeros y en general, de todo el pueblo. Por un lado, los defensores de ultranza de la tradición y, por otro, los defensores del cambio que sumaban a sus pretensiones varios factores. Uno de ellos, aunque no el principal, era el hecho de que la fiesta sería más espectacular y tendría más realce si se celebraba en fin de semana al poder presenciarla un mayor número de personas. Otro factor era que las comparsas empezaban a crecer y era necesaria más de una banda de música. Por otra parte estaba el problema laboral, porque los trabajadores no querían llevar las vacaciones estivales a una semana de mayo, las preferían todas en julio; por aquel entonces éstas constaban de 23 días y se tomaban a partir de la segunda semana de julio.

El cambio de las fechas de las fiestas de Moros y Cristianos a fin de semana, a pesar de toda la controversia que en su día suscitó, ha resultado ser un cambio positivo en la trayectoria festera de un pueblo. Al celebrar las fiestas en días no laborables se ha conseguido un número de espectadores y festeros cada vez mayor, al mismo tiempo que un reclamo turístico que destaca por su esplendor, colorido y alegría. También este cambio permite a los petrerenses que viven fuera de nuestro pueblo mantenerse fieles a su cita anual con San Bonifacio.

# CARGOS FESTEROS BANDO CRISTIANO 1998

## Comparsa de Marinos



*Capitán: Alejandro Bernabeu Martínez.*



*Rodela: Mª Magdalena Albert Bernabeu.*

## Comparsa Tercio de Flandes



*Capitán: José Rico Navarro.*



*Rodela: Maria Rico Abad.*

## Comparsa de Estudiantes



Capitán: Victor Manuel Antón Poveda.



Rodela: Ana Bernabeu Garcia.

## Comparsa Labradores



Capitán: Francisco Iborra Verdú.



Rodela: Celia Beneit Moreno.

## Comparsa Vizcaínos



Capitán: Gabriel Tortosa González.



Rodela: Nuria Garcia Navarro.

# CARGOS FESTEROS BANDO MORO 1998

## Comparsa de Moros Beduínos



*Capitán: Ricardo Payá Cremades.*



*Rodela: M<sup>o</sup> José Beltrá Albert.*

## Comparsa Moros Viejos



*Capitán: Juan Carlos González González.*



*Rodela: Irene González Pérez.*



## Comparsa Berberiscos



Capitán: Ricarlo Labrador Falco.



Rodela: Eva Saavedra Cano.

## Comparsa Moros Fronterizos



Capitán: Juan Antonio Murcia Soler.



Rodela: M<sup>a</sup> Isabel Escámez Herrera.

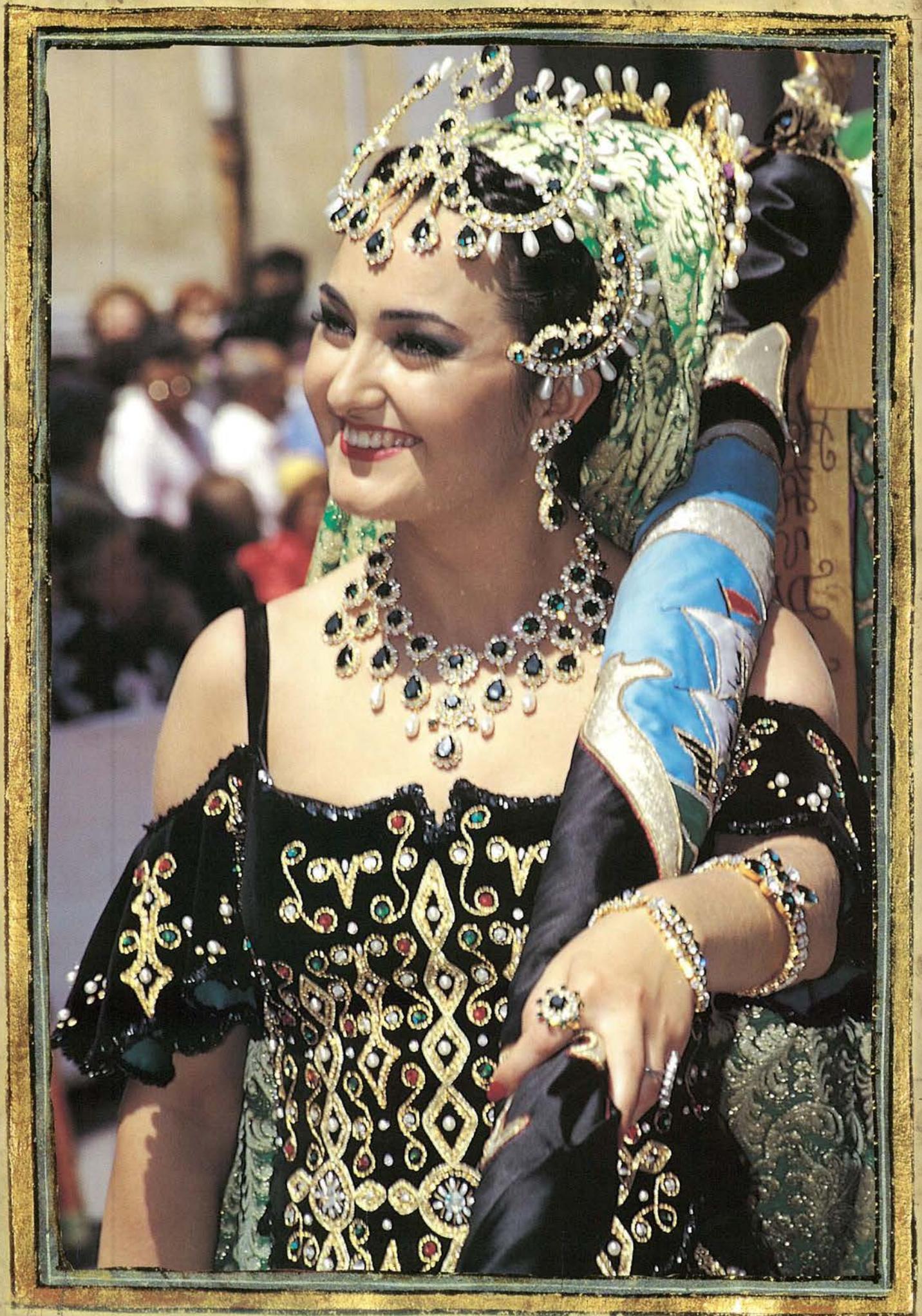
## Comparsa Moros Nuevos



Capitán: José Antonio Cima Fernández.



Rodela: Raquel Cima Monzó.



Fotografía: Vicente Olivero ©Gamm

Abanderada: Angelica Labrador Falco

Lo cierto es que lo ocurrido en aquellos años tuvo mucha miga, pero sentado en unas murallas milenarias habia ciertas cosas que se quedaban pequeñas.

Por un momento su mente iba en sus pensamientos volvió a la realidad.

De repente recordó que a la mañana siguiente tenia que pasar por la modista para realizar las pruebas de su nuevo traje. Claro está, aquello no era lo que más deseaba en ese momento, prefería mirar al sol que se perdía por el horizonte y sentir de nuevo la fiesta.

No le resultó difícil encontrarse de nuevo con su flandina puesta y las notas musicales de los tantos y tantos pasodobles festeros, que, a lo largo de su vida, habia podido disfrutar y desfilar, serio, recio y marcial, como su abuelo le habia enseñado. Cuando pensaba en música siempre surgían los lamentos y explicaciones de su amigo Francisco José Fernández Vicedo...

## PETRETER. MÚSICA I FESTA.

D'any en any, la música festera sembla assolir al nostre poble una importància cada vegada més gran. Si som objectius, ens adonarem del fet que malgrat això, la nostra festa encara no valora ni reconeix com cal la importància que la música té per a ella mateixa. Tots disfrutem de la festa, com no... Però, ¿què seria la festa sense música?

Qualsevol pot observar l'important paper que juga la música als Moros i Cristians. Evidentment, sense el seu concurs, sense música, no hi ha festa. Aquesta importància cal percebre-la en dues vessants. Per un costat, la fabulosa varietat musical que progressivament i amb el pas del temps s'ha desenrotllat amb la finalitat de cobrir i moure els diferents actes festius. Es pot dir que existeix un tipus de música festera per a cada moment, amb el seu ritme més o menys ràpid, més o menys lleuger o seriós. La música no és per tant simple ornamentació de la festa, és peça clau d'ella.

D'una altra banda, la importància de la música en la festa radica també en el contingent humà que mobilitza, i la càrrega econòmica que això comporta. La proporció entre número de músics i número de festeros és relativament elevada. Hem de pensar a més, que una part important del pressupost econòmic de les comparses s'inverteix en música.

Així doncs, la problemàtica musical que presenta la festa, s'articula en dues vessants molt relacionades amb tot allò anterior. D'una banda, n'hi ha una problemàtica sorgida de la pròpia gènesis de la música, de la seua composició i de la diversitat i qualitat musical que pot o no generar-se amb aquesta última. D'una altra banda, s'observen els diferents problemes al voltant de la seua interpretació, com per exemple, la quantitat de músics que formen les bandes, si aquestes es troben equilibrades en les seues diferents famílies instrumentals, o fins i tot respecte aquest molt important, quin és el concepte que té el mateix fester de la música festera.

## COMPOSICIÓ MUSICAL I FESTA EN PETRETER

Tradicionalment el nostre poble no ha destacat mai per posseir un repertori musical fester propi, amb un estil musical de fer diferenciat d'altres poblacions festeres. Pots ser, açò es puga explicar per l'absència de músics locals mínimament qualificats per la composició durant

molts anys. Allò ben cert, és que les composicions destinades a la nostra festa foren quasi inexistentes.

Amb tot, sóc de l'opinió que l'explicació d'aquesta trista realitat s'ha de buscar amb més profunditat. Cal dir, encara que puga ser molest per a molts de nosaltres, que el fester de Petrer, fent clar està algunes excepcions, mai ha sentit una autèntica preocupació pels aspectes musicals de la festa. Generalment, s'ha conformat amb les peces ja consagrades o de moda en altres localitats, i el que és pitjor, sense tenir cap sentit de la qualitat de la música, que no fora simplement el sonar més fort, quan més millor.

Evidentment, si no hi havia cap compositor local qualificat, sí n'havien de forans, i aquests eren de gran qualitat. Malgrat això, com dic, les peces destinades particularment a la nostra festa eren quasi inexistentes, perquè el fester i les filades, normalment i com dic, amb ben poques excepcions, no realitzaven cap encàrrec musical.

Actualment, la situació ha canviat en eixe aspecte concret. Mai no se n'havia registrat al nostre poble un moviment tan gran a l'estrena de peces musicals festeres com el que s'observa els últims anys. Aquest fet, el qual convida a l'optimisme, no ha de fer-nos oblidar la situació real i objectiva. Hui per hui, no podem ni somniar acostar-nos al nivell musical d'altres poblacions festeres, amb un repertori propi amplíssim, ja consagrat en molts casos pel pas del temps, i amb una música festera d'una gran qualitat. Les raons, més enllà de tota l'argumentació anterior, són d'allò més elemental. La música al nostre poble continua sent considerada pel fester com un element accessori i no com l'autèntica ànima de la festa. A un altre nivell, un poble que pot presumir de tenir dues bandes, amb una quantitat de músics bastant considerable, hauria de registrar un major nombre de músics professionals. És segur, que açò es reflectiria amb tota seguretat en la quantitat i la qualitat de les composicions festeres realitzades. Si això no és així, és perquè malgrat els avanços registrats, en general l'activitat musical al nostre poble no és valorada com deuria.

Aquesta actitud es relaciona amb molts aspectes de la vida musical en Petrer. Podria ser una de les raons per a no poder disfrutar encara d'un necessari concurs de composició de música festera, o d'un certamen de bandes de música al voltant de la festa. Ambdues celebracions musicals es realitzen en gran quantitat de pobles festers, alguns amb una llarga tradició, i altres amb pocs anys d'història festera. Es tracta d'uns tipus d'activitats musi-

cals amb una importància clau alhora de difondre la pròpia festa fora del nostre àmbit geogràfic més pròxim, en participar en eixos concursos potser compositors i bandes de llocs molt llunyans. A més, serveixen com a eina educadora dels gustos i conceptes musicals dels propis festers, en poder escoltar música festera en les millors condicions d'interpretació, amb tota la seua riquesa, i no limitada per pèssimes interpretacions o per bandes o grups musicals, normalment xarangues, totalment descompensats i que en molts casos, sols fan soroll. Allò més desesperant per a un músic que s'estima de veritat el ser-ho és veure com normalment el fester valora com a millors les interpretacions musicals més sorolloses, simplement per eixa raó, per fer més soroll, quan en realitat es tracta d'interpretacions molt roïnes.

Concursos i certàmens són a més, una bona forma de potenciar i recolzar l'aparició de nous músics locals interessats en realitzar la seua aportació personal al patrimoni musical comú de la festa, i anar donant-se a conèixer a poc a poc en altres poblacions festeres. Finalment, hem d'afegir que un concurs de composició facilita la renovació musical del repertori i dels gustos dels festers, obrint la porta a quantes innovacions interessants poden crear la imaginació sonora dels compositors. D'aquesta forma, s'evitaria la constant repetició any darrere d'any de les mateixes peces festeres, així com la tentació, moltes vegades massa real, de limitar la nostra festa a la música composta per compositors locals, independentment de la seua major o menor qualitat. No es tracta ni de portar totes les composicions d'altres localitats, ni de tancar-nos exclusivament en les nostres. S'ha de buscar un equilibri convenient i necessari.

En definitiva, sóc de l'opinió que el fester hauria de preocupar-se un poc més per la música i la seua problemàtica, donat la importància d'aquesta en la mateixa festa. Fruit d'aquesta preocupació, el fester és segur que comprendrà cada vegada millor la mateixa música, la qual cosa és al cap i a la fi, allò que més satisfacció dona al propi músic, professional o aficionat, dedicat a la música festera o a la clàssica, tant se'n dona.

## NOUS TIPUS DE COMPOSICIONS FESTERES.

Des de fa uns anys, se'ns ve plantejant la possibilitat de substituir en les entrades, el pas-doble fester a favor de la marxa cristiana. Certament, com hem pogut comprovar personalment, és aquest un fet que alça en alguns casos apassionades discussions entre molts festers. Dona la impressió, que la festa evoluciona en el sentit favorable al nou ritme cristià (nou a Petrer, però ben consolidat ja fa molts anys a moltes altres localitats festeres).

Musicalment no hi ha veritables raons per a considerar de major qualitat un pas-doble que una marxa cristiana o al contrari. Són, simplement, gèneres diferents. Malgrat això, si és convenient una clarificació de l'origen musical de la marxa cristiana, una valoració objectiva de les seues característiques musicals pròpies,

així com un anàlisi dels arguments favorables i contraris a la seua introducció en la nostra festa.

La marxa cristiana té un origen relativament recent. Va ser el gran compositor alcoià Amand Blanquer qui la va crear. Lògicament, es tracta d'una música que reflecteix la manera de desfilar pròpia de l'entrada alcoiana. Les seues característiques definitòries són un ritme més lent i pausat, amb un pas molt més curt i una instrumentació a la qual predominen els instruments de percussió i de vent metall. Es tracta d'una música pensada per a una festa, que per la pròpia organització de l'entrada en dos toms diferents, entrada mora pel matí i cristiana per la vesprada, admet de bon grau un ritme més lent i pausat, sense presentar-se grans problemes d'horaris.

Al nostre poble s'han donat diversos arguments a favor i en contra de la seua introducció, encara que tots ells són, almenys, discutibles. D'una banda, es diu que la marxa cristiana sona més fort que el pas-doble, ajudant així a desfilar millor. Aquest concepte es erroni. Un tipus de música no sona més fort que un altre per si mateix. El factor clau en aquest cas és la quantitat de músics que componen la banda, no el tipus de música que aquesta interpreta. La potència sonora sols augmentarà si contractem bandes amb major quantitat de músics. Vint músics sempre sonaran a vint músics, toquen una marxa cristiana o un pas-doble.

Altre argument donat a favor de les marxas cristianes és la seua gran marcialitat. Això és cert, però cal preguntar-se si eixe tret encaixa en la nostra festa. La resposta no pot ser en cap cas categòrica, perquè en la pràctica s'observa com al nostre poble les bandes interpreten a petició de molts festers, les marxas cristianes més ràpidament, amb la finalitat de fer més fluida l'entrada. En alguns casos, fins i tot s'arriben a interpretar vorejant el ritme de pas-doble, contradient-se així amb la motivació inicial en quant a desig de major marcialitat.

Un tercer argument és la justificació de la marxa cristiana com a música més propera a l'edat mitjana. Aquesta afirmació és totalment errada, perquè la música festera en sí mateixa és un més dels molts anacronismes que presenta la festa.

Amés d'aquests arguments, cal dir també, que no estan gens equivocats aquells que opinen que amb la introducció de la marxa cristiana hi ha una major varietat musical a la festa, la qual cosa és molt beneficiosa per a ella.

He de dir que amb aquesta argumentació no es pretén prendre cap posició respecte a aquesta qüestió. Al cap i a la fi, són tots els festers qui han de triar la música que més els agrada. Però això, comporta conèixer els termes positius i negatius, comparant i equilibrant-los entre ells. Per això, hem de ser conscients que la introducció de la marxa cristiana no sols es quedarà en un simple canvi al tipus de música interpretada. Es traduirà, si es respecta el seu vertader ritme, en la introducció d'una nova forma de desfilar més lenta, que potser no és la més adequada a la nostra festa, en allargar massa la durada de les entrades. La decisió és de tots els festers.

*Francisco José Fernández, es un fester de la comparsa de los Tercios de Flandes, maestro de escuela y músico-compositor.*

*El hecho de que desfile como cabo de escuadra, toque en la banda y componga música, le autoriza a opinar y sugerir cuestiones musicales fundamentales en el mundo de la fiesta.*

*En este trabajo, Francisco José, hace constar —entre otras cosas— que no hacen tanta falta bandas de música que suenen muy fuerte, supuesto que la buena música es vínculo de emociones melódicas, alegres y melancólicas, que hacen sentir y palpar gratamente, el espíritu del festerio y del espectador.*



Fotografia: Elixar Román Puyá.

## BANDES I INTERPRETACIÓ MUSICAL FESTERA

Hem parlat anteriorment d'un problema que podríem anomenar «numèric», en quant a la quantitat de músics que formen les bandes participants a la nostra festa. Però no sols és qüestió de quantitat, també ho és de qualitat. No es tracta simplement d'aconseguir bandes molt nombroses, sinó nombroses i ben compensades, on instruments de percussió, vent metall i vent fusta, registren un adequat equilibri entre ells. És massa freqüent veure conjunts musicals amb cinc trombons, cinc trompetes i sols un clarinet o un saxofon per posar un exemple. La descompensació instrumental es fa evident, i el resultat sonor és molt fort, pot ser, però absolutament lamentable. Això es comprensible en els grups contractats per a la diversió nocturna, no faltava més... Però és totalment inapropiat i inconcebible en tota una entrada. Malgrat això, ocorre molt sovint degut al costum estés en les diferents comparses de partir les bandes contractades en dos conjunts. El resultat sol ser que d'una bona banda, aconseguim dos grups molt roïns.

¿Per què passa aquest fet tan lamentable per a la festa, i que tant la desllueix? Existeix una explicació econòmica, però al meu parer, hi ha més a banda d'aquesta. En última instància és un problema d'actitud del propi fester. Aquest és capaç de fer un esforç i gastar grans quantitats de diners en diferents aspectes de la festa, però quasi sempre és reticent a augmentar la seua contribució destinada a sufragar les despeses musicals. Haurien de ser les mateixes comparses les quals procuraren d'una forma real i efectiva millorar la música, així com les bandes que contracten, basant-se sempre en els criteris anteriorment anomenats: bandes grans i ben compensades en les seues diferents famílies instrumentals, buscant una sonoritat potent, però sempre amb bona qualitat musical. No seria massa erroni afirmar que ara per ara, el criteri predominant a l'hora de contractar una determinada banda és única i fonamentalment, que sone quan més fort millor. Açò

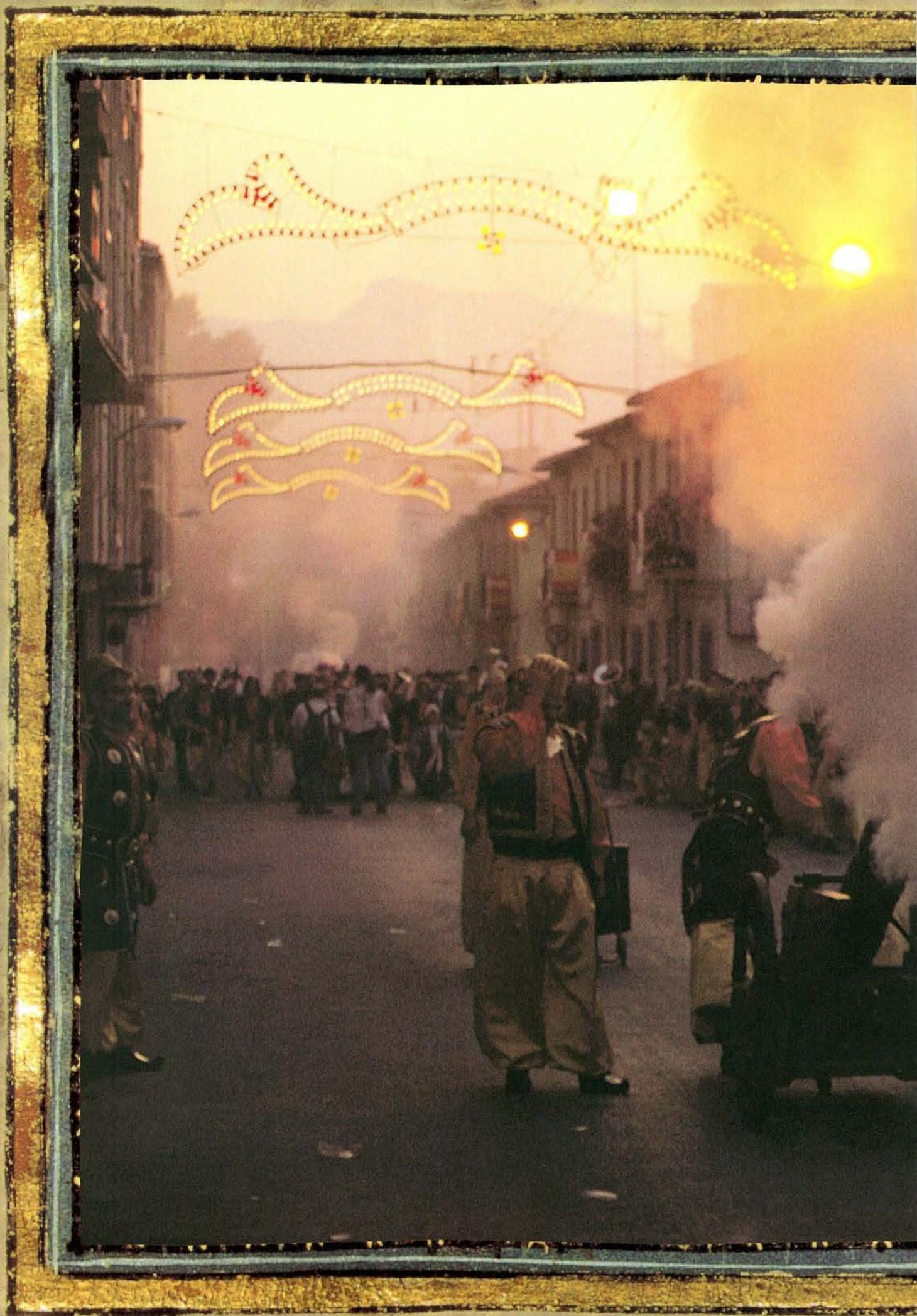
és lògic, i fins i tot comprensible. Però aquest criteri s'ha de completar. Sonar fort simplement per escoltar més soroll converteix en penosa la pròpia música i els actes que aquesta acompanya. Les bandes han de sonar fort, però sempre sense perdre una bona qualitat musical, sense «rebotar els instruments» com vulgarment diuen els propis músics. És eixa, una bona manera de millorar la festa, fent-la créixer en majestuositat i esplendor.

Caldria contrastar en la pràctica la viabilitat d'un nou sistema d'organitzar les bandes en la festa, concretament en les entrades. Potser seria més convenient no ficar tantes bandes o grups musicals com fem ara, però contractarles molt més grans i més nutrides. Així, és segur que com a mínim no haurien tantes filades perjudicades no ja per sentir poca música en desfilar, sinó per sentir-ne massa, la que porten per davant i la que porten per darrere.

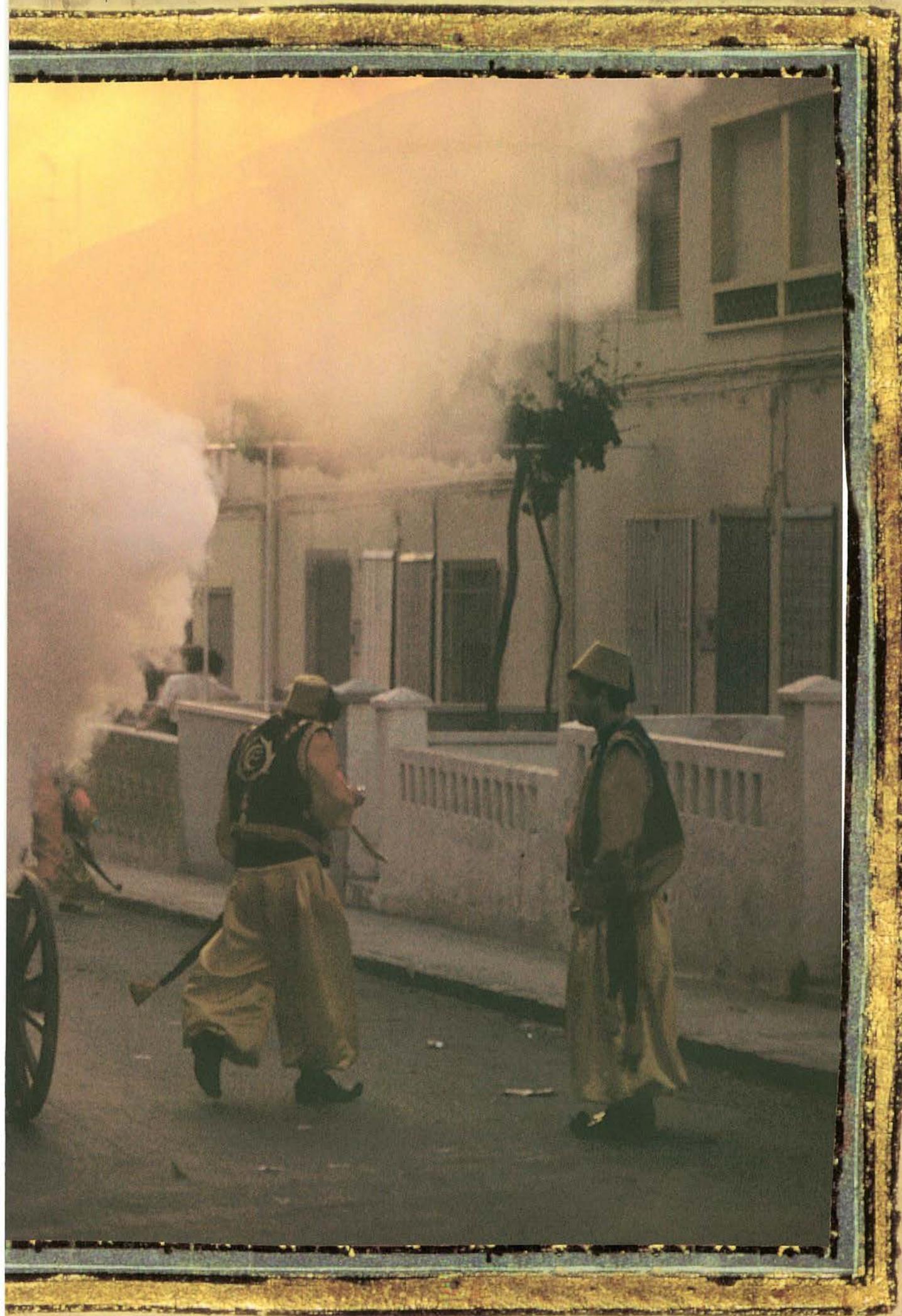
Com a conclusió, m'agradaria apuntar un fet de la major importància. Allò fonamental per la música festera, és que el propi fester deixe de considerar-la com a un simple soroll el qual li ajuda a desfilar. La música festera, com qualsevol altra música, ens comunica un ampli ventall d'emocions, des de l'alegria, fins a la malenconia, i per fer-ho se'n val de molts recursos, entre els quals es troba interpretar-la amb més o menys potència. Això explica que no tinga el per què sonar sempre amb una gran força. Si les bandes contractades són bastant grans, això no serà problema.

Hem d'aprendre a escoltar la música de forma integral, disfrutant dels fragments molt sonors però també d'aquells més suaus. Si no ho fem així, estem empobrint molt la festa, reduint-la als aspectes més purament superficials, i restant-li una gran part de la càrrega emocional, la qual provoca en tots nosaltres any darrere d'any la festa.

Millorem la música, i sense cap dubte estarem treballant per una millora efectiva i un engrandiment encara més gran si cap de la nostra festa.



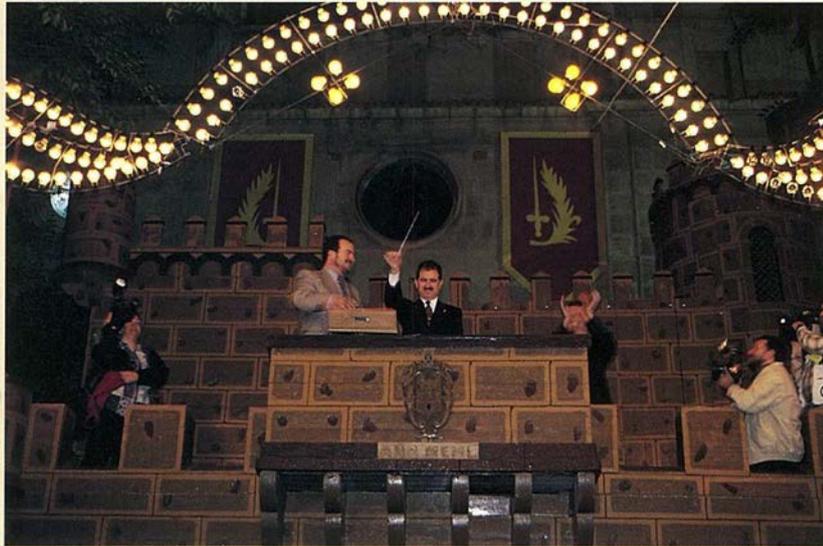
Photografía: Luis Francisco Poveda Galano





Abanderada: Pepi Marín Poveda

La música, no le cabía ninguna duda, constituía la expresión más álgida del sentimiento festero, sobre todo, el PASODOBLE PETREL. Sólo pensar en él, se emocionaba. Cantarlo en la Plaça de Baix era, sin duda alguna, su momento de mayor felicidad, un instante en el que todo lo que le rodeaba desaparecía para dejar que la música del Maestro Villar y la letra del Tío Guitarra, le transportara al éxtasis más absoluto. Nació solo unos días había podido revivir ese majestuoso momento, vivido en las pasadas fiestas, mientras conversaba con Pablo Carrillos Muertas...



Fotografía: Juan Miguel Martínez Lorenzo.

hoy, las fiestas de Moros y Cristianos, serían diferentes si antes no exteriorizáramos el sentimiento por el lugar que nos ha visto crecer y que nos ha llevado a emocionarnos de una manera muy especial, vibrando a los sonos del pasodoble *Petrel*.

El año 1998, la batuta de D. José Castelló Rizo, hombre hecho para su profesión musical en Petrer, bajo las órdenes de los recordados Samuel, Bartolo, etc., fue el encargado de dirigir los corazones de los festeiros petrerenses la tarde del viernes 14 de mayo.

El pasodoble *Petrel*, está arraigado en los actos de nuestras fiestas de una manera tan importante, que cuando se propone a una persona su dirección se ruboriza desde la responsabilidad que sabe que se le encomienda. Este fue el caso del buen amigo José Castelló Rizo, nacido en la hermana población de Agost, pero desde muy pequeño se vino a Petrer y vivía en La Foia, conociendo los verdaderos rincones de nuestro pueblo como el castillo, Altico, etc., que él correteaba con sus amigos en sus años jóvenes.

José Castelló Rizo no dudó en aceptar la dirección del pasodoble *Petrel* y nos trasladó el mayor peligro que podía correr al subir al estrado del castillo de la Plaça de Baix y era el que fuera capaz de controlar la emoción que le produciría al reencontrarse en el recuerdo con infinidad de personas muy queridas por él y muy espe-

cialmente con su padre que fue miembro constante de la Unión Musical, en tiempos difíciles para la supervivencia de la música y su afición, en el pueblo.

Desde la lejanía que su profesión como miembro actual de la Banda de la Policía Nacional, le obliga a residir en Madrid, José Castelló

Rizo, después de dirigir de una forma muy airosa el pasodoble *Petrel*, siempre nos manifestó su agradecimiento por los momentos tan especiales que pasó en su pueblo junto con su familia y con sus amigos de la fila Walies de los Moros Nuevos, que lo arroparon y participó como un festero más en todos los actos de nuestras fiestas.

La pieza musical que para Petrer compuso el maestro D. Miguel Villar con la letra de nuestro recordado D. Hipólito Navarro Villaplana, sabemos que está interpretándose en con-

ciertos y manifestaciones musicales que se van celebrando por la geografía de España y ello es debido en buena parte a la divulgación que hombres como José Castelló Rizo, hacen de las cosas de un pueblo que reconoce la trayectoria personal y profesional de petrerenses que por razones que demandan la vida misma están obligados a vivir lejos de donde nacieron y pasaron sus años jóvenes.

A José Castelló Rizo, se le ha reconocido su esfuerzo ofreciéndole compartir con los suyos la felicidad y mejores momentos en torno a las fiestas más carismáticas del pueblo que le quiere.

*Nuestra fiesta tan llena de emociones y sentimientos hermosos, evoca cada año situaciones o acontecimientos en sus gentes que por su sensibilidad serán recordados siempre, máxime si los protagonistas por su profesión residen en otras poblaciones lejanas.*

*Este es el caso de José Castelló Rizo, miembro de la Banda de la Policía Nacional, invitado a dirigir el emblemático pasodoble Petrel.*



MADERA

F. Trb  
Bdr



Su divagar por la música le llevó a recordar el homenaje que MANUEL ALEMANY SEVILLA, «MALENO», unos meses antes había recibido en el Teatro Cervantes, con la presentación de un pasodoble que llevaba su nombre.

-¿Cuán importante es el músico para la fiesta?

Ese día, los más mayores lo recordaron, y los más jóvenes tuvieron la oportunidad de descubrir la figura de un gran músico...

**M**ANUEL ALEMANY SEVILLA. «MALENO».

Muchos petrerenses que superen los cuarenta años recordarán a nuestro padre-abuelo al frente de la Banda Unión Musical, o protagonizando cualquier otra actividad musical. Quizá, simplemente, se acuerden de él paseando su ancianidad. Nosotros, siempre le tenemos presente, porque, además del cariño familiar, nos inculcó el amor a la música. Perdonen la inmodestia, pero alguno de nosotros ha heredado el gen maravilloso del ritmo y de la voz, aunque ninguno haya podido llegar a su altura.

Durante los últimos años de su vida, se le hicieron homenajes, reconociendo su labor de más de cuarenta años, llenándole el corazón de orgullo y los ojos de lágrimas. La corporación municipal le dedicó una calle. Pero, en noviembre pasado se produjo ese momento mágico en que su nombre y su figura se trufaron de corcheas, blancas, negras, fusas y semifusas entre los espacios paralelos de un pentagrama. En el concierto de música festera, que cada año organiza la Unión de Festejos, un pasodoble festero y señorial sonó en honor a nuestro padre-abuelo. Aunque póstumo, ese pasodoble fue el mejor regalo que el maestro Alemany haya recibido nunca.

Queremos expresar nuestro agradecimiento a D. José Díaz Barceló, por su esfuerzo y dedicación al componer el pasodoble para nuestro añorado «Tata». A la Unión Musical, porque de sus músicos, y bajo la batuta del maestro Díaz Barceló, salieron sus notas al viento por primera vez. A la Unión de Festejos por incluir su estreno en el marco del concierto de Música Festera. Y al Sr. Alcalde, D. José Antonio Hidalgo, porque, pasados tantos años de su desaparición, y siendo un hombre joven supo conmovernos durante su breve recordatorio.

Gracias, también, a José María Amat Tortosa, antiguo amigo, porque estando él presente en una tertulia familiar evocando datos y anécdotas de nuestro padre-abuelo, supo extractar en pocos párrafos toda una biografía, que fue leída como introducción al estreno del pasodoble. Este texto, que seguidamente se reproduce, estará para siempre unido a la emoción que sentimos al escuchar por primera vez el regalo sonoro: pasodoble a D. Manuel Alemany Sevilla, «Maleno»:

«Hace poco más de un siglo que, por los alrededores de la iglesia, vivía su infancia un chaval especialmente dotado para la música.

*¿Qué sería de los pueblos, sin que de vez en cuando, nacieran algunos de sus hijos dotados por la gracia de las artes, y las pusieran al servicio de la comunidad?*

*Manuel Alemany, fue uno de ellos, dotado de una fuerte inspiración musical. Toda su vida la dedicó a la música en diferentes facetas. Ahora, al cabo de los años, la creación de un pasodoble que lleva su nombre, perpetuará su entrañable amor que siempre sintió por su pueblo. Su autor José Díaz Barceló, actual director de la Banda Unión musical, que él también dirigió durante más de cuarenta años, nos recordará con gratitud, la grandeza de su corazón.*

○ Cada día su madre le despertaba diciendo: «Manolico, levántate, pronto, que ya son las siete y has de tocar las campanas». Y D. Manuel, a sus escasos ocho años, corría al campanario para interpretar la llamada más madrugadora de la misa.

○ Si de un palo y un cubo un niño hace un tambor, ¿qué sería para Manolico jugar con el ding, el dang y el dong en su cotidiana labor de monaguillo-almuecín?

○ Huérfano de padre, su padrino el sacristán fue su maestro y le inició en el mundo de la música, no sólo permitiéndole tocar las campanas y cantar con su preciosa y blanca voz en las ceremonias, sino poniéndole ante un atril repleto de partituras con un Fiscorno entre las manos.

○ Manuel pronto aventajó a sus profesores D. Casimiro y D. Quintín porque sus ansias de aprender superaban los conocimientos que estos podían ofrecerle. Su vida era la música y, de forma totalmente autodidacta, se convirtió él en maestro.

○ Cuando regresó a Petrer, tras el obligado período militar, en el que, como es natural, ejerció de músico, D.

Manuel se atrevió con todo: cantó zarzuela, dirigió la Coral de la Parroquia, organizó un grupo musical para amenizar fiestas y verbenas, dirigió la Banda, y no había oficio religioso que no adornara con sus interpretaciones en latín.

Durante más de cuarenta años capitaneó a los músicos de la Unión Musical, y su presencia consolidó y engrandeció la Banda.

Sucesivas generaciones de músicos petrerenses fueron aprendiendo de él. Hoy todavía le recuerdan algunos de sus alumnos transmitiendo el amor a la música a sus hijos y nietos.

Algunos de los aquí presentes recordarán a D. Manuel Alemany Sevilla frente a sus

○ hermanos los músicos, blandiendo la batuta con sobriedad y elegancia, pero su hija Práxedes y sus nietos, entornando los ojos, aún pueden verle regresando a casa un domingo por la mañana, después de misa, bien trajeado y tocado con sombrero de ala ancha, descansando la figura en su bastón y con la expresión en el rostro de hombre feliz y satisfecho.

○ Descansa «Tata», que has vivido mucho, y escucha este pasodoble que va por ti».

○ GRACIAS PETRER, GRACIAS A TODOS.  
○ Práxedes Alemany e hijos.







Fotografía: Luis Francisco Pereda Gallardo

Abanderada: Rosa Isabel Colomer Jover

Entre notas musicales y con el sol desapareciendo del horizonte se vio vestido de flamenco. Le resultaba difícil imaginarse con la indumentaria de otra comparsa, aunque, por supuesto siempre las había respetado. Encontraba curioso la gran cantidad y variedad de elementos que contenía el traje festero, y muchas veces se había preguntado... ¿Los trajes serán pura fantasía, o tendrán vínculo con el medievo? La respuesta la había encontrado a través de Alberto Montesinos Villaplana...

## I NFLUENCIA ISLÁMICA EN EL VESTIDO CRISTIANO ESPAÑOL Y EVOLUCIÓN EN LAS FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS

Mucho se ha estudiado y se ha escrito sobre la España de la baja Edad Media, la España de la Reconquista y la España de los Reyes Católicos. Sin embargo, cuando se trata de imaginar a las gentes que lo vivieron, no es fácil que acudan a la mente imágenes evocadoras; y cuando acuden, suelen proceder del mundo creado por la pintura de historia novecentista.

La realidad era bien diferente, como se ha demostrado en amplios estudios aparecidos en los últimos años.

Pero lo que nos atañe son nuestras fiestas de Moros y Cristianos, y en ellas, desde que se tienen noticias, y sobre todo gracias a diverso material fotográfico, hemos podido apreciar la evolución en la vestimenta y adorno, ya que a principios de siglo, y centrándonos en los trajes de las «rodela» primero y después en las «abanderadas», observamos que estos trajes estaban muy poco ambientados en la época histórica que se intentaba representar.

Bien es sabido que en cuanto a realidad histórica, en nuestras fiestas existen algunas comparsas que resultan un tanto anacrónicas, pero lo que sí es verdad es que la fiesta no es ni una obra de teatro que tenga que seguir fielmente unos cánones, ni estamos protagonizando ninguna película, se trata de recrear la vista, de ver maravillosos conjuntos, a veces de tal grado de fastuosidad, que no tienen nada que envidiar a muchas películas hollywoodienses, de las cuáles sí se han adaptado algunas prendas de vestir que no han tenido nada que ver con la época histórica.

Pero para llegar a este grado de perfección han tenido que pasar muchos años; nos podemos remontar al año 1941 cuando Conchita Maestre «la Rebollá» sacó el primer traje largo de la historia de la fiesta, ostentando la bandera de la comparsa Tercio de Flandes, debido a las manos de D. Manolita Tordera, de todos de sobra conocida, y a la que debemos el primer acercamiento a las bases históricas en cuanto a vestimenta y adornos, cosa que demostró con los maravillosos vestidos que creó hasta su muerte, siendo pionera en la historia de la fiesta.

Otro gran artista que dejó huella en nuestras fiestas fue Don Tomás Valcárcel, de sus manos salieron obras que reflejaban una autenticidad inigualable. Y aquí en esta autenticidad es donde choca de frente la fiesta, ya que no es ella la que se tiene que adaptar a esa época que se intenta reflejar; de todos es sabido, porque lo vemos y apreciamos que hay partes de vestidos como mangas, tocados y diversos complementos, que aparecen magníficos cuando los vemos plasmados en los lienzos de los grandes pintores, que al llevarlos a su realización no son factibles por diversos motivos. Aquí ya entra la cabeza del creador o creadora, ya que de ellos depende el llevar por buen camino esta labor.



Resumiendo, llegamos a la conclusión que es la época la que se tiene que adaptar a nuestras fiestas de Moros y Cristianos, quizás más en el bando cristiano que en el moro, pues en este último entra una mayor inventiva y fantasía, debido a la poca iconografía existente en el mundo islámico. Motivos decorativos, como artesonados, motivos florales, los árabes nos dejaron huella a su paso por nuestro país, exquisitos mosaicos de los cuales sacamos gran partido en el mundo de nuestra fiesta.

Antes de comenzar el estudio del vestido y adorno de los trajes que acontecen en las fiestas de Moros y Cristianos, creo interesante señalar, en un rápido esquema, la evolución histórica del vestido en España por ser un país al que han estado ligados diversos reinos como el de Granada, el Califato de Córdoba o por razones geográficas e históricas el Reino de Marruecos.

En líneas generales señalaré los puntos de contacto e influencias, después de haber persistido en la moda de la Edad Media española. No hay que olvidar, con respecto a esta moda, que tiene una característica especial que la diferencia de los restantes países europeos de esta época: la mezcla de elementos orientales y occidentales.

Las *Etimologías* de San Isidoro (570?-639), libro XIX, «Navíos y casas», tratan de vestidos, joyas, cos-



tumbres, etc., que son una reminiscencia de la antigüedad pagana o una importación de los emperadores de Oriente. El tesoro de Guarrazar nos puede servir de ejemplo del lujo visigodo. Sobre esta época visigoda, la invasión musulmana vierte usos, trajes y costumbres del complejo mundo oriental, cuyos centros, Persia y Siria, eran punto de reunión de caravanas que difundían la cultura de la India y del extremo Oriente. Poco a poco la superioridad de la cultura asiática en una época de depresión de Occidente, motivó el que el matiz oriental predominase en la España sometida a los musulmanes.

Frente a la penetración islámica muchos fueron los que elevaron su protesta defendiendo el vestido tradicional. Toda esta lucha contra lo islámico, en lo que se refiere al vestido y adorno, apenas tiene resonancia en los pequeños núcleos de la Reconquista. Aquí la influencia carolingia se hace patente, debido, en Asturias, a la política de relación de Alfonso II y, en Levante, por las conquistas de Carlomagno.

No obstante hay que reconocer que la influencia del Califato deslumbra a los aguerridos montañeses; prueba de ello son los nombres de telas, adornos y vestidos que aparecen frecuentemente en documentos asturianos. En el glosario asturiano encontramos «arabismos» como acitara, alcor, alfoz, almexía, cármez, metcale, xaferice. De estos arabismos nos interesa destacar «alfafalla» posiblemente almal-lafa «manto o velo»; «almexía», especie de túnica usada por los moros; «cármez» grana, tela de seda roja.

Estos ejemplos y muchos más que se podrían ir rastreando en los documentos de la época nos prueban que la moda española en la alta Edad Media se caracteriza por un marcado acento musulmán sobre el fondo romano-germánico.

Según una crónica de la época, y hablando de la austeridad del monarca Enrique IV, señala una marcada regresión al mudejarismo, observando que: «El Rey... come, bebe, se viste y ora a la usanza mora».

Después del reinado de los Reyes Católicos el traje español adquiere modalidad propia, como veremos más adelante, severa, elegante y varonil en cuanto al traje masculino, pero siempre con reminiscencias árabes, con mayor sobriedad en el adorno, y hacia 1600 España no recibe, sino que impone la moda, y el grave atavío de los hidalgos españoles constituye el traje de gran vestir en toda Europa.

Acabo de señalar la influencia oriental en el vestido y adorno de la España cristiana. Hasta los documentos nos han ofrecido nombres de prendas de origen árabe. Ahora nos interesa acercarnos directamente a la corte del Omeya «abd el-Rahman II» en el siglo IX. El Emir hace traer a la península tejidos y joyas de Bagdad; en esta época se montan en Córdoba fábricas de sederías y de toda clase de objetos suntuarios. Es árbitro de las elegancias cordobesas el poeta Ziryab, venido de la corte de Harún al Rásid. En el año 845 Ziryab intentó introducir una moda que consistía en llevar vestidos blancos en verano y de color durante las demás estaciones, pero no tuvo éxito.

Dentro de lo que podríamos llamar «modas moriscas» voy a referirme a diversas prendas que estamos acostumbrados a ver a través de los años en nuestras fiestas de Moros y Cristianos, sin saber el porqué ni su finalidad, entre ellas destaco:

### CAMISAS LABRADAS

Estas «camisas» o «alcandoras» eran en la segunda mitad del siglo XV, unas prendas que podían lucirse ampliamente al exterior. Fue entonces cuando las vistosas camisas guarnecidas al gusto morisco se convirtieron en uno de los elementos más típicos de la moda femenina y masculina española.

Cuando se citan «camisas labradas» se refieren a camisas bordadas o con ricas labores de pasamanería y abalorios, que solían ser de plata y oro. Cuando se citan «camisas listadas» se refieren a camisas, no tan ricas, en las que el adorno consistía en cintas de diversos colores cosidas a la tela.

Las dos técnicas de bordado más empleadas eran el «punto real», que se hacía con oro o plata y sedas de colores, y el «punto de almofarán», que se hacía solo con seda, casi siempre negra. El nombre mismo de esta tela delata su origen árabe.

Los bordados se hacían en el «cabezón» -nombre que se daba al borde del escote- en las mangas y en el cuerpo. En mangas y cuerpo se disponían en «tiras».

Es sabido que los cristianos tomaron de los moros los «juegos de cañas», y que participaban en ellos vestidos a la morisca; la camisa descrita, así como las labores de tiras que la engalanaban, eran pues, moriscas. Las tiras recorrían mangas y cuerpo de extremo a extremo.

Otras guarniciones empleadas en las camisas labradas eran las «randas» y los «caireles». En las randas, antaño tan típicas de nuestra zona, unos autores han querido ver un encaje de bolillos, y otros, un encaje de aguja; los textos todo lo que nos dicen de ellas es que se

hacían con hilos de seda y con hilos de oro. Es guarnición que emplearon los musulmanes españoles en sus trajes de lujo; camisas con randas de oro figuran en los embargos hechos a los moriscos granadinos con motivo de su expulsión.

El carácter morisco de los caireles es evidente, pues aparecen como una guarnición frecuente en las prendas moriscas. Consistían en una especie de cordón hecho con hilos trenzados. Los caireles de las camisas descritas en los inventarios reales eran de oro, grana y seda.

Las camisas moriscas, como todas las prendas que los cristianos tomaron de los moros, eran prendas de lujo, muy vistosas. Usar camisas moriscas podía ser un signo de ostentación.

## ALHAREMES Y ALMAIZARES

Los cristianos españoles, tanto hombres como mujeres, adoptaron las tocas moras que hoy llamamos en nuestras fiestas «turbantes». Consistían éstas en una pieza de tela larga y estrecha que se enrollaba a la cabeza o a una especie de rosca encajada en ella. En cuentas e inventarios de vestidos se describen tocas de varias varas de largo con los nombres de «alhareme» y «almaizar», vocablos de clara filiación árabe. De estos textos se deduce que los alharemes se hacían de telas de lino, blancas o de un color amarillento, mientras que los almaizares más vistosos, se hacían de sedas de diversos colores. Unos y otros se decoraban con labores típicamente moriscas como «vivos», «orillas» y «pasamanerías».

Se tienen noticias de que la reina Isabel la Católica, las infantas y las damas de la corte, así como algunos grandes caballeros usaron alharemes.

Las mujeres cristianas usaban el alhareme «para el camino», es decir, cuando iban de viaje, para cubrirse el rostro con una pieza de tela que pendía de él, y resguardar-

☉ darse del sol. En el mundo árabe ésta era una pieza exclusiva del hombre.

☉ En nuestras fiestas observamos a las mujeres tocadas con turbantes, cuando la realidad era otra.

## SAYOS MORISCOS

☉ Los sayos moriscos eran trajes de lujo muy vistosos, como lo eran todas las prendas que los cristianos tomaron de los moros para vestir de gala. Lo que especialmente los diferenciaba de los trajes a la moda cristiana era, al parecer, que estaban hechos con dos telas distintas, telas que se combinaban haciendo medio sayo de una y medio de la otra, o formando «girones» alternados, cosidos unos a otros.

Resulta expresiva la referencia a un sayo morisco, que perteneció a Juana la loca, que era de terciopelo azul y de cetí azul, «un girón de lo uno y otro de lo otro», bordado con dos mil setecientas piezas de oro.

Sayo masculino es el que vestían los hombres sobre el «jubón». El jubón era una prenda, especie de chaleco que siempre iba sobre la camisa, cubría la mitad superior del cuerpo hasta la cintura, donde se sujetaba a las calzas con las agujetas.

## CHALECO

☉ Esta prenda, imprescindible hoy en día en nuestras fiestas, se colocaba como ahora, encima de la camisa y estaba formada por dos piezas:

☉ La delantera, que se confeccionaba con tela de calidad, y la espalda, invariablemente de tela blanca. Las dos piezas iban unidas por costuras, en los hombros y en los costados, por medio de unas tiras de tela que daban amplitud a la sisa y al contorno del pecho.

☉ Como se puede observar, este chaleco, es un claro antecedente de los chalecos adaptados por el hombre español en sus trajes regionales sobre todo en Valencia y Murcia, con el delantero de brocado y la espalda en seda.

*En un amplio despliegue documental local e histórico, nuestro diseñador local Alberto Montesinos, nos sorprende gratamente en este trabajo por el cúmulo de datos que aporta para conocer mejor las influencias del vestido de los cargos festeros.*

*En este artículo, el autor, recorre el amplio mundo de la Edad Media, destacando los aspectos más interesantes de cada momento histórico, concluyendo en un glosario de nombres propios islámicos y su identificación pormenorizada de cada prenda.*





El chaleco no bajaba mucho de la cintura, no llegando a cubrir las caderas. El delantero iba abierto o cerrado por el centro con una hilera de botoncitos de seda hechos con cordón de pasamanería.

El ir cerrado por delante era la forma corriente del hombre de campo musulmán.

Ligeras variantes hay, como los chalecos de gran vestir, que iban abiertos por delante, con botones de plata o sin ellos, tejidos con terciopelo, casi siempre en tonalidades oscuras, o de una especie de patio, a veces con guarniciones de bordados en seda de colores y plata. Este rico chaleco se solía llevar debajo del caftán.

Los delanteros y cuello, se adornaban con cordoncitos trenzados de seda y plata, y con ellos se formaban las presillas para abrochar la prenda.

El delantero de los chalecos más antiguos llevaba un bordado de tipo floral, claro exponente de la fantasía marroquí.

En el Museo Municipal de Barcelona se encuentra una gran variedad de chalecos, algunos de ellos profusamente bordados, provenientes de las batallas de Lepanto y Argel. En nuestros días, y como prenda masculina en el gran vestir, aún lo empleamos con ligeras variantes; otra pieza que a través de los árabes España introdujo en Europa, y aún perdura.

### ALBORNOZ O CHILABA

Era un manto a la morisca (lo que llamamos en nuestras fiestas chilaba), cerrado o abierto y con capuchón; algo más corto por delante que por detrás. Entre los moros, el albornoz era una prenda de uso general, pero los cristianos la adoptaron solo en versión de lujo. Algunos albornoces que se hicieron para príncipes e infantas eran de raso (verde, carmesí o negro) o de cetí amarillo, y tenían vistosas guarniciones, tales como: caireles, trenzas y torzales de oro; lazos botones y cintas de seda negra. Algunos albornoces y guarniciones de albornoces se citan en las relaciones de «ropas de vestir», «sedas y brocados» y «borduras de oro hilado» que se hicieron a la muerte de Isabel la Católica.

### CAFTÁN

Se trata de un amplio vestido originario de Turquía, el cual no tuvo reminiscencia alguna en el mundo cristiano español, siendo exclusivamente musulmán; teniendo algunas variantes, una de ellas un chaleco largo bordado en seda y rematado con bellotas de oro, y el vestido que llega hasta los pies. Las mangas cubren el brazo hasta la muñeca, va abierto por delante, con o sin botones, a los lados lleva dos pequeñas rajitas como si estuviese descosida la costura del filo de la falda, que

facilitan el andar, sin ella resultaría esta prenda muy incomoda de vestir. El llamado «caftán de junyar», o sea «caftán del puñal», debe este nombre al bordado de pasamanería que adorna la parte delantera superior de dicha prenda, en forma de puñal estilizado. Se confeccionaba con brocados y sedas bordadas, así como terciopelos.

### ROLLO

Este tocado de origen morisco consistía, en su forma más sencilla, en una especie de rosca de sección circular, rellena y forrada, que se encajaba en la cabeza. Los rollos femeninos llegaron a tomar formas caprichosas; se adornaban con ricos bordados, terciopelos, velos y otras guarniciones. Hombres y mujeres usaron también los rollos para enrollar a ellos las largas tocas.

### SARAWIL

Encontramos abundantes referencias al «sarâwil» o pantalón en textos literatos de la España musulmana del siglo XI. En español se menciona por vez primera dicha palabra «zaragüel» en el *Universal Vocabulario* de Alonso Fernández de Palencia, en 1490.

El pantalón sarâwil o «bombacho» que usaban los musulmanes era amplio e iba ajustado debajo de la rodilla. El sarâwil solía llevar como adorno, además del bordado de la «tukka» o cintura, trabajos de pasamanería en seda, bordeando los puños y también los bolsillos. Una variante de esta prenda la encontramos en el





Levante español, concretamente en Valencia y Murcia, donde se conoce por «zaragüell», a una pieza de lienzo o hilo que va desde la cintura hasta la parte superior de las rodillas compuesta por dos camales o perneras de anchura entre 60-100 cm., ceñidos a la cintura por una veta pasada por una pretina.

Siendo tan antiguos, después de la expulsión de los moriscos, los cristianos siguieron llevándolos, acostumbrados a su comodidad, poco costo y sentido práctico para las labores del campo.

### BORCEGUÍES

Este calzado de origen morisco, era de cuero teñido en vistosos colores y cubría pies y piernas hasta la rodilla (lo que puede ser el antecesor de las polainas). A diferencia de las botas, no tenía suelas de un material más duro, sino que la fina piel envolvía por igual todo el pie, o lo dejaba al descubierto. Los «borceguíes» venían a ser para las piernas lo que los guantes para las manos. Damas y caballeros españoles tuvieron una especial predilección por este calzado morisco.

### SERVILLAS

Era un calzado morisco hecho -como los borceguíes- con pieles extraordinariamente finas y flexibles. Así como los borceguíes eran altos hasta las rodillas, las «servillas» cubrían solo los pies y se podían llevar bajo los borceguíes. El origen de las servillas cristianas estaba en el calzado cuyo nombre árabe era «Sârvil», de piel fina y muy delgada, que fue usado por la mujer musulmana.

### LOS TEJIDOS

España era un país con una gran tradición sedera. En la España musulmana había estado uno de los cen-

tros sederos más importantes de todo el Occidente. No deja de ser significativo que el tejido de seda del que en España se hacía mayor consumo en la época de los Reyes Católicos, el cetí, delata el nombre mismo su origen árabe. Otros tejidos de seda de nombre árabe eran el aceituní y el zarzahán, de los que es difícil saber qué tenían de particular. Del «zarzahán», al menos, sabemos que podía hacerse tejiendo sedas de diversos colores, y que se empleaba para ciertos accesorios del vestido; las sedas que entonces se usaban comúnmente para hacer los trajes eran sedas monocromas.

Las sedas de varios colores fueron una especialidad del arte textil de los musulmanes granadinos. Otros centros importantes de la industria textil de la seda en España eran Toledo y Valencia.

Aunque España podía abastecerse a sí misma de tejidos de seda, hay noticias de la importación de sedas italianas, concretamente de sedas de Génova.

Los más preciados tejidos de seda eran los brocados. Como es sabido, el brocado es un tejido de seda, oro o plata, cuyos motivos destacan sobre el fondo en ligero relieve. Los motivos entonces más típicos enumerados en un inventario real de 1503, eran: «alcarchofas», «árboles», «florones» y «ristres».

Los brocados «alcarchofados» los podemos reconocer en los que tenían como tema decorativo una especie de alcachofa o de piña, rematada en su parte superior con unas hojas. Los brocados de oro y plata eran las creaciones más suntuosas del arte textil.

Las telas de seda de las que se hacía mayor consumo, según las cuentas reales y los inventarios de los personajes de la nobleza, eran el cetí y el terciopelo; en segundo lugar, el raso y el damasco.

De los colores, el carmesí era, con mucho, el más preciado, posiblemente por ser un tinte costoso y difícil

de lograr. Este color hacía subir los precios de terciopelos, rasos y cetfies a más del doble.

No se puede acabar este estudio sin citar algunas prendas y modas exclusivamente usadas por los cristianos; una de ellas cambió la historia futura del traje femenino europeo.

En el año 1468 tuvo lugar, en la corte del rey de Castilla, un hecho de gran trascendencia, el cual fue la invención de los «verdugos», que posteriormente se convirtieron en las grandes enaguas almidonadas y las crinolinas del siglo pasado.

Los «verdugos» darían origen, en el siglo XVI, al «verdugado español», el «verdugate italiano», el «vedugade francés» y el «farthingale inglés». Fueron además, los antepasados de las sucesivas modas femeninas que han creado faldas amplias y huecas montadas sobre una rígida armadura.

Estos verdugos o aros de mimbre fueron inventados por la reina de Castilla, D. Juana de Portugal, para disimular su embarazo, ya que se comentaba que el niño que esperaba no era fruto de la relación con el rey, cubriendo este armazón con amplias faldas.

Sería imitada después por todas las grandes damas de dentro y fuera de España.

Otra moda española que se adaptó después en todas las cortes europeas fueron las llamadas «cuchilladas» o cortes que se hacían en las mangas o en el cuerpo de los vestidos, dejando ver la tela que hacía de forro. En nuestras fiestas lo podemos apreciar en el traje oficial masculino de la comparsa Tercio de Flandes.

Después de analizar todos estos puntos, nos damos cuenta de la influencia árabe que hemos tenido en el vestir, no tan sólo en España, si no también en toda Europa,



ya que nuestro país imponía en esa época la moda en todos los aspectos.

Y prueba de ello es la adaptación de nuestra fiesta a esos vestuarios, herencia que nos dejó el Islam a su paso por nuestras tierras.



Las explicaciones técnicas le eran de mucha ayuda, pero comprendía que lo importante era sentirlo. Cada festero engalanado con su ropaje se trasladaba al mundo de fantasía medieval que la fiesta comportaba. Seguía por supuesto con su traje de flamenco. Si San Bonifacio era su pasión, los Tercios de Flandes constituían su devoción. Nunca había entendido su relación con la reconquista y días antes, manteniendo una conversación, le había resultado muy interesante la relación que Miguel Ángel Guill Ortega establecía entre EL TERCIO DE FLANDES Y PETRER, O DON CARLOS COLOMA...

**M**uchas veces he escuchado la misma pregunta: ¿Qué tiene que ver el Tercio de Flandes con los Moros y Cristianos?, ¿Qué tiene que ver con Petrer?. La respuesta nunca se escucha. Con este artículo pretendo responder a esa pregunta.

### PREÁMBULO

Los siglos XVI y XVII se plantean con un dominio como potencia mundial de la corona española. Lo que suponía defender unos intereses que involucraban a la corona española en innumerables guerras, en las que el factor religioso era primordial.

Los dos grandes conflictos que más tiempo duraron y más quebraderos de cabeza dieron a los reyes hispanos fueron: Flandes y el Imperio Turco, (protestantes y musulmanes). Para poder hacernos una idea de la amenaza que supuso para todo occidente el Imperio Otomano, hay que tener en cuenta que en el año 1526 toman gran parte del Reino de Hungría, llegando prácticamente a las puertas de Viena, sembrando el terror en Europa, que veía como una religión como la musulmana se extendía por el continente adalid de la cristiandad. El viejo continente se desangraba en una guerra entre cristianos, protestantes contra católicos, con Flandes como centro de la guerra. Mientras el Mediterráneo era saqueado sistemáticamente por el imperio turco, con su potente escuadra y los continuos ataques de los piratas berberiscos desde Argel, donde Barbarroja, pirata de origen griego, había formado un reino amparado por el Imperio Otomano. Tengamos en cuenta que incluso Barbarroja en persona desembarcó en Elche, en el año 1552, con una flota de navíos teniendo asediada la ciudad por unos días.

España hace frente a todo esto con la fortificación de ciudades, construcción de innumerables torres vigías y la formación de una soldadesca en cada pueblo para el socorro de la costa en caso de ataque berberisco (verdadero origen de la fiesta de Moros y Cristianos) y la movilización de sus temibles tercios.

El tercio era un cuerpo de ejército equivalente a lo que hoy en día sería un regimiento. Estaba compuesto el tercio por piqueros, arcabuceros, mosqueteros y albarderos; mercenarios de los países católicos, aunque los más valorados eran los españoles. El Gran Capitán los había estructurado de la siguiente manera: 12 compañías de 250 infantes cada una, que formaban un tercio, dos tercios formaban una coronelía, y dos coronelías formaban una división, en total 12.000 hombres. Su eficacia bélica era sorprendente, su secreto, su capacidad de maniobra y su potencia de fuego. Cada compañía se dividía a su vez en agrupaciones más pequeñas, conocidas como escuadras, al mando de las cuales se encontraba el cabo de escuadra, lo que nos da una pista más sobre el origen de la fiesta.

Los tercios estaban movilizados en todo el Imperio Español: Flandes, Italia, o en las galeras que surcaban



Carlos Coloma. Retrato de Anton Van Dyck.

el Mediterráneo. Como en la batalla de Lepanto, 1571, donde murieron 40.000 personas, se calculan 4 bajas por segundo. Esto supuso un importante revés al Imperio Turco. En esta batalla, en la galera La Marquesa, adscrito al tercio de Miguel de Moncada, portando arcabuz, se encontraba Miguel de Cervantes. Tras la batalla y recuperarse de sus heridas e ingresar en el tercio de Lope de Figueroa, años antes de ser preso en la galera El Sol por el corsario turco Arnauti Mamí, y ser llevado preso a Argel, Miguel de Cervantes hace un periplo con su tercio por diferentes lugares de Italia, entre ellos Cerdeña, donde por aquel entonces era virrey y Capitán General (1570 - 1577) Don Juan Coloma, que al terminar sus cometidos en esa isla y al regresar a su señorío del Valle de Elda, Felipe II le concede el título de primer Conde de Elda (1577).

### LOS CONDES DE ELDA, SEÑORES DE LA BARONÍA DE PETRER.

*¡Oh, tú, don Juan Coloma, en cuyo seno tanta gracia del cielo se ha encerrado,*

*que a la envidia pusiste en duro freno y en la fama mil lenguas has criado,*

*con que tan gentil tajo al fértil Reno\*, tu nombre y tu valor va levantado!*

*Tú, Conde de Elda, en todo tan dichoso, haces el Turia más que el Pó famoso.*

\*actual Rhin.

(*La Galatea*, Canto de Galiope, Octava número 8, Miguel de Cervantes Saavedra).

Juan Coloma regresa a su feudo del Reino de Valencia. Los Coloma habían comprado sus territorios del Valle de Elda el 28 de noviembre de 1497 a los Condes de Cocentaina, en concreto su abuelo, don Juan de Coloma. Tomando su hijo este señorío como residencia habitual, Don Juan Francisco Pérez Calvillo de Coloma. Los Coloma fueron una de las familias nobles más importantes del Reino de Valencia: Juan de Coloma, quien compró los señoríos de Petrer y Elda, aunque no llegará a utilizarlos como residencia habitual, fue secretario de Juan II y Fernando el Católico e intervino en las capitulaciones de Santa Fe entre Cristóbal Colón y los Reyes Católicos. Su hijo Juan Francisco se trasladó a vivir a este señorío. Sus descendientes mantendrán estas posesiones durante 325 años, llegando a ser Virreyes de Cerdeña y Cataluña, generales de los ejércitos en Flandes, embajadores, gobernadores, marinos, obispos, miembros del Consejo de Estado y Real audiencia de Valencia y Alcaldes del Castillo de Alicante. Dejando de habitar el condado a raíz de la expulsión de los moriscos, 1609, cuando los valles del medio Vinalopó quedaron prácticamente despoblados.

El segundo Conde de Elda, Antonio Coloma, era el señor con más moriscos en el Reino de Valencia, en Petrer sólo quedaron siete familias de cristianos, fue expulsada el 97% de la población de Petrer, pese a los intentos del Conde de evitarlo; era la ruina del condado. Aun así, los moriscos de Petrer tuvieron la suerte, junto a los de Elda, de ser acompañados y protegidos por el Conde, dejándolos a buen recaudo en las ciudades de Mostraganem y Tremecem, en Argelia. Desde Valencia, y más tarde desde Madrid, los condes siguieron desempeñando su papel feudal hasta la abolición de los señoríos en el año 1811. Actualmente el título sigue vigente.

## LOS CONDES Y PETRER

Probablemente a muchos les sorprendería saber que cada año al comenzar las fiestas cantan emocionados el pasodoble *Petrel* bajo el escudo de los Condes de Puñoenrostro y Elda. Éste se exhibe en la fachada principal de la Iglesia de San Bartolomé, siglo XVIII. Esto no debe de sorprendernos pues los vínculos de los Condes de Elda, con Petrer son totales. La relación sería la típica de un señorío. Arrendando tierras, ejerciendo el control de los cargos políticos; como los jurados de la villa, acordarían el uso de los pastos, leña, agua, rentas, etcétera. En definitiva, ostentando el po-

der. También el Conde sería el encargado de formar la soldadesca, que con el tiempo formaría la actual fiesta de Moros y Cristianos; como en el año 1617 en la que se forma una compañía en Petrer, que participa en las diferentes escaramuzas con los piratas berberiscos en la costa. La soldadesca de Petrer está bajo el mando del Conde y éste será el encargado de dar licencia en el disparo de salvas de arcabucería (como en nuestras fiestas) en las celebraciones. Un ejemplo es como en el año 1640 por el nacimiento de un hijo del conde.

Sabemos que tenían casas en Petrer, una junto al antiguo Ayuntamiento, cuyo solar estaría dentro del nuevo, otra en el caserío de Santa Barbará aún en pie, y un pabellón de caza en el Cid, probablemente en la cumbre, hoy desaparecido. Además solían asistir a las fiestas de San Bartolomé Apóstol, siempre y cuando se encontraran en el Palacio de Elda, donde sabemos servían en él hombres de la villa de Petrer. También sabemos hoy que su panteón se encontraba en el convento franciscano de Nuestra Señora de los Ángeles.

Juan Coloma, primer Conde de Elda, no solo es conocido como Virrey y militar, es más conocido como

poeta. Sus obras son alabadas por Cervantes *Década de la pasión de Nuestro Redemptor Jesucristo* (Cagliari, 1576) y *Cántico de la Gloriosa Resurrección* (Madrid, 1586). Esta última obra se encuentra en el catálogo de autoridades de la lengua de al Academia Española. No es de extrañarnos esta afición por la literatura, siendo constancia la considerable biblioteca que su padre le dejó como herencia en el Palacio de Elda. Afición que también heredaron sus hijos, Alonso Coloma, que fue obispo y Virrey de Cataluña y cultivó la poesía latina y otro de sus hijos, Don Carlos Coloma, que ha sido sin duda el vástago

de la familia Coloma con más importancia de su estirpe, llegando a ser uno de los hombres más importantes de su tiempo, verdadero objetivo de este artículo.

## CARLOS COLOMA

Sabemos que nació en el año 1567. Unas fuentes nos dicen que en Alicante, otras en Elda. Nos inclinamos a pensar que nació en nuestro valle, en el Palacio de Elda, pues al parecer su madre, Isabel de Saa, prácticamente no se movió del condado, ni siquiera cuando su marido ejerció el puesto de Virrey en Cerdeña. Podemos imaginarnos a un joven Carlos, junto a su padre y hermanos cazando por el Cid, asistiendo como huéspedes de honor a las fiestas de Petrer, o caminando por la Baronía de Petrer, en alguna de las muchas visitas que haría su padre. Pero como era costumbre en las familias de su clase, tras recibir una buena educación, su padre le había elegido un futuro como militar.

Con solo catorce años, su padre lo envía con las tropas que a las órdenes del Duque de Alba se dirigen a la conquista del reino de Portugal (1581). Pasó más tarde a servir cuatro años en las galeras de Sicilia (1584), y en 1588, pasa a Flandes donde se curte en numerosos

*En el artículo anterior, su autor, concluye, aludiendo la necesidad de encontrar el eslabón perdido, entre las funciones militares medievales de moros y cristianos, y los actos festivos de la soldadesca, que preludiaron y dieron origen a nuestra fiesta de Moros y Cristianos, apuntando la posibilidad de que fuesen los mandos militares que adiestraban a la soldadesca los que introdujeran su celebración. Coincidentemente, el siguiente trabajo, apunta algunas claves que dan consistencia a tal hipótesis.*

*Miguel Ángel Guill dice que muchas veces ha escuchado la misma pregunta: ¿Qué tienen que ver el Tercio de Flandes con los Moros y Cristianos? ¿Qué tiene que ver con Petrer?*

hechos de armas. En los que al parecer fue destacado por su arrojo, y aprendió al lado de insignes generales, tales como Alejandro Farnesio y el Conde de Fuentes. Era ya soldado de la compañía de Ramón Cerdán, cuando fracasado el primer golpe de mano que se intentó contra la plaza de Ostende, al formar las fuerzas que se retiraban de Audemburgo, con motivo de una falsa alarma, una bala que escapó desde una manga de arcabuceros, le hirió gravemente, estropeándole una mano. Felipe II, reconociéndole sus méritos y su arrojo, ordena a Alejandro Farnesio le conceda el mando de la compañía de caballería que primero quedara vacante en su ejército, y 50 escudos de entretenimiento.

Sucedido esto muere en Newport don Carlos de Luna, capitán de una compañía de lanzas españolas, lo que hizo que se le concediera ese cargo a Don Carlos Coloma, teniendo que movilizarse rápidamente para socorrer a los ligeros en la segunda expedición del General Farnesio. Así empezó una brillante carrera militar haciéndose notar, ya como capitán con su increíble arrojo peleando al frente de los caballos, ya con una pica en la mano, mezclado entre los peones, como tenían a gala hacerlo los oficiales más distinguidos de su época.

Digno de admiración fue el comportamiento en la Batalla de Aumele (1592), donde resultó herido el rey Enrique IV de Francia, y en el sitio de Ruán. Es in-

⊙ dudable que a su decisión y pericia se debió en gran parte la victoria alcanzada en Doullens (1595) por el  
 ⊙ Conde de Fuentes. Concurrió al célebre sitio de Cam-  
 ⊙ bray, participó en la ayuda a la plaza de Fère y se  
 ⊙ halló en la conquista de Calais, Ardres, Comont y  
 ⊙ Huls, llevándose en todas estas ocasiones una fama de  
 ⊙ gran entendido y valeroso capitán. Tan importantes  
 ⊙ servicios fueron premiados con el Hábito de Santiago  
 ⊙ (1597), una pequeña pensión sobre las rentas de Nápoles  
 ⊙ y el ascenso a Maestre de Campo, lo que es decir, jefe  
 ⊙ de un tercio.

⊙ El tercio que mandaba Carlos Coloma estaba for-  
 ⊙ mado por españoles, alemanes, italianos, irlandeses y  
 ⊙ borgoñeses, donde ocupó siempre el puesto de mayor  
 ⊙ peligro, asistiendo también a la desgraciada empresa de  
 ⊙ socorro de Amiens que fracasó por la mala dirección  
 ⊙ del Archiduque Alberto. Hizo después las campañas de  
 ⊙ 1598 y 1599, asistiendo en la primera a la toma de  
 ⊙ Roimberg, y ocupando en la última la isla de Bommel,  
 ⊙ que poco después hubo de abandonar al enemigo.

⊙ Tras estos años bélicos, Don Carlos, por fin tiene  
 ⊙ un descanso y es nombrado por Felipe III gobernador  
 ⊙ del Perpiñán (1600) y lugarteniente de los condados de  
 ⊙ Rosellón, Cerdeña y Comflent (1606), gozó algunos años  
 ⊙ de descanso, pasando con análogo cargo a Mallorca  
 ⊙ (1611-1617).



Carlos Coloma fue sido identificado entre los personajes del lienzo de Diego de Velázquez, *Las Lanzas o La Rendición de Breda*, pintado en 1635.

La paz duró poco, pues se encendió en aquellos años la guerra en Alemania, que fue llamada de los Treinta Años, por haber pretendido coronarse como rey de Bohemia el príncipe palatino del Rhin. Cumpliendo órdenes del monarca, el Marqués de Spinola invadió el Palatinado, y a Coloma correspondió el apoderarse de Kreuznach, que debía de ser cuartel general y centro de operaciones españolas durante la campaña. Poco se podía hacer, no obstante, con el fatal sistema de lanzarse impremeditadamente a empresas cuya magnitud no estaba en relación con las fuerzas que se disponían y con la falta constante de recursos; conveniendo el Archiduque enviar a la corte un hombre de toda confianza, para hacer entender al monarca la necesidad de atender la guerra con mayores recursos, eligió para esta misión a Don Carlos Coloma. Ya en la corte del Archiduque Alberto, le correspondió a disgusto, encargarse de la prisión del Duque de Osuna de la Almeda (1621).

Tras estos avatares entra por unos años en el campo de la diplomacia, en las cortes de Madrid y Londres. En 1622 fue nombrado embajador en Inglaterra, en reemplazo de Gondomar, quien allí le pone al corriente sobre el estado de los negocios de España; pero no disponía Don Carlos de los grandes medios económicos que habían permitido a su antecesor una amplia labor de atracción y propaganda para su causa. Fue bien recibido por Jacobo I y le cayó en herencia de su antecesor el espinoso asunto de la boda del Príncipe de Gales y la infanta María, hija del rey Felipe III. Además tuvo que enfrentarse con el punzante asunto de la piratería y del tráfico de la Compañía de las Indias Orientales, la toma de Osmuz por los ingleses y persas, la cuestión del palatinado, el problema de la tolerancia hacia los católicos ingleses, que logró se ampliara. Ocurrió entonces el problemático viaje a Madrid del Príncipe de Gales, con sorpresa de Don Carlos, y poco más tarde el fracaso de la boda, que causó mal ambiente en Inglaterra y dejó en delicada situación a Don Carlos Coloma, al que vino a reforzar en su misión el Conde de la Corzana. Ambos intentaron conseguir la caída del Duque de Buckingham, al que atribuían la oposición al matrimonio, pero fracasaron y cesó en su puesto en 1624.

Tras romperse la tregua de Amberes fue Don Carlos llamado de nuevo a Flandes, donde hacían falta muchos de sus consejos y experiencia. Allí recibió el nombramiento de Castellano de Cambrey y General de Cambrésí. Ambrosio Spinola, general procedente de una ilustre familia genovesa recibe un lacónico mensaje del rey de España: «Marqués de Spinola, tomad Breda».

Breda era un bastión y un símbolo del protestantismo. Fue ocupada por el Duque de Alba en 1567, diez años después pasó otra vez a manos holandesas. Era para los españoles una espina en su territorio, lugar de conspiradores y amenaza para Amberes. Para colmo, en ella se encontraba el castillo de la familia de Orange. La plaza de Breda estaba considerada como inexpugnable y el plan de atacarla causaba espanto entre los españoles. Fue en el año 1624 cuando el Marqués de Spinola recibe el mensaje del Rey de España. El Marqués, tras hacer una maniobra de engaño contra la ciudad de Grave, sorprende a sus propios soldados, y cómo no al enemigo, y planta sitio a Breda. Al principio recibió hasta burlas, parecía imposible el objetivo; hubo que hacer fosos, trincheras y

bastiones que rodeaban la ciudad. Pronto los ojos de todo el mundo se pusieron sobre Breda. Junto al Marqués de Spinola, como jefe de toda la infantería, se encontraba el General Carlos Coloma. La capitulación fue firmada el 2 de junio de 1625. Al conocerse la noticia en la corte de Madrid la alegría sólo fue comparable a la victoria de Lepanto.

Esta batalla ha pasado también a la historia por el espléndido cuadro del inmortal Diego Velázquez *La Rendición de Breda*, también conocido por *Las Lanzas*, donde el investigador Carl Justi ha identificado a los jefes y generales que aparecen pintados en el cuadro: Ambrosio Spinola, Alberto de Arenbergh, el príncipe de Neuburg, Don Gonzalo del Córdoba y Don Carlos Coloma.

Dos años más tarde de la rendición de Breda, Felipe IV premia a Don Carlos el 16 de septiembre de 1627 con el título de Marqués del Espinar.

En 1628 recibe el mando del ejército de Flandes al partir Spinola a Italia. A esta época suponemos pertenece el grabado de Anton Van Dyck en el que aparece Don Carlos, bastón de mando en mano, vestido con su armadura y con una banda que debía ser de color rojo, distintivo que llevaba todo aquel perteneciente a los Tercios Españoles, para distinguirse en el combate, puesto que en aquella época no existía la uniformidad militar.

En 1630 fue nombrado de nuevo embajador en Londres para negociar la paz. Después de difíciles negociaciones, se firmó el tratado de paz que juró el rey de Inglaterra el 17 de diciembre de 1630.

Dos años más tarde participará Don Carlos en la defensa de Amberes contra los holandeses. En el año 1633 muere la infanta Isabel Clara Eugenia dejando impuesto que se encargue de la gobernación de Flandes un consejo de cinco personas entre ellos, Don Carlos. No pudo incorporarse en su nuevo cargo por haber sido llamado a Madrid y luego pasar a Italia como Castellano de Milán y Cuartelmaestre General del Ejército. Allí demostrará por última vez su valía como militar tras derrotar en 1636 al Duque de Parma delante de los muros de Valencia del Pó, obligándole a retirar el sitio de la plaza.

Pero al igual que dominaba la espada, también usaba de manera diestra la pluma como era normal en su familia. Su obra más importante es *La Guerra de los Estados Bajos* impresa en Amberes en 1625 y 1629. En ella nos narra los sucesos de la guerra en la que el autor tomó parte durante doce años. Es actualmente un precioso documento que tenemos de lo sucedido durante aquellos años de gran interés para los investigadores por su fidelidad y rigurosidad. Además está escrita con un lenguaje ameno y exquisito, cosa que no nos sorprende pues también hizo una bellísima traducción de los anales de Tácito. Obra que hubiese quedado inédita por la modestia de Don Carlos, de no ser por Don Fray Leandro de San Martín, Doctor Catedrático de la Universidad de Dovay y amigo de Coloma, que la mandó imprimir pese a la voluntad de éste (*Obras de Cayo Cornelio Tácito*, Dovay 1629). Por esta obra figura Don Carlos Coloma en el catálogo de autoridades de la lengua, publicado por la Academia española. *La Guerra de los Estados Bajos*, la hemos encontrado actualmente en la Biblioteca Nacional.

Retirado por fin en Madrid, llevó en sus últimos días una vida tranquila, estuvo casado con una señora de Flandes, con la que tuvo dos hijos. Fue nombrado

Mayordomo de Felipe IV y miembro de Consejo de Castilla (1635-1637). En sus últimos años gozó de todo el favor de la corte, asistiendo al rey en sus lances en el consejo de estado. Siendo respondido con las distinciones que le fueron hechas a él y a sus hijos y con la consideración personal de que se vio constantemente rodeado hasta el día de su muerte el 23 de noviembre de 1637 en Madrid.

### CONCLUSIONES FINALES

Carlos Coloma es un gran personaje histórico, procedente de nuestra comarca, tan relevante como lo es Emilio Castelar, Juan de Miralles o Azorín. Vinculado a la historia de Petrer, aunque probablemente no de nacimiento, sí por los lazos históricos de su familia con Petrer. Pero como siempre nos encontramos con un hecho histórico olvidado, o no investigado. La comparsa Tercio de Flandes tiene un personaje histórico que da sentido a ésta: General en Flandes, diplomático, escritor del siglo de oro y pintado por Velázquez en el cuadro de *Las Lanzas*. Probablemente la Fiesta de Moros y Cristianos le deba mucho a los Condes de Elda en especial a las generaciones de Juan Coloma y Antonio Coloma; tercios, arcabuces, soldadesca, galeras, turcos, berberiscos, moros, ellos eran realidad, no ficción. En una época de intolerancia religiosa o de sorprendente ayuda, como Antonio Coloma en la expulsión. Carlos Coloma duerme en legajos y enciclopedias, olvidándonos de él con nuestra mala memoria, olvidándonos de sus correrías en su juventud por el Cid, olvidándonos de su libro que permanece en la Biblioteca Nacional, olvidando al fin y al cabo nuestra historia.

### AGRADECIMIENTOS

Gabriel Segura Herrero, arqueólogo, por la información aportada sobre los Condes y el Condado de Elda.

Araceli Gabaldón, restauradora de arte madrileña, por la documentación aportada para la identificación de Don Carlos Coloma en el cuadro de «Las Lanzas» de Velázquez.

Micaela Rubio y Jesús Sarabia, por su colaboración.

### BIBLIOGRAFÍA

-El Archivo Condal de Elda(1). Gabriel Segura Herrero y Consuelo Poveda Poveda.

-Velázquez y su siglo. Carl Justi, Espasa Calpe.

-Enciclopedia Espasa Calpe.

-La Fiesta de Moros y Cristianos de Elda. José Luis Bazán López.

-«Santos, plagas, epidemias y pedriscos». Concepción Navarro Poveda. Festa 98.

-«Santa Barbara, un caserío olvidado». Luis Bernabé Reig. Festa 98.

-«Buscando la lógica a la historia». Juan Poveda López. Moros y Cristianos. Petrer 98.

-«El Escudo Heráldico del Conde de Puñonrostro, Señor de Petrer». Concepción Navarro Poveda. Moros y Cristianos. Petrer 97.

-Elda a través de la historia. Joaquín Samper. Ayuntamiento de Elda.

-Gran Enciclopedia de España. Enciclopedia de España S.A.

-Diccionario Heráldico y Nobiliario de los Reinos de España.

Fernando González Doria.

-Diccionario Histórico de España. Alianza Editorial.



Fotografía: Helicóptero Confí, Sirent.





Фотография: Викенте Олимос Агасарро.



Abanderada: Mónica Abad Tortosa

El paseo por la fiesta estaba cercano a finalizar, puesto que el frío hacía ya mella en su cuerpo, y sobre todo en su mente, a la que le resultaba difícil enlazar con coherencia sus múltiples pensamientos, el ambiente cálido de mayo no se asemejaba al frío del tardío invierno, y su traje de flamenco se había convertido en un abrigo de pana.

Había decidido iniciar el regreso a casa, mientras intentaba volver a tocar pie a tierra, le vino a la memoria el manuscrito que sobre el traje oficial de los Moros Viejos había escrito JOSÉ BLANES PEINADO:

## EL TRAJE OFICIAL DE LOS MOROS VIEJOS.

Hay que buscar los orígenes del traje festero en aquellas rudimentarias fiestas del siglo XIX en que aparecen por primera vez, en nuestros pueblos y ciudades, los moros y cristianos. Es necesario adoptar un uniforme para la formación que, indudablemente, tiene un sentido militar. No hemos de olvidar que la fiesta nace de la antigua soldadesca, derivación de las formaciones militares de los siglos XVIII y XIX, que hacían alarde de sus arcabuces en su escolta al patrón o patrona de cada pueblo dentro de la propia fiesta. El sentido romántico popular es el que hizo esa separación entre soldadesca propiamente dicha y la vestida a la morisca, naciendo con ello la fiesta de Moros y Cristianos como recuerdo de ese pasado histórico, de esas guerras de reconquista que el pueblo veía con ojos propios, y así vestía a las formaciones militares o comparsas que se iban creando con una gran fantasía no exenta de esa moda romántica imperante, y de su amor por lo exótico y oriental. Surgen de esta forma las comparsas más diversas, con los nombres y trajes más exóticos y fantásticos, que nada tenían que ver —de un modo histórico y ciertamente erudito— con las formaciones que querían representar en el contexto de la Edad Media: los contrabandistas, marinos, estudiantes, etc., que componían el bando cristiano tenían más que ver con el sentimiento popular de sus creadores que con los verdaderos guerreros medievales, que incluso vestían «como petimetres del último siglo», luciendo trajes propios de las milicias de los siglos XVI y XVII. El bando moro, en cambio, seguía una línea más purista —por así decirlo...—, ya que vestían trajes denominados «a la turca» con largo bombacho pantalón y con prendas más en consonancia con el mundo oriental que se quería representar, aunque siempre visto desde la óptica cargada de fantasía del pueblo llano, que ve las cosas más con los ojos del corazón y del sentimiento.

### ORIGEN DEL TRAJE DE MORO VIEJO

Creo que ningún estudioso de la fiesta de Petrer duda hoy en día de que la existencia de los Moros Viejos tiene sus orígenes paralelos a los de la creación de la fiesta de Moros y Cristianos. Sea pues la fecha de 1821, como se ha creído hasta ahora, sea la de 1815 como cree Juan Poveda<sup>2</sup>, lo cierto es que el surgimiento de los Moros y Cristianos y la creación, por tanto de la primera comparsa de moros, que se opone a la soldadesca característica y representativa de los cristianos, se produce a la par. Y es curioso que la comparsa o filá Cordón de Alcoy, cuyo traje es casi idéntico al de los Moros Viejos petrerenses, esté ates-



*Cargos Festeros de la Comparsa Moros Viejos (Moros 'Damasquinos'): la rotulada es Teodora Montesinos Poveda y el capitán, su padre, Bonifacio Montesinos. Mayo, 1924.*

tiguada en la bibliografía al uso por primera vez en 1817, aunque con el nombre de Cuarta de Lana<sup>3</sup>. Muy poco se puede aventurar, sin embargo, con respecto al origen del traje de los Moros Viejos, pues nada nos puede asegurar que esta primigenia comparsa petrerense fuera creada a imagen y semejanza de la alcoyana fundada por el barbero andaluz Antonio Cordón, o viceversa, fuera ésta la que bebiera sus aguas en la de Petrer. Posiblemente sea lícito pensar en lo primero, pues la fiesta de Alcoy —como tal fiesta de Moros y Cristianos— parece ser anterior en el tiempo. No obstante sigue siendo curioso esa cercanía en el tiempo de la creación de ambas formaciones festeras, y si nos atenemos a la fecha que aventura Juan Poveda podría ser anterior a la alcoyana. Lo que sí está claro es que la comparsa de Moros viejos de Petrer viste con traje casi idéntico a los «cordoneros»

alcoyanos. La característica esencial de ambos trajes es el empleo de la manta al hombre y el turbante coronado de un penacho de plumas de colores. Pero precisamente es en estas dos prendas donde más se diferencian ambos trajes: la manta de la comparsa de Alcoy es roja, y el turbante -aun siendo muy parecido al de Petrer- ofrece un colorido distinto en telas y plumas.

Una nueva comparsa con indumentaria semejante surgió posteriormente en Muchamiel, de clara influencia alcoyana por llevar el mismo nombre: Cordón. Esta comparsa data de finales del siglo XIX (1885).

Las prendas que componen el traje oficial masculino de los Moros Viejos de Petrer y sus características más notables serían:

#### CHAQUETILLA:

La chaquetilla es una chaqueta -el francés «jaquette», prenda exterior de vestir- en general más corta que la ordinaria, de forma diferente y casi siempre con adornos. En el caso de la comparsa de moros que citamos es de paño, abrochada por detrás, de color negro con bordados en su parte pectoral y roja, con adornos en sus mangas.

#### CHALECO:

Del argelino «yalika», es una prenda de vestir sin mangas y abrochada por delante que se lleva sobre la camisa. En el conjunto del traje que estudiamos es de paño azul con bordados en la parte delantera y en la espalda. Todo el chaleco va ribeteado en cinta amarilla. Como es de suponer, este chaleco de la comparsa de Moros Viejos va abierto por delante, sin abotonadura.

#### FAJA:

Del latín «fasciam», derivado de «fascem» (haz). Es una tira de tela o tejido estrecha con la que se rodea la cintura, dándole varias vueltas. La faja de los Moros Viejos es similar a la que usan las demás comparsas moras, no sólo de Petrer sino también de casi todos los pueblos que celebran Moros y Cristianos. En este caso, es de raso amarillo anudada al costado izquierdo, acabando en sus terminales con dos borlas del mismo color que llegan hasta media pierna.

#### PANTALÓN BOMBACHO:

Del veneciano «pantaleon», se refiere a un tipo de la comedia italiana «pantaleone» originario de dicha ciudad de Venecia. Es una prenda de vestir ceñida a la cintura que baja, más o menos, hasta los pies, cubriendo por separado ambas piernas. En la comparsa que nos ocupa es de raso verde en forma de bombacho ancho cuyo término se sujeta con gomas a la rodilla cayendo el resto hasta los pies. A cada lado, lleva un adorno de pasamanería amarilla desde la cintura hasta los pies.

El característico pantalón verde se completa con unas zapatillas de box-calf amarillo con ribetes rojos y una media luna en su lengüeta del mismo color.

#### MANTA:

Es el femenino de «manto», del bajo latín «mantum». Pieza de lana o algodón de forma rectangular, gruesa, que sirve para abrigarse. En el traje oficial de moro viejo la manta es de algodón blanco con ribetes rojos, acabando en sus terminales con cuatro borlas doradas. La manta desde siempre se ha llevado sobre el

hombre izquierdo doblada en dos y cayendo a ambos lados y con las borlas hacia fuera. Actualmente prácticamente ha desaparecido esta prenda en los actos de las entradas y procesión, en beneficio de capas y chilabas -más vistosas quizás- que hoy, dentro de la fantasía y lujo a que nos tiene acostumbrados esta comparsa, relucen y dan prestancia a la fiesta. Solamente creo recordar que la fila «Emirs» es la única que luce esta tradicional prenda en los desfiles festeros.

#### TURBANTE:

Del italiano «turbante» que proviene del turco «tülbant»: tocado oriental que consiste en una larga tira de tela que se arrolla a la cabeza. En la antigüedad los había que enrollaban un yelmo de acero que protegía al guerrero.

El turbante tradicional y antiguo de esta comparsa de Moros viejos es de color blanco con rayas verdes verticales, y rematado con plumas de diversos colores a modo de penacho que sale de la parte frontal superior, y que le da una característica bella y esencial al turbante de esta ancestral comparsa. También hoy solamente han recuperado este turbante los componentes de la fila «Emirs», que han pretendido recuperar casi en su totalidad y con sus colores y prendas características el antiguo traje oficial que arranca del siglo pasado.

#### EL FEZ:

Deriva del nombre árabe de Fez, Fas, ya que en dicha ciudad marroquí fue donde primero se comenzó a confeccionar y usar dicha prenda.

Es un gorro de fieltro rojo en forma de cubilete que se extendió por todo el mundo árabe, especialmente por Turquía y todo el Oriente; por ello también recibe el nombre de gorro turco o griego. El fez que utiliza la comparsa de Moros Viejos petrerense es el típicamente de color rojo y que le sirve de distintivo respecto al de las demás comparsas moras que ofrecen colores diversos y distintos entre sí, y se caracteriza por una borla negra que pende desde el centro de su parte superior y cae hacia un lado. Se utiliza en todos aquellos actos que se consideran menos solemnes, como retreta, guerrillas, traslados del santo, e incluso en todos los actos no oficiales en los que participa la comparsa. También fuera de los días de fiestas, en determinadas ocasiones, en actos previos o parafejeros, -como ejemplo les «entraetes»-, se lleva el fez como distintivo de la propia comparsa.

#### BIBLIOGRAFÍA:

<sup>1</sup> E. Castellar, *Recuerdos de Elda o las fiestas de mi pueblo*.

<sup>2</sup> Juan Poveda López, *Buscando la lógica de la Historia*.

<sup>3</sup> Rafael Coloma Payá, en el libro de *la fiesta de Moros y Cristianos de Alcoy*.

Después del regreso al traje de Moros Viejos. Se imaginó que el frío le llevaba a un pensamiento único, abrigarse. Quizá esa era la razón por la que recordó el artículo de José Blanes.

Mientras iniciaba la vuelta a casa, giró la cabeza para sentir la cercanía histórica del Castillo y en un acto de arrebató imaginativo se sintió un embajador. Veía el enfrentamiento dialéctico y una vez finalizada su tarea volvía a su alcazaba a descansar. Sobre las EMBAJADAS Y EMBAJADORES, Juan Poveda López le había contado...



**L**a Fiesta de Moros y Cristianos responde a una viva acción popular del sentir de las gentes de nuestro pueblo, y desde siempre el impulso festero conectó con la historia y con la devoción a nuestro patrón San Bonifacio, Mártir.

Salvando los imponderables de los acontecimientos políticos, causa en la mayoría de los casos del comienzo de estos festejos, debemos decir que en la primera mitad del siglo XIX, en España, en los pueblos, se vivió una época especialmente difícil, de gobiernos absolutistas, se pasaba a otros de corte liberal y burguesa, con gobiernos democráticos. Tal situación de cambios de impulso político, se complicaron con la presencia de otras connotaciones que agravaron el normal funcionamiento de la ciudadanía y de los gobiernos que tenían que administrar los destinos del pueblo. Nos llegó la Guerra de la Independencia (1808-1814), las Cortes de Cádiz y la Constitución de 1812, el Trienio Liberal (1820-1823), la primera Guerra Carlista, o primera guerra civil, tal como se conoció en aquella época (1833-1840). Aquellas circunstancias sirvieron para que los ciudadanos potenciaran sus intenciones dando entrada a nuevas convicciones ideológicas y desembocaron en el cambio de dinastía y el exilio de Isabel II.

Desde aquella compleja sociedad de primeros de siglo XIX, nació el impulso de las comparsas en las fiestas de Moros y Cristianos, siguiendo un proceso de claro origen que partió desde la Guerra de la Independencia, aclaración o fórmula ésta que en otro momento nos documentamos del historiador (el padre Vañó) de Bocaliente. De aquel trabajo de Bocaliente

encontramos explicación a las actuaciones de la soldadesca, desde la iniciativa típicamente militar, de los llamados somatenes, o voluntarios al servicio del Rey.

Analizados los textos de las embajadas que sirven de parlamento en Sax, Villena, Petrer y Alcoy, podemos apreciar que la Guerra de la Independencia (1808-1814) está presente en estos parlamentos, más adelante, entre 1837 y 1838, se introduce en sus versos la literatura romántica, como la expresión o tonalidad de sus parlamentos, con influencia turca e introduciéndose en el pasado medieval de la reconquista del Reino de Valencia.

Precisamente los comentarios que siguen a esta introducción están basados desde la opinión de investigadores con sobrada experiencia para merecer nuestro interés sobre los temas tratados.

De cualquiera de los autores que vamos a conocer su trabajo, se pueden sacar importantes conclusiones, empezando por D. José Luis Mansanet, Licenciado en Derecho, pasando por D. Vicente Vázquez Hernández, Licenciado en Geografía e Historia, para llegar a tomar el pulso de los acontecimientos históricos que buscamos.

Nos encontramos ante un libro editado por la Unión Nacional de Entidades festeras de Moros y Cristianos (UNDEF).

Este libro nos ilustra *De Embajadas y Embajadores* fue traído por Pablo Carrillos Huertas, hoy ex-presidente de la Unión de Festejos de San Bonifacio, Mártir, de Petrer, quien en todo momento atendió y alentó las sugerencias que afloraban de esta

inquietud investigativa, muestra de ello, es la entrega del libro que antes hemos comentado y ha merecido la realización de este otro trabajo.

Una vez leído el contenido del libro editado por la UNDEF, su contenido nos ha animado a establecer este CAPITULO (V) que puede ser motivo de resumen general de todo lo expuesto en cada uno de los trabajos que hasta este momento hemos desarrollado. No debemos olvidar que la historia nuestra, la de Petrer, está ligada a la evolución de muchos acontecimientos que sirvieron de base para el desarrollo de las fiestas de Moros y Cristianos de los pueblos del área valenciana.

En todos los comentarios que vamos a relatar, nos encontraremos con autores ya conocidos, y otros que no hemos tenido la suerte de conocer anteriormente. Lo que sí es cierto que, la información nueva que se aporta está en orden a los acontecimientos que ya hemos conocido en capítulos anteriores. La nueva aportación de datos históricos encierra el interés de que están confirmando lo que sabemos y reforzando la opinión que venimos sosteniendo desde el principio de todo el desarrollo de este trabajo.

Nos dicen los autores:

**JOSÉ LUIS  
MANSANET RIBES**

Licenciado en Derecho.

Ex-Secretario de la Undef y Asociación de San Jorge.

Nos documenta de las representaciones o comedias que se desarrollaban en los siglos XVII y XVIII a nivel popular para la celebración de determinadas fiestas o acontecimientos extraordinarios en honor a personalidades. Estas iniciativas se llevaban a cabo o bien al aire libre, o en el atrio de las iglesias o ermitas.

«Esas comedias, en las que estaba presente la confrontación moro-cristiana, se hacía de encargo, y proliferaron que es conocida la expresión de Quevedo “no hay autor que no escribiera ni representante que no traiga su farsa de moros y cristianos” a lo que puso fin Carlos III por R.C. de 1765, y otras de 1775 y 1779, prohibiendo esas comedias y juegos profanos so pretexto de fiesta religiosa».

Al desarrollar la existencia de la soldadesca que era una costumbre popular de formato militarizado del siglo XVII que hacía la función de soldadesca en procesiones rindiendo honores con salvas de arcabucería, de tal forma que:

«De todas las soldadescas de esa área fue la de Alcoy la que se transformó más rápidamente en función de moros y cristianos, y la que forjó el actual modelo valenciano de fiestas de Moros y Cristianos, que empezó su expansión a mediados del siglo XIX (sobre 1860) y hoy continúa con enorme fuerza expansiva».

Cuando el Sr. Mansanet nos habla de Alcoy, dice lo siguiente:

«La fiesta se consolida a finales del siglo XVIII –después de su reanudación en 1785– e inicia un largo proceso de evolución hasta llegar a la fiesta actual, fijando su esquema básico, que es la síntesis de estos tres factores:

a) El religioso, ya que había nacido al amparo y como consecuencia de la procesión patronal.

b) El histórico-guerrero, como conmemoración de la reconquista en su temática local o general (arcabucería, castillo, embajadas).

c) El espectáculo popular, con los desfiles realizados masivamente para común regocijo de festeros y espectadores.

Con todos esos elementos se podría definir la fiesta de Moros y Cristianos en el área valenciana».

Respecto a esta opinión del Sr. Mansanet dejamos constancia más adelante de la coincidencia con datos comparativos de otros autores, y además, con el documento de la Hermandad de 20 de mayo de 1821, cuyos principios básicos son coincidentes en la opinión de varios autores-historiadores de esta materia festerera. Los elementos festeros antes definidos, por el Sr. Mansanet y otros historiadores, son coincidentes con los comienzos de los Moros y Cristianos de Petrer.

Cuando el Sr. Mansanet nos habla del Embajador, nos concreta, entre otros asuntos interesantes, lo siguiente: «La figura del Embajador, por tanto, ya se mencionaba en la primera mitad del siglo XVIII, en cambio los primeros textos conocidos de embajadores son de un siglo después, primera mitad del siglo XIX, y están todos escritos en español a pesar de que el pueblo hablaba el valenciano y deficientemente el castellano».

Nos dice de igual forma: «La aparición del castillo y embajadas en Alcoy no es anterior a 1741, fecha en la que se reanuda la fiesta tras haber estado suspendida desde 1705 como consecuencia de la Guerra de Sucesión. Tampoco hay datos ciertos de otras poblaciones y hablando siempre de moros y cristianos de nuestra área...».

Las cosas son tal como son, por más que queramos imaginar otro tipo de acontecimientos. Y cuando se refiere a las fiestas de Moros y Cristianos de Alicante, el Sr. Mansanet, nos dice: «cita el simulacro celebrados en Alicante en 1715, también con embajadores...» siendo las primeras citas que se conocen en esta zona. Todos esos «simulacros» no era más que eso, espectáculos montados para celebraciones reales (proclamaciones, bodas, etc.) sin carácter de continuidad y por tanto no eran las fiestas populares de Moros y Cristianos.

Respecto a la existencia de un castillo en Alcoy, «el archivo alcoyano no da dato alguno sobre el castillo hasta finales del siglo XVIII, y si había castillo alguna vez se tuvo que reparar y contabilizar municipalmente ese gasto». Este es un buen dato para tenerlo en cuenta en Petrer y seguir la posible pista de manteni-

*Indagar el origen de nuestra fiesta de Moros y Cristianos, es un reto oscuro que algunos festeros intentan clarificar penetrando en la difícil tarea de la investigación.*

*Es cierto que la investigación no termina en los archivos locales. Hay que buscar en los pueblos celebrantes de estos tradicionales festejos en que la soldadesca marca sus primeros albores.*

*El estudio de los textos de las embajadas, aproximan a algunos pueblos en sus inicios; pero sólo es un dato, el camino es largo y agotador. La documentación consultada aporta aspectos importantes, que por similitud con nuestra fiesta, nos sirve para clarificar otros aspectos oscuros.*

*Juan Poveda López, recorre la aventura de buscar las luces y las sombras de la historia, a través de un viaje que recorre los textos de importantes investigadores.*



miento en los gastos municipales, por cuyo concepto, se podría detectar posibles ayudas a los festejos de moros y cristianos, o de soldadesca.

### JOSÉ FERNANDO DOMENE VERDÚ

Licenciado en Geografía e Historia.

Vocal de la UNDEF. Ex-Cronista de Villena.

Nos aporta información de los distintos textos de las embajadas de diversos pueblos, en particular, de aquellos textos de las embajadas de Moros y Cristianos de la variante levantina, siendo su localización en el norte de la provincia de Alicante, comarca de Alcoy, Alto y Medio Vinalopó, etc. En la mayoría de los casos se desconoce su autor, ni la fecha en que fueron escritos. Las más antiguas fueron escritas en el siglo XIX y están muy difundidas en la zona levantina. Por las características métricas, textos octosílabos, endecasílabos, estilismos, romance clásico, etc., se llega a situar la fecha en que pudo haber sido escrita la embajada. En nuestro caso nos ocuparemos de Petrer, Sax y Villena por la similitud de las embajadas:

«Los Cazadores eran un cuerpo de élite de Infantería o de Caballería... En el ejército activo se incluyen en plena Guerra de la Independencia, exactamente en 1810, sumándose una compañía de Cazadores a cada Batallón de Granaderos. Esto indica que, si el cuerpo de Cazadores aparece en España en el ejército activo en 1810, el texto de las embajadas de Villena, Sax y Petrer no pudo ser escrito antes de ese año, con lo cual la palabra (Cazadores) confirma y precisa la cronología proporcionada por las palabras (mameluco) y (guerrillas) y convierte el año 1810 en el término post-quem, o sea, en la fecha a partir de la cual se escribió el texto».

«Los Dragones eran una unidad de Caballería. La fecha de creación del cuerpo de Dragones es intranscendente para la investigación que nos ocupa, pero la fecha de su aparición sí que es significativa porque, si los Dragones desaparecieron definitivamente en 1815,

quiere decir que el texto de embajadas en el que están incluidos no se pudo escribir después de esa fecha, con lo cual el año 1815 se convierte en el término antequem para el texto de después de las embajadas de Villena, Sax y Petrer...». El autor describe en otro momento que el texto de la embajada de Petrer pudo haber sido escrita algunos años después de 1815.

El autor nos ilustra que la embajada de Petrer es muy similar al texto primitivo de Onil, siendo las fiestas de Onil prohibidas en 1771 y no se reanudaron hasta 1799, se supone que la embajada de Onil es anterior a 1771. Sus características métricas y estilísticas son las mismas que el texto de Villena, Sax y Petrer. Pues bien, existe una estrofa en la embajada de Petrer, que confirma tanto la cronología obtenida, entre 1810 y 1815, como la importancia de la Guerra de la Independencia en el origen de los textos de las embajadas de Villena, Sax y Petrer. Para ello, existen textos, versos, estrofas, etc. que demuestran cuanto se dice al respecto.

«Este parecido entre ambos textos nos descubre que el de Villena, Sax y Petrer, escrito entre 1810 y 1815, se basó, además de en el texto primitivo de Onil. En otros textos anteriores más lejanos... acto primero del de Campillo de Arenas de Jaén...».

Nos aclara el autor que la embajada de Alcoy se escribió entre 1810 y 1815, porque es el mismo texto que el de Villena, Sax y Petrer, y nos dice y aclara lo siguiente:

«Y, en efecto, es tan sólo unos pocos años posterior a 1799, que es la fecha en que se construyó el primer castillo de embajadas de Alcoy. En efecto, el que podríamos llamar modelo "Levantino" de embajadas no está documentado en Alcoy de forma segura hasta 1799, año en el que se construyó el primer castillo propiamente de embajadas que está documentado, porque el castillo de 1668 citado en la Célebre Centuria era un "castillo de fuegos" relacionado con las fallas, pero no un castillo de embajadas de Moros y Cristianos» (lo mismo dice el Padre Vañó 1982,26).





En su particular opinión nos sitúa para entender y establecer de qué forma nace la iniciativa festera, siendo otro motivo más coincidente con otras opiniones que hemos expuesto y se harán constar en el presente trabajo. A los efectos, nos dice:

«El modelo "Levantino" de fiestas de Moros y Cristianos se ha definido ya, tomando como base las de esta área geográfica, como aquél que cumple las siguientes condiciones mínimas:

1-Que existan, al menos, dos comparsas, compañías, filae o grupos de festeros, una de cristianos y otra de moros.

2-Que existan embajadas con textos que reciten por representantes de esas dos comparsas, aunque esos textos no hayan llegado hasta nosotros, y con un castillo de embajadas, que en las fiestas más antiguas es normalmente el único testimonio escrito que documenta la existencia de embajadas.

3-Que las fiestas de Moros y Cristianos se celebren con motivo de una festividad religiosa o patronal.

4-Que las fiestas de Moros y Cristianos se celebren de manera continuada y con una periodicidad que normalmente siempre ha sido anual».

En base al modelo levantino de embajadas, Petrer, reúne todas estas condiciones y para interpretar lo que estamos diciendo tenemos que entrar a dar paso a la lectura del documento de la Hermandad (se puede considerar el primer Reglamento festero), de fecha 20 de mayo de 1821, suscrito por 95 vecinos que integraban la Hermandad, cuyo contenido comparamos con lo expuesto anteriormente puesto que esos requisitos están previstos en el documento de la Hermandad:

Conceptos Comparativos:

1-Que existan dos comparsas, compañías...

Documento Hermandad dice: «los que estén comprendidos en esta Compañía... el que saliere a la primera será Capitán de los Christianos el de la segunda de los Moros...».

2-Que existan embajadas con textos... y con castillo. Documento de la Hermandad dice: «...y demás que hasta el día se ha acostumbrado dándole amas cada Capitán de comer a los tambores, Músico y Embajador todos por mitad cada día». Se supone que teníamos un castillo, aunque fuera de cartón en principio, o valiéndose de las gradas de la misma Iglesia parroquial, o de mismo Castillo, fortaleza histórica que preside el pueblo. Este apartado no nos preocupa, desde siempre lo hemos tenido, realizando actuaciones, pongamos por ejemplo la fiesta del «Mig Any» o Festa dels Capitans, es una escenificación teatral

(Autor Paco Máñez-La Rendició) que se desarrolla en el mismo umbral del pórtico recinto amurallado. Antes de ahora pudieron hacer uso del castillo para la representación de las embajadas.

Existe otro antecedente de la existencia de redacción de la Embajada de Villena, Sax y Petrel, entre 1810 y 1815, durante la Guerra de la Independencia. Entre estos años y hasta llegar a confeccionar el documento de la Hermandad, se deduce por su contenido: «...hasta el día se ha acostumbrado dándole amas...» quiere decir ello que durante los años de 1810/15 hasta la formalización del documento de la Hermandad y siguientes años, hasta nuestros días, la embajada se desarrolló como práctica habitual festera.

3-...con motivo de una festividad religiosa o patronal.

Documento de la Hermandad dice: «celebrar la festividad del Glorioso San Bonifacio Mártir».

4-Que las fiestas de Moros y Cristianos se celebren de manera continuada...

Documento de la Hermandad dice: «Que dicha sociedad o compañía se obligan perpetuamente a celebrar la festividad del Glorioso San Bonifacio Mártir...». El Bando de 1822, dicta que se celebre el 14 de mayo. Fecha de referencia muy concreta en la que celebramos la festividad de nuestro patrón.

Como podemos comprobar todo esto coincide con la opinión que expuso el Sr. Mansanet, y ciertamente, esta misma opinión está respaldada por otros autores como veremos más adelante, todo ellos, fijan el engarce de aquello que se debe identificar con las fiestas de Moros y Cristianos, cumpliendo los requisitos que hemos dejado constancia anteriormente. El autor nos pone el siguiente ejemplo:

«Así, la existencia de fiestas de Moros y Cristianos del modelo "Levantino" en el siglo XVII de una manera generalizada en España la confirman... las fiestas de Jumilla, que ya se celebraban anualmente en agosto y en honor a la Patrona, la Virgen de la Asunción, nada menos que a partir de 1614. Por lo tanto, son éstas las que se deben considerar como las fiestas de Moros y Cristianos del modelo "Levantino" más antiguas conocidas y documentadas, ya que cumplen todos los requisitos necesarios para ser consideradas como tales y las cuatro condiciones enunciadas anteriormente».

Todo esto nos da a entender que en Petrer, en el siglo XVII y XVIII no teníamos fiestas de Moros y Cristianos, en su caso, soldadesca, que ejercía funciones militares y se nombraba un capitán para cada una de aquellas ocasiones, pero nunca se habló de haber nombrado «dos Capitanes» que nos podía haber dado a



entender la existencia de dos bandos. No fue así, sólo la Hermandad (20 de mayo de 1821) nos sitúa claramente en los términos de los requisitos que son conocidos como elementos mínimos para tener la consideración de fiesta de Moros y Cristianos. A estas alturas, son muchísimos los testimonios que confirman los razonamientos que este trabajo viene denunciando: la historia, los historiadores así lo atestiguan y lo refrendan.

### JUAN JOSÉ CAPEL SÁNCHEZ

Licenciado en Geografía e Historia.

Para hacer una representación de un tema cualquiera precisaremos de unos actores, en nuestro caso, el pueblo festero, utilizamos las calles como escenario y gira en torno a la versión de la fiesta de moros y cristianos, y al doble motivo, el histórico y religioso rememorando tiempos de la reconquista. Con esta intención nos dice el autor de este otro trabajo:

«Hoy en día, en nuestra área festera, la fiesta se ha estructurado, con sus múltiples peculiaridades diferenciadoras, en tres pilares básicos: Entradas o desfiles, celebración de la Advocación local y Embajadas y combates de arcabucería».

«La fiesta, por tanto, no tiene su origen en la Soldadesca, ni en la celebración del Patrón local, como tantas veces se ha dicho, sino que la Soldadesca, celebración anual de patronazgo local típica en todo el levante español y limitada al disparo de arcabucería en las procesiones, va evolucionando hacia una dramaturgia festera más compleja, que le ofrece la fiesta de Moros y Cristianos y transforma las salvas de procesión en enfrentamiento de bandos, propiciado por el argumento histórico que proporcionan las Embajadas».

«Consiguientemente, la fiesta de Moros y Cristianos no tiene sentido sin las embajadas. Sin ellas y su marco histórico, podrían ser perfectamente unas fiestas de disfraces con desfiles en la calle».

Con lo transcrito debemos añadir: para muestra un botón, todo lo que se ha expuesto en este otro apartado es precisamente el reflejo de otras opiniones tan autorizadas y acreditadas como la presente, sin omitir nuestro modesto trabajo que está desde el primer momento en sintonía con todas las afirmaciones que hemos conocido y seguiremos exponiendo para ampliar nuestra visión sobre este particular.

### MIGUEL ÁNGEL GONZÁLEZ HERNÁNDEZ

Licenciado en Geografía e Historia.

Nos introduce el autor: en la mayoría de estas fies-



tas no tenemos nada más que la crónica documental del escribano municipal, desde la cual se suele señalar la existencia de dos embajadas y dos embajadores, el moro y el cristiano... Este comentario está basado en las fiestas de Moros y Cristianos de Alicante que estudiadas son doce crónicas en total, abarcan desde el siglo XVI al siglo XVIII y nos permiten comprobar cómo en Alicante tenían una estructura similar a pesar del paso de los siglos.

Embajadas: «Aparecen por primera vez mencionadas como tales en las fiestas de 1700: en la Plaza del Mar... los Moros desembarcaron en el muelle... armados de arcabuces... formados los Moros en orden de batalla, se encaminaron después a esta fortaleza, enviando un embajador para intimar su rendición y como fuese despreciado aquellos avanzaron apoderándose de él».

«Los caballeros de la ciudad iban vestidos de Romanos, una parte de los Gremios de Turcos, algunos gremios iban formando vistosas Comparsas... de Turcos blancos y negros...».

Se da a conocer un calendario de los festejos, de enero de 1715, existen otros de diferentes años y siglo y son coincidentes. Con todo esto lo que estamos demostrando son los elementos mínimos para poder considerar la opinión de lo que son fiestas de Moros y Cristianos, con la particularidad de que debe existir continuidad de permanencia en el tiempo. En Alicante vieron la primera fiesta en 1599, se pierde la costumbre, y reaparecen en: 1691, 1697, 1698 y 1700. Volvieron a representarse en 1715, 24, 32, 46, 59, 83 y 1789, hasta llegar el momento de su desaparición.

### VICENTE VÁZQUEZ HERNÁNDEZ

Licenciado en Geografía e Historia.

Un dato muy importante que debemos conocer en Petrer, y en particular los festeros. Veamos lo que nos dice nuestro historiador: «La llegada del liberalismo en el primer tercio del siglo XIX supuso la aparición en la documentación municipal de las fiestas de Moros Cristianos... Así, las primeras noticias de fiestas de Moros y Cristianos en buen número de poblaciones, coincide cronológicamente con el trienio liberal (1820-1823) como en el caso de Petrer (1821), y con la llegada al poder del partido liberal tras la muerte de Fernando VII en 1833, como en el caso de Alcoy... y constituye la Asociación San Jorge como centro institucional... En esta época, la fiesta es asumida por la burguesía...».

Sigue el historiador con referencias muy concretas y que en otro momento nuestros trabajos ya sostenían esta tesis: «Esta ubicación histórica se corresponde





con su hipótesis de que la creación de las comparsas en las fiestas de Moros y Cristianos desde la anterior Soldadesca se debe a la influencia de la Guerra de la Independencia a principios del siglo XIX». Más concreto no puede ser, en Petrer, las fiestas de Moros y Cristianos, surgen en el primer tercio del siglo XIX. De todo esto hemos hablado mucho cuando estudiamos el caso de Bocariente, por el padre Francisco Vañó.

Y con todo lo que se ha leído, de unos y de otros autores que merecen todo nuestro respeto: para hablar de nuestras fiestas es esencial estar documentados, con ello, defenderemos los valores heredados de nuestros antepasados con autenticidad y seguridad.

#### PEDRO BALLESTER ROCA

Capellán del Alcázar-Santuario.

Nos indica determinadas reflexiones sobre Caravaca, festejos y tradición que considera que no son aplicables al de otros lugares, puesto que, las embajadas no son encuadrables al parlamento que ellos desarrollan, se distancian del área levantina, de la andaluza y de cualquier otro lugar. En realidad en Caravaca no existe una fiesta autónoma de moros y cristianos. A los efectos nos ilustra de:

«Los festejos son producto de una evolución e integración de elementos diversos que se van incorporando. Moros y Cristianos no son tan antiguos como la gente cree. Las fiestas más antiguas se estructuran a finales del siglo XVIII y principios del XIX. En síntesis, los núcleos de desarrollo común a tales fiestas son los siguientes:

1-Origen. Fiesta religiosa, conmemoración patronal de la localidad, procesión y actos religiosos.

2-Fiesta religiosa con elementos populares (danzas, músicos, fuegos, etc.).

3-Soldadesca que nace de las milicias ciudadanas y que se incorporan a la procesión con arcabuces y disparos de pólvora.

4-Moros y Cristianos. La soldadesca se divide en dos compañías de moros y cristianos que guerrearán entre sí.

5-Ampliación y diversificación de las dos compañías en distintos grupos o filaes.

6. Embajada, lucha y toma de un castillo».

Todos los investigadores que hemos leído concluyen con la misma opinión para definir el proceso que nos lleva a identificar la fiesta de Moros y Cristianos. Y para que cale de forma progresiva en cada uno de nosotros, debemos reiterar que todas esas condiciones para identificar los festejos de Moros y Cristianos, se iniciaron el «20 de mayo de 1821» (documentado), sin descartar la posibilidad que su inicio pudo haber sido antes, en 1815 (sin documentar). En estos momentos sólo existen dos cuestiones (documentadas) que se aproximan a 1815: la época que se considera que se escribió la embajada 1810/1815, y la otra, un bando recordando a la soldadesca la obligación de pedir permiso para el disparo al alarde, cédula de 1818, localizada por Conchi Navarro (historiadora). Antes de las fechas y años indicados, no existe indicio, por el momento, que tenga fundamento suficiente para constituir un criterio sólido y creíble que pueda sustentar la idea de que existió fiesta de Moros y Cristianos en Petrer en los siglos XVII y XVIII. Al respecto, debemos decir que la esperanza no debe perderse, en último término, existe la posibilidad de toda una vida. Otros vendrán que dirán lo mismo, o nuevas cosas, a saber. Lo concerniente a este trabajo ya lo conocemos, siendo nuestras conclusiones contrastadas, respaldadas por historiadores, afianzadas con argumentos históricos; creemos que es suficiente para dejar un testimonio elaborado donde depositar la confianza en su contenido.



Cuando su cabeza volvió a reconducir el pensamiento a la realidad, comprendió que ser embajador no era lo suyo. Quizás LA AMBAIXADA EN VALENCIA. Aunque posiblemente ni siquiera tendría la habilidad suficiente para ser embajador, eso sí, para disfrutarla... mucho. Este año se celebra su veinticinco aniversario, y unas semanas antes tuvo la gran suerte de colarse entre bastidores para escuchar las anécdotas, avatares y vivencias de las historias de aquellos quienes nos habían hecho reír durante tantos años...

Quan ens vam plantejar incloure, dins la revista, un article sobre el vint-i-cinqué aniversari de l'Ambaixada en Valencià, tinguérem clar que no volíem la típica ressenya més o menys biogràfica. Volíem un escrit més intens, més personal i decidirem encarregar la seua redacció a una persona molt vinculada a la comissió de l'Ambaixada des del primer moment.

De vegades, no és gens fàcil escriure sobre les nostres vivències, els nostres sentiments. Tampoc és fàcil reconèixer sobre un paper la nostra estima cap a certs aspectes de la vida que ens fan somriure, que ens fan sentir-nos vius. Per això, vam comprendre -encara que massa tard- les dificultats amb les quals s'enfrontava qui hagués d'escriure sobre aquest tema, de la manera que nosaltres volíem.

Com que s'apropava la data límit de lliurament dels treballs i sobre la nostra taula no hi havia encara res escrit sobre l'assumpte, vam haver de buscar-hi una solució d'urgència. Llavors vam tenir aquesta idea: una «idea feliç», sens cap dubte. Vam pensar que seria interessant ajuntar tots els components de la comissió de l'Ambaixada i proposar-los que parlaren sobre ella. Tot estava previst i, a l'hora acordada, van aplegar tots ells un per un: Antonio Díaz, Antonio Navarro (Tupé), Manolo Amat (Chaqui), Juan Antonio Mas, José María Navarro, José Manuel Noya i Ignasi Villaplana (sols van faltar dos components: Paco León i Carlos Bernabé).

No ens vam equivocar; va poder més un bon café amb pastissos i unes copetes de conyac que llargues hores davant de la pantalla de l'ordinador esperant que ens aplegara la inspiració divina. El resultat no podia haver estat millor: hora i mitja de conversa gravada i, el que és millor, prop de tres hores de companyia grata amb les persones que fan possible que ens riguem de nosaltres mateixos el divendres de festes a la nit. El resultat els l'oferim a continuació.

## ELS INICIS

No sabíem per on havien de començar. Parlar sobre els inicis d'aquesta iniciativa semblava ser el més lògic. Una cinta on estava gravat un assaig de la primera Ambaixada en Valencià ens va transportar vint-i-cinc anys arrere. Els records van començar a eixir Tímida-ment van començar a parlar i va ser Antonio Díaz qui va encetar la tertúlia:

ANTONIO D.- «Jo volia aclarir de qui va ser la idea. Dels Moros Nous no va ser. Dels Flamencos no ho sé... vaig coincidir un dia en el "Perilla" i amb Oliver i em van dir que això va ser una iniciativa del grup Exeo».

La hipòtesi d'Antonio va resultar errada. Aleshores, va ser Tupé qui ens va aclarir com va nàixer l'Ambaixada:



TUPÉ.- «Això naix un dia passejant per les escoles -perquè *entonces* encara passejàvem per les escoles-. Jo ho trasllade a la comparsa, on estaven Juan Millá, Javier (Jover) i Pau (Juan Carrillos), ho plantegem i *mos* agrada. En aquell moment inclús es va proposar el títol que va ser el d'Ambaixada de la Xusma, però vam pensar que no tenia res *que vore* i va nàixer el títol d'Ambaixada en Valencià'. Ho llevem a la Unió de Festejos, i diuen O.K., però no volen saber res, *entonces* ho assumim. *Aunque* qui ho impulsa és la comparsa, realment qui ho assumeix és la fila Inquisidors. De fet, des del primer dia *basta* hui el motor ha sigut la fila Inquisidors. Després *vos* vau incorporar *vosatros* (els Walies)».

En realitat, el veritable paper del grup Exeo, al qual es referia Antonio Díaz, va ser de caire normatiu i orientador, pel que fa a l'ús de la llengua. Hem de tenir en compte que açò ocorre l'any 1975, quan les llibertats



per a expressar-se en una llengua que no fóra la castellana encara no eren una realitat:

ANTONIO D.- «*Entonces*, què feia allí el grup Exeo?».

CHAQUI- «*Lo que passa és que al ser en valencià vam parlar en Oliver i en ells perquè, entonces estava el grup Exeo en tot el lio del valencià... Oliver va venir a alguna reunió de L'Estora (quartelillo de la fila Rifenyos)*».

#### EN BUSCA DELS AMBAIXADORS

La primera tasca a la qual es van enfrontar més seriosament, va ser buscar a les persones que farien els papers d'ambaixadors:

JOSE MARÍA- «Tu (Antonio D.) i jo *mos* vam vore un dia en uno dels actes dels vint-i-cinc anys dels Moros Nous, t'ho comente i et claves».

Llavors, són Jose María i Antonio Díaz qui prenen la iniciativa de pensar amb quina gent poden comptar perquè ells encara no s'havien plantejat fer d'ambaixadors:

CHAQUI- «A 'Perilla' el vam buscar perquè la seua forma de parlar li anava molt bé a l'Ambaixada que *mosatros* volíem».

ANTONIO D.- «Jo pensava que era perquè 'Perilla' tenia un quartelillo més o *menos* apanyat».

CHAQUI- «No. *Mosatros* vam buscar a dos o tres *tios* que pensavem que podrien fer bé l'Ambaixada, perquè *teniem que* pensar en un personatge».

ANTONIO D.- «Jo me'n recorde que em va dir si volia, però a mi em pareixia una muralla i vaig dir: per què no busquem al "Perilla" que té eixe parlar tan graciós?».

Després de buscar sense descans, van trobar la persona que, a la fi, faria d'ambaixador moro: Enrique Navarro, «Catxap». En aquella primera experiència el va acompanyar Jose María en el paper d'ambaixador cristià. Des d'aleshores, els protagonistes han variat. Han aparegut Jose María, Chaqui i Paco León com a ambaixadors cristians i Chaqui, Antonio Díaz i

Manolo Moll com a ambaixadors moros. En l'actualitat, són José María i Chaqui qui s'encarreguen de representar-la.

#### FILES COL·LABORADORES

La primera fila que es va incorporar, de part de l'ambaixador moro, va ser la d'Els Jeques (fila d'Enrique Navarro, «Catxap»), encara que Antonio Díaz va estar des del principi, sense vincular-se a cap fila. Les primeres reunions es feien en el quartelillo de l'Estora, a iniciativa de Jose María Navarro i d'Antonio Díaz.

Altra fila amb la qual compten des del primer dia és la de Jaume I, dels Biscains:

JOSE MARÍA- «Si, però va ser de *bolera*. Recordate'n, el primer any vam aplegar a la plaça, va començar a ploure aigua i misericòrdia i *mon* vam anar als *soportals* de Correus i vam fer allí l'Ambaixada. Quan vam acabar dels *soportals* havia parat de ploure i vam dir '*pues ara anem al castell a fer-la*', però faltava gent. *Entonces* els de Jaume I es van apropar al quartelillo i van tornar en els *trabucos*. Van pegar dos *trabucades* i, des d'*entonces* que estan clavats».

TUPÉ- «Tots els anys vénen i ningú els té que dir que vinguen perquè sabem que ells vénen».

Aquestes col·laboracions han variat al llarg d'aquestes vint-i-cinc anys. Unes files s'han incorporat a la gran família de l'Ambaixada i altres s'ho han deixat. Actualment les files que recolzen la comissió són els Inquisidors (Terç de Flandes), els Walies (Moros Nous) i els Caníbals (Moros Fronterers). A banda d'aquestes, està la «fila d'autònoms», nom que Noya i Ignasi utilitzen afectuosament per a referir-se a les persones que no pertanyen a cap d'aquestes files i que col·laboren per lliure.

#### EL PAPER DELS SENTINELLES

Un personatge que s'incorpora a l'Ambaixada des de l'any 1976 és el sentinella. La major part de les vegades aquest paper l'ha fet alguna persona coneguda al poble, per qualsevol causa:

TUPÉ- «Una cosa que tampoc sap la gent és que des de les primeres ambaixades, quan el sentinella parla, sempre fa referència a ell mateix. Qui ha de fer de sentinella ho sap quan se li dóna el text i no se li permeteix canviar-lo».

Aquest fet ha donat lloc a situacions molt còmiques com aquella que va protagonitzar Luis Rico quan li demanaren que fóra el sentinella. Aquest xic, reconegut aficionat del Barça va ser sentinella l'any 1994, quan era capità dels Flamencs. Al seu paper van incloure una sèrie d'alabances públiques per al Real Madrid. Mas va ser l'encarregat de donar-li el text:

MAS- «Me'n recorde jo quan va ser sentinella Luis "el de Giro", com tenia que despotricar del Barça... Lo millor va ser dos o tres dies abans, quan li vaig llevar la lletra. Ell encara no la sabia i tenia que practicar. Vaig anar a la fàbrica i quan em va vore em va dir: "Anem al cuarto de dalt"... Jo li havia afegit (encara que era de broma): "Sale por el foro vestido con el uniforme del Real Madrid". Quan comença a llegir deia que ell no podia fer-ho. Xico, si veus com sudava»... «En l'Ambaixada, va haver un tros que es va riure i la gent es va pensar que no sabia la lletra, que no se'n recordava, però era la pena del Barxell que estava baix i no sabia res tampoc. Al vore-lo a ell, tant del Barça, despotricant contra el Barça i amenaçant d'apuntar-se al Betis, els de la pena li xillaven: "sinvergüenza, traïdor"».

Les persones que han passat pel balcó del castell han sigut moltes i molt variades, encara que la presència femenina es redueix a l'aparició de Mari Carmen Rodríguez, la dona de Chaqui. Fins al moment a tots ells els ha paregut una experiència inoblidable i no dubtarien a repetir-la si els ho tornaren a proposar.

## BURRADES: BURROS I ALTRES ANIMALS DE QUATRE PATES

Com és ben sabut per tothom, el mitjà de locomoció per excel·lència de l'ambaixador moro és un burro. L'animalet en qüestió ha sigut el protagonista de moltes anècdotes i ha passat aventures vàries en el seu «camí» cap a Petrer portant sobre el seu llom a l'ambaixador. Qui ha col·laborat alguna vegada en l'Ambaixada sap que se li té molta estima, encara que, de vegades, ell no es comporte de forma molt adequada:

TUPÉ- «Al burro l'hem clavat en el quartelillo l'any que el vam tenir en la tendeta, perquè plovia molt. Li hem donat de menjar, de beure, etc.».

Per demostrar l'afecte que li tenen, l'han convertit en símbol de l'Ambaixada i la seua figura s'utilitza per a distingir a persones que, d'acord amb els criteris de la comissió, han fet alguna cosa «memorable» (irònicament parlant, en la major part dels casos) dins la festa o dins la vida del poble. Fins ara sols s'ha donat un d'aquests guardons a José María Navarro, quan va ser nomenat Soci d'Honor de la Unió de Festejos.

El primer any, el burro que es va traure en l'Ambaixada va ser un que ja havia eixit en la entrada d'eix mateix dia amb la Xusma:

ANTONIO D.- «La burra va eixir en la Xusma fent de cavall de Pippi Calzaslargas i li havien pintat unes manxes perquè se pareguera més (el cavall de Pippi era blanc amb taques marrons). Jo llevava el burro i es va posar a ploure. Quan vam acabar pareixia jo Pippi Calzaslargas».

Els problemes per trobar un burro en condicions no van tardar a aparèixer, ja que l'abandó de les activitats

agràries a Petrer va suposar la pràctica extinció d'aquests animals. A la fi, es va contactar amb José el «Manxego» qui és l'encarregat de buscar-lo i portar-lo cada any. Un any aquest problema va superar totes les previsions i sols van poder aconseguir un poni:

JOSÉ MARIA- «Un any no vam trobar burro i van portar un poni. Tenia una mala bava l'animalet... Mos vam clavar en ell i tot, li vam dir "cavall sietemesino"».

TUPÉ- «Sí, casi es berena la jaqueta de Paco Máñez».

Però no sols el poni tenia mala bava:

ANTONIO D.- «Un any van portar un burro salvatge que va entrar en el quartelillo i si li pegava una patà a una caixa de cervesa la pujava al segon piso. Baixava jo per les escales, a un costat el "Sajenyo" i a l'altre el meu cunyat. Els tres volàvem. Al final el van posar contra la paret i aixina vam anar tot el camí».

## LA MÚSICA: UN ELEMENT IMPRESCINDIBLE

La festa no es pot concebre sense dos elements clau: la pólvora i la música. Tots dos estan presents en l'Ambaixada. El primer d'ells l'aporta la fila Jaume I i el segon... qui es presente:

JOSÉ MARIA- «Un any, entre unes coses i altres, va aplegar el dia de l'Ambaixada i se m'havia oblidat buscar la música. Anava de cul i en el moment d'eixir no hi havia música. Después de pegar quaranta patades, vaig anar als Moros Vells i a tots els quartelillos, però els músics ja havien sopat i se n'havien anat. Vaig encontrar a Ximo "Guitarra", li vaig preguntar si tenien algun conjunt i em va dir que no em preocupara que a l'hora d'eixir tindriem música. Aixina que me'n vaig anar tranquilo»... «Aquell any jo no eixia d'ambaixador i estava en el balcó de l'ajuntament esperant a que aplegara la comitiva. Quan ja anaven apropant-se sentia a la gent de baix que deia "ja vénen, ja vénen", i jo pensava, "que raro, si no se sent la música...". La "música" que m'havia buscat Ximo "Guitarra" era ell mateix tocant un tambor».

Altre problema amb la música és, segons Mas, que «mai pequen una»:

MAS- «La música no pega una mai. Sempre, i mira que li fem cursillos, sempre s'equivoca. Un any el trompeta tenia que fer la llamada mal feta (ací Mas emet un so gutural, tot imitant a aquell que havia de fer, més o menys, el trompeta). Jo, abans d'eixir, vaig agarrar el trompeta i li vaig explicar com tenia que fer-ho. Ho va assajar dos o tres voltes i li eixia bé. Quan en l'Ambaixada va dir l'ambaixador "Tocad llamada", va el tio i toca la "Diana floréa"».

## INDUMENTÀRIES

Les disfresses que visten cada any els ambaixadors i la gent que els acompanya fins a la plaça són confeccionades per col·laboradors que treballen sense descans, durant els dies anteriors a la festa, perquè siguin el més vistoses possible.

Normalment, els ambaixadors i la comitiva porten algun vestit relacionat amb un tema d'actualitat que després es tractarà en l'Ambaixada (les eleccions, grups i objectes de moda, etc.):

CHAQUI- «Un any que eren eleccions vam eixir en un sis-cents descapotable. Jo (aleshores era ell l'ambaixador moro) anava en un gorro americà com si foren les eleccions americanes». Aquell any la comitiva anava d'animadores d'un equip de futbol.

D'altra banda, hi ha peces de vestir que són ja clàssiques de la indumentària de cadascun, per exemple, l'ambaixador cristià sol portar una paella a manera de cuirassa tot imitant l'uniforme de gala de la fila Inquisidors. A més, en les dues últimes ambaixades (1997 i 1998) ha portat al cap una gran boina de Flamenc que feia la paròdia de la del seu traje de capità. Però els tocats originals eren l'especialitat d'Antonio Díaz:

MAS- «Me'n recorde jo d'aquell tocat que et vas fer en una làmpara, que tenia dalt de tot una llum que pegava voltes com la dels cotxes de policia».

JOSÉ MARIA- «No *deuries* d'haver-la tirat».

ANTONIO D.- «Es que feia molt *bulio* i no em cabia en ningun *puesto*».

La manera d'afrontar la confecció de les disfresses canvia molt d'una fila a una altra. Així, mentres que els *Walies* es reuneixen abans de les festes en el quartelillo i fabriquen (els mètodes que usen -tallar, pegar, pintar- s'apropen més a la fabricació que no a la confecció) els vestits entre tots, en la fila Inquisidors esperen a l'últim moment per a buscar que s'han de posar. D'esta forma, no és gens estrany que les dones de la fila es tornen boges el divendres de festes, buscant disfresses per als seus marits, o que el Moll (dissenyador oficial de la comissió) passe tot el dia tancat al seu taller intentant acabar les vestimentes a temps per a tothom.

Quan ja ha acabat la representació de l'Ambaixada cadascun torna al seu quartelillo i es treu la disfressa, encara que hi ha molts que acaben la nit amb ella posada. Després es guarda i, amb una mica de sort, algú la rescatarà per a eixir de carassa.

## HUMOR I CRÍTIQUES

Com que l'Ambaixada en València és un acte en el qual es fa una crítica d'allò que ha ocorregut al poble durant l'any, s'han donat casos que certes persones s'hagen donat per al·ludides i s'hagen ofés, (açò ha sigut poques vegades). En moltes ocasions hi ha hagut problemes seriosos que, fins i tot, han donat lloc a una amenaça de denúncia per part dels afectats:

JOSÉ MARIA- «Es pensen moltes voltes que fer l'Ambaixada és tirar-se '*duro i a la cresta*', però *mosa-tros* pensem que sempre hem fet un humor que no ha ofés ningú...».

MAS- «I que sempre es consulta, que és *lo* important».

ANTONIO D.- «Sempre hem fet un humor dur i l'hem llimat perquè, a voltes, ha resultat molt fort».

JOSÉ MARIA- «Jo sempre he dit que fer un humor dur és la cosa més fàcil del món, *lo* difícil és *lo* altre».

TUPÉ- «La censura sempre està en els que escriuen, que a més és la pitjor censura. Però, a pesar d'això, sempre hi pot haver algun problema».

JOSÉ MARIA- «Sí, jo he tingut problemes en una persona, però pense que va ser perquè aquell any la cosa li va venir a travésà».

CHAQUI- «A més, són coses que si *después* no les airegen, i la gent no s'enterra passen *desapercibides*... «Quan la gent acaba de vore l'Ambaixada, al minut ja no se'n recorda de lo que s'ha dit, però si i es mou la cosa, és quan apareix la polèmica».

No obstant això, quan la crítica és molt forta, es dirigeixen a les persones implicades i els demanen opi-

nió. De vegades (la major part d'elles), s'han trobat amb la sorpresa que aquestes persones estan del tot conformes i que es prenen amb molt bon sentit de l'humor allò que diuen d'elles:

MAS- «Un any, quan va venir don Antonio, el nou *cura párroco*, el vam sacar en l'Ambaixada dient que era molt lleig. Vam anar a sa casa a demanar-li permís per a clavar-mos en ell i li va parèixer tan graciós que es va riure ben a gust i encara va afegir un trosset més».

Però n'hi ha més. Moltes persones esperen que els de l'Ambaixada els facen la guitza:

CHAQUI- «Hi ha gent que li agradaria que l'anomenarem».

MAS- «Claro, és una bona publicitat».

Una temàtica que es repeteix any rera any, és aquella relacionada amb els conflictes amb la veïna població d'Elda. Els espectadors esperen amb impaciència el moment en què un dels dos ambaixadors comence a criticar els «cagalders». En moltes ocasions la qualitat de l'Ambaixada s'ha mesurat pel nombre de vegades que se'ls ha anomenat. Però, encara que sone estrany, també han tingut problemes amb ells, potser per la falta del sentit de l'humor dels nostres benvolguts veïns:

JOSÉ MARIA- «*Mos* hem clavat també molt en els d'Elda. Hi va haver un any que vam *tenir* que començar a tallar-ho per l'assumpte de '*la toma del castillo*'».

És clar que si les ofenses no trascendeixen, la polèmica no es pot servir:

CHAQUI- «Si no trascendeix, no passa res».

JOSÉ MARIA- «La merda, quan més es meneja, més olor fa».

## ANARQUIA ORGANITZADA

Parlem ara de l'organització. Si hagueren d'atorgar un terme polític a la forma d'organitzar l'Ambaixada, tots estarien d'acord a definir-la com una «anarquia organitzada». Anarquia perquè no hi ha ningú que mane, i organitzada perquè sinó no es posarien mai d'acord en res:

MAS- «Açò és una anarquia organitzada».

JOSÉ MARIA- «Les anarquies organitzades són les que millor eixen».

MAS- «Sí, en tot excepte en la música».

Un bon exemple per a entendre aquesta forma de treballar, podem trobar-lo en el procés per a compondre l'Ambaixada:

MAS- (tot parodiant una convocatòria formal per a una reunió) «*Proseso de creación de la embajada: José María quirda a todo hijo de vesino. Reunión: bajo de casa de José María. El café que mos prepara Amor, el whisky, las galletitas, el conyac*».

JOSÉ MARIA- «Després *mos* tirem tres mesos pensant i *mos* eix tot en l'últim mes».

Abans d'aquest «proseso» Mas compleix un ritual que repeteix tots els anys i sembla que porta bona sort:

MAS- «Jo tots els anys em compre una llapissera i un sacapuntes i *después* la perd. Quan comence vaig a una imprenta i compre una llapisera amb *goma de borrar* i un sacapuntes i a partir d'ahí ja comence. *Després* els perd, és una mania».

Però el procés no es tanca fins que no s'acaba l'Ambaixada el divendres de festes. Si ha passat alguna cosa interessant abans que la interpreten o se'ls ha acudit alguna idea més, l'afegeixen i prou:

TUPÉ- «A l'Ambaixada hem incorporat trossos el mateix dia».

MAS- «I hores abans també. (A Chaqui) Te'n recordes aquell any que estavem assajant en el terrat del teu quartelillo i se te va ocórrer allò de la Vaga? Pues l'ambaixador moro tenia que dir que tenia molta fam i va Chaqui i afegeix: «Tinc tanta fam que com vega a uno de la Vaga li pegue un mos en el pito»».

TUPÉ- «Sí, incorporen pàrrafos que jo no tenia en el guió i quan els han dit m'he tornat loco buscant-los».

## LES RELACIONS AMB LES NOVES TECNOLOGIES

Els instruments utilitzats per a la transcripció de l'Ambaixada també han evolucionat al llarg del temps i els membres de la comissió s'han hagut d'adaptar a ells amb més o menys èxit:

CHAQUI- «Quan no hi havia ordinadors es feia a màquina i, al final, sempre estava l'Ambaixada plena de taxons i d'afegits al marge».

JOSÉ MARIA- «Els primers anys el que més ràbia em donava és que, quan ja tenies tota la fulla feta (a màquina), te donaves compte que t'havies saltat un tros i havies de tornar a començar».

CHAQUI- «Per a no escriure a màquina, la fèiem tota en paperets».

Gràcies a l'avanç de la ciència dins aquest camp, avui en dia les ambaixades es fan directament a l'ordinador, on s'afegeix tot el que faça falta o es treu si és necessari. No obstant això, no és eixa l'única utilitat que se li dona a l'ordinador:

MAS- «Les ambaixades del moro es fan a lletra twenty four».

El que vol dir Mas és que el paper del moro s'imprimeix a una grandària de lletra prou gran, que li permetia tenir-la davant i mirar-la quan es perda. Com que el moro està davall del castell, envoltat de gent, pot permetre's el luxe de llegir-la tranquil·lament, ja que sols el veuen qui estan al seu costat.

Altra meravella de la tècnica que ha «canviat» la vida de la comissió, va ser la introducció del telèfon:

ANTONIO D.- «Al principi, es coneix que no tenia jo telèfono i José Maria venia a buscar-me per algun talleret perdut per ahí pel món».

JOSÉ MARIA- «Sí, jo a tu t'he buscat en els llocs més estranys».

## MOMENTS DE TENSIO I DE RELAXACIO

Qui pense que l'Ambaixada és una mena d'activitat per a relaxar-se està molt equivocat. Les persones que treballen perquè tot isca bé, pateixen dels nervis fins que s'ha acabada:

TUPÉ- «Eixe dia casi mai sopem».

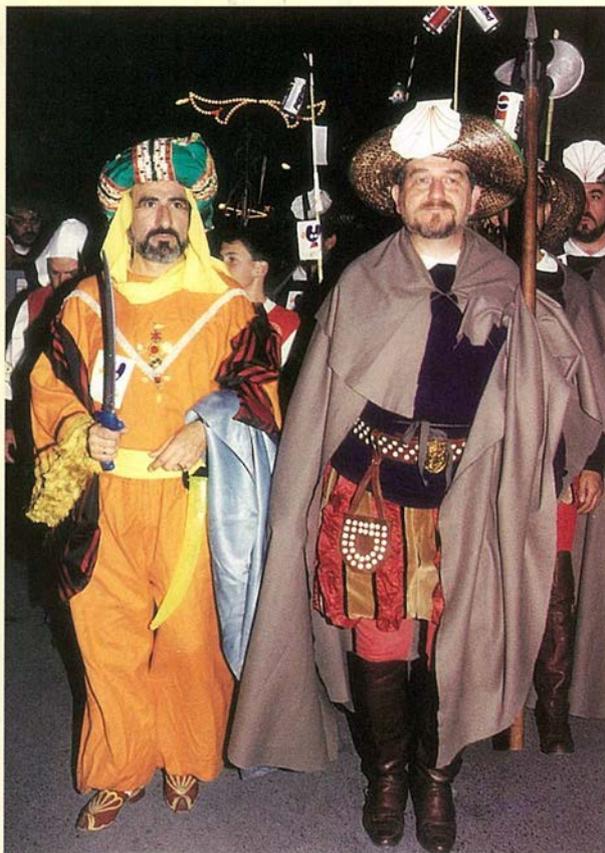
MAS- «Sí, i després te quedes com si hagueres estat en la sauna».

JOSÉ MARIA- «Mira, jo l'he feta moltes voltes, però la tremolor de la cama abans d'eixir no me la fugí ningú».

TUPÉ- «A mi no m'asusta parlar en públic i quan vaig eixir de sentinella estava cagat i, això que tenia un text curtet».

CHAQUI- «Els primers anys que la feiem diumenge era fatal perquè passaves les festes sense disfrutar, pensant en l'Ambaixada».

JOSÉ MARIA- «Jo tinc una pesadilla que és recurrent. Somie tots els anys que és el dia de l'Ambaixada i no la tenim ni escrita. Tots els anys em passa lo mateix».



Amb els nervis d'última hora, també s'ha donat el cas de preparar-se per a eixir i no trobar algun objecte que ha de portar algú:

JOSÉ MARIA- «L'any aquell que vaig eixir de picador, cinc minuts abans d'eixir, la pica no apareixia per ningun costat i, saps on està ara? La tinc en els Aiguarijus per a fer almerles».

TUPÉ- «Va haver un any que jo creia que no la fèiem perquè no havia manera d'encontrar la clau del castell. Juan (Carrillos) es va confondre i pensava que tenia que donar-li-la a «Caixeta» i cinc minuts abans d'aplegar la comitiva a la plaça, va aparèixer la clau».

## PRECURSORS

Encara que parega mentida, sembla que algunes de les coses que avui en dia es fan al si de la Unió, hagen sigut proposades -tot i que de manera implícita- per la comissió de l'Ambaixada, al menys així ho assegura Mas:

MAS- «*Mosatros* hem sigut precursors de moltes coses de la U.F. Tú no te'n recordes quan vam fer la súplica aquella dels quartelillos, que a l'any sigüent van fer en la Festa dels Capitans un recorregut pels quartelillos? I tu no te'n recordes que gràcies a *mosatros*, que mai se mos ha ocorregut demanar un duro, va haver un any que després de vore la factura de la sopa de comissió, van decidir fer una sopa per a totes les comissions juntes?».

## LA HISTÒRIA DE LA «FAROLA»

Quan el projecte inicial ja havia agafat consistència, l'Ambaixada va pujar de nivell i va ser inclosa en l'ordre de festejos com un acte més. Llavors, va anar evolucionant

nant i adaptant-se als temps moderns, per açò, van decidir fer una farola que obrira la marxa dels ambaixadors i de tots els qui els acompanyaren en qualsevol dels actes en què apareixien.

La història de la farola, com la major part de les coses que s'han fet al si de la comissió naix a partir d'una idea aïllada. Aquesta vegada li va tocar a Mas:

MAS- «Vam fer la *farola*. I jo li vaig dir al meu amic Francés (propietari de 'Luminosos Lumi'): "Xe, no tenim *farola*. O me fas la *farola* o perdràs un bon client". Com no teníem peu, vam aprofitar el de la *farola dels frontierizos*, que es desmuntava. Per a inagurar-la vam pensar a fer una *sopa* i una entraeta i jo vaig pensar que seria qüestió de complicar un poc a la gent».

Tot fent gala de la seua bona fe, Mas va aconseguir que el sopar i l'entraeta esquera quasi debades:

TUPÉ- «*Mos* va costar la banda de música i un cuixot».

MAS- «L'últim dia abans de la entraeta, jo, que no tinc cara, vaig pensar: "*Mos* falta un cuixot i la Fanta i la Coca-Cola". Anava jo en Xorro i en el Tupé i vaig soltar la indirecta i va posar el cuixot Tupé i la Fanta i la Coca-Cola, Xorro... Vaig començar a tocar a la gent i, a poc a poc, cada uno va portar una cosa i vam fer la *sopa*. Al meu "germà" Aurelio (en realitat no és el seu germà, és un amic) li vaig dir: "*Podrias traer un salmón o algo*" i ell em va dir: "*No. To traigo el primer plato entero*". Vam fer una *sopa* en pocs diners».

Arran de la inauguració van nàixer altres iniciatives, com ara la celebració de la «nit de l'olleta» el dimecres abans de les festes o la confecció d'un logotip per a fer camisetes, «pins» i altres objectes. El logotip també té la seua història:

MAS- «El *logotipo* és el burro clavat dins d'un cinturó i en el cinturó posa *Fortunorum favorablae* com en l'escut de la Metro (de la Metro-Goldwin Mayer, s'entén)».

TUPÉ- «Sí, la idea va ser d'Olmos».

Les idees per a millorar la uniformitat de les persones que participen en l'Ambaixada són inesgotables. S'ha pensat, inclús en el disseny d'un distintiu especial per a tots:

MAS- «Podríem fer un distintiu que fóra una maceca de moro damunt d'una *flandina* de *Flamenco*».

TUPÉ- «Sí home, i et costa un dineral la *flandina* i altre dineral la maceta, i això ja són dos dinerals».

## VINT-I-CINC AMBAIXADES I MITJA

És lògic suposar que el nombre total d'ambaixades fetes al llarg d'aquests vint-i-cinc anys, és, precisament vint-i-cinc, però en realitat són vint-i-cinc i mitja. No hem d'oblidar que al pregó de 1993 (l'any que havia de venir Olga Viza) l'acte es va obrir amb una xicoteta intervenció dels dos ambaixadors en valencià que van fer una «mini-ambaixada»:

MAS- «En l'ambaixada del pregó *mos* vam clavar en totes les comparses i en els *altos cargos*. Però al final, *mos* vam clavar en totes les comparses excepte en els *fronterizos* i en els llauradors, perquè Chaqui es va saltar un tros. Com no sabíem com criticar als *gerifaltes*, com dir-los burros, vam fer un tros que deia:

*M'han dit que aquí en el teatro  
burros no poden entrar  
i jo, que mire de reüll  
no vull senyalar a ningú  
però alguno veig sentat.*

... i *aixina* va ser com *mos* vam clavar en ells i els vam dir burros».

## ANÈCDOTES CÈLEBRES

Vint-i-cinc anys d'Ambaixada en Valencià ha donat lloc a més situacions còmiques que no de tristes, per açò, són moltes les anècdotes que es troben a la memòria dels components que més temps han estat dedicats a ella. Anem a fer cas a aquell savi que va dir que «les anècdotes són la sal de la Història» i tot seguit els oferirem un recull de les més divertides.

La primera anècdota té com a protagonista a Mas i a un tamboriner molt especial. Era l'any 1976 i era la primera vegada que Mas eixia en l'Ambaixada:

MAS- «*Jo soles* me'n recorde que en el 75 va ploure molt. El diumenge per la nit em van dir que anaven a fer una ambaixada i jo me'n vaig anar a vore-la. Després van venir estos, van fer l'Ambaixada i jo vaig pensar que estava molt bé. Al any *siguient* estava jo en un quartelillo i Antonyín (Antonio Díaz), que estava en "La Cobra" va entrar i *mos* va dir que *mon* anarem a vestir-mos que faltava gent per a eixir. Vam anar i *mos* van posar mercromina i paper de wàter, com si foren *vendes*. Quan vam eixir anava Olmos (Vicent Olmos) davant en un tambor perquè no hi havia música i els *demés* anaven darrere queixant-mos»... «Quan vam arribar a la plaça, Olmos, que *tenia* que tocar *llamada* en el tambor se va assentar damunt d'ell tan *tranquilo*. *Entonces* l'embaixador deia "*iTocad los tambores!*" i Olmos tan *tranquilo* assentat damunt del tambor. Aixina ho va fer dos o tres voltes i cada volta l'ambaixador xillava més. Al final Olmos se va *donar compte* i va pegar un bot... Sort que no hi havia ningú en la plaça que sinó...».

Altra vegada va ser Tupé qui ho va passar mal. Tupé és l'apuntador de l'ambaixador cristià. Perquè ningú no el veja s'amaga al balcó del castell als peus de l'ambaixador. Si aquest necessita la seua ajuda li pega un petit cop de peu i, llavors Tupé li indica per on ha de seguir. Un any aquesta contrasenya va ser interpretada de forma diferent per cadascun:

TUPÉ- «Estava jo una *volta* fent d'apuntador i va Chaqui (aleshores era ell l'embaixador cristià) i em pega una *patà*. Jo, pensant-me que xillava molt, vaig i baixe la veu. *Entonces* va Xaquí i em torna a pegar altra *patà*, jo, encara baixe més la veu. Però *lo* que ell volia era que xillara més perquè no em sentia i jo ho interpretava al revés. Al final va dir "Xe, xilles més o què!" i com llevava el *micro* se li va sentir en tota la plaça i la gent es va riure molt».

Hi ha gent que quan ha pujat al castell acompanyant l'ambaixador cristià, li ha agradat tant l'experiència que no ha dubtat a fer el possible per tornar a fer-ho:

MAS- «Putades cèlebres també hi ha hagut, li vaig gastar una a Martínez (Paco Martínez)... Resulta que un any (1996) havia eixit de sentinella amb el "Fune", pues li va agradar tant l'experiència de muntar al castell que es va passar tot l'any *donant-me la vara* per a tornar a pujar i jo li deia que no podia ser perquè no podia haver molta gent dalt, però ell cada volta que em veia m'ho repetia»... «A l'any *siguient* va ser quan vam parodiar el cartell de festes (el famós cartell que era còpia del d'una pel·lícula) en l'Ambaixada. Li vam encarregar a "Caixeta" que *mos* fera una espasa tamany natural, però es va enganyar i *en ves* de fer-la de xapa de cinc mil·límetres la va fer d'aglomerat d'un dit de gros. No hi havia manera de llevar-la perquè com pesava tant... i vam

decidir que la deixavem dalt del castell, però no teníem a ningú que volguera sacar-la (la espasa tenia un forat perquè algú treguera el cap per ell i la subjectara), *entonces* vam pensar en Martínez i li ho vam dir. Si tu *vegueres* lo content es va posar... *Después*, com l'espasa pesava tant, ho va passar tan mal que el dissabte *pel* matí, quan em va vore en la plaça em va dir "cabró" i no em va saludar en tot el dia. Però al dia *siguient* ja se li havia passat».

Podem dir que, d'alguna forma, l'Ambaixada ha traspassat les fronteres de Petrer. Mas es veu obligat a viatjar moltes vegades a Madrid a causa del seu treball i quasi sempre ho fa en el Talgo. Durant el viatge aprofita per a escriure els trossos d'ambaixada que se li n'acudeixen:

MAS- «Una *volta* venia jo en el Talgo amb el guió damunt de la maleta escrivint i el *tio* del costat em mirava i em tornava a mirar. Al final va i em diu: "*Es que usted escribe?*" i jo li vaig contestar: "*Claro que escribo, és que no lo vé?*" i ja no em va dir res més durant tot el camí».

### L'AMBAIXADA DE CARA AL FUTUR

A pesar que l'Ambaixada compleix vint-i-cinc anys i, després d'aquesta xerrada, podem afirmar que es troba en perfecta forma. Els components de la comissió, enca-

ra que, en la seua major part, són qui van començar, van renovant-se. L'any 1998 van entrar a formar part de la comissió José Manuel Noya i Ignasi Villaplana. A pesar de la diferència d'edat amb els més veterans, es van sorprendre molt del bon ambient que hi ha:

MAS- «Estos canalles em van dir un dia "*mosatros* no pensavem que açò de l'Ambaixada fóra tan divertit»».

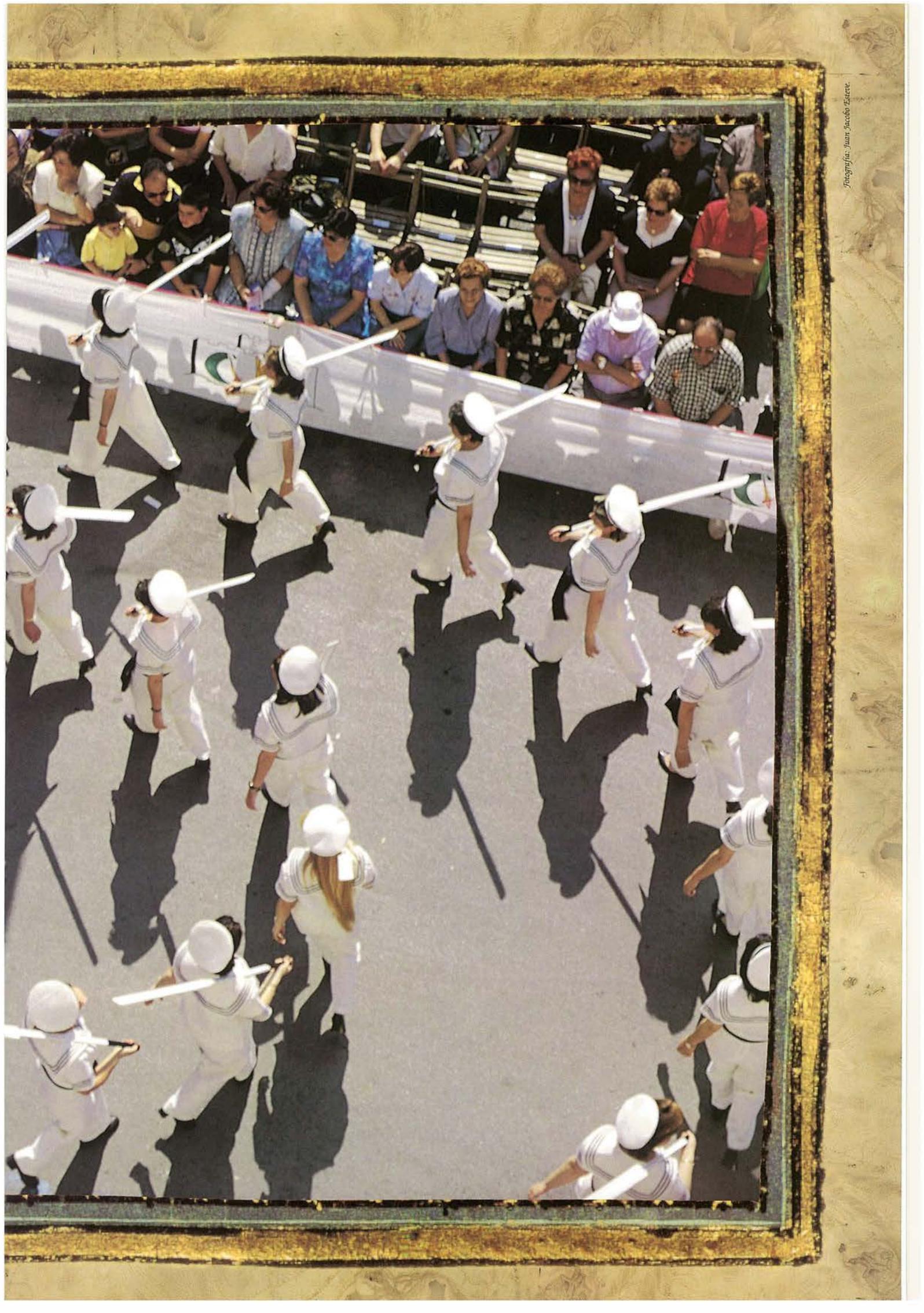
La veritat és que, encara que els veterans hagen complit ja els «quaranta i molts», poden presumir de tenir un esperit jove. Potser siga açò el secret d'haver estat vint-i-cinc anys al peu del canó i de tenir encara ganes de continuar. No obstant això, estan preparant ja el relleu, per a la qual cosa compten ja amb gent disposada a seguir allò que ells van començar (bona prova d'açò és el fet que aquest any hi ha hagut una nova incorporació al grup: Carlos Bernabeu).

Pel que fa a nosaltres, podem assegurar que s'ha acomplit l'objectiu que perseguíem, és a dir, un article diferent. A més, hem passat una vesprada d'allò més divertida i interessant durant la qual hem pogut aprendre molt sobre la Història de l'Ambaixada, que, al cap i a la fi és part de la Història de la festa. Però si haguérem de resumir tot allò que vam escoltar i aprendre en una frase, sens dubte triaríem una de Mas:

«L'Ambaixada és una cosa en la meua vida que em fa viure un poquet».







# POESÍA

## A MIS NIETOS

Es la ilusión de mi vida,  
de una vida entera  
entregada a los moros  
con alegría y sin pena.  
Hoy que no me puedo valer,  
no siento ninguna pena  
porque veo a mis moros  
y en ellos mi descendencia.  
Moros Nuevos, de mi vida,  
qué alegría, mi vida llenan.  
¡Hay si pudiera conseguir  
**CAPITAN, ABANDERADA Y RODELA!**  
Ya podría morir en paz,  
Dios me daría fortaleza  
si viera desfilar a mis nietos  
con espada, bandera y paleta.

J.M.

## ESTHER MONTOYA NAVARRO ABANDERADA LABRADORES 1999

...con tu mata de pelo negro y tu piel  
que parece nácar en tu hombro vas a  
lucir una bandera que es blanca.  
Unas ya lo fueron y otras lo serán  
pero este año eres tú la que con luz  
propia va a brillar.  
...por qué... a la grupa de un caballo  
o simplemente andando a Petrer y al mes  
de mayo te vas a brindar tus 18 años.  
¡Felicidades!

A.V.N.

## ABANDERADA DE LOS LABRADORES 1998

Esther, abanderada de los labradores; con  
San Bonifacio nuestro insigne patrón  
Tienes todo a tu favor,  
Has salido de Vizcaína  
En las fiestas de Petrer, y de  
Rodela de los Moros Viejos;  
Músico fuiste también... y  
Orgullosa de lo que haces  
Nada tienes que temer.  
Todo te va a salir bien;  
Ondeando al hombro la bandera  
Tá el paso vas a marcar;  
Ángel que tenga tu cara  
No tiene "Dios" en los cielos.  
Abanderada de los labradores,  
Venus de los festeros...  
Al capitán, que haga bien su cometido.  
Rodela, lo mejor para ti también;  
Recibid mi aplauso primero y la  
Ofrenda más sincera de este poeta festero.

E.N.P. «Cachap»

## A MIS NIETOS

(Moros Nuevos)

Yo he sido Capitán,  
Presidente y otras hierbas  
de esa comparsa de moros  
que llenan mi vida entera.

Hoy al cabo de los años,  
no desfilo como quisiera  
porque Dios no ha querido  
que anden mis propias piernas,  
pero tengo ilusión  
de tener otra Bandera  
y esta vez acompañada  
de Capitán y Rodela.

¡Qué placer tan grande!  
ilusión de una vida entera,  
si viera desfilar a mis nietos,  
**MIS NIETOS, QUE SON TRES PERLAS.**

J.M.

## POESÍA DEDICADA A LA ABANDERADA DE LOS MOROS FRONTERIZOS 1999

### PARA MAITE

Maite: ¡Mujer de Petrel!  
gran festerera de este pueblo  
de gran corazón, sencillez y valentía,  
me recuerdas a los "Murcianos",  
raíces heredadas de tu familia materna,  
grandes "festeras" también.

Pero tú las has superado  
porque, ser abanderada  
en este pueblo... dos veces  
es todo un reto.

Lo primero los trajes,  
la ilusión, los nervios y la alegría,  
pero luego llega el día,  
en que con humildad, elegancia y simpatía  
has de ganarte a Petrel  
¡Y eso Maite! no es cosa sencilla.

Pero tú lo conseguiste,  
seguro no te costó en 1990  
cuando lo has repetido 9 años después.

Hoy eres más mujer  
y seguro que con la veteranía,  
de esta... tu segunda vez,  
sabrás superar los fallos que,  
año pudiste tener  
y podernos sorprender  
a todos los que aplaudimos.

REME BROTONS.

## A LOS MOROS NUEVOS

El ruido ensordecedor  
de las huestes guerrilleras,  
retumban en mis oídos  
desde mi silla de ruedas.  
Si pudiera acompañarles  
como en otros tiempos hiciera,  
algo mejor estaría  
si Dios me lo permitiera.  
Pero tengo una ilusión  
en mi alma muy festera,  
de ver a mis tres nietos  
con la Capitanía entera.  
Si se hiciera realidad...  
la ilusión que no se pierda.

J.M.

## MI PUEBLO EN FIESTAS

Mi pueblo en fiestas está,  
las Espigadoras, traje a estrenar,  
cuando desfilan, con esa simpatía  
que sólo ellas saben llevar,  
miles de aplausos, recogen sin cesar.  
Filas, muchas las hay  
con su simpatía sin igual,  
pero al pasar las Espigadoras,  
los aplausos, se convierten a rabiarse,  
con el garbo que su Cabo sabe llevar.  
Presentando al público su Fila,  
que ella y todas, hacen brillar,  
mi pueblo, en fiestas está,  
son bonitas como no las hay  
en toda la Comunidad.  
Labrador un día fui, ahora,  
espectador nada más, pero eso sí,  
cuando pasan las Espigadoras  
y a mi sobrina, de Cabo la veo desfilar  
con gran emoción digo,  
Fiestas como éstas no hay.

JOSÉ VICEDO.

## PARA ANA BERNABEU GARCÍA RODELA DE ESTUDIANTES.

Cuando sólo tenía un año  
desfiló con ilusión  
de la mano de su padre  
en la fila "Els Copions".

A un lado el Capitán,  
al otro la Abanderada,  
la Rodela de Estudiantes  
gracia y salero derrama.

Los estudiantes aprueban  
la asignatura pendiente,  
porque Ana, su rodela,  
hace aplaudir a la gente.

Con gracia, garbo y salero  
igual que una florecilla  
haciendo la reverencia  
delante del Capitán  
inclinando la rodilla.

Su madre mira contenta  
ya que en un tiempo pasado  
ella salió de flamenca;  
ilusionada su abuela  
recuerda que ella de niña  
también salió de Rodela.

Se despidió la Rodela  
y ni siquiera lloraba  
porque Ana de mayor  
quiere ser Abanderada.

## A UN GRAN AMIGO

Enrique, mi buen amigo, nos dejaste al igual que otros de nuestro grupo. Fue

un día que nunca olvidaremos y que en nuestros corazones, pasará a la historia de nuestro pueblo por tu trayectoria, humana, festera y deportista.

Tú, has logrado con tu buen hacer y el genio que te caracterizaba, llevar a lo más alto todas las metas en las que te había comprometido, defendiendo siempre la amistad y el compañerismo.

Te pido que, desde el Reino de la Gloria, en donde ahora estás, nos hagas

cumplir ese horario tan perfecto que tú, nos imponías para que todo saliese a la perfección, aún sabiendo que para algunos, los menos, no comprendían tu responsabilidad.

Enrique, a todos tus amigos nos dejaste, incrédulos, atónitos e incapaces de

comprender lo que nos habías hecho con tu marcha. Ahora somos cuatro menos en la "pandilla", pero yo bien sé, que desde el cielo, vosotros cuatro, nos

guiaréis para que sigamos el camino que, siendo jóvenes, en nuestro Petrer,  
disfrutábamos, trabajábamos y nos divertíamos como nadie.

Tú, Alcalde Fiestas, compañero, deportista, cumplidor como el que más y

amigo de todo tu pueblo, que Dios te tenga en la Gloria y en un sitio de privilegio como te mereces.

Tu amigo.

JOSÉ VICEDO.

12 de marzo de 1998  
Victoria García.

El dia tocaba a su fin. Después de tanto pensar, le surgió de nuevo  
La pregunta recurrente:  
¿Cuál es la magia de la fiesta?  
La respuesta la encontró en el relato que Javier Brotons Navarro le contó  
mientras disfrutaban de un café bien caliente:

#### A LLAUDADORA DE PETRER

**L**A LLAUDADORA DE PETRER  
De xiquet son pare li n'havia parlat molt, de la festa. Ell només en tenia un lleuger record, perquè una volta, de xiquet, hi havia participat. Tendria uns sis o set anys, i soles recordava que havia eixit disfressat de negre en una espècie de fila infantil, acompanyat d'altres xiquets i xiquetes. Sa mare li havia arreglat un bon vestit per a l'ocasió, en una montera de torero que, degudament dissimulada, era el seu casc de guerrer africà. El que més l'havia impressionat havia segut, de nit, la llum dels carrers, que emplenava tots els racons del poble, i també la música de les bandes, que en la seua simfonia li havien fet posar la pell de gallina. A tots estos records de xiquet, alguns clars, alguns confusos pel pas dels anys, s'hi afegia la memòria d'una primera experiència de quartelillo infantil, que ell i el seu germà havien organitzat en casa dels iaïos, en decoració de banderetes i serpentines inclosa i també alguna beguda -fanta de taronja, recordava-. Jugaven a fer la festa, com els majors, i, com els majors, també s'ho passaven bé.

El tren l'havia deixat en l'estació. Eren les set del matí, tenia son, molta son, perquè durant el viatge no havia pogut dormir molt. No fea encara una setmana que havia acabat l'institut i fins que no començara la universitat quedaven encara molts mesos. Després de l'esforç de l'últim mes, se sentia alliberat, dispost a menjar-se el

món. Va cridar un taxi i en pocs minuts va arribar a casa de s'abuela. Després de les besades i dels comentaris de rigor, se va gitar fins a migjorn. Quan se va alçar, la seua iaia ja li tenia la dina preparada: una paella deliciosa, com només ella sabia fer-la; una paella en conill i caragols; una paella que fea olor de llenya i tot de bona que estava, encara que estiguera feta en el gas de la cuina.

Després de dinar se'n va anar a vore els altres familiars: tios, ties i cosins. Esta part del ritual era, segurament, la que més li agradava: tot eixe desplegament d'afecte, d'alegria, de generositat. Això el fea sentir-se bé, feliç. I pel carrer se trobava en familiars més llunyans o en coneguts dels seus pares:

— Xica que fadrí! Quan hau vengut?

— No, soles he vengut jo, a passar les festes. Estic en ca m'abuela...

— Ira com li sembla a son pare. Igualet que ell...

Eixa mateixa vesprada va anar a ca sa tia i va estar xarrant en ella, son tio i les seues cosines. Li van donar un paperet en qué estava escrita la lletra del pasdoble Petrer, l'himne de les festes, que després anirien a cantar, en totes les bandes, a la plaça de Baix. Com tenia temps fins a l'hora que començava l'acte, se va entretenir a traduir la lletra de la cançó al valencià. Li va costar un poquet, especialment algunes estrofes: «Nostre Petrer, de camps bonics...». Ho va fer, simplement, com un



Fotografia: Luis Francisco Poveda Galiano.

divertiment, i així s'ho van pendre ell, sa tia i alguns amics, als quals l'ocurrència pareix que els va fer gràcia.

A les huit ja estaven tots en la plaça «la plaça-i-baix», en petreri autèntic. Alguns portaven paperets en la mà en la lletra de la cançó, als altres no els feia falta perquè se la sabien de memòria. L'espectacle el va impressionar profundament: totes les bandes interpretaven al mateix temps Petrer, l'himne de les festes, i els festers, vestits ja com manen els cànons, és a dir, vestits ja de festa, cantaven en emoció les estrofes del pasdoble que un dia va compondre el tio Guitarra. Va vore com a més d'un se li escapava una llagrimeta i en aquell moment tot ell se va emocionar.

Després de la cantada de Petrer se'n va anar en el seu cosí Ramon, en qui havia quedat en la plaça, a pegar una volta. Començava un dels moments més esperats de la festa: la passadeta dels quartelillos. Vicent sempre havia vist els quartelillos com l'espai fester per excel·lència, on la gent mostrava i donava el millor que portava dins, que no és altra cosa que alegria i generositat. Molta generositat:

— Xe, Vicent, qué fas per aquí?

— Pos mira, a passar les festes.

— Demana el que vullgues, que estàs en ta casa.

En els quartelillos la música de fons se mesclava en els crits de la gent, que parlava en veu alta, i en les abraçades, les encaixades de mà i els colps amistosos dels amics. Per cert, la música dels quartelillos sempre l'havia fascinat, en eixa mescla de ritmes actuals i melodies rescatades del túnel del temps. Va ser precisament en un quartelillo del nucli vell del poble on eixes festes va recuperar un dels temes preferits de la seua infància, *Son tus perjúmenes, mujer*, cantada i ballada per tres boniques xiques que anaven vestides d'estudiants.

— ¡Hombre, Vicente! ¿Cuándo has llegado?

— Pues esta misma mañana.

— ¡Xe, vamos a hacernos una cervecica, que son fiestas!

Al final, després de diverses visites a uns quants quartelillos va acabar apareixent en el de la Xusma. Allí se va retrobar en sa tia i els seus amics, que el van convèncer perquè ixquera en ells a la retreta. No havia participat mai abans en este acte de la festa, i per aixó li va fer molta il·lusió portar l'estendard de la comparsa, encapçalant la comitiva que muntava a l'ermita de Sant Bonifaci pels carrers de Petrer. Després de saltar i marcar-se el pas com bonament va poder al ritme dels pasdobles i altres temes interpretats per les bandes, van arribar a l'esplanada de l'ermita, autèntic balcó de Petrer, des d'on se divisa tota la vall d'Elda. Allí, d'una, tot el caràcter festiu i alegre de la comitiva se va transformar en serietat i llavors va assistir, meravellat, a un dels actes més solemnes de la festa, quan tots els festers passaven, un per un, a saludar i honorar la figura de Sant Bonifaci «¡Sant Bonifaci que fóra!»-, patró de la

festa, un ritual que el poble renovava tots els anys en un homenatge senzill però molt emotiu.

Va ser llavors, a l'eixir de l'ermita i rependre la comitiva que baixava, una altra volta alegre i desenfadada, pel carrer Nou, que la va vore. Era una xica morena, d'estatura mitjana, i li va parèixer que anava vestida de llauradora. Portava el monyo recollit, però se notava que el tenia llarg, i des d'un principi se va sentir molt atret per ella. Anava, agarrada del braç, en una fila de xiques llauradores que empruien el camí de tornada des de l'esplanada de l'ermita. Se la va quedar mirant uns segons fins que la va vore desaparèixer carrer a baix.

— Xe, ¿qué te passa? ¿En qué estàs pensant?— li va preguntar el seu cosí Ramon, que l'havia localitzat a l'eixida de l'ermita.

— Res, res... Soles estava mirant aquí el pasacalle— va mentir.

Després de sopar va eixir en el seu cosí i uns amics de la seua fila de flamencos a pegar una volta pels quartelillos. I Vicent tota l'estona anava dient:

— Mira que jo sóc moro, moro nou, i no sé qué estic fent en tants cristians!

Estava realment animat: no s'acabava de creure que estiguera en Petrer, en el poble dels seus pares, dels seus iaïos, de tota la seua família, participant activament per primera volta en la festa de moros i cristians. I no parava de saltar, ballar i beure. Un dels amics del seu cosí el va advertir:

— ¡Xe, tú, no quemes todos los cartuchos esta noche que las fiestas no han hecho más que empezar y nos queda todavía mucho por disfrutar...!

— Ya, ya. Ya lo sé, pero yo tengo aguante —va respondre ell, mentre seguia ballant, en una gil'laba i una maceta que li havien deixat.

Deurien portar una hora anant de quartelillo en quartelillo quan la va tornar a vore. Va ser en el local d'una fila de moros vells, en els carrers del Petrer antiu. Se va quedar de pedra i, quan la va reconèixer, una tremolor va recórrer tot el seu cos. Era ella, la llauradora que poques hores abans li havia robat el cor en l'esplanada de l'ermita de Sant Bonifaci. Estava ballant en un grup d'amics i amigues d'allò més variat, perquè uns anaven de moros, altres de mariners, altres de paisà en una maceta o gorra per tota vestimenta festera i el xic que estava més a prop d'ella anava en l'uniforme de descans de flamenco. Això el va preocupar, perquè va pensar que aquell individu podria ser el seu nòvio.

Se va apropar al seu cosí i li va preguntar:

— Coneixes eixa xica d'ahí, la que va de llauradora?

— Quina, la morena?

— Sí

— No, la seua cara me sona, però no sé qui és. Per què m'ho preguntes? Ah, t'agrada, eh?

— No està mal.

Va lamentar que el seu cosí no sapiera qui era. Perquè si l'haguera conegut això li hauria facilitat molt les coses: tan senzill com que li l'haguera presentat:

—Mira, te presente el meu cosí...— li hauria dit Ramon.

Mentre s'imaginava este diàleg, no parava de mirar-la i se va adonar que la xica li agradava molt, cada volta més. I ara que la veïa ballar, encara més. Els minuts següents a este retrobament, Vicent els va intentar passar dissimulant el seu torbament ballant, prenent una cervesa, parlant en este i aquell. Però en el cap tenia la idea de conèixer la xica, de parlar en ella, de saber com li dien... Llavors se va sentir un pasdoble i alguna gent va començar a ballar en parella, encara que el quartelillo no era molt gran. A Vicent se li va encendre la llum i, alhora, se li va dibuixar una gran somriure en la boca: ja ho tenia guanyat, va pensar, al comprovar que les parelles que ballaven en aquell moment en la improvisada pista del local ho feien prou mal, especialment els xics, que no tenien la més remota idea del concepte de pas de ball ni el més mínim sentit del ritme, ni —tampoc fa falta dir-ho— cap gràcia ni una a l'hora de ballar. Ell havia fet fea anys un curset de balls de salò, va recordar, i en el seu poble s'estilava prou, això dels balls en parella. Així és que, de colp, va sentir-se reconfortat al descobrir que tenia cartes molt bones al seu favor. Però encara faltava el més difícil: s'atreviria a apropar-se a la xica i a demanar-li que ballara en ell?

Una sensació de pànic el va invadir per moments. No podria, seria incapaç de moure un dit. Tan tímid que era ell, i a més no coneixia la xica absolutament de res, i segurament li diria que no o, en el pitjor dels casos, potser fins i tot li preguntaria en cert menyspreu «Però tio, tu de qué vas?», i... Entre tots estos pensaments, el temps del pasdoble se va consumir ràpidament i ell no havia fet res, bloquejat com estava en un racó del quartelillo, descansant de ballar, el got de plàstic de cervesa ara en la mà ara en la boca. Va resar perquè la següent cançó fora un altre pasdoble, o com a mínim un tema ballable. Perquè ara sí, pensava, ara és la bona, ara li ho demanaria.

Algú devia escoltar els seus precés, perquè el següent tema va ser el famós *Torero* de Renato Carosone i, d'una, se va recordar de l'esforç de l'últim mes, de tot l'any, dels exàmens que li havien eixit molt bé, que se sentia alliberat i disposat a menjar-se el món, i se va armar de valor i se'n va anar devers la xica, que estava sola, i la va entrar directe:

— Vols ballar? —li va dir, mentre fea el gest d'anar-la a agafar per a ballar.

Ella el va mirar un poc sorpresa —no el coneixia de res—, però en un somriure agradabilíssim li va dir que sí i van començar a marcar-se els primers passos.

— Balles molt bé —va assegurar la xica.

— Ah, sí... —va balbucejar ell, visiblement nerviós i procurant no perdre el pas. Però en qüestió de dècimes de segons va pensar que no podia donar eixa imatge i se va tornar a armar de valor — Per cert, com te diuen?

— Reme, i a tu?

— Vicent.

— Tu no eres d'aquí, itat? —li va preguntar la guapa llauradora.

— No, per qué?

— Per qué no t'havia vist mai. I parles un valencià un poc estrany.

— És que sóc de Barcelona, però la meua família és...

— Ah, català! —el va interrompre ella— «Català, si no te l'ha feta te la farà!».

— «Valencià i home de bé, no pot ser!» —va contraatacar ell. I els dos se van posar a riure divertidament.

El ball va acabar i se van felicitar mútuament perquè ho havien fet però que molt bé. Vicent li va preguntar si volia pendre alguna cosa i com ella li va dir que sí se'n van anar a la barra. Estava un poc excitat, no nerviós, i sobretot content per la valentia que havia exhibit i perquè la cosa li havia eixit prou bé.

— Pos, com te dia, jo sóc de Barcelona, però els meus pares són d'aquí, de Petrer —va reprendre la conversa Vicent.

— I tots els anys véns per a festes...

— No, ara fea uns quants anys que no venia —se va explicar ell, i després d'un curt silenci va tornar a preguntar: Tu eres de Petrer?

— Sí.

— I fa anys que ixes en els llauradors?

— De xiqueta —va respondre Reme—. En ma casa tots són llauradors. Joc ixc en la quadrella Collidores.

— Collidores... I qué colliu? —va dir ell, intentant fer-se el graciós.

— El que faça falta! —va dir ella, seguint el joc.

— Pos jo sóc moro; moro nou. I també és una qüestió de tradició familiar —va aclarir Vicent.

— Pos pitjor per a tu, perquè al final vos guanyem... —va contestar, brillant, Reme, i els dos se van posar a riure.

Van estar un ratet més xarrant i Vicent va pensar que se trobava molt a gust en aquella xica que acabava de conèixer. Finalment, una amiga del grup la va cridar:

— Reme, que mo n'anem!

— Ara vaig! —va contestar ella— Mo n'anem —li va dir a Vicent, despedint-se d'ell.

— No vols venir en mosatros a fer-mos l'última cerveseta? —va proposar ell.

— No, gràcies. És que demà de matí mos toca a anar a buscar el sant a l'ermita. S'ha de descansar un poquet, que la festa acaba de començar... Bueno, ja mos vorem estos dies, si estàs per aquí.

— Sí, ja mos vorem —va dir Vicent.

Reme i els seus amics se'n van anar i Vicent se va quedar xarrant en Ramon, que li va fer algunes preguntes, intrigat, sobre el llarg moment que havia estat parlant en la xica. Vicent no va soltar res, a pesar de la insistència del seu cosí, i encara se van quedar una estona més en el quartelillo. Al final, van decidir retirar-se, cada u a sa casa, fins al dia següent.

Eixa nit Vicent se va gitar pensant que Reme, la preciosa llauradora de Petrer, li havia robat el cor. I de quina manera, perquè després, en el llit, només fea que pensar en ella.

El divendres se va alçar tard. Va dormir fins a la una, després dels excessos de la primera nit. Però no tenia mala consciència, perquè recordava les sàvies paraules dels festers de la nit anterior, que l'advertien del perill de cremar les naus el primer dia de festa, quan pràcticament el més bo encara estava per arribar. Va almorzar un café en llet en rollets d'ou, que tant li agradaven, i un poquet de tonya, i després se'n va anar al quartelillo de la fila de son tio. Quan va arribar alguns s'estaven fent un vermut i altres ja se preparaven per al primer torn de la dina. Va saludar sa tia, que li va preguntar com havia anat la primera nit de festa. Vicent li va contestar que bé, però no li va contar res de la xica que havia conegut, ni del ball, ni que s'ho havia passat molt bé, ni que havia pensat molt en ella abans de poder-

se adormir eixa nit. Ni que, potser, havia començat ja a enamorar-se d'ella.

Vicent se va adonar que estava un poc excitat. Pensava en Reme i recordava el diàleg que havia tingut en ella en el quartelillo dels moros vells, i reproduïa quasi de memòria totes les frases, totes les paraules, tots els gestos. I aleshores va ser conscient que Reme li agradava molt i que tenia moltes ganes de tornar a vore-la. Però, com, se preguntava.

Eixa vesprada, després de dinar en el quartelillo, se'n va anar a pegar una volta pel nucli antiu del poble. Va muntar fins a l'permita de Sant Bonifaci i la va tornar a visitar, com el dia abans. També va estar mirant per fora l'permita del Crist i se va recrear un moment observant la impressionant visió de la Serra del Sit, que se li ofería majestuosa davant d'ell. El Sit, va pensar, símbol i emblema de Petrer. Després, carrer Nou a baix, va arribar fins a la plaça de Baix i de seguida va pujar fins a la de Dalt. Des d'allí va fer un recorregut per diversos carrerets —per tots els racons se respirava l'ambient fester, en la música que eixia dels quartelillos i molts festers en el vestit de descans— fins a l'esplanada del castell, on se va quedar un bon ratet, admirant la panoràmica que se li ofería des d'allí.

Després de la seua excursió, se'n van anar al Derrocat, al quartelillo del seu cosí Ramon.

—Xe, a on t'havies clavat? —li va preguntar, alegrant-se quan el va vore.

—Pos, mira, he estat dinant en el quartelillo de mon tio i després me n'he anat a pegar una volteta per Sant Bonifaci, el castell...

—Molt bé. Mira, esta nit ham quedat per anar a vore l'ambaixà en valencià. Sopa en mosatros, aquí en el quartelillo, i després anirem a la plaça.

L'ambaixada li va agradar molt. La plaça estava plena de gent que seguia els ocurrents diàlegs dels ambaixadors i ell també se va divertir molt. Una volta va acabar, se'n va anar en el seu cosí al quartelillo de la seua fila, des d'on començarien, per segon dia, l'anhelada ruta nocturna festera.

La nit va començar bé i Vicent se trobava prou a gust. Però estava nerviós i tenia el cap en un altre lloc. Només fea que pensar en Reme, en l'esperança que la trobaria en algun dels locals que tornava a visitar. Però la nit anava passant, ara lenta ara ràpida, i l'esperat encontre no se produïa. Al final, va creure tenir una bona idea i va decidir pendre la iniciativa.

—Saps a on està el quartelillo de l'abanderada dels llauradors? —va preguntar al seu cosí, company inseparable durant les festes. I és que acabava de recordar-se'n —santa memòria!— que coneixia l'abanderada dels llauradors, perquè la xica era amiga de la seua cosina, i per Nadal li ho havia dit i fins i tot l'havia animat a venir a Petrer per festes, a vore-la.

—Sí, me pareix que sí. Per què? —li va preguntar el seu cosí, que dècimes de segons després, intel·ligent com era, va trobar la resposta a la seua curiositat— No tindrà res a vore en una xica que vas conèixer anit, eh?

Vicent no va respondre, però el va delatar descaradament el fet que se posara tot vermell de colp. El seu estat d'ànim l'havia traït.

—Va, vinga, di-me a on està, no sigues aixina —va insistir, impacient, Vicent.

—Tranquil, home, tranquil, no te poses nerviós, que ja t'ho dic! —va riure, divertit, el seu cosí.

Li va donar les gràcies i se va despedir d'ell. Va seguir les instruccions de Ramon i poc després va trobar

el quartelillo que suposadament havia de ser el que buscava en certa desesperació. Va entrar i va preguntar a una senyora major que hi havia en la porta:

—Perdone, és este el quartelillo de l'abanderada dels llauradors?

—Sí, este és.

—I està ella, Patrícia? És que sóc un amic seu i la volia saludar.

—Sí, mira-la, ahí està —li va respondre la dona.

Se'n va anar devers Patrícia, la flamant abanderada dels llauradors, la bonica amiga de la seua cosina, que estava xarrant animadament en uns xics i xiques. Li va tocar el muscle per darrere i ella se va girar:

—Hola, Patrícia, com estàs?

—Vicent! —se va sorprendre ella— Quan has aplegat?

—Ja veus que al final he vingut a vore-te.

Van estar uns minuts xarrant, d'ell, d'ella, de la seua cosina, de les festes, de l'experiència de la bandera; ell li va dir que la trobava molt guapa i ella li va agrair el comentari. Al final, com qui no vol la cosa, Vicent va decidir anar al gra i li va preguntar:

—Per cert, saps a on està el quartelillo de la quadrella Collidores? És que ahir vaig conèixer una xica i m'agradaria tornar a vore-la —va avançar l'explicació Vicent.

—La quadrella Collidores? Sí... I com li diuen a la xica?, perquè a la millor la conec.

—Reme —va dir Vicent.

—Reme? —va estar un parell de segons pensant i de seguida va dir: és una xica morena, molt guapeta, en la cara redona?

—Sí, és ella.

Patrícia el va mirar aleshores en un somriure de complicitat i li va indicar el recorregut fins al quartelillo de les Collidores. Vicent se va despedir amablement de l'abanderada en un simpàtic «ija mos vorem!» i se'n va anar ràpidament a buscar la seua llauradora. Pel camí anava trobant-se grups de festers que vivien animadament la nit, alguns més serens que altres, però tots omplint el carrer d'alegria, de crits, de riure..., de festa. Quan va arribar al lloc indicat, la va buscar en la mirada i de seguida la va trobar. Estava en el centre del local, marcant-se sensualment el pas al ritme de Ximo, la marxa mora per excel·lència, en una improvisada fila en les seues companyes de quadrella. Se la va quedar mirant un ratet, fins que la música va acabar. La notava contenta, possiblement per la mescla d'eufòria festera i el poqui d'alcohol que tots portaven ja a aquelles hores de la nit. Ella també el va reconèixer, allí quiet en l'entrada del quartelillo:

—Vicent! —el va cridar, i se'n va anar devers ell quasi corrent.

—Hola, Reme, com estàs? —li va preguntar ell— Ja vec que has acabat passant-se de bàndol! Als bons!

La xica li va pegar dos besades mentre l'invitava a ballar la cançó que ara sonava. Vicent estava un poc cohibit, perquè va notar que totes les seues amigues els observaven en cara de curiositat i fins i tot se va posar un poquet vermell. Quan va acabar la música, Vicent va dir:

—Anem a pendre alguna cosa —i li va assenyalar la barra. Van demanar un parell de cerveses.

—Com ha anat la baixada del sant? —li va preguntar Vicent.

—Molt bé —va respondre ella— A on t'has clavat tot el dia? No t'he vist!

Ell li va contar per damunt el que havia fet: que s'havia alçat tard, que havia dinat en el quartelillo del son

tio, la seua excursió per la part antiua de Petrer i les seues peripècies fins a trobar-la. Ella no li va dir res, només li va tornar a somriure i el va convidar a ballar una altra volta. Vicent va deixar la seua rígidesa a una banda —les dos cerveses que s'havia fet el van ajudar— i se va deixar anar definitivament.

Van estar ballant tot el que quedava de nit, que era poc. Els dos se trobaven molt a gust. Vicent no deixava de mirar-la i descobria que li agradava molt com ballava: en el seu vestit de descans i seguint perfectament el ritme de la música estava realment bonica.

A les sis del matí la festa del quartelillo se va acabar i Vicent, valent, se va atrevir a proposar:

— T'acompanye a casa!

Ella li ho va agrair, perquè de fet ho necessitava, ja que estava un poquet tocada pels excessos de la nit.

De camí a ca Reme, Vicent va saltar:

— Esta festa és increïble! Mai no havia vist tantes ganes de passar-s'ho bé.

— És que aquí mos agrada molt la marxa. No com als catalans, que són més avorrits que... —va contestar ella, divertida.

— Escolta, no te passes ni un pèl —va bromejar Vicent, fent-se l'ofès.

— I aguarda, perquè encara queda el millor —va continuar Reme— Demà és l'entrada cristiana. Toca alçar-se prompte i jo en esta mig xufa... Mare meua! —se va lamentar.

Els dos se van posar a riure i Vicent, atrevit, la va agarrar per la cintura. Així van caminar uns metres, fins que Vicent va trencar l'agradable silenci:

— Qué fas? Estudies?

— Enguany estic fent tercer en l'institut.

— I després qué t'agradaria fer?

— Professora de marxa.

— De marxa? Ah, sí?

— Sí. Per a apear a divertir-se a tots els catalans!

Els dos van esclafar a riure i van continuar la seua lenta marxa fins a ca Reme. Quan van arribar davant de la porta, ella va dir:

— Si vols, demà mos podem vore després de l'entrà.

— Sí que vull! A on?

— Passa't pel quartelillo de mosatros quan acabe.

A continuació se va fer un silenci incòmode. Era el moment de dir-se adéu i pareixia que als dos se'ls haguera passat la semiborraxera de colp. Ningú sabia qué fer ni qué dir. Vicent va pensar «O ara o mai» a dins d'ell, se va apropar a la xica i la va besar. Va ser una besada llarga. Llarga i dolça. Una besada que ella pareixia haver estat esperant. Se van separar i se van tornar a besar, abraçats, però esta volta la besada va ser més curta, com si ja hagueren complit en la part més difícil del ritual.

— Fins demà!

Vicent la va deixar allí, en sa casa, i va rependre el camí de tornada, corrent i pegant botets de tant en tant. Estava realment eufòric: l'havia besat, ell, a Reme, la seua llauradora, la seua llauradora de Petrer.

Eixa nit quasi no va poder dormir, a pesar que estava cansat i un poc begut. En el cap se li mesclaven les imatges del quartelillo de Reme, el diàleg que havia tengut en ella, la passejada fins a sa casa i, sobretot, la besada. Estava molt excitat. I va ensomiar en ella.

A l'endemà, s'abuella el va despertar bruscament obrint la finestra de la seua habitació.

— Xic, alça-te, que està punt de començar l'entrada!

La veu de la seua iaia i el bullici provinent del carrer van tallar de colp els seus dolços somnis. Se va alçar del llit d'un bot, se va vestir ràpidament, va fer-se un cafè en llet i una magdalena i va eixir al carrer a vore passar l'entrada. Tenia la gran sort que la casa de s'abuella donava a un dels carrers per on discorria la desfilada, de manera que se podia considerar un espectador privilegiat.

Allí, en la porta de la casa, plantat, va reconèixer alguns coneguts i familiars seus: va vore les seues cosines passar en els Estudiants, el seu cosí Ramon vestit de flamenco, que el va saludar efusivament, alguns amics que ja tenia o altres que havia conegut en els dos curts però intensos dies de festa que portava..., i se va deixar meravellar per l'imponent espectacle de color, llum, música, alegria i solemnitat que desprenia tota l'entrada. Quan va arribar el torn de les comparses cristianes, se va posar impacient esperant l'aparició de Reme. Ja arribaven els Llauradors i Vicent intentava endevinar, de lluny, les quadrelles de xiques. Fins que va aparèixer la de les Collidores. Totes les xiques relluïen de boniques que anaven, però ell de seguida va buscar Reme en la mirada. En dècimes de segon la va reconèixer: estava flamant, en el vestit de gala, pintada i maquillada. Anava en el mig de la quadrella, marcant el pas en una gràcia natural, i va regalar una somriure ample, generós, a Vicent, que no parava d'aplaudir.

Quan va acabar la desfilada, Vicent li va dir a la seua iaia que se n'anava a fer-se un vermut. Va caminar devers el quartelillo de les Collidores i pel carrer anava contemplant els llocs per on havia recorregut l'entrada, l'escenari de la batalla: el públic ja havia abandonat les cadires i es mesclava desordenadament enmig del carrer. Va arribar al quartelillo i, des de fora, ja va poder sentir la música d'una banda. A dins, l'ambient era plenament festiu: la gent parlava, quasi cridava, comentant anècdotes de l'entrada, i en el rostre de tots els festers se podia endevinar la satisfacció per la faena ben feta.

Reme el va vore i va anar a saludar-lo.

— Qué t'ha paregut? —li va preguntar ella.

— Extraordinari.

Se van fer el vermut, allí, en el quartelillo de les Collidores, i Reme l'anava presentant als seus amics:

— Mira, te presente Vicent, un xic català, però els seus pares són de Petrer.

A Vicent li va fer gràcia que ella se preocupara d'ell. Van estar xarrant animosament en la gent que Reme li havia presentat. Després, ella va insistir perquè se quedara en el quartelillo a dinar, però Vicent li va contestar que ja li havia dit a s'abuella que aniria a casa, que li havia preparat faseures.

— Hmmm, què bones! —va dir ella.

La dina en ca la seua iaia va ser de les que marquen època, en cafè, copa i puro. Va compartir taula i tertúlia en uns amics de la família convidats a posta per a l'ocasió. Estaven, a part de s'abuella, un matrimoni d'Elx, amics dels seus iaïos, i una altra parella, l'home de la qual anava vestit de moro vell. La dina, tal com estava programat, va constar d'unes delicioses faseures en un magnífic caldo de primer. De segon, un succulent pollastre rostit, i de postres refrescant fruita. Tot regat en vi i cava dels millors. I la tertúlia va resultar molt agradable.

Eixa vesprada, Vicent va dormir un parell d'hores, a pesar de la insistència del seu cosí Ramon perquè anara a vore la guerrilla. «Un altre any serà!», va pensar ell. Més tard va assistir a vore la processó, i se va tornar a

quedar impressionat de l'acte que, en la seua opinió, era el més bonic dels que havia vist en la seua experiència festera.

Quan va acabar la processó va decidir pegar una volta, per a fer temps, ja que més tard havia quedat en Reme en el seu quartelillo, a on pegarien un mos abans de tornar a eixir. Va pujar pel carrer Sant Bartolomé i, de colp, va adonar-se que eixa era, precisament, la imatge que més l'havia impactat de les festes quan era un xiquet: els carrers de Petrer, en la nit tancada, il·luminats per la potència dels llums, en alguns compassos perduts de música de fons i la remor de la gent anant i venint. Després, se'n va anar fins a l'esplanada i va passejar pels voltants de les escoles, curiosejant en les parades que hi havia.

Va arribar al quartelillo i va vore Reme parlant animadament en un xic. El va reconèixer de seguida: era el flamenco de la primera nit, aquell que no la deixava en pau i anava sempre darrere d'ella, aquell que ell va pensar que era el seu nòvio. A Vicent la situació no li va fer ni així de gràcia i en l'expressió de la cara devia pagar.

— Hola! Com estàs? —li va preguntar Reme.

— Hola —va contestar, en desgana, ell.

La xica va notar que estava molest, però no li va donar més importància.

— Mira, te presente Salvador, un amic —va dir Reme.

Els dos xics se van mirar i en la seua mirada se van reconèixer com a rivals. Se van donar la mà educada-

ment, però, després, quan va tenir ocasió, Vicent li va soltar a Reme:

— Qui és eixe?

— Ja t'ho he dit, És un amic. Véns a ballar?

— No —va respondre, brusc, Vicent.

La xica no li va fer cas i se va posar a ballar sola, mentre Vicent la mirava, quiet i plantat, en un got de cervesa en la mà. Quan va acabar la cançó, Reme se li va apropar i, somrient, li va dir:

— Eres molt gelós. No tens per qué posar-te així.

Les paraules de la llauradora van fer avergonyir Vicent, que se va quedar pensatiu un moment. Després, se va acabar la cervesa que li quedava en el got de plàstic i, decidit, se'n va anar a buscar-la:

— Tens tota la raó, sóc tonto. Però no me bonegues més!

Ella el va agarrar de la mà i, seguint el ritme de la música, se'l va emportar fins al centre del quartelillo a ballar. I quan el tenia a prop li va pegar una besada de reconciliació en la galta. Vicent tornava a estar content i va decidir que estava disposat a passar-s'ho bé en el que quedava de nit.

En els amics i amigues de Reme se'n van anar a visitar quartelillos. En el carrer Nou se van parar davant del d'una fila dels Estudiants, que Vicent coneixia bé perquè eixia un cosí seu, Tomàs. Van intentar entrar, però un guarda de seguretat els va impedir passar de la porta. Vicent va traure el cap intentant localitzar el seu cosí i, al final, el va vore.



Fotografia: Vicente Olmos Navarro.

Tomàs també el va reconèixer, se'n va anar ràpidament devers ell i el va abraçar.

— Xe, qué feu per aquí?

En un gest, Tomàs va indicar al xic de la porta que els deixara entrar i este, obedient, li va fer cas. Una volta a dins, l'ambient era extraordinari. La gent no parava de ballar, beure i riure. Allí se van animar molt i van passar un bon ratet ballant de tot, especialment *Si bailas pechito con pechito*, que era un dels hit parade d'eixes festes. Després van eixir al carrer i se van fer unes quantes fotos de família, ja que Vicent anava preparat, en la màquina de retratar i tot.

S'ho estaven passant molt bé, però encara faltava el millor de la nit. Alguns amics de la fila de Tomàs van fer eixir al carrer uns quants músics de la banda i, a toc de marxa, van començar un recorregut pels carrers del Petrer antiu. La banda anava davant, tocant la cançó de la pel·lícula *En busca del arca perdida*, d'Indiana Jones, i ells, darrere, anaven ballant, agarrats del braç. A mig camí, se van trobar un xic negre que venia mocadors palestins i collars. Vicent li va demanar el preu d'un mocador:

— Todo quinientas —li va dir el xic. Vicent li ho va comprar tot, se va enrotllar el mocador en el cap i se va penjar al coll uns quants collars.

Ballant i saltant van acabar arribant a l'esplanada del castell. Estaven completament a les fosques i no se distingia res de res, però la banda va arrancar en un pasoble i Vicent se va posar a ballar en una xica a la qual no li veia la cara. En la banda obrint camí, van tornar al quartelillo de Tomàs, on davant de la porta encara van tenir temps d'entonar l'inevitable *Mira cómo llueve en Petrel!*, a la cantada del qual es van afegir uns espontanis que hi havia per allí.

Aleshores van decidir canviar d'ambient i se van desplaçar fins a l'esplanada. Allí van entrar en un quartelillo dels Mariners. Vicent cada volta notava més els efectes de l'alcohol, però se resistia a donar-se per vençut. Va decidir fer un descanset de ballar, per a recuperar forces, i se va quedar al costat de la barra. Se va entretenir a mirar les parets, d'on penjaven alguns curiosos cartells en les begudes que s'oferien i frases relatives a les festes. Al costat tenia un moro nou i un llaurador, en una xufa considerable, que s'estaven contant acudits.

Llavors Vicent va detenir-se en un cartell que li va cridar molt l'atenció. Escrit a mà, en un retolador, hi havia la lletra del pasdoble Petrer. Vicent va tenir una idea brillant, se'n van anar a on estaven Reme i els altres ballant i allí, enmig del moviment, va proposar-los cantar tots junts la cançó. Alguns se van mostrar entusiasmats per la proposta i altres en van passar un poquet. Al final van aconseguir mesclar en la idea alguns xics de la fila del quartelillo i fins i tot van fer parar la música. Allí, agarrats i en rotgle, se van posar a cantar:

— ¡Nuestro Petrel, hermoso de campos...!

La van cantar sencera i al final, abraçant-se, van començar a cridar:

— ¡Visca Petrer, visca Sant Bonifaci!

La nit s'estava acabant i s'esgotaven els últims cartutxos, però Vicent se resistia a abandonar la batalla. Reme li va dir que se n'anava a sa casa a gitar-se i ell se va oferir a acompanyar-la. Després, de camí devers ca s'abueta, encara va passar per davant d'El Campus, però ja estaven tancant, i encara va intentar entrar en un quartelillo de la plaça Espanya, però també estaven tirant la gent al carrer. Ja s'havia fet de dia i, ara sí, va decidir retirar-se.

Al matí següent va procurar no alçar-se massa tard, perquè havia quedat en Reme en La Palmera. Tenia mal de cap i molta son, però va fer un esforç per eixir del llit. Se va vestir i se'n va anar.

En La Palmera l'ambient era molt agradable, com de calma després de la batalla. Estava ple de festers de diverses comparses fent-se el vermut i xarrant. Allí se va trobar en Reme i també va saludar coneguts dels seus pares i familiars. Fea un dia esplèndid, en un sol de primavera agradíssim. Se van fer una cervesa i unes poques sardinetes a la brasa.

En Reme va eixir del quartelillo i, pel Derrocat, encara van poder vore algunes comparses que estaven acabant la desfílada d'honor. Van vore passar els Llauradors, que acompanyaven l'abanderada i el capità i anaven posant lletra a un alegre pasdoble:

— Jo sóc llaurador de Petrer, llaurador de Petrer, llaurador de Petrer...!

Reme li va preguntar:

— Entens el que diuen?

— Sí, i tu eres la llauradora de Petrer! —i la xica se va posar un poc vermella i tot.

Després encara van entrar en un bar a fer-se l'última cervesa abans d'anar a dinar. Estaven els dos un poc tristos, perquè s'havien de despedir: Vicent se'n tornava a casa eixa mateixa vesprada, després de l'entrada mora, i ja no se vorien.

— A quina hora te'n vas? —li va preguntar Reme.

— El tren ix a les huit.

Reme va calcular un moment en veu baixa i va dir:

— No, no me dona temps...

— No et preocupes, té igual —la va interrompre Vicent—. A més, ja te voré quan passes en l'entrada.

Se va fer un silenci, mentre els dos prenien una cervesa.

— M'escriràs? —li va preguntar Reme.

— Clar! I espere que tu també ho faces. I si vols també te puc enviar un e-mail, des de ma casa —va respondre Vicent, i li va apuntar l'adreça electrònica en un tros de paper.

— Ja m'enviaràs les fotos.

Van eixir al carrer i va arribar el moment de la veritat, el moment de dir-se adéu.

— Igual un cap de setmana d'estos agarre el tren i baixo... —va dir Vicent.

— Ja m'avisaràs.

Se van donar l'última besada i, després, se van despedir.

En la vesprada, ja dalt del tren, Vicent va agrair tenir un temps i un espai per a ell sol. Ho necessitava, després de tot el que havia viscut eixos tres intensos dies de festa. En el seu cap encara ressonaven en força els compassos de mil pasdobles i marxes mores, les cançons dels quartelillos, la remor de la gent pel carrer i dels trabucs i canons disparant a l'aire. I la música de Petrer: ¡Petrel, mi gran Petrel!, recordava. I traduïa: ¡Petrer, el meu gran Petrer! I també pensava que, tres dies abans, havia arribat com un perfecte ignorant de tot; de les festes, de la gent de Petrer, del paisatge que el rodejava, però disposat a menjar-se el món. I, ara, de tornada, se n'anava content, satisfet, ple d'experiències, ric d'amistats. I, sobretot, en el record de Reme. Reme, la seua llauradora. La llauradora de Petrer.

A mon pare, perquè ell me va avear a voler Petrer, la seua gent i la seua festa.

# IN MEMORIAM



## MICHAELA MIRAMBELL MARTÍNEZ

Quizás por el nombre es difícil identificar a Micaela con la comparsa de Vizcaínos, pero éstas son las ocasiones en las que los hechos hablan mejor de una persona.

De su ingenio y de la habilidad de sus manos con las agujas de «ganchillo», salieron la mayor parte de las boinas vizcaínas «en miniatura» que vemos en las solapas de muchos vizcaínos y simpatizantes. (Tal vez con este detalle empiecen muchos a recordarla).

Micaela fue también esposa de vizcaíno, abuela de rodelas y abanderadas vizcaínas, de capitanes y de comparsistas vizcaínos. Entre todos ellos, todavía guardamos un especial y grato recuerdo a su nieto Vicente Aracil Redondo, persona que entregó mucho tiempo de su vida a esta comparsa y que ahora descansa en paz.

La casa de Micaela, en la calle nueva, fue siempre cobijo de festeros que hacían un alto en el camino para tomar un respiro o un refresco.

Micaela, tu obra permanecerá en nuestro recuerdo por mucho tiempo. Descansa en Paz.



## JUAN JOSÉ GONZÁLEZ GUARDIOLA

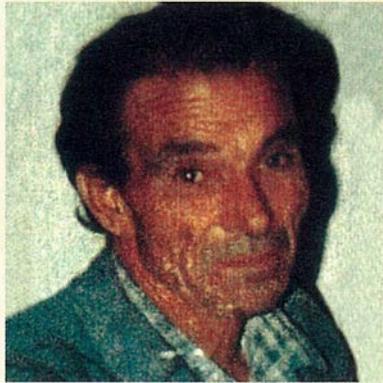
Estas palabras van dedicadas a Juan José González Guardiola ese buen compañero, festero y amigo que nos ha dejado por una mala jugada de la vida. Nunca te puedes imaginar que algo así te pudiera llegar a ti y no te das cuenta hasta que no te pasa y qué duro es, escribir estas palabras a alguien que añoras tanto. Y más duro es, hacerte a la idea de que él ya no está.

Se siente gran tristeza al pensar que no hace mucho tiempo atrás él estaba con todos nosotros para lo que hiciese falta, y él, que nos estará viendo sabe que es verdad, que ha dejado un vacío muy grande en nuestros corazones, pero las circunstancias de la vida lo han querido así.

Pero su amor, su ilusión, su cariño y su inolvidable forma de ser, perdurarán siempre en nuestros corazones, que difícilmente podrán olvidar a este entrañable y gran amigo.

Su recuerdo nos acompañará a lo largo de nuestras vidas.

Amigo esto es para ti:  
Por tu bondad y ternura  
todos los amigos lloran,  
y queremos ofrecerte  
como ofrenda silenciosa,  
el llanto por ti vertido...  
rezos que del alma brotan  
como gotas de rocío  
resbalando de las rosas.



### OCTAVIO LEAL AMAT

Octavio conocido popularmente por el «Pereto», comenzó a ejercer como Vizcaíno en el 1958 (año de reaparición de nuestra comparsa).

Todavía se le recuerda portando con alegría desbordada la antigua y pesada farola durante los actos de la Retreta y de la Procesión. Durante la Retreta tenía especial afición por hacerla bailar.

Las circunstancias mundanas hicieron que tuviera que dejar de ser comparsista en activo, convirtiéndose en socio protector; si bien durante algunos años siguió vistiendo el uniforme de Vizcaíno, pues era el cargador «oficial» de un grupo de comparsistas, quienes se encargaban de prestarle el traje.

Los tiempos modernos se llevaron la figura del «cargador» y dejó de salir, desde entonces venía acudiendo puntualmente a la anhelada cita anual de la fiesta, siempre ataviado con su eterna sonrisa y con su «veterana» boina de Vizcaíno.

Amigo Octavio, descansa en paz.

### JUAN MARTÍNEZ RICO

Fue un hombre que compartió su gran trayectoria como festero entre su comparsa de «Flamencos» y la «Chusma».

Componente de los Tercios de Flandes desde muy joven, en los últimos años no quiso desprenderse de ella, manteniéndose ligado como socio protector hasta el último momento. Entre los mayores de nuestra fiesta aún es recordado cuando era capaz de llevar la pesada farola de la comparsa durante toda la retreta.

Juan, descansa en paz en el cielo, mientras permaneces en el recuerdo de todos los flamencos.



### MANUEL BLASCO APARISI

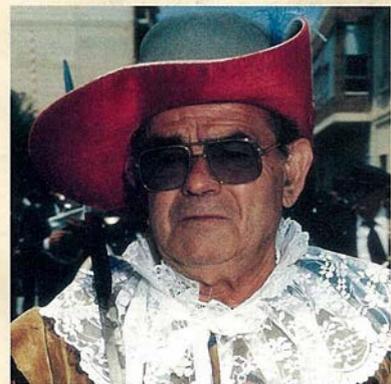
Fue en los primeros días de este penúltimo año del milenio, de cuya fecha no quiero acordarme, cuando nos dejaste, cuando tu historia terrenal finalizó. ¡Qué cruel es la vida!... ¿Qué digo?... ¡Qué cruel es la muerte!

Nos dejaste para viajar hacia esa eternidad en la que todos los cristianos y los moros que han sido viven en una fiesta permanente, allá donde todas las personas de bien se reúnen tras haber superado la efímera prueba terrenal.

Aquí nos quedamos, aguantando un poco más, tus amigos los «Negros Veteranos», tristes por no poder seguir contándote en nuestras filas, por no poder compartir tantos gratos momentos de diálogo preciso y experto, por no podernos fumar un cigarrillo contigo. ¡Qué cruel es la muerte!

¡Qué pena que no puedas compartir con toda la familia de los Moros Nuevos el ya próximo Cincuentenario de la Comparsa, con tu bien ganado título de veterano en activo! ¡El decano por antonomasia! Pero esa tristeza, humana por definición, se convertirá en alegría cuando llegue mayo y tu esposa Mari Carmen esté con nosotros. Ten por seguro que en esos días y siempre, itú también estarás con nosotros!

Febrero, 1999.



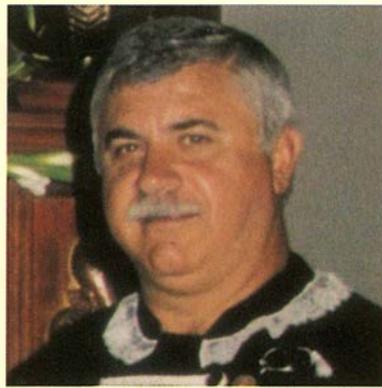


### ANTONIO JUAN «CHAQUETILLA»

Todavía recordamos con satisfacción muchos de los papeles que compuso el «Chaquetilla» para la Chusma. Durante los últimos años su presencia activa ya no era posible, aunque siempre procuraba pasar por el local en el que tantas veces se había vestido y maquillado para transformarse en un personaje fundamental para la Chusma de cada año. Hablar de sus recuerdos, contar anécdotas, escuchar a los amigos..., participar de la compañía de los «chusmeros», aunque cada vez vamos quedando menos de su época, entonar alguna que otra canción, si se terciaba, eran cualidades que Antonio Juan, el «Chaquetilla», atesoraba y de las que los amigos gozábamos.

Se nos ha ido y ahora maldecimos el día en que no acertamos a rendirle un merecido homenaje, porque fue en su época un personaje clave para la Chusma, porque nunca tuvo mal gesto, porque siempre estuvo dispuesto a todo y porque bordó interpretaciones con esa cara de niño vivaracho que siempre tuvo y siempre fue.

Nuestro recuerdo emocionado, no exento de rabia por no haberle correspondido como él se lo ganó. La Chusma, ley de vida, pierde a uno de sus clásicos, personaje central de los años setenta y ochenta. Con el recuerdo vivo del personaje de Heidi que él ensalzó, le brindamos nuestra despedida, con el dolor y la tristeza que nos produjo su desaparición, con la pena de haber perdido a un amigo, a un «chusmero» de siempre.



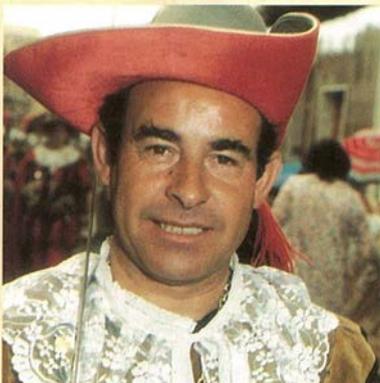
### ROBERTO PLAZA GONZÁLEZ

#### CARTA A UN AMIGO QUE SE FUE SIN DECIRLE ADIÓS

Querido Roberto: Estas fiestas que llegan no serán para nosotros lo que desde hace años eran, pues llegabas a Petrel el jueves al medio día con una ilusión increíble por preparar tu traje de estudiante y ponerte a tono en estas fiestas que ya eran tan tuyas como nuestras, aunque tú eras burgalés. Por cosas de la amistad viniste a visitarlas y te pusiste el traje que te venía justo, más bien corto de todo, pero... ¡a la fiesta! Probaste y te volviste un festero de primera. No faltabas a ningún acto ni a ningún cuartelillo de los típicos: a almorzar a «els pilotes», el día de la sardina a «la palmera», el día de la coca a «els ganduls», y por la noche a hacer el recorrido tradicional de estas fiestas. Total, que lo pasabas fenómeno y nos lo hacías pasar a los demás al ver como disfrutabas y anteponías las fiestas a cualquier acontecimiento que tuvieras.

Los azares de la vida te la sesgaron en muy poco tiempo. No sabes cuánto sentimos no haber podido estar a tu lado en esos momentos en los que tanta falta hace una palabra de ánimo o un apretón de manos, pero la vida es dura. Tú, que tanto valorabas la amistad, tenías amigos en todo el mundo, desde Argentina hasta Nueva York, por tu condición tan humana y dada a los demás. Donde quiera que estés sé que será un buen lugar al lado del Padre.

Te queremos. Mariló.



Pedro García Carrillos

Malos tiempos para la Comparsa de Flamencos. En menos de un año hemos perdido a Pedro García y a Manolo «El Moll», dos hombres vinculados desde siempre a nuestra comparsa y que hasta el último momento fueron fieles a la misma. Pedro fue capitán en el año 1958 y hasta sus últimos días ambos fueron jefes de comparsa, organizando cada acto con la mayor perfección. Descansen en paz.



Manuel Moll Máñez

EN RECUERDO DE LOS QUE NOS DEJARON.  
DESCANSEN EN PAZ.

# FILAS XXV ANIVERSARIO

## XXV ANIVERSARIO FILA MOREIRAS



Cuando fue fundada nuestra fila en el año 1974, ninguna de las fundadoras podía suponer que pasados 25 años la fila en la que ellas habían puesto tanta ilusión siguiera al pie del cañón. Y sin embargo, aquí estamos, con la misma ilusión de aquellos años y con la esperanza y deseo de llegar a cumplir 25 años más.

El camino recorrido hasta llegar aquí no ha sido nada fácil, pero en estos años de convivencia y de amistad hemos aprendido a llevarnos bien, a ser cómplices y por que no decirlo, a ser casi «hermanas» de juega y por supuesto, hermanas festeras.

¡Gracias fundadoras!, porque nos habéis dado la oportunidad de poder conocernos y de poder disfrutar de una fila y de unas fiestas de Moros y Cristianos muy difíciles de superar.

Quién le iba a decir a Rafi, Conchi, Ani y a todas las demás que formaban esta fila, que en 1999 se las iba a recordar en unas líneas de una página de la revista de fiestas de Moros y Cristianos.

Pues bien chicas, cumplimos XXV años, ¡felicidades! Felicidades a todas las que pertenecieron a nuestra fila y que no podemos olvidar en este aniversario y felicidades a aquellas que nos dejaron para siempre y que nosotras llevamos en nuestros corazones puesto que cuando las luces de miles de bombillas se encienden y la música empieza a sonar, todas nosotras sabemos que están viendo desfilar a su fila desde algún rincón especial del cielo.

Si nos remontamos al comienzo de las primeras ilusiones, fue en el año 1973 cuando Rafi y un grupo de amigas que trabajaban juntas en la fábrica de

Yalitín, pensaron formar una fila de moros y sin mucho dudar y apoyadas por Pascual Román decidieron formar una nueva fila de moros Beduinos. Entre unas y otras, y tras mucho pensar y descartar nombres decidieron llamar a esta nueva fila, «Fila Moreiras».

Los comienzos no fueron nada sencillos puesto que no habían tantas facilidades como hay hoy en día. El primer traje que lució nuestra fila fue ideado entre todas las componentes, siendo la encargada de su confección Luisi (la mujer del «Cañero»).

Recordar con estas fundadoras esos primeros años en los cuales se ensayaba en la parte alta de la fábrica Yalitín, o aquellas reuniones para coser trajes o incluso recordar aquellas veces en las cuales habían disputas, desacuerdos e incluso enfados, siempre superados minutos más tarde con un gran abrazo, nos alegra y anima a seguir hacia delante con esperanza y entusiasmo.

La presentación del primer traje resultó ser mucho más animada de lo que se había esperado. El año en el que nuestra fila comienza su andadura, las ventanas del cielo se abrieron y cayó una tormenta de agua difícil de olvidar. En ningún momento se desanimaron ni entristecieron, al contrario, cada una cogió su secador y secaron todos los trajes para poder lucirlos al día siguiente.

Es de este modo cuando en el libro de fiestas del año 1975 aparece la primera fotografía de nuestra fila. En numerosas ocasiones alguna componente de nuestra fila ha aparecido en las páginas del libro de fiestas e incluso en el año 1990 una componente de nuestra fila fue portada del mismo.

Fue en el año 1980, cuando en una reunión, Feli Tortosa propuso a la fila bajarse la bandera y con la

conformidad de todas las componentes la propuesta se puso en marcha.

Quiso el destino que este año la comparsa de Beduinos no contase con cargos festeros y nuestra fila junto a la fila de negros Beduinos y siendo la rodela, Nuria Tébar Morcillo, formaron el cargo festero que con tanto orgullo representó a nuestra comparsa de Beduinos en el año 1981. Todas las componentes apoyaron sin ningún tipo de condición este nuevo reto y todas unidas como una piña se pusieron a coser, a buscar telas e incluso a poner dinero, ya que con los ahorros que habían en la fila del alquiler de trajes y el dinero de ayuda que aportó la comparsa, no había suficiente para llevar a puerto aquel barco en el cual todas habían embarcado. Fue un año difícil en el que el corazón y el alma feste-  
ra brillaron con todo su esplendor.

No ha sido esta la única ocasión en la cual nos hemos sentido protagonistas. A lo largo de todos estos años, las Moreiras han aportado a la comparsa de Moros Beduinos abanderadas e incluso en este año 1999, aportamos aban-  
derada, rodela y capitán, robado en un descuido a los Moros Viejos.

Nos gustaría que desde estas líneas quedara constancia de nuestro agradecimiento por los momentos compartidos.

#### AÑO 1989

Capitán: José Brotons Aranda  
Abanderada: Fini Brotons Iborra  
Rodela: Begoña Poveda Sánchez

#### AÑO 1991

Capitán: Marcos Verdú Marhuenda  
Abanderada: M<sup>a</sup> Carmen Millá Abad  
Rodela: Cristina Guzmán Navarro

#### ○ AÑO 1992

○ Capitán: Vicente Abellán Egea  
○ Abanderada: Elisa Villena Jiménez  
○ Rodela: Laura Villena Planelles

#### ○ AÑO 1999

○ Capitán: Fernando Navarro Hidalgo  
○ Abanderada: Mónica Palazón Navarro  
○ Rodela: Bibiana Iñíguez Millá

○ Esperamos que éstas no sean las únicas ocasiones  
○ en las cuales una componente de nuestra fila ostente  
○ tan importante cargo y que en un futuro próximo  
○ podamos volver a sentirnos tan orgullosas como nos  
○ hemos sentido y como nos vamos a sentir este año con  
○ Fernando, Mónica y Bibiana.

○ Por todas estas ocasiones, por este nuevo año en el  
○ cual celebramos nuestro más importante aniversario  
○ hasta la fecha, por los años pasados y futuros y por  
○ supuesto por nuestras maravillosas fiestas de Moros y  
○ Cristianos, seguiremos mirando al futuro con las mismas  
○ ilusiones y deseos de superación que nos legaron nues-  
○ tras fundadoras.

○ Fundadoras: Rafi, Agustina, Pilar, Isabel Guar-  
○ diola, Virtu, Conchi, Manoli, Ani, Toñi, Fini «La  
○ Sandunga» y Manoli.

○ Componentes actuales: Encarni Vicente, Marga,  
○ Maribel, Cari, Pili, Loli, M<sup>a</sup> Dolores, Elisa, Clara-  
○ bel, Elvira, Mónica, M<sup>a</sup> Jesús, Fini, Victoria, Encarni  
○ Navarro.

E. Navarro. Fila Moreiras.



## XXV ANIVERSARIO COLLITERS



**h**acía mucho tiempo que no nos reuníamos, para hablar y recordar tiempos pasados de la fila. A lo sumo alguno de quienes tuvieron que ver en su fundación suele venir a almorzar al cuartelillo el domingo de las fiestas de San Bonifacio, antes del desfile de honor. Pero en tal ocasión hay menos intimidad y apenas queda tiempo para reverdecer hechos y situaciones vividas años ha.

Llegar a los veinticinco de existencia festerera, fue un buen motivo para reencontrarnos una, y si hubiera hecho falta más veces, en la misma casa de la calle Numancia, cuartelillera por excelencia. Aquella noche, con tranquilidad, sin prisas, se intentó extraer de nuestras memorias y poner en orden, cómo fueron los primeros meses y años de vida de la Cuadrella Colliters. Curiosamente en algo tan básico como que en el primer año que salimos a la fiesta no hubo unanimidad. No valía, cuando existen dudas, echar mano de la revista oficial de la Unión de Festejos, el programa, porque en aquel tiempo no era seguro que al año siguiente del debut de una fila apareciese su fotografía. Y menos aún si se trataba de la comparsa de Labradores. Pero ¡albricias!, en casa de uno de los fundadores todavía se conservan las cartas y saludas recibidos de varios alcaldes de capitales de provincia españolas a quienes se solicitó el envío de fotografías, bocetos o postales, con los trajes típicos de la región o comarca. Quedó claro, gracias a encontrarse estos papeles, que fue al poco de pasar las fiestas de San Bonifacio del año 1973 cuando se fundó la Cuadrella Colliters. En cierta medida la respuesta recibida de los alcaldes de Pontevedra, Salamanca,

Badajoz, etc., nos fue muy útil a la hora de idear el que fue nuestro primer traje. Lo confeccionó un sastre de Tobarra, representado en Petrer por Juan Bautista García, «Machaco». Fue de estilo gallego, muy sencillo.

Pero veamos cómo fue el formar la fila. Por aquellos años todos quiénes integrábamos una pandilla de amigos, que muy poco antes tuvimos un club o peña juvenil, nos habíamos licenciado de la «mili». En 1973 ya no quedábamos ninguno en los cuarteles. La fiesta de Moros y Cristianos de Petrer se hallaba en una fase de reconversión de la que se ha hablado y escrito muy poco. Prácticamente nada. La de incorporar a los jóvenes con la creación de nuevas filas completas. Al tiempo que los festejos dejaron de celebrarse en sus días tradicionales comenzó a romperse otra tradición ancestral: la de ser festero por herencia o imposición familiar y sólo en la misma comparsa de los padres y abuelos. Con esta ruptura e incorporación de la juventud a las comparsas, la fiesta inició su despegue y lo que muy poco después comenzó a conocerse como «masificación».

De esta guisa nuestra pandilla de amigos decidió unirse a la corriente imperante y crear una fila festerera. Atrás quedó la época donde habíamos compartido un club o local juvenil. Primero en los altos de lo que fue la fábrica de bolsos de Juan Bautista Navarro «Boina», en la Avenida de Joaquín Poveda. Más tarde en la primera casa según se sube de la calle del Santo Cristo, propiedad entonces de la familia de Pepe Poveda, «Bacallá».

En un principio, cuando se habló de hacer la fila, no teníamos muy claro en qué comparsa integrarnos.

El que Ricardín y Elías fuesen Labradores por ascendencia familiar, habiendo salido en esta comparsa desde niños, tuvo su peso específico. Es más, Elías pertenecía a la Cuadrella Escombraors de la cual se salió, más que nada para así facilitar el que los Labradores aumentasen en número. De quienes fundamos la fila, Pepito era estudiante y Carlos flamenco. Guardiola, Roberto y Ángel no eran festeros. El resto de amigos de nuestra pandilla prefirió no integrarse en la fiesta. Hecho del todo lógico, por su parte, pues casi todos estábamos en puertas de casarnos. Por ello, siete no éramos suficientes para poder salir en la fiesta. Precisábamos de alguna incorporación. Nos llegó en las personas de Eulogio y Ambrosio, socios en su trabajo de constructores y muy relaciona-

fundadores de la fila que no quiso continuar argumentó que le producía rubor desfilarse con «falda». Hoy, sin embargo, un buen número de cuadrelles de la comparsa han incorporado el zaragüelle a su traje de gala.

Después de estos inicios algo titubeantes, los años siguientes tampoco fueron muy esperanzadores para el futuro de la fila. Tanto es así que, debido a nuestro reducido número de efectivos, en el año 1978 compartimos el cuartelillo con la Cuadrella Escombraors, que tampoco andaba muy boyante. La experiencia resultó negativa y no se repitió otros años.

Mediada la década de los ochenta la situación de los «Colliters» presagiaba nuestra pronta disolución. Desde nuestra reaparición en 1977 siempre nos había



dos con Ángel y con Alfonso, hermano de Consue, la esposa de Roberto.

Debutamos en las fiestas del año 1974, repitiendo en las de 1975. Tras éstas vino la desbandada. Roberto, Alfonso, Ricardín y Guardiola decidieron no continuar. Con sólo seis efectivos poco podíamos hacer, y en 1976 los «Colliters» tomamos vacaciones festeras.

Con una sola incorporación, Joaqui, reaparecimos en 1977, gracias a contar como cabos de escuadra con las jovencísimas Manoli y María Amparo. Cuestión fundamental en la reorganización de la fila fue renovar el traje. Recuperamos el característico zaragüelle que la comparsa de Labradores ya vistió en los primeros años de su existencia. Prenda que se retiró en aquellos años cuarenta por los problemas que causaba la baja calidad del género textil. Sin duda en nuestro retorno a la fiesta del año 1977 dimos el golpe en las entradas, al recuperar el zaragüelle. Alguno de los

mantenido para poder desfilarse en las entradas, disponer de cabos de escuadra femeninos.

El peligro pasó gracias a la desaparición de otra cuadrella en nuestra misma comparsa. La de Vemaors. Varios de quienes la formaban se unieron a nosotros, lo que nos permitió levantar un poco el vuelo.

Por fin, la consolidación definitiva nos llegó al decidir comprar la casa, donde después de importantes obras de mejora, con muchísimas horas de trabajo, disponemos de un excelente lugar de reuniones y convivencia festera. Gracias a esta decisión adoptada, ya entrados en los años noventa, hoy los «Colliters» gozamos de una estabilidad festera nunca antes conocida.

Antes de adquirir la vivienda de la calle Numancia, donde disponemos de una sede definitiva y capaz, seis fueron los lugares donde instalamos nuestro cuartelillo. Siempre ante la llegada de las fiestas.

Recordamos con afecto el primero que tuvimos. El del

año 1974, algo alejado del núcleo festero. Estuvo situado en los bajos de un edificio de viviendas de la calle Goya, que en aquellas fechas construían Ambrosio y Eulogio, para un buen número de futuros matrimonios. Allí hubo que trabajar durante varias semanas, por las noches después de salir de las fábricas, sábados y domingos «como negros». Sólo dispusimos de aquel local durante nuestras primeras fiestas, pues para las siguientes el edificio ya estaba acabado y algunos de sus pisos habitados. En 1975 dispusimos de una casa en la calle San Antonio, muy cerca de La Foia, cedida gratuitamente por la familia de la esposa de Pepín, hermano de Roberto.

Otra vivienda del casco antiguo, sita en la calle Pedro Requena esquina a Prim, y un local en el corredor del edificio donde se encuentra el juzgado de paz, dieron paso a instalarnos en el lugar donde más años hemos mantenido el cuartelillo en fiestas. Los bajos y patio de una vivienda del Carrer Nou, a los que se accede por el postigo del Paseo de la Explanada. Aquí es donde, sin duda, hemos pasado los mejores y peores momentos de nuestra anterior trayectoria festera, y donde se forjó el presente actual de la «cuadrella».

El año que compartimos cuartelillo con los «Escombraors» dispusimos de un amplio local, prestado desinteresadamente por Hipólito Navarro Villaplana. Fueron los altos de una finca de la calle Luis Andreu, junto a la Plaza de España, donde en la actualidad hay una fábrica de bolsos.

De quienes en 1973 formamos la fila, hace ya unos cuantos años, tan sólo quedamos dos, Eulogio y Ángel. Es muy posible que continuase con nosotros Ambrosio, si un accidente laboral no le hubiera segado la vida. Su sencilla bondad, siempre la tenemos presente.

Ahora somos: Eulogio, Ángel, Paco, Carmelo, Milán, Luis, Vicente, Segura, Santiago, Alfredo y Javi.

Han sido: Pepito, Carlos, Elías, Ambrosio, Juanjo, Roberto, Joaquí, Alfonso, Guardiola, Ricardo, Chacha, Requena, Juani, Juanjo, Parra y Salva.

Tuvimos de cabos de escuadra a: Alfonso, Elías, Manoli y María Amparo, Rosi y Gloria, Pili y Mari, Isabel María, María José.

Es nuestro cabo de escuadra: Carmelo.

Poco podemos decir de nuestra aportación a la comparsa y a la fiesta en general de capitanes, abanderadas o rodelas. El propio deambular de la fila ha ido parejo a esta carencia de cargos. Tampoco nos hemos lucido en demasía a la hora de integrarnos en las juntas directivas habidas en los Labradores durante los últimos veinticinco años.

Pero algo ha habido en este aspecto. Por ejemplo Ángel Carbonell ocupó el desaparecido cargo de adjunto a la presidencia entre finales de los setenta y principios de los ochenta. En este mismo período Elías Bernabé fue secretario. Ambos en la primera época presidencial de José Martínez Díaz. Algunos años después Paco Serrano asumió la secretaría. Juan José Moltó desempeñó diversos cargos directivos. Recientemente Pepe Milán ha estado al frente de la tesorería de la comparsa. Labor que ha desempeñado muy poco tiempo, al haber accedido con posteridad a la presidencia de la comparsa Huestes del Cadí, de las fiestas de Moros y Cristianos de Elda.

En nuestro reencuentro para recordar hechos y situaciones básicas en los orígenes de la fila, no faltó el recuerdo de aquellas primeras reuniones de cada viernes, en casa de Roberto y Consue. Primera pareja de la cuadrilla de amigos, antes que compañeros festeros, que contrajo matrimonio. Allí estábamos como en nuestra propia casa y Consue, a quien deseamos Dios tenga en su gloria, siempre nos dispensó una extraordinaria hospitalidad.

Alguien apuntó, aquella noche que nos vimos en la casa de la calle Numancia, cómo fueron nuestros primeros ensayos para desfilar en las entradas. Primero, cuando se estaba construyendo el desvío de la carretera nacional Alicante-Madrid, que ahora es autovía. Cuando se abrió a la circulación tuvimos que buscar otros lugares, mucho más alejados, como por ejemplo la urbanización Lloma Badá. Una noche, el guarda nos llamó la atención y tuvimos que dejarlo estar.

Pasemos página, y como el futuro de la cuadrella se presenta tan esperanzador como su presente, dentro de veinticinco años, a buen seguro que tendremos muchas cosas buenas que contar.

## LA FILA ARTILLER'S Y SUS BODAS DE PLATA



**P**arece que fue ayer y ya han pasado veinticinco años. Así lo recuerdan algunos de los miembros fundadores de la fila Artiller's, que pasadas las fiestas de Sant Bonifaci de 1974, llenos de ilusión, amor a la fiesta y contagiados por la tendencia festera de aquellos años a formar fila, con el impulso de José Pina Castelló, y el trabajo, deseo e ilusión de todos los demás, pensaron constituir una fila, a la que decidieron poner el nombre de Artilleros.

El motivo de la elección de este nombre, fue debido al interés de todos de querer recuperar y perpetuar el nombre que nuestra comparsa ostentó en su segunda época, comprendida entre los años 1916-1930, según los datos obtenidos del libro *La fiesta de Moros y Cristianos de Petrel* escrito por D. Hipólito Navarro Villaplana.

Y así, consiguieron sacar la fila Artiller's a la calle en las fiestas de 1975, participando en ella los miembros siguientes: José Pina Castelló, Luis Montesinos Ripoll, Gregorio Bernabeu Payá, José María Reig García, Julio Payá Manchón, Giordano Payá Montesinos, José García Llobregat, Manuel Juan Maestre, José Olmos Juan, Vicente Olmos Juan, Juan Amorós Sanbartolomé.

⊙ Al año siguiente se les unió Juan Sala Orts, y a continuación lo hizo Enrique Morgado Martínez.

⊙ Hacia el año 1990 se quedó solamente con siete miembros. No se disponía de cuartelillo propio, así que todos los años, unos días antes de fiestas, se habilitaba un local, que en los últimos años cedía, de forma desinteresada, el componente Luis Montesinos, y que el último día de fiesta había que desocupar precipitadamente. Precisamente en este momento, en el que había el menor número de miembros, en lugar de cundir el desánimo, fue cuando surgió en todos los componentes, el deseo de darle mayor impulso a la fila, para lo cual, se pensó que era imprescindible disponer de cuartelillo propio. Y es que las fiestas las tenían todos muy arraigadas, la mayoría fueron fundadores de la comparsa de Vizcaínos. Tan sólo había dos que no lo fueron, pero después de haber convivido varios años en el ambiente festero de la fila, se impregnaron hasta la médula de fervor festero.

⊙ Fue en el año 1991, en el que se materializó la compra del cuartelillo, en la que participaron: Luis Montesinos Ripoll, Juan Sala Orts, Gregorio Bernabeu Payá, José María Reig García, Pedro Ángel González Ginés, Juan

Martínez Galbis y Ernesto Carbonell Segura. Hubo que aportar más dinero para acondicionar el cuartelillo, además de trabajar mucho y muy duro. Todos a una, sin excepciones, colaboraron sin el más mínimo resquicio de desánimo o desaliento, incluso es más, se puede decir que se divertían y mucho, considerándolo como un acto más de la fiesta.

Al fin se consiguió, en las fiestas de 1992 se inauguró el cuartelillo. Se había alcanzado el deseo de los miembros más jóvenes. Y también se hacía realidad la ilusión de aquellos componentes veteranos, a pesar de que eran muy conscientes que lo disfrutarían pocos años. Sin embargo, había algo más importante para estos Artilleros curtidos de fiesta, por la cantidad de entradas festeras realizadas por las entrañables calles de nuestro querido Petrer, y era la felicidad que les suponía saber que habían puesto la primera piedra para que, tal como decían ellos «que la fila no desaparezca», ya que ésta era su gran obsesión.

Había que disponer de algo que pudiera perpetuarse en la fiesta y transmitirlo a las nuevas generaciones que son las encargadas de dar continuidad a la fila. Con el cuartelillo, con unas bases de participación económica, bien asentadas, de forma que ningún componente en activo o saliente, por deseos especulativos o

de otro tipo, puedan provocar inestabilidad y malestar que perjudiquen la buena armonía y la marcha normal de la fila, se piensa que está asegurada la continuidad de la misma.

Ahora, los nuevos miembros incorporados, deben recoger el testigo para mantener el pabellón bien alto. Por tanto la responsabilidad de consolidar y mejorar otros aspectos en esta segunda época, recae sobre las últimas incorporaciones que aportan su juventud y nuevas ilusiones, que junto a cinco de los componentes anteriores, que continúan en activo, y que aportan su veteranía, completan un equipo con el bagaje necesario para garantizar la continuidad deseada.

Los nombres de las últimas altas, son los siguientes: Juan José Martínez Martí, José Enrique Campos López, Ernesto Carbonell Calero, Pedro Ángel González Carbonell, José Daniel Albert Navarro, Joaquín Baídez Sánchez, Francisco Alfaro Belmonte, Carlos Javier Carbonell Calero, Vicente Beltrán González.

¡Tot per la festa!  
¡Visca Sant Bonifaci!



Fotografía: Vicente Manuel Lorenzo Siguera.

# XXXIX CONCURSO DE DIAPOSITIVAS

## Prémios de honor

Segundo Premio de Honor

Lema: Goya

Autor: Heliodoro Corbi Sirvent



Tercer Premio de Honor

Lema: Ref

Autor: Fernando Miró Linares



Primer Premio de Honor

Lema: Idra

Autor: José López Giménez

Cuarto Premio de Honor

Lema: Punto Rojo

Autor: Antonio Beltrán Martínez



# Premios de Comparsas Bando Cristiano



*TERCIO DE FLANDES*  
Lema: Crios  
Autor: Juan Miguel Martínez Lorenzo



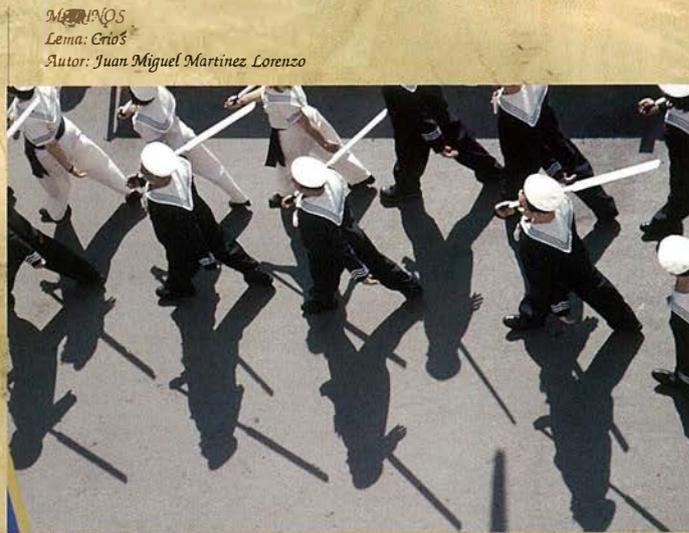
*ESTUDIANTES*  
Lema: Crios  
Autor: Juan Miguel Martínez Lorenzo



*VIZCAÍÑOS*  
Lema: Goya  
Autor: Heliodoro Corbi Sirvent



*LABRADORES*  
Lema: Ibon  
Autor: Vicente Navarro Belda



*MARINEROS*  
Lema: Crios  
Autor: Juan Miguel Martínez Lorenzo

# Premios de Comparsas Bando Moro



*MOROS VIEJOS*  
Lema: Bitir  
Autor: Moisés Pérez Martínez



*MOROS FRONTERIZOS*  
Lema: Helena  
Autor: Vicente M. Lorente Segura



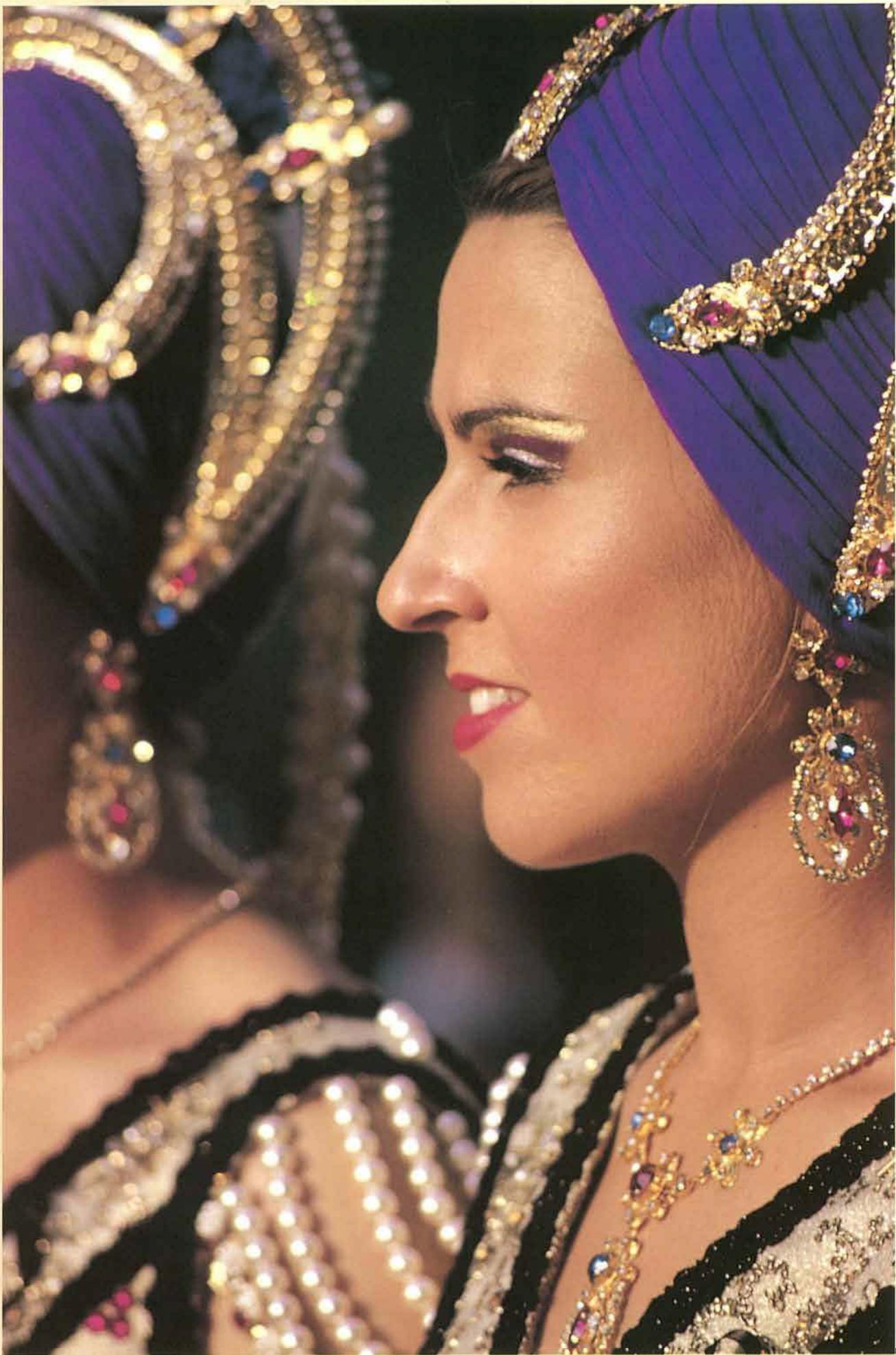
*MOROS NUEVOS*  
Lema: Goya  
Autor: Heliodoro Corbi Sirvent



*BERBERISCOS*  
Lema: Helena  
Autor: Vicente M. Lorente Segura



*MOROS BERRUINOS*  
Lema: Mode  
Autor: José M. García Campos



Fotografie: Elazar Kamin Paya.

ENTRADA 1998  
ORDEN DE ENCUADRAMIENTO

Fotografía: José Enrique Almarcha de la Fuente.



**MARINOS**

Barco  
Grupo de percusión Emsemble  
Boato  
Música: Sdad. Musical Virgen del Remedio  
Pieza interpretada: Levando Anclas

**CAPITANÍA 1998**

Capitán: Alejandro Bernabeu Martínez  
Abanderada: M<sup>a</sup> Asunción Díaz Cañabate  
Rodela: Magdalena Albert Bernabeu

Fila la Alegría: Alejandro Bernabeu Molina  
Fila Arponeros: Luis Ferris Leal  
Música: Unión Musical La Cañada  
Piezas interpretadas: Marineros Centenarios,  
Descamisats 25 anys  
Fila Descamisats: Francisco López Pérez  
Fila Bergantins: Gabriel Varea Rico  
Fila Caracolas: M<sup>a</sup> Dolores Iñíguez Brotons  
Fila Bucaneros: Joaquín Bernabeu Clemente  
Fila Capitans: Carlos Navarro Vera  
Fila Galeres: Julia Brotons Santos  
Fila Grumetes: David Reig Beneyto  
Música: Unión Musical Alfarrasí  
Piezas interpretadas: Pepe Antón, Els Preparats  
Fila Gaviotas: M<sup>a</sup> Carmen Navarro Torregrosa  
Fila Nauf ragats: Joaquín Millá Abad  
Niños - Niñas  
Fila Rompeolas: Rocío Navarro Sala  
Fila Estrellas Marinas: Carmen Iborra Reig  
Fila Corsaris: Mario Iborra Vicedo  
Música: Unión Musical Poblá Llarga  
Piezas interpretadas: Arponeros, Alf. de Algimia  
Fila Peixcaores: Maite Pina Bofill  
Fila Timonels: Antonio Pascual Vera  
Fila Garfios: Francisco J. Bernabeu Payá

**CAPITANÍA 1997**

Capitán: Pedro J. Bernabeu Ortuño

⊙ Abanderada: M<sup>a</sup> del Mar Bernabeu Ortuño  
⊙ Rodela: Sara Bernabeu Calderón  
⊙ Fila Sirenas: Verónica Iborra González  
⊙ Música: Unión Musical Virgen de la Salud  
⊙ Piezas interpretadas: Corsaris, A mon tio Manga

**TERCIO DE FLANDES**

**CAPITANÍA 1998**

⊙ Fila Conquistadores: Luis Sanjuan Beltrán  
⊙ Fila Isabel de Valois: Raquel Verdú Sánchez  
⊙ Fila Infantas: M<sup>a</sup> Teresa Juan Bernabeu  
⊙ Música: Banda «La Verge de la Pau» de Agost  
⊙ Piezas interpretadas: Flamencos de Petrel,  
Inquisidors XXV anys  
⊙ Fila María Estuardo: Dolores Esteve Beneit  
⊙ Fila Carlos I: Francisco Fernández Almarcha  
⊙ Gran duque de Alba: Miguel Ángel Bellot Rico  
⊙ Fila Soberanas: Ana Lupe Iglesias Villaplana  
⊙ Fila Luis I: José Navarro Navarro  
⊙ Música: Banda Filarmónica de Monforte del Cid  
⊙ Pieza interpretada: Music y Fester  
⊙ Fila Princesa de Eboli: Dolores Santos Maestre  
Niños  
⊙ Fila D'Artagnan  
⊙ Fila Meninas  
⊙ Fila Mosqueteros  
⊙ Fila Señores de Flandes  
⊙ Música: Banda «Santa Bárbara» de Bolbaité  
⊙ Pieza interpretada: Mozárabes de San Blas  
⊙ Fila Legazpi: José Rodríguez Maestre  
⊙ Fila Ana de Austria: Paloma Maestre Navarro  
  
⊙ **CAPITANÍA XXV AÑOS**  
⊙ Fila Don Juan de Austria: Alejandro Perseguer  
Navarro  
⊙ Fila los de Campanilla: Rodrigo Milla Fajardo  
⊙ Música: Banda «Ciudad de Asís» de Alicante





Fila Diplomàtics: Ramón Hernández García  
 Fila Empollons: Daniel Olmos Navarro  
 Música: Carolinas 2  
 Piezas interpretadas: Empollons,  
 Educandos Benejúzar  
 Fila Muntona: David Rico Jover  
 Fila Enchufats: Francisco Mula Martínez  
 Fila Expulsats: Mariano Moltó García  
 Fila EGB: Montserrat Guardiola Flor

**CARGOS 1997**

Fila Rebotats: Gabriel García Payá  
 Música: San Fulgencio  
 Piezas interpretadas: El Abuelo, Pepe fester  
 Fila Delegadas: Lucía Poveda Beltrán  
 Fila Retrasats: Pascual Lacueva Navarro  
 Fila La Vaga: Vicente Rico Navarro  
 Fila Graduades: Montserrat Rico Pellín  
 Fila Catedráticos: José M<sup>a</sup> Amat Alcaraz  
 Música: Gavilanes  
 Piezas interpretadas: Tío Ramón, Pérez Barceló

**LABRADORES**

**CAPITANÍA 1998**  
 Abanderada: Magdi Iborra Carrillos  
 Capitán: Francisco Iborra Verdú  
 Rodela: Celia Beneit Moreno

Cuadrella Sembraores: Verónica Estarlich Parra  
 Cuadrella Colliters: Carmelo García Máñez  
 Cuadrella Segaores: M<sup>a</sup> Dolores Rizo Martínez  
 Música: Agrupación Musical Ateneu de Castalla  
 Piezas interpretadas: Alcalde i músic,  
 Higinio Llaurador

Cuadrella Palmerers: Juan Manuel Brotons Pérez  
 Cuadrella Hortelans: Vicente Bernabeu Ripoll  
 Cuadrella Podaors: Javier Gómez Yepes  
 Cuadrella Colloires: Cristina Vidal Cerdá  
 Cuadrella Bandoleros de Puça: Manuel J. Brotóns  
 Hernández

Cuadrella Majorals: Luis González Pomares  
 Cuadrella Vermaores: Reme García Máñez

○ Música: Unión Musical de Llanera de Ranes  
 ○ Piezas interpretadas: Sergio y Caridad Guardiola  
 ○ Cuadrella Alegría dels Llauradors: Sara Sánchez  
 ○ Lajara  
 ○ Cuadrella Rastrillers: Luis González Navarro  
 ○ Cuadrella Molineres: Beatriz Gómez Corraliza  
 ○ Niños/as sin «cuadrella»  
 ○ Cuadrella Jovens de la Horteta: Francisco Javier  
 ○ Puche Francés

○ Cuadrella Antius: Antonio López Rios  
 ○ Cuadrella Esparters: Pedro José Valera Martínez  
 ○ Cuadrella Vendimiaors: Miguel A. Román Ferrer  
 ○ Música: Grupo Musical los Sones de Sax  
 ○ Piezas interpretadas: Comparsa de labradores,  
 ○ L'entrà

○ Cuadrella Masseres: Rosa Gadea Máñez  
 ○ Cuadrella Pastors: Francisco Martínez López  
 ○ Cuadrella Sarmenters: Andrés Ferris Leal  
 ○ Cuadrella Espigolaors: Loli Navarro Vicedo  
 ○ Cuadrella Llenyaters: Vicente Juan Bellot

○ **CAPITANÍA 1997**  
 ○ Abanderada: José Elena Vidal Montesinos  
 ○ Capitán: Higinio Máñez Ripoll  
 ○ Rodela: Sara Isabel Martínez Asensio

○ Cuadrella Nous Valencians: José L. Beltrán Carbonell  
 ○ Música: Unión Musical San Diego de Lloc Nou  
 ○ d'en Fenollet  
 ○ Piezas interpretadas: Labradores de Petrer,  
 ○ Nieve y más nieve

**VIZCAÍNOS**

○ **CAPITANÍA 1998**  
 ○ Capitán: Gabriel Tortosa González  
 ○ Abanderada: Beatriz Tortosa Navarro  
 ○ Rodela: Nuria García Navarro  
 ○ Fila Jaime I: Carlos Cortés Navarro  
 ○ Música: La Magdalena de Tibi  
 ○ Pieza Interpretada: Fila Jaume I a Petrer  
 ○ Fila Blanca de Castilla: María Cristina  
 ○ Montesinos Falcó  
 ○ Fila Escuderos de Jaime I: Raúl Gracia Poveda



Fila Infantil Arqueros: Sergio Bernabeu Rico  
 Fila Artilleros: Pedro Ángel González Carbonell  
 Fila Infantas de Lara: María José López García  
 Música: Sdad. Musical. de Antella  
 Pieza interpretada: Capitanía Cides  
 Fila Escuderos del Cid: Tomás Ortega Maestre  
 Fila Templaris: Jesús Campello Maestre

**CAPITANÍA 1997**

Capitán: Fco. José Navarro Amorós  
 Abanderada: M<sup>a</sup> Remedios Navarro Verdú  
 Rodela: Laura Navarro Tortosa

Fila Infantil Isabel I de Castilla: M<sup>a</sup> Esperanza Ayuste Trenado

Fila Infantas de Astures: Silvia Expósito López  
 Fila Viscains: Juan Jiménez Muñoz  
 Niños sueltos  
 Fila Castellanas: M<sup>a</sup> Soledad Barba Díaz  
 Fila Montalbán: José Manuel Pina Torregrosa

⊙ Música: Sdad. Musical. Ruperto Chapí de Villena  
 Pieza interpretada: Als Cristians

⊙ **MOROS BEDUINOS**

⊙ Boato  
 ⊙ Música: Unión Musical Virgen del Remedio,  
 Colla «El Terrós»  
 ⊙ Pieza interpretada: Cavall de Foc

⊙ **CAPITANÍA 1998**

⊙ Capitán: Ricardo Payá Cremades  
 ⊙ Abanderada: Pilar Payá Amat  
 ⊙ Rodela: M<sup>a</sup> José Beltrá Albert  
 ⊙ Carroza Infantil

⊙ Fila Alyaguarás: Víctor Manuel Juárez Lecegui  
 ⊙ Fila Kannabís: José Manuel Gil Brotóns  
 ⊙ Fila Sauquiras: Ana Belén López Esteve  
 ⊙ Fila la Joya de Melilla: Francisco J. Casado Muñoz  
 ⊙ Música: Unión Musical Virgen de la Salud



Piezas interpretadas: Reige, Éxodo  
 Fila Althaires: Alicia López Moll  
 Fila Nómadas Azules: Marcos Verdú Marhuenda  
 Fila Azaharíes: Rosa Aguilar Román  
 Niños  
 Fila Zulimas: Vanessa Rodríguez Verdú  
 Fila Halcones del Desierto: José Payá Amat  
 Fila Samaníes: David Gadea Gadea  
 Fila Negras Beduinas: Carmen Pérez Amat  
 Música: Unión Musical «La Cañada»  
 Piezas interpretadas: Voluntad de Fer, Jamalajam  
 Fila Bedús: Amador Castillo Yago  
 Fila Moreiras: Fini Marhuenda Clemente  
 Fila Tumitas: José Torregrosa Verdú  
 Niños  
 Fila Zaynas: Cristina Mendiola Pérez

#### CAPITANÍA 1997

Capitán: Francisco Manuel González Rico  
 Abanderada: Cristina Francés Requena  
 Rodela: Ainara Francés Guilló

Fila Bed.dunas: Carmen Baides Clemente  
 Fila Negros Beduinos: Miguel Morant Verdú  
 Música: «La Lira de Quatretonda»  
 Piezas interpretadas: Beduinos de Petrer, Caravana

#### MOROS VIEJOS

##### CAPITANÍA 1998

Capitán: Juan Carlos González González  
 Abanderada: Rosa Isabel Colomer Jover  
 Rodela: Irene González Pérez

Fila Emirs: José Poveda Carbonell  
 Fila Sumayles: Heliodoro Poveda Antón

○ Fila Blancs: Juan Poveda López  
 ○ Música: Sociedad Musical «Ruperto Chapí» de Villena  
 ○ Piezas interpretadas: Jeques, Kadirs  
 ○ Fila Kadirs: Mario Martínez Tortosa  
 ○ Fila Jeques: Enrique Navarro Payá  
 ○ Niñas 1: Begoña Poveda Sánchez  
 ○ Fila Omeyas: Santiago Poveda Sánchez  
 ○ Fila Kalifes: Juan Poveda Reig  
 ○ Fila Alhakers: Pedro L. Jiménez Román  
 ○ Música: Instructiva Musical Alfarrasí  
 ○ Piezas interpretadas: Llanero, President, Moros Españoles  
 ○ Fila Alainas: Francisca Martí González  
 ○ Fila Magrebíes: Carmen María Navarro Maestre  
 ○ Niños 1: Albert Hidalgo Martínez  
 ○ Fila Damasquinos: Mariano Muñoz Molina  
 ○ Fila Bakthiaries: Remedios Pla García  
 ○ Fila Almorávides: Francisco Rico Rico  
 ○ Música: Unión Musical Agost  
 ○ Piezas interpretadas: El President, Mudéjares  
 ○ Fila Sinainas: Ana Abellán Millá  
 ○ Fila Sauditas: Concepción Yago Bernabeu  
 ○ Niños 2: José L. Toribio Payá  
 ○ Fila Jesades: Jessica Navarro Campello  
 ○ Fila Batutes: Juan Antonio Reig Beneyto  
 ○ Fila Sunnitas: Noelia Maestre Maestre  
 ○ Música: Instructiva Musical Alfarrasí  
 ○ Piezas interpretadas: No ho faré mes, Un Moro Mudéjar  
 ○ Fila Sarracenos: Francisco J. García González  
 ○ Fila Maoríes: Remedios Amat Candela  
 ○ Niñas 2: Remedios Cerdán Pla  
 ○ Fila Watasíes: Francisco J. Herrero Planelles  
 ○

Fotografía: Juan Miguel Martínez Lorenzo.





Fotografía: Luis Francisco Poveda Gallano.

### CAPITANÍA 1997

Capitán: Jesús Maestro Penalva  
 Abanderada: M<sup>a</sup> Carmen Maestro Maestre  
 Rodela: Manoli Bernabeu Maestre

Fila Cremats: Evaristo Pla García

Fila Zulúes: Eusebio Rico León

Música: Unión Musical Campo de Mirra

Piezas interpretadas: Zulúes de Petrer, Chimo

### BERBERISCOS

Carroza de Niños

### CAPITANÍA 1998

Capitán: Ricardo Labrador Falcó

Abanderada: Angelita Labrador Falcó

Rodela: Eva Saavedra Cano

Fila Gadafis: Luis García Payá

Fila Alawis: Julio Payá Vera

Fila Zambas: Encarni Navarro Alemany

Música: Agrupación Musical de San Fulgencio

- ⊙ Piezas interpretadas: Petrer Berberisco, Als Berebers
- ⊙ Fila Negros Rebeldes: Pedro Gutiérrez Ribera
- ⊙ Fila Yaizas: M<sup>a</sup> Carmen Valiente Caballero
- ⊙ Grupo de Niños 1
- ⊙ Fila Tuareg: Antonio Pérez Maestre
- ⊙ Fila Zafiras: M<sup>a</sup> Carmen Navarro Serrano
- ⊙ Fila Abasíes: Ramón Reig Mollá
- ⊙ Música: Agrupación Musical de San Fulgencio
- ⊙ Pieza interpretada: Kabila
- ⊙ Fila Agadíes: Dori Pérez Amat
- ⊙ Fila Mojakas: Blas Lacueva
- ⊙ Grupo de Niños 2
- ⊙ Fila Jenízaros: Ricardo Labrador Falcó

### CAPITANÍA 1997

Capitán: Pedro Luis Rico Cerdá

Abanderada: Conchi Redondo Arcos

Rodela: Estefanía Flores Cañaveras

Fila Huríes: Carolina Navarro Vera

Fila Papúes: Juan Antonio García Romero



Fotografía: Luis Francisco Poveda Gallano.



Fotografía: Luis Francisco Poveda Galano.

Música: Agrupación Musical de Beniganim  
Piezas interpretadas: Voluntad de Fer,  
Petrer Berberisco

#### MOROS FRONTERIZOS

Carroza

**CAPITANÍA 1998**

Capitán: Juan Antonio Murcia Soler

Abanderada: Mónica Murcia Soler

Rodela: M<sup>a</sup> Isabel Escámez Herrera

Negros Batutsi, Cabo: Constantino Pérez Maestre

Odaliscas: Zencida Perseguer Torregrosa

Almanzores: Enrique Torregrosa Peinado

Música: Agrupación Musical Atenco de Castalla

Pieza Interpretada: Al's Fronterizos

Taifas: Fco. Daniel Montesinos Pérez

Arabisas: M<sup>a</sup> del Mar Romero López

**CAPITANÍA 1997**

Capitán: José M<sup>a</sup> Beltrán Rico

Abanderada: Asunción Gómez Montesinos

Rodela: Ángela Beltrán Gómez

Walkirias: Conchi Bernabeu Jiménez

Hititas: Octavio García Brotóns

Musica: Agrup. juvenil «Los Tostones» de Sax

Pieza Interpretada: Walkirias-Fronterizos

Arabescas: Puri Torregrosa Cánovas

Zeeeries: Antonio Andújar Guerrero

Persitas: Estela Pérez López

Musas: Geno Navarro Varela

Caníbales: José Francés García

Música: Agrup. Musical de Llanera de Ranes

Pieza Interpretada: Xisco

#### MOROS NUEVOS

Carroza Niños

Capitán: José Antonio Cima Fernández

Abanderada: Rosa Monzó Artigues

Rodela: Raquel Cima Monzó

- ⊙ Negros Jóvenes: Francisco Guillén Brotons
- ⊙ Zahedis: María Maestre Villaplana
- ⊙ Walíes: Juan José Abad Cerdá
- ⊙ Música: Unión Musical de Agres
- ⊙ Piezas interpretadas: Reige, Negras de Petrel
- ⊙ Negras: Reme Villaplana Verdú
- ⊙ Halcones: Ignacio Pla Pérez
- ⊙ Sarahinas: Cristina Rico Villaplana
- ⊙ Vaga Mora: Octavio Mestre Juan
- ⊙ Música: Unión Musical de Salinas
- ⊙ Piezas interpretadas: Walíes, Paco Persiana
- ⊙ Zoraidas: Lourdes Montesinos Amat
- ⊙ Abderramans: Joaquín Vidal Requena
- ⊙ Niños Sultos
- ⊙ Moras Nuevas: Cristina Vasalo Pla
- ⊙ Aladinos: Antonio Campello Díaz
- ⊙ Música: Unión Musical y Artística de Sax
- ⊙ Piezas interpretadas: Marroquíes de Petrel, Nieves
- ⊙ Sherezades: Elisa Corbí Arenas
- ⊙ Al-Morssar: José Aurelio Payá López
- ⊙ Samadhis: Maribel Román Maestre
- ⊙ Negros Veteranos: Leopoldo Navarro Pardines
- ⊙ Azaharas: M<sup>a</sup> del Mar Campello Sanchiz
- ⊙ Música: U.M. La Magdalena de Tibi
- ⊙ Piezas interpretadas: Reige, Als Judios
- ⊙ Dromedaris: Jordi Ferre García
- ⊙ Sufís: Mercedes Torres Beltrán
- ⊙ Alkalinos: Alfredo Pla Romero
- ⊙ Alikates: Héctor Gadea Gadea

**CAPITANÍA 1997**

Capitán: José Fernando Vera Villaplana

Abanderada: Toñi Antillaque Verdú

Rodela: Raquel Domínguez Madrona

Rifeños: Hipólito Amat Iborra

Música: Asociación Músico-Cultural

Eldense Santa Cecilia

Piezas interpretadas: Moros del Rif,

Pascual el Mellat,

Marcha del Centenari



Fotografía: Juan Miguel Martínez Lorenzo.

# TRAJES DE NUEVA CONFECCIÓN

*Comparsa Moros Viejos: Fila Sarracenos*



*Comparsa Moros Viejos: Fila Zulúes*



*Comparsa Moros Viejos: Fila Magrebies*



*Comparsa Berberiscos: Mojakas*



*Comparsa Berberiscos: Papúes*



*Comparsa Berberiscos: Haisas*



*Comparsa Moros Fronterizos: Negros Batusi*



*Comparsa Moros Nuevos: Sufís*



*Comparsa Moros Nuevos: Negros Veteranos*



*Comparsa Moros Beduinos: Bedúinas*



*Comparsa Moros Beduinos: Bedus*



Compara Moros Beduinos: Fila Althaires



Compara Beduinos: La Joya de Melilla



Compara Moros Beduinos: Negras Beduinas



Compara Moros Beduinos: Negros Beduinos



*Comparsa Moros Beduinos: Karnabías*



*Comparsa 'Estudiantes: Cervantinas*



*Comparsa Vizcainos: Fila Astures*



*Comparsa Vizcainos: Fila 'Escuderos del Cid*



Comarsa Vizcaínos: Fila Jaume I



Comarsa Labradores: Cuadrella Vermaores



Comarsa Labradores: Cuadrella Espigolaores



Comarsa Labradores: Cuadrella Pastors



Fotografía: Juan Miguel Martínez Lorenzo.



## INFORME CRÓNICA SOBRE LOS FESTEJOS EN HONOR A SAN BONIFACIO MÁRTIR CELEBRADOS POR LA UNIÓN DE FESTEJOS LOS DÍAS 14 AL 18 DE MAYO DE 1998

**A**ntes de relatar lo que han sido los festejos queremos dejar sentado que en términos prácticamente generales, éstos fueron llevados muy correctamente, sabiendo todos los festeros estar a la altura de nuestra fiesta a pesar de los trágicos acontecimientos que nos tocaron vivir, jamás acaecidos en la larga historia de nuestra fiesta, y que esperamos no vuelvan a ocurrir.

Hecha esta salvedad comenzamos reafirmando nuestra convicción de que el pistoletazo de salida para la celebración de los días grandes de las fiestas lo podemos situar definitivamente en el Pregón y Día de las Banderas, pues es a partir de este momento cuando entre las «Entraetas», los actos privados de algunas comparsas y los febriles preparativos de última hora, conforman el inigualable ambiente festero que en paulatino «crescendo» se libera en el estallido del inicio de los propios festejos.

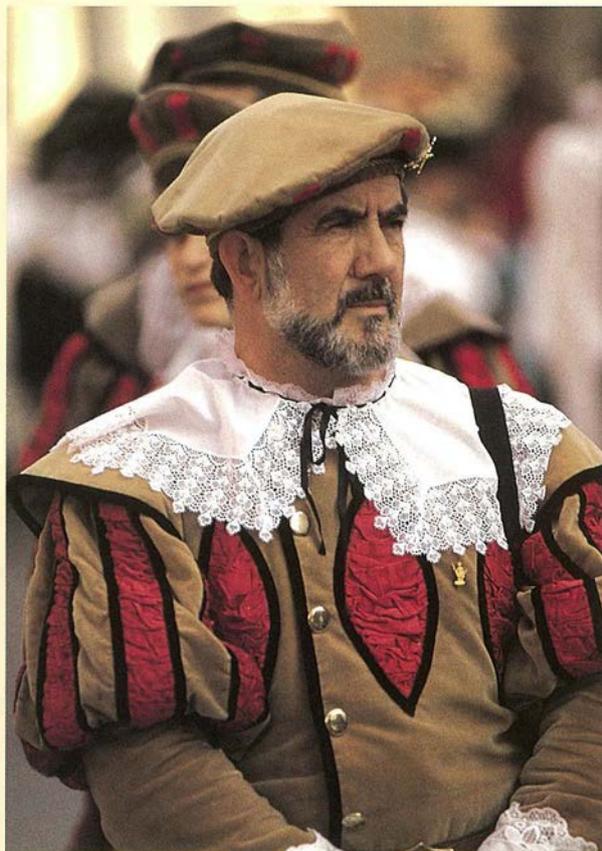
Así pues, comenzamos con el acto del Pregón. Conforme a lo programado para este acto y con un apreciable retraso sobre el horario previsto, salieron las Abanderadas desde el ayuntamiento en el desfile tradicional que tiene lugar hasta el teatro Cervantes, donde se celebró el acto del pregón. Es un desfile verdaderamente incomparable, quizá porque lo corto de su recorrido motiva que el público abarrote todo el itinerario, dando, con su presencia y sus aplausos, el calor y admiración que merecen nuestras Abanderadas.

Una vez en el teatro dio comienzo el Pregón. La puesta en escena, aunque sobria, fue muy elegante y rememoró los ya lejanos primeros pregones. La primera parte consistió en el recitado de una selección de poemas del poeta local y socio de honor de la Unión recientemente fallecido, D. Enrique Amat. Como novedad cabe decir que la comisión organizadora, atendiendo a que el cambio de banderas ya se hace en la ermita tras la misa en acción de gracias, soslayaron el segundo cambio simbólico que se venía realizando en el pregón. El pregón fue pronunciado por D<sup>a</sup>. Neus García, paisana nuestra y arquitecta, tras su presentación por el Sr. Pdte. de la Unión, D. Pablo Carrillos Huertas. Su alejamiento de Petrer durante muchos años, a causa de su profesión, no fue obstáculo en absoluto para que pronunciara un pregón emotivo, muy sentido y plagado de recuerdos de su infancia en Petrer. El público la recompensó a su término con un cerrado aplauso. El desfile de regreso desde el teatro al Ayuntamiento, abierto por las abanderadas de 1998, estuvo arropado por la misma expectación que el precedente.

A la mañana del día siguiente, Día de las Banderas, las calles del pueblo desbordaban alegría y fiesta, con

numerosos festeros llenando las calles acompañados de grupos de música que imprimen un característico sello a la mañana de este día, tan ansiadamente esperada durante todo el año. Por la tarde tuvo lugar el acto de las Banderas en el que, como es tradicional, las abanderadas, precedidas por todas las comparsas disparando al alarido, recorrieron las calles de Petrer hasta la ermita y regresaron en el tradicional desfile que, una vez más, llenó las calles de público expectante por contemplar a nuestras abanderadas. Lo único significativo de este acto que cabe señalar es la paulatina baja en el número de tiradores que venimos observando año tras año. Es un importantísimo punto a considerar y no ya en el seno de la Junta Central únicamente, sino en el de las Juntas de Gobierno de todas las comparsas. El acto finalizó con el acompañamiento a las abanderadas hasta sus respectivos domicilios festeros al término del desfile y desde la Plaça de Baix.

Al Día de las Banderas siguieron las «Entraetas» con la numerosísima concurrencia de público habitual. Nos congratulamos al poder afirmar que los festeros, en



Fotografía: Luis Francisco Poveda Galliano.



Fotografía: José Manuel García Campos.

su práctica totalidad, desfilaron con la corrección que se merece cualquier acto de nuestra fiesta, dentro del carácter informal de las «Entraetas». El único punto a considerar es la presencia de numerosos festeros sin el distintivo de su comparsa, el cual es obligatorio ostentar en estos actos.

El Desfile Infantil seguido del homenaje a las Rodelas, se celebró, como de costumbre el domingo anterior a la fiesta y con el orden y estructura establecido hace unos años, salvedad hecha de que en el presente la comisión organizadora suprimió el refresco que se ofrecía a los niños participantes, lo cual ha sido calificado como muy acertado por los propios padres de los niños. Se desarrolló el acto dentro de los cauces previstos y con una muy buena participación infantil.

Por la tarde fueron abiertos los escaparates donde se exponen los trajes de las abanderadas, que este año fueron acompañados por las nuevas indumentarias de los señores embajadores que fueron expuestas en el teatro Cervantes. Quede aquí constancia de nuestra enhorabuena por la excelente labor de la comisión artística, responsable de la confección de los trajes de los embajadores. La agradable temperatura primaveral dio ocasión a que las calles estuvieran abarrotadas con el numeroso público que acudía a ver los trajes, aumentando con ello el ambiente de fiesta. Es también de agradecer la colaboración de la redacción de *El Fester* que anuncia la ubicación de los trajes de cada abanderada para facilitar la labor de los festeros y público para su visita.

Tras los últimos días de preparativos, comenzó la fiesta el jueves a las 8 de la tarde con un tiempo desapacible el cual no era precisamente el más idóneo para los festejos. Previo al comienzo de los actos programados, tuvo lugar en la ermita la bendición del nuevo altar donde está entronizada la imagen de San Bonifacio.

○ Acto seguido se celebró la misa que, en honor a nuestro santo patrón, venimos celebrando tradicionalmente el día 14 de mayo.

○ Posteriormente, a la hora programada, tras el disparo de la consabida palmera de fuegos artificiales y la interpretación de la Marcha Real, las autoridades, directivos y un buen número de festeros acompañados todos por las dos bandas de música locales, se dirigieron desde la Plaça de Baix al punto de partida del desfile de Entrada de las Músicas que tuvo lugar a continuación y el cual transcurrió sin cortes, con la masiva afluencia de festeros que le es habitual y con todo el recorrido arropado por un multitudinario público.

Llegados a la plaza vuelta a encontrarnos con lo habitual: insuficiencia del recinto para dar cabida a todos los festeros que participan en el acto, a pesar de que este año se dejó menos lugar a los músicos. Además también, como de costumbre, no hubo manera de que las últimas comparsas accediesen al recinto. Sus respectivas bandas tuvieron que hacerlo a través de un acceso provisional por la parte de la biblioteca.

Seguidamente tuvo lugar la interpretación del pasodoble Petrel, coreado por todos los asistentes. La invitación para dirigirlo recayó este año en nuestro paisano D. José Castelló Rizo, que forma parte actualmente de la banda del Cuerpo Nacional de

○ Policía. Fue también obsequiado con una batuta en recuerdo de su intervención y en agradecimiento por su colaboración.

○ La Retreta dio fin a los actos del día. Transcurrió de una forma bastante fluida durante todo el itinerario hasta la ermita, a pesar de la masiva asistencia de festeros y público en este acto desbordante de alegría. El paso ante la imagen también resultó rápido. Los festeros tuvieron la ocasión de contemplar el nuevo altar donde está entronizada la imagen, hecho posible gra-

*La crónica de fiesta de cada año, que es sometida a la aprobación de la Asamblea de la Unión de Festejos, es sin duda, el trabajo testimonial más esperado al cabo de cada año de fiesta.*

*La crónica, que en principio carece de importancia por la proximidad del tiempo transcurrido, pasados los años -si está bien detallada- constituye la fuente de información más detallada que cada año se va depositando en los archivos de la fiesta para estudios posteriores.*

*Esta crónica, junto con las actas de la Junta Directiva y la Asamblea General, generan cada año la historia de la Unión de Festejos.*

cias a la magnífica labor de la Mayordomía y a las aportaciones de festeros y público en general. La puerta lateral en la sacristía sigue jugando muy buen papel para el desalojo de los festeros, una vez efectuado el saludo al santo. Finalizó la Retreta en los jardines del colegio Primo de Rivera donde, como novedad, cada comparsa debía esperar a la que le seguía con su banda interpretando un par de piezas. Esta novedad se acordó con ánimo de mejorar la finalización de este acto, ya que quedaba frío y desangelado. En este primer año resultó un éxito a medias, pues después de la llegada de la comparsa de Marineros y actuación de su banda sin ninguna novedad, las bandas se «despistaron» y no se logró el ambiente festero que se pretendía hasta la llegada de la comparsa de Vizcaínos, pero a partir de este momento y conforme se iban incorporando las restantes comparsas con sus músicas se fue logrando un inmejorable ambiente festero.

Al día siguiente nos levantamos con la desagradable noticia de los hechos ocurridos la noche anterior en un cuartelillo de la comparsa de Marineros donde unos delincuentes apuñalaron a ocho jóvenes que se encontraban allí, hiriendo a tres de ellos de gravedad. Con este mal sabor de boca dio comienzo la Bajada del Santo con una muy buena asistencia de festeros y en la que los Capitanes tuvieron ocasión de ostentar sus Rodelas. La organización de los tiradores fue muy dispar. Mientras en unas comparsas los tiradores iban bien compactados y guardando unas distancias razonables entre ellos, en otras las distancias se prolongaban en demasía y en alguna comparsa, aunque se guardó la distancia, la abanderada y su séquito iban muy separados del resto de sus comparsistas. Todo ello hace que resulte excesivo el tiempo que se consume hasta que la última comparsa llega a la ermita, redundando luego en que la propia Bajada del Santo acabe a una hora algo intempestiva. Debemos seguir apuntando también que los Capitanes deben ser conscientes del acto que están llevando a cabo y no asustar a las Rodelas con un tiro excesivo que motiva el que no ejecuten sus evoluciones. Algunos olvidan que, tanto la Bajada como la Subida del Santo, no son las Guerrillas.

La bajada procesional de la imagen contó con la presencia de la práctica mayoría de los festeros. Sigue habiendo carencia de música en algunas comparsas, quizá por lo apuntado de la gran presencia de festeros, pero es un detalle que debe considerarse ya que puede deslucir la comparsa y por consiguiente el propio acto. A la llegada de la imagen a la plaza de Baix, literalmente abarrotada de festeros, y tras la tradicional vuelta a los compases de la Marcha Real, ingresó la imagen en el templo parroquial.

Por la tarde tuvieron lugar la Guerrilla y Embajada Mora. El considerable número de festeros participantes quizá fuese el motivo de que el acto acabase con una hora de retraso sobre el horario previsto, aunque no debemos descartar lo apuntado para el alarde de la Bajada del Santo en cuanto a excesivo alargamiento de alguna comparsa. Buena también la actuación de los dos Capitanes de la Media Fiesta en su enfrentamiento, aunque no debemos perder de vista que el excesivo número de cargadores acompañado de una buena falta de organización puede dar lugar a un serio accidente que luego lamentaríamos.

En la Embajada, celebrada a continuación, tuvo ocasión de mostrar sus excelentes facultades declamatorias D. Andrés Díaz Gil, que ostentó por primera vez el cargo de Embajador Moro. Nuestra cordial enhorabuena



Fotografía: Juan Miguel Martínez Lorenzo.

por tan excelente debut. Por segundo año, y como prólogo a la Embajada tuvo lugar el acto de la Estafeta. El boato de acompañamiento al embajador de la comparsa de Beduinos fue realmente majestuoso e impresionante.

Acabaron los actos del día con la puesta en escena de la Ambaixada en Valencià, que contó con una numerosísima presencia de público.

Bajo un sol radiante empezó el sábado con la Entrada Cristiana. Abrió el desfile la comparsa de Marineros presentando un boato compuesto de varias filás que, ataviadas con la antigua indumentaria de la comparsa, iban haciendo «el caracol». Con sus evoluciones evocaron nostálgicamente las fiestas de antaño entre el público petrerense de cierta edad que gratificó a los ejecutantes con sus nutridos aplausos a lo largo de todo el recorrido. Nuestra enhorabuena a los Marineros por tan acertada iniciativa. Siguió a la de Marineros el resto de las comparsas en un derroche de belleza, orden y entusiasmo festero a los que la magnífica mañana primaveral puso un sello inolvidable.

Por la tarde tuvo lugar la Guerrilla de la que cabe destacar su momentánea interrupción por un repentino chaparrón primaveral que no enturbió ni impidió que acabara realizándose este acto. Destacamos también una menor afluencia de festeros que en la del día anterior. Posteriormente en la Embajada Cristiana, se tuvo de nuevo ocasión de gozar con el parlamento de los embajadores que fueron acompañados por el magnífico boato presentado en esta ocasión por la comparsa de Marineros. Enhorabuena a todos.

En la Solemne Procesión, acto que sigue a la Embajada, se mantuvo el sentido del itinerario que se estrenó el año anterior y que por segundo año consecutivo ha resultado un éxito, tanto por la vistosidad que se le da a la procesión como por la fluidez que confiere al acto.

Queda sin embargo por encontrar una forma eficaz de formación de las comparsas en la salida, así como organizar la llegada de las mismas para que no interrumpen la entrada en la plaza de las que les siguen. De todas formas, y a pesar de los inconvenientes apuntados que esperamos sean resueltos, el tiempo que se le gana al acto, así como su vistosidad, hacen de éste un espectáculo tan impresionante como las Entradas.

El domingo, comenzó con el Desfile de Honor. Transcurrió el mismo hasta la plaza sin interrupción y en perfecto orden, con la masiva asistencia de festeros que les es propia y siendo acompañados brillantemente los cargos festeros por la práctica totalidad de la comparsa de Moros Beduinos. Fue precisamente cuando este acto, tan hermoso y tan querido para los festeros y pueblo de Petrer, hacía su entrada en la plaza, cuando nuestro amigo y Alcalde de Fiestas, Enrique Maestre Candela, sufrió el fulminante colapso que acabaría por ensombrecer el ánimo de los festeros. Tras recoger a las autoridades y al Sr. Predicador se celebró la misa solemne en honor a San Bonifacio en el transcurso de la cual el Rvdo. cura párroco dio la noticia del fallecimiento de Enrique a pesar de la celeridad con que los miembros de la Cruz Roja le trasladaron al hospital. Finalizada la misa, compungidos por la fatal noticia y tras acompañar a las autoridades, mientras las comparsas salían de la plaza, se celebró una reunión extraordinaria de la Junta Central Directiva en la que se organizaron las exequias que se le rendirían a nuestro Alcalde de Fiestas. Unánimemente se acordó seguir con los actos restantes de la fiesta, tal y como hubiera sido el deseo de Enrique.

Por lo tanto, se siguió con la majestuosa Entrada Mora, que tuvo lugar por la tarde y con media hora de

retraso sobre el horario que figuraba en los programas, conforme al acuerdo adoptado por la Junta Central Directiva. Abrió el desfile el boato de la comparsa de moros Beduinos formado por algunos de sus propios comparistas, además de numerosas abanderadas de años anteriores ataviadas con sus mejores galas y que arrancaron los aplausos del numerosísimo público que cubría todo el recorrido de la entrada. Fue una entrada realmente inolvidable por la exactitud y correcto comportamiento de todos los festeros en cálido homenaje a la persona de Enrique Maestre.

Cerrando el capítulo de las Entradas, dejamos constancia de la falta de la correcta indumentaria de algunos palafreneros y conductores de carrozas. Son detalles que quitan vistosidad a los cargos festeros y al desfile. Se debe seguir insistiendo para corregirlos definitivamente.

Comienzan los actos del lunes con la Subida del Santo. Siguiéron los atrasos de la bajada aunque en menor medida, justo es reconocerlo, quizá por la conciencia de todos los festeros del penoso acto del sepelio de nuestro Alcalde de Fiesta que nos esperaba por la tarde. Se llevó a cabo el acto con la debida corrección y tras la llegada de la imagen de nuestro santo patrón, se celebró la misa en acción de gracias.

Al término de la misma y ante la ermita tuvo lugar la proclamación de los nuevos cargos festeros para el año 1999. Se procedió seguidamente a la bajada de los nuevos cargos que fueron acompañados masivamente por los comparistas con lo que se dio fin a los festejos de 1998.

Ya por la tarde cumplimos con el deber de dar cristiana sepultura a nuestro llorado amigo Enrique. Desde la telefónica fue acompañado el coche fúnebre por una filá de cada comparsa en traje de gala, numerosos festeros portando las coronas fúnebres de diversas asociaciones, autoridades y la práctica totalidad de festeros que quisieron acudir a darle su último adiós. La comitiva, en medio de un impresionante silencio, roto únicamente por las solemnes notas de las dos bandas de música locales que acompañaban el cortejo así como por los aplausos del público al paso del coche fúnebre, se dirigió a la iglesia parroquial de San Bartolomé, donde tuvo lugar la misa de «corpore insepulto». Al término del acto religioso, el festero D. Antonio Díaz Camarasa, dio lectura a un sentido poema dedicado a Enrique que caló muy hondo en todos los presentes.

Y éste fue el triste final que hubo que dar a unas fiestas que, por lo demás, transcurrieron dentro de unos cauces muy aceptables, conforme apuntábamos al principio. Por otro lado, en la parte referida a los festeros agredidos la primera noche de fiestas, nos hemos de congratular que no hubiera que lamentar ninguna desgracia irreparable, encontrándose todos ellos a la hora de escribir este informe, dados de alta y fuera de peligro.

Y ya, por último, hemos de dejar constancia de nuestro ineludible y sincero agradecimiento por la inestimable colaboración de las policías Nacional y Municipal, a los miembros de protección civil, así como a Radio Petrer y TV Petrer por cubrir informativamente la fiesta y el Pregón, pero muy especialmente a los miembros de la Asamblea local de la Cruz Roja que debido a las tristes circunstancias de este año han sabido dar la justa medida de la magnífica e impagable labor que realizan. Muchas gracias.

Fotografía: Vicente Navarro Bellá.





Fotografía: Bernardo Espino López



## INFORME DE ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR LA UNIÓN DE FESTEJOS EN EL AÑO 1998

Con la presentación del cartel anunciador y el tríptico, de nuestras fiestas de Moros y Cristianos en honor a nuestro Patrón San Bonifacio Mártir, se dio comienzo a nuestra actividad festera del año 1998. Este acto que se realizaba por segundo año consecutivo, gozó de una gran asistencia de público, siendo del agrado de la mayoría de los festeros.

Durante el mes de marzo, tuvo lugar en la población de Jumilla, la Asamblea General de la UNDEF, la cual contó con nuestra asistencia.

Como ya viene siendo habitual, y gracias a la constancia de la comisión de la Exposición Permanente, se han realizado varias exposiciones de trajes, siendo la primera dedicada a la figura de la rodela y la última a los capitanes. Por su parte la comisión artística convocó la III Muestra de Diseño Festero, contándose con la participación de varios diseñadores y artistas locales; creándose una gran asistencia de público a todas las citadas exposiciones.

Ya más próximos a las fiestas, y por deferencia de Tele-Petrer, pudimos tener a nuestra disposición una serie de exposiciones monográficas dedicadas a nuestros festejos, emitiéndose reportajes y entrevistas a los cargos y directivos festeros.

El día 3 de mayo, tuvo lugar en el Teatro Cervantes de nuestra localidad, el tradicional concierto de Música Festera, a cargo de la Unión Musical de Sax, dedicándose en esta ocasión el mismo, a un homenaje a la figura de D. José María Navarro Maestre, secretario de la Junta Directiva durante los últimos 25 años, el cual en la reunión de la Junta Directiva, del pasado 12 de enero, fue propuesto como Socio de Honor, título que le fue concedido en la Asamblea General de compromisarios del 20 de febrero.

Coincidiendo con el inicio de los días grandes de nuestras fiestas, el 14 de mayo, tuvo lugar la inauguración del nuevo altar de la ermita de San Bonifacio, el cual ha sido posible gracias al tesón y esfuerzo de la Mayordomía que ha sabido mantener en todo momento el estilo del antiguo altar, el acto fue un éxito por la gran asistencia de público y de festeros que lo vivieron con gran emoción.

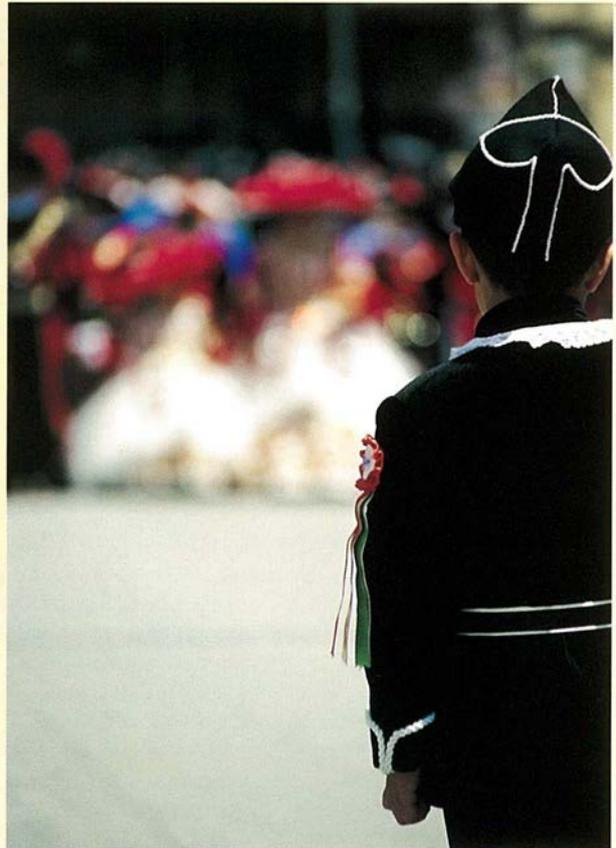
A finales del mes de marzo y por caducidad del mandato de los miembros electos de la Junta Central Directiva, se abrió el proceso electoral dictaminado por nuestros estatutos, proceso que culminó el día 31 de mayo. Por primera vez en la historia de nuestra Unión de Festejos, se consiguió la presentación de tres candidaturas, dando como resultado la elección por sufragio universal, la candidatura encabezada por Francisco López

Pérez, la valoración se consideró positiva por el alto grado de compromiso y responsabilidad de los que formamos esta nuestra fiesta.

El día 26 de junio ante la Asamblea General de la Unión, cesaron de sus cargos los directivos salientes y tomaron posesión los nuevos cargos electos de la Unión de festejos. No queremos pasar a otro apartado sin agradecerle a la Junta saliente la buena labor realizada, demostrando una vez más su amor por la fiesta.

Ya en el mes de julio, se designaron los ponentes de las comisiones, para comenzar a trabajar en el mes de septiembre para las próximas fiestas de 1999.

Una vez pasado el período estival, se reanudaron otra vez las sesiones de la Junta Central Directiva, planteándose como objetivo prioritario, las actividades del mes de noviembre, asumidas todas las actividades por la Junta.



Fotografía: Vicente M. Lorenzo Segura.



Fotografía: Pascual Rico Vizcaino

Entrados en el mes de noviembre, se realizaron varias actividades para celebrar la Festa dels Capitans. Como inicio se realizó la presentación de la película de las Fiestas de Moros y Cristianos de 1998, así como el Concurso de Diapositivas y el Concierto de Música Festera, a cargo de la Unión Musical de Petrer y con la colaboración de la Colla «el Terrós», donde fueron homenajeados los directivos salientes, Presidente D. Pablo Carrillos Huertas, Vice-presidente D. José Ignacio Máñez Azorín, Secretario D. José María Navarro Maestre, Tesorero D. Juan Gabriel Sanchiz Maestre, Vocales D. José Galera Botía, D. Francisco López Pérez y Dña. Nieves Bernabé Navarro, también y como expresidentes de la Comparsa de Marinos Mercedes Brotons Blasco y por la Comparsa de Moros Beduinos Remedios Maestre Cano y a las Filas Artilleros de la Comparsa de Vizcaínos, Filà Moreiras Comparsa de Moros Beduinos y Cuadrella Colliters de la Comparsa de labradores las cuales cumplen su 25 aniversario en nuestra fiesta, llevándose a cabo en el Teatro Cervantes.

También y por cuarto año consecutivo, se llevaron a cabo los concursos de juegos de mesa, donde la final se realizó junto con el concurso de gachamigas y sardinada, todo ello amenizado por una banda de música, destacando la gran asistencia de festeros.

Como nota a destacar se programó un desfile con alardo por parte de los capitanes y sus filas hasta la Ermita de San Bonifacio, donde se ofició una misa en honor a los difuntos, terminando con un pasacalle y un «vino cuartelillero» en la Plaza de Baix, teniendo gran aceptación por parte de los festeros asistentes. Y en colaboración con el Excmo. Ayto. de Petrer se puso en escena la primera parte de la Rendició, llevándose a cabo y al día siguiente en el Castillo, la representación de la segunda parte como ya es tradicional.

Como colofón a las actividades del mes de noviembre, se realizó la tradicional y esperada Cena dels Capitans, en la cual se entregó un recuerdo a los capitanes de 1998, también se hizo entrega del título de Socio de Honor e insignia de Oro de la Unión, a D. José María Navarro Maestre, dada la gran labor realizada por este festero y amigo, durante sus 25 años al cargo de la secretaría de la Unión y apoyado incondicionalmente por su familia, acto el cual fue muy entrañable y emotivo.

También se han realizado a lo largo del año las tertulias y debates festeros, que organiza la comisión del foro cultural, siendo un punto de encuentro y debate para los temas que a los festeros nos preocupan, éstas no han gozado de la asistencia de festeros que sería de desear, valoración hecha del foro donde se trató el tema de la Festa dels Capitans.



Fotografía: Amparo Montestinos Beltrán.

## JUNTA CENTRAL DIRECTIVA DE LA UNIÓN DE FESTEJOS



Fotografía: Francisco Pascual Maestre Martínez.

### **PRESIDENTE**

D. Francisco López Pérez

### **VICEPRESIDENTE**

D. Amador Poveda Poveda

### **SECRETARIO**

D. David Rico Jover

### **TESORERO**

D. Juan Carlos Beneit Payá

### **VOCALES**

Dña. Virginia Maestre Flor

D. José Antonio Auñón López

D. Pedro Bello García

### **ALCALDES DE FIESTAS**

D. Juan Rico Moltó

D. Francisco J. Tomás Bustamante

### **AUXILIAR ALCALDES DE FIESTAS**

D. Francisco Mollá Pérez

### **TERCIO DE FLANDES**

D. Salvador Varela Martínez

### **ESTUDIANTES**

D. Francisco José León Pla

### **LABRADORES**

Dña. M<sup>a</sup> José Beltrán Torregrosa

### **VIZCAINOS**

Dña. Concepción Rico Espí

### **MARINOS**

D. Pedro Blanco Expósito

### **MOROS VIEJOS**

D. Evaristo Pla Medina

### **MOROS NUEVOS**

D. José Ricote Redondo

### **MOROS BEDUINOS**

Dña. Consuelo Ortega Tébar

### **MOROS FRONTERIZOS**

Dña. Estela López Amorós

### **BERBERISCOS**

Dña. Aurora Crespo Gómez

### ⊙ **SOCIOS DE HONOR DE LA UNIÓN DE FESTEJOS**

⊙ José Pina Castelló

⊙ José M<sup>a</sup> Bernabeu Cortés

⊙ Juan Bta. Planelles Beltrán

⊙ Joaquín Martínez Chico de Guzmán

⊙ José M<sup>a</sup> Amat Alcaraz

⊙ José M<sup>a</sup> Navarro Maestre

### ⊙ **COMISIONES DE LA UNIÓN DE FESTEJOS**

#### ⊙ **AMBAIXADA EN VALENCIA**

⊙ Francisco José León Pla

⊙ Antonio Díaz Camarasa

⊙ Vicente Olmos Navarro

⊙ José M<sup>a</sup> Navarro Maestre

⊙ Antonio Navarro Bernabé

⊙ Ignacio Villaplana Brotons

⊙ José Manuel Noya Hernández

⊙ Juan Antonio Mas Mas

⊙ Manuel Amat Maestre

⊙ Carlos Bernabé García

#### ⊙ **ARCHIVO Y CASA FESTER**

⊙ Francisco López Pérez

⊙ M<sup>a</sup> Carmen Rico Navarro

#### ⊙ **ARTÍSTICA**

⊙ Estela López Amorós

⊙ Manuela Tortosa Tortosa

⊙ Beatriz Tortosa Navarro

⊙ Dolores Navarro Vicedo

⊙ Lucía Poveda Tortosa

⊙ Juani García Armero

⊙ Carmen Pérez Amat

⊙ Antonio Lorenzo García

⊙ Antonio Navarro Candela

### *EL FESTER-FORO CULTURAL*

Salvador Varela Martínez  
Manuel Miralles Romero  
Mercedes Torres Perseguer  
Nieves Bernabé Navarro

### *ECONÓMICA*

Juan Carlos Bencit Payá

### *FESTA DELS CAPITANS*

Junta Central Directiva

### *MATORDOMÍA SAN BONIFACIO*

Evaristo Pla Medina  
Francisco Guillén Brotons  
Leopoldo Navarro Pardines  
Juan Carrillos Huertas  
Juan Salvador Amat Rico  
Gabriel Tortosa González  
Luis González Pomares  
Francisco Iborra Verdú  
Juan Poveda Maciá  
José Luis Beltrán Asensio  
Matilde Navarro Cortés  
Leopoldo Verdú Verdú  
Ricardo Villaplana Laliga  
Manuel Casado Muñoz  
Pedro Brotons Payá  
José Antonio Millá López

### *EXPOSICIÓN PERMANENTE*

Francisco José León Pla  
Juan Conejero Sánchez

Antonio Navarro Bernabé  
Alfredo Amat Ciordia  
José Armando Esteve Castillo  
Demetrio Gómez Yelo  
Pedro Brotons Payá

### *GUERRILLAS, EMBAJADA Y PÓLVORA*

Concepción Rico Espí  
Andres Díaz Camarasa  
Joaquín Pascual Reig Bernabeu  
José Poveda Carbonell  
Julio Luis Tortosa Díaz  
José Pérez Picó  
Amador Poveda Poveda  
Andrés Díaz Gil  
Manuel Amat Maestre  
Juan Poveda Reig  
Israel Amat Juan  
Francisco Cabrera Rodríguez

### *RODELAS Y DESFILE INFANTIL*

Virginia Maestre Flor  
Carmina Bernabeu Payá  
Isabel Navarro González  
M<sup>a</sup> Dolores Navarro González  
Natalia Navarro Amat  
Francisco Molla Pérez  
Juani García Armero  
Consuelo Ortega Tébar  
Teresa Morales Márquez  
Juan Rico Moltó  
Javier Rico Cerdá

### *MÚSICAS*

José Ricote Redondo  
Vicente Llopis García  
Alejandro Perseguer Navarro  
Pedro José Varela Martínez  
Vicente Escolano Mateo  
Pedro Belló García

### *PREGÓN DE FIESTAS*

Aurora Crespo Gómez  
José Antonio Auñón López  
Antonio Navarro Bernabé  
Sebastián Tenés Cantos  
Baltasar Navarro Alcaraz  
Francisco José León Pla  
M<sup>a</sup> Remedios Maestre Cano  
M<sup>a</sup> José Labrador Falcó

### *REVISTA DE FIESTA*

M<sup>a</sup> José Beltrán Torregrosa  
Vicente Olmos Navarro  
Ignacio Villaplana Brotons  
Amor Navarro Payá  
Manuel Jesús Brotons Hernández  
José Manuel Noya Hernández

### *SILLAS Y ENGALANAMIENTO*

Pedro Blanco Expósito  
José Armando Esteve Castillo  
José Galera Botia  
Juan Carlos Bencit Payá  
Juan Rico Moltó



Fotografía: Juan Miguel Martínez Lorenzo.

## JUNTAS DIRECTIVAS DE LAS COMPARSAS



Fotografía: José López Giménez.

### TERCIO DE FLANDES

*Presidente:* Salvador Varela Martínez  
*Vicepresidente de asuntos festeros:* Alejandro Perseguer Navarro  
*Vicepresidente de asuntos económicos:* Joaquín Villaplana Mataix  
*Secretario:* María Pilar Brotons Mejías  
*Tesorero:* Pedro J. Amat Amat  
*Vocales ejecutivos:* Antonio Torres Perseguer  
*Guardarropía:* Pedro Brotons Payá  
*Archivo y Loterías:* Pedro Brotons Payá

### VOCALES DE FILA

*Legazpi:* Juan S. Amat Rico  
*Infantas:* Lucía Poveda Tortosa  
*Luis I:* Pedro M. Cuadrado Moll  
*Ana de Austria:* Amor Navarro Payá  
*Felipe II:* Javier Torregrosa Silvestre  
*Gran Duque de Alba:* Miguel A. Bellot Rico  
*Carlos I:* Francisco Fernández Almarcha  
*Soberanas:* Nieves Amat  
*Blanca de Navarra I:* Niños  
*Princesas de Eboñ:* M<sup>a</sup> Dolores Santos Maestre  
*Mosqueteros:* Niños  
*Isabel de Valois:* Alicia Fajardo Maestre  
*Conquistadores:* Fernando Fajardo Sánchez  
*Gran Capitán:* José Rico Egido  
*María Estuardo:* Nieves Millá Fajardo  
*Cruzados:* Vicente García Matarredona  
*Campanillas:* Rodrigo Millá Fajardo  
*Juan de Austria:* Antonio J. Gadea Valdés  
*Inquisidores:* Miguel Bellot Beltrán

○ *Jefes de comparsa:* Salvador Varela Soriano  
 ○ Manuel Moll Máñez  
 ○ Amadeo Morant Montesinos  
 ○ Francisco Villaplana Alzamora  
 ○ Pedro Brotons Villaplana

### ESTUDIANTES

#### JUNTA DE GOBIERNO Y DIRECTIVA

○ *Presidente:* Francisco José León Pla  
 ○ *Vicepresidente:* Francisco Asensio Pérez  
 ○ *Vicepresidente:* José Maestre Rodríguez  
 ○ *Secretario:* Manuel Moll Chico de Guzmán  
 ○ *Vicesecretario:* Mariano Moltó Payá  
 ○ *Tesorero:* Juan Carlos Navarro Alemany  
 ○ *Vicetesorero:* José Miguel Verdú Aracil  
 ○ *Jefes de Comparsa:* Gabriel García Brotons  
 ○ Daniel Andreu Maestre  
 ○ José Verdú Alcaraz  
 ○ Mario Beltrán Jover  
 ○ Francisco González Bernabeu

#### VOCALES

○ Pedro Iborra Mira  
 ○ Teófilo Poveda Pérez  
 ○ Vicente Tortosa Moll  
 ○ José Amat Tortosa  
 ○ José Iglesias Villaplana  
 ○ José Antonio Morant Martínez  
 ○ Juan Miguel Poveda Ferrándiz

## LABRADORES

*Presidenta:* M<sup>a</sup> José Beltrán Torregrosa  
*Vicepresidente:* Manuel Jesús Brotons Hernández  
*Secretaria:* Rosa Bernabé García  
*Tesorero:* Francisco Cerdá Brotons  
*Vocales:* Juan José Máñez Ripoll  
Marisa Millá Herrero  
Pedro J. Puche Francés  
*Jefes de comparsa:* José Luis Vidal Almendros  
Juan Brotons Santos

## VOCALES DE FILAS

*Cuadrella Colliters:* Ángel Carbonell Giménez  
*Cuadrella Antius:* José Román Tomás,  
Higinio Máñez Rico  
*Cuadrella Llenyaters:* Alfredo Amat Giordia  
*Cuadrella Palmerers:* Pedro J. Puche Francés  
*Cuadrella Rastrillers:* Vicente Guerra Martínez  
*Cuadrella Pastors:* Francisco Martínez López  
*Cuadrella Bandoleros de Puça:* José R. Peiró Campos,  
Francisco Freire Díaz  
*Cuadrella Hortelans:* Juan A. Torres González  
*Cuadrella Segaores:* M<sup>a</sup> Dolores Rizo Martínez  
*Cuadrella Vermaores:* Reme Vera Villaplana  
*Cuadrella Sembradores:* Inmaculada González Navarro  
*Cuadrella Nons Valencians:* José L. Beltrán Carbonell  
*Cuadrella Masseres:* Rosa Gadea Máñez  
*Cuadrella Esparters:* Daniel P. Perea López  
*Cuadrella Espigolaores:* Loli Navarro Vicedo  
*Cuadrella Alegría dels Llauradors:* Sara Sánchez  
Lajara  
*Cuadrella Vendimiaors:* Bartolomé Armero Montesinos  
*Cuadrella Sarmenters:* Ramón Rico Tortosa

## VIZCAÍNOS

*JUNTA DE GOBIERNO Y DIRECTIVA*  
*Presidente de Honor:* José Pina Castelló  
*Presidenta:* Concepción Rico Espí  
*Vicepresidente:* Israel Amat Juan  
*Tesorera:* Ana M<sup>a</sup> Rico Espí  
*Secretaria:* Paqui Ruso Climent  
*Vicesecretario:* Juan Jimenez Muñoz  
*Jefe de almacén:* Julio Luis Tortosa Díaz  
*Jefe de Comparsa:* Luis Poveda Carbonell

## COMISIÓN FESTA DELS BISCAINS

Julio Luis Tortosa Díaz  
José M<sup>a</sup> Bernabeu Gómez  
Concepción Rico Espí  
Israel Amat Juan  
Ana M<sup>a</sup> Rico Espí  
Juan Jiménez Muñoz

## VOCALES DE FILAS

*Artilleros:* José Reig García,  
Joaquín Baidés Sánchez  
*Astures:* Lázaro J. López Antúnez,  
Raúl López Pérez  
*Blanca de Castilla:* M<sup>a</sup> Remedios Navarro Verdú,  
M<sup>a</sup> Luisa Sánchez Amat  
*Biscains:* Antonio Navarro Bernabeu,  
Luis Poveda Juan  
*Doncellas del Cid:* M<sup>a</sup> Nieves Candela Sánchez,  
M<sup>a</sup> Ángeles Poveda Juan  
*Escuderos del Cid:* Juan Antonio Brotons Sabuco,  
Tomás Ortega Maestre  
*Escuderos de Jaime I:* José M<sup>a</sup> Tortosa Díaz,  
Raúl Gracia Poveda  
*Infantas de Lara:* M<sup>a</sup> Isabel Cutillas Belló,  
Remedios Cerdá Jover  
*Jaime I:* José M<sup>a</sup> Bernabeu Gómez,  
Gabriel Tortosa González  
*Montepío:* José Ángel Sánchez,  
José Pina Maestre  
*Navarros:* Rafael Sánchez Amat  
*Templaris:* José Ramón Pérez Marco,  
José Forriols Francés  
*Castellanas:* M<sup>a</sup> Soledad Barba Díaz,  
Ana Sánchez Amat  
*Montalbán:* José Manuel Pina Torregrosa

## MARINOS

### JUNTA DE GOBIERNO Y DIRECTIVA

*Presidente:* Pedro Blanco Bernabeu  
*Vicepresidente:* José Luis Torres González  
*Secretario:* Tomás de la Coba Mendiola  
*Tesorero:* Vicente Llopis García  
*Vicetesorera:* Elena Sánchez Riquelme  
*Vocales:* Alfredo Brotons Navarro  
Ramón González García  
Verónica Iborra González  
*Local:* Antonio Riquelme Vicente  
*Barco:* Juan Rico Valera  
*Jefes de Comparsa:* Antonio Riquelme Vicente  
Juan Rico Valera  
Loli Brotons Santos

## VOCALES DE FILA

*Alegría:* José Bernabeu Molina



Fotografía: Vicente Navarro Belán.

*Ancles:* Francisca Pérez Poveda  
*Arponeros:* José Luis Payá Rubio  
*Bergantíns:* Raul Durá García  
*Bucaneros:* Víctor Navarro Poveda  
*Caracolas:* M<sup>a</sup> Dolores Iñíguez Brotons  
*Corals:* Elena Sánchez Riquelme  
*Corsaris:* Javier Vera Poveda  
*Descamisats:* José Galera Botia  
*Estrellas Marinas:* Carmen Iborra Reig  
*Galeres:* Loli Brotons Santos  
*Garfios:* Juan de Dios Guilló Sánchez  
*Gaviotas:* Carmina Bernabeu Payá  
*Grumetes:* Valeriano Medina Pérez  
*Naufregats:* Joaquín Millá Abad  
*Rompeolas:* Nuria Navarro Poveda  
*Peixcaores:* Ana Belén Martínez Catalán  
*Sirenas:* M<sup>a</sup> Carmen Arcos Martínez  
*Timonels:* Álvaro Lorenzo Villar

#### MOROS VIEJOS

*Presidente de Honor:* Evaristo Pla Medina  
*Presidente Comparsa:* Evaristo Pla Medina  
*Vicepresidente:* Víctor Alarcón Valverde  
*Secretario:* Joaquín Busquiel Vera  
*Tesorero:* Juan Pablo Cuadrado Cintero

*Jefes de Comparsa:* Guillermo Navarro Duque,  
 José L. Toribio Lancis,  
 Miguel A. Zamitt Marcellino

#### VOCALES DE FILA

*Alainas:* Isabel Navarro González  
*Albakers:* José F. Bernabeu Poveda  
*Almorávides:* Francisco Rico Rico  
*Bakthiars:* Cristina Mira Grau  
*Batutes:* Manuel Casado Muñoz  
*Blancs:* Vicente Poveda Poveda  
*Cremats:* Luis Carcía Brotons  
*Damasquinos:* Julio Payá Plá  
*Emirs:* José Poveda Carbonell  
*Jeques:* José M<sup>a</sup> Navarro Garijo  
*Kadirs:* José Moltó Payá  
*Kalifes:* José Iborra Vicedo  
*Magrebíes:* M<sup>a</sup> Pilar Reig Beneito  
*Maoríes:* Remedios Amat Candela  
*Omeyas:* Juan Serrano Planelles  
*Sarracenos:* Ernesto Palao Alcaraz  
*Sauditas:* Montse Colomer Jover  
*Sinaínas:* Eva Torres González  
*Sumayles:* Pascual Serrano Tortosa  
*Sunnitas:* Noelia Maestre Maestre  
*Zulús:* Esmeraldo Colomer Santos

#### COMISIONES COMPARSA

*Coordinador general:* Víctor Alarcón Valverde  
*Sedes Sociales:* José Cerdán Arenas,  
 Eloy Navarro Navarro  
*Carrozas:* Juan J. Maestre Torregrosa  
*Cenas:* Luis García Brotons  
*Farolas:* Higinio Verdú Román  
*Arcabuces y Pólvora:* José Poveda Carbonell  
*Niños:* José Bernabé Romero  
*Boletín «El Fester»:* Evaristo Pla Medina

#### ARTÍSTICA:

Víctor Alarcón Valverde  
 Evaristo Pla Medina

Remedios Plá García  
 Luís García Brotons  
 Joaquín Busquiel Vera  
 Rosa Montes Fernández  
 Juan P. Cuadrado Cintero  
 Higinio Verdú Román  
 Juan Maestre Planelles  
 Francisca Martí González  
 Vicente Miralles Orozco

#### BERBERISCOS

*Presidenta:* Aurora Crespo Gómez.  
*Vicepresidente:* Santiago Amat Vicedo.  
*Vice-Económico:* Francisco Morant Fernández  
*Secretario:* Juan Francisco Navarro Martínez.  
*Tesorero:* Pedro Gutiérrez Ribera.  
*Vocales:* Martín Rubio Azorín,  
 Marcial Payá Maestre,  
 Ramón Reig Mollá  
*Jefes de Comparsa:* Antonio Morant Payá  
 Jacinto Sánchez Asensio  
 Francisco Tomás Bustamante

#### VOCALES DE FILA

*Alawis:* Diego Egea Martí  
*Zafiras:* Carmen Gálvez  
*Berberiscos:* Francisco Tomás Bustamante  
*Abasíes:* Ramón Reig Mollá  
*Tuareg:* Enrique Maestre Flor  
*Agadíes:* M<sup>a</sup> Reme Catalán Rico  
*Papúes:* Juan Antonio García Romero  
*Negros Rebeldes:* Enrique Rubio Hernández  
*Zambros:* Soledad Martínez Algarra  
*Gadafis:* Armando Poveda González  
*Taizas:* Teresa A. Morales Márquez  
*Bravos:* Vicente Maestre Villaplana  
*Jenízaros:* Ricardo Labrador Falcó  
*Mojakas:* Juan Vicedo Bernabeu  
*Huríes:* Gloria López Antillaque  
*Almohades:* Pedro Martínez Martínez

#### COMISION XXV ANIVERSARIO:

*Ponente:* Enrique Rubio Hernández.  
 Jose M. Cuenca Hernández.  
 Maite Mostazo Verdú.  
 Vicente Escuin Bono.  
 Juan A. Millá López.  
 Martín Rubio Azorín.  
 Pedro Gutiérrez Ribera.

#### COMPARSA MOROS FRONTERIZOS

*Presidente de Honor:* Santiago Payá Villaplana  
*Presidenta:* Estela López Amorós  
*Vicepresidente:* Manuel Sarabia Verdú  
*Secretaria:* Teresa Villaplana Colomer  
*Vicesecretaria:* M<sup>a</sup> Carmen Gómez Montesinos  
*Tesorero:* José Joaquín Reig Torregrosa  
*Vicetesorero:* Enrique J. Torregrosa Peinado  
*Archivo y Comunicación:* Mariló Payá Poveda

#### VOCALES DE FILA

*Caníbales:* J. Pascual Reig Bernabeu  
*Hititas:* Octayio García Brotons  
*Almanzores:* Ángel Torregrosa Giménez  
*Negros Batutsi:* Roberto Candela Albert

*Musas:* Geno Navarro Valera  
*Walkirias:* Adeli Peñalver Rico  
*Quraysb:* Oscar Poveda Fajardo  
*Taifas:* Rafael Bernabeu Guija  
*Arabescas:* Verónica Lorenzo Poveda  
*Jívaras:* África Francés Santamaría  
*Arabisas:* M<sup>a</sup> del Mar Soria García  
*Odaliscas:* Dolores Catalán Beltrán  
*Zeegríes:* Joaquín Domínguez Sánchez  
*Hammadíes:* Diana Cecilia Ruano  
*Mabdíes:* Fco. Javier Falcó Martí

#### COMISIONES COMPARSA

*Artística:* Estela López Amorós  
 Antonio Lorenzo García  
*Carroza:* M<sup>a</sup> Carmen Gómez Montesinos  
 Octavio García Brotons  
*El Fester:* Mariló Payá Poveda  
 Teresa Villaplana Colomer  
*Música:* Octavio García Brotons  
 Antonio Lorenzo García  
*Guerrillas y Embajadas:* J. Pascual Reig Bernabeu  
*Homenajes y Protocolo:* Manuel Sarabia Verdú  
*Arcabuces y Pólvora:* Antonio Lorenzo García,  
 Manuel A. Gómez Ruiz

#### MOROS NUEVOS

*Presidente:* José Ricote Redondo.  
*Vicepresidenta:* Pepa Villaplana Colomer  
*Tesorero 1:* Manuel Sanjuan Maestre  
*Tesorero 2:* José Andrés Verdú Navarro  
*Secretaria:* Lourdes Montesinos Amat  
*Ayudante de secretario:* Pedro Brotons Payá  
*Vocales:* Carmela Maestre Tortosa,  
 José M<sup>a</sup> Valera Juan,  
 Javier Sala Esteve  
*Jefes Comparsa:* M<sup>a</sup> Jesús Esteve Gil,  
 Miguel Ángel Molina Palazón,  
 Ricardo Villaplana Vera

#### VOCALES DE FILA

*Negros Veteranos:* Manuel Amat Vicedo  
*Negros Jóvenes:* Ricardo Villaplana Laliga  
*Fila Negras:* Isabel Yidedo Pérez  
*Moras Nuevas:* M<sup>a</sup> Angeles Pinar Guirado  
*Zoraidas:* Laura Rodríguez Guillén  
*Samadhis:* Pilar Beltrán Rico  
*Sufis:* Josefina Ortuño Yago  
*Azabaras:* Isabel Vaquer Beltrán  
*Sherezade:* Amalia Corbí Arenas  
*Aladinos:* Luis Antonio Rodríguez Tortosa  
*Alikates:* Daniel Martínez Caballero  
*Almorsars:* Alfredo Beltrá Torregrosa  
*Alkalinos:* José Antonio Benoit Cerdá  
*Algarits:* Luis Sempere Guillén  
*Abderramans:* José Antonio Requena Delgado  
*Dromedaris:* José Andrés Romero Fernández  
*Vaga Mora:* Luis Verdú Sánchez  
*Rifeños:* Juan Navarro Andreu  
*Walies:* Juan José Abad Cerdá  
*Zabedis:* María Maestre Villaplana

#### COMPARSA MOROS BEDUINOS

*Presidenta:* Chelo Ortega Tébar  
*Vicepresidente:* Juan Luis Castillo Pérez

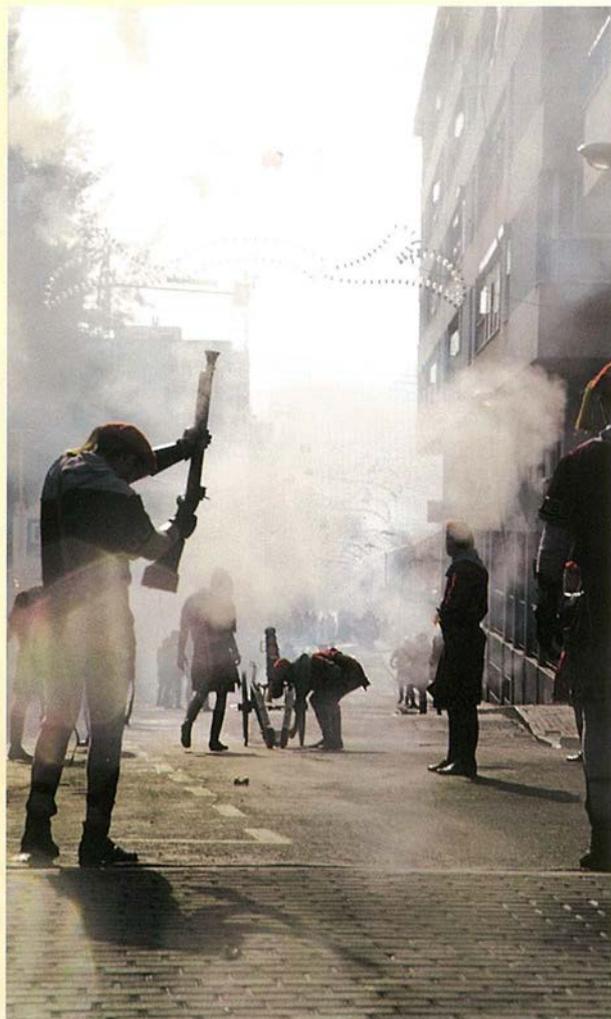
*Tesorera:* Rosa Aguilar Román  
*Vicetesorera:* Nuria Auñón Payá  
*Secretario:* Manuel Santos Martínez  
*Vicesecretario:* José Carretero Peña

#### VOCALES DE FILA

*Althaires:* Cristina López Escolano  
*Alyaguarás:* Jesús Millá Bellot  
*Azabariés:* Angelita García López  
*Bed.dunas:* Carmen Baides Clemente  
*Bedús:* Amador Castillo Yago  
*Halcones del Desierto:* Miguel Brotons Aranda  
*Kannabíes:* Joaquín Sánchez Baides  
*La Joya de Melilla:* Jesús Ortega Tébar  
*Moreiras:* Elisa Villena Jiménez  
*Negras Beduinas:* Virginia Payá Payá  
*Negros Beduinos:* Luis Aguilar Maestre  
*Nómadas Azules:* Justo Verdú Marhuenda  
*Samaníes:* Damián Poveda Verdú  
*Sauquiras:* Rosa Poveda Serrano  
*Tumitas:* Francisco Carrera Barragán  
*Jefes de Comparsa:* Antonio Montoya Martínez  
 José Fco. Castelló Molina

#### COMISIONES COMPARSA

*Artística:* Carmen Pérez Amat  
*El Fester:* Mayte Román Cano  
*Mantenimiento Local:* José Carretero Peña



Fotografía: Pascual Rico Vicensino.

## COMPROMISARIOS DE LAS COMPARSAS

Fotografía: Amparo Montesinos Beltrán.



### COMPARSA DE VIZCAÍNOS

Mario Román Mollá  
Francisco José Navarro Amorós  
Gabriel Tortosa González  
Carlos Cortés Navarro  
Julio Luis Tortosa Díaz  
Luis Poveda Juan  
José M<sup>a</sup> Bernabeu Gómez  
Antonio Navarro Bernabeu  
Israel Amat Juan  
Tomás Bofill Torres

### COMPARSA DE MARINOS

José Luis Torres González  
José Galera Botía  
Javier Vera Poveda  
José Luis Payá Rubio  
Alejandro Bernabeu Molina  
Juan de Dios Guilló Sánchez  
Carmina Bernabeu Payá  
José María Bernabeu Romero  
Antonio Díaz Piqueres  
Vicente Llopis García

### TERCIO DE FLANDES

Pablo Carrillos Huertas  
Lucía Poveda Maestre  
Emilia Beltrán García  
José Rico Egido  
Javier Torregrosa Silvestre  
Francisco Gadea Navarro  
Antonio Navarro Bernabé  
Antonio Torres Perseguer  
Alejandro Perseguer Navarro  
Juan S. Amat Rico

### ESTUDIANTES

Manuela Tortosa Tortosa  
Luis Rico Pellín  
Alfredo González Llorca

Francisco González Bernabeu  
Gabriel Barcía Brotons  
José Ángel González López  
Pedro Azorín Muñoz  
Reme Millá Poveda  
Santiago Rodríguez Hernández  
Francisca Beltrán Amat

### LABRADORES

Bartolomé Armero Montesinos  
Vicente Guerra Martínez  
Francisco Iborra Verdú  
Ángela Navarro Márquez  
José Luis Beltrán Asensio  
Pilar Bravo Rico  
Francisco Martínez López  
Vicente Maestre Montesinos  
José Martínez López  
Remedios Vera Villaplana

### BERBERISCOS

Vicente Escuin Bono  
Enrique Maestre Flor  
Teresa A. Morales Márquez  
Lucía Ortiz Company  
Vicente Navarro Belda  
Martín Rubio Azorín  
Antonio Morant Paya  
Jose M. Cuenca Hernández  
Joaquín Girón Losa  
Silvestre Navarro García

### MOROS BEDUINOS

Francisco Pérez Martínez  
Francisco Freire Montesinos  
M<sup>a</sup> del Remedio Maestre Cano  
M<sup>a</sup> Amparo Brotons Sabuco  
Nuria Auñón Payá  
Francisco Carrera Barragán  
Juan Millá Montesinos

Rosa Aguilar Román  
Víctor Manuel Juárez Lecegui  
Juan José Castillo Navarro

### MOROS VIEJOS

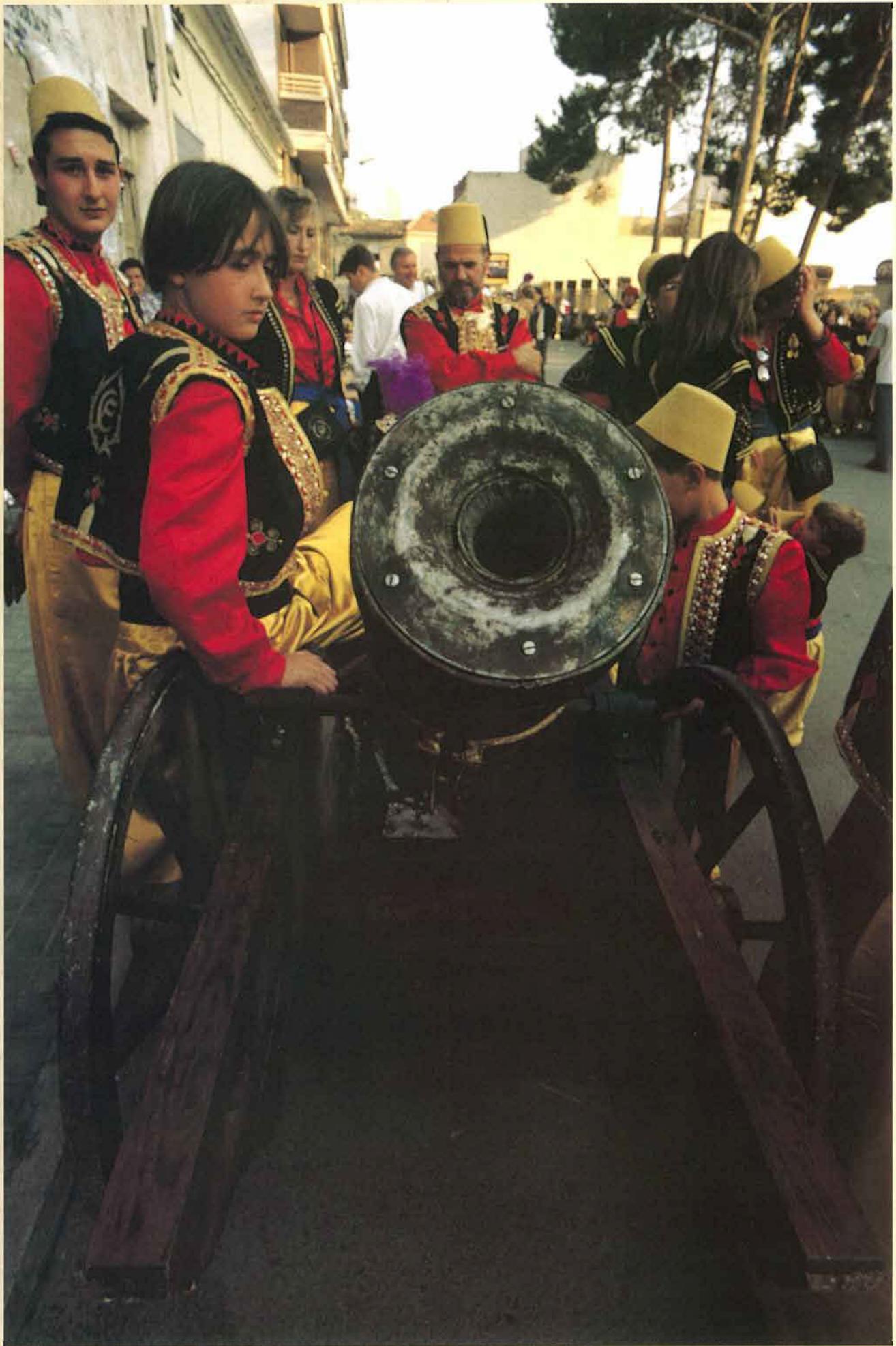
Victor Alarcón Valverde  
Luis García Brotons  
José Poveda Carbonell  
Vicente Poveda Poveda  
Isabel Navarro González  
Juan Gabriel Sanchiz Maestre  
Manuel Miralles Romero  
Juan José Giménez Brotons  
José María Navarro Garijo  
Pascual Serrano Tortosa

### MOROS FRONTERIZOS

Remedios Beltrán Brotons  
Mercedes García Amat  
Octavio García Brotons  
Clotilde García Gil  
M<sup>a</sup> Carmen Gómez Montesinos  
Mariló Payá Poveda  
Ramón Pérez Payá  
Joaquín P. Reig Bernabeu  
Ángel Torregrosa Amat  
Teresa Villaplana Colomer.

### MOROS NUEVOS

Javier Sala Esteve  
Pedro Brotons Payá  
Juan José Abad Cerdá  
Juan Navarro Andreu  
Nieves Bernabé Navarro  
José Andrés Verdú Navarro  
Ricardo Villaplana Laliga  
Juan Fernández Antón  
Leopoldo Navarro Pardines  
Vicente Pina Maestre



Fotografía: Vicente Juan Pina.



## CARGOS CRISTIANOS 1999

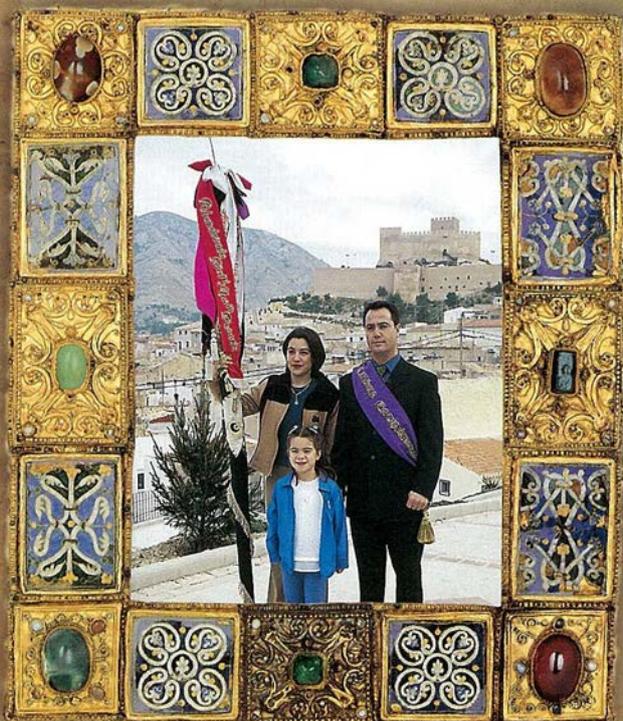
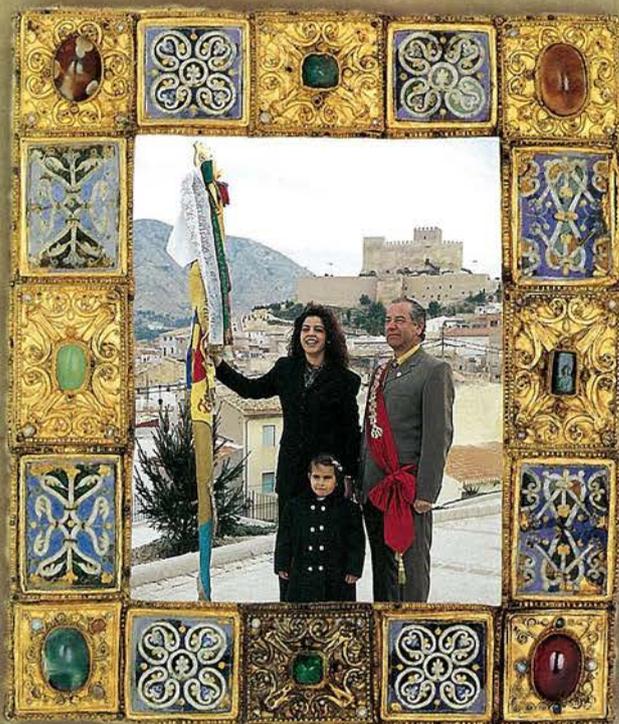
### EMBAJADOR CRISTIANO

Francisco Cabrera Rodríguez



### TERCIO DE FLANDES

Capitán Cristiano: Fernando Fajardo Sánchez  
Abanderada: Beatriz Fajardo Mestre  
Rodela: Laura Cuenca Rico



### ESTUDIANTES

Capitán: Eduardo Ferrándiz Pérez  
Abanderada: Judith Ferrándiz Marco  
Rodela: Andrea Ferrándiz Marco



## LABRADORES

Capitán: Francisco Brotons Pérez  
Abanderada: Esther Montoya Navarro  
Rodela: M<sup>a</sup> Estela Brotons Pérez



## VIZCAÍÑOS

Capitán: José María Bernabeu Gómez  
Abanderada: Ana M<sup>a</sup> Rico Espí  
Rodela: Laia Román Bernabeu



## MARINOS

Capitán: Roberto Bernabeu Martínez  
Abanderada: Toñi Bernabeu Martínez  
Rodela: Isabel Payá García



## CARGOS MOROS 1999

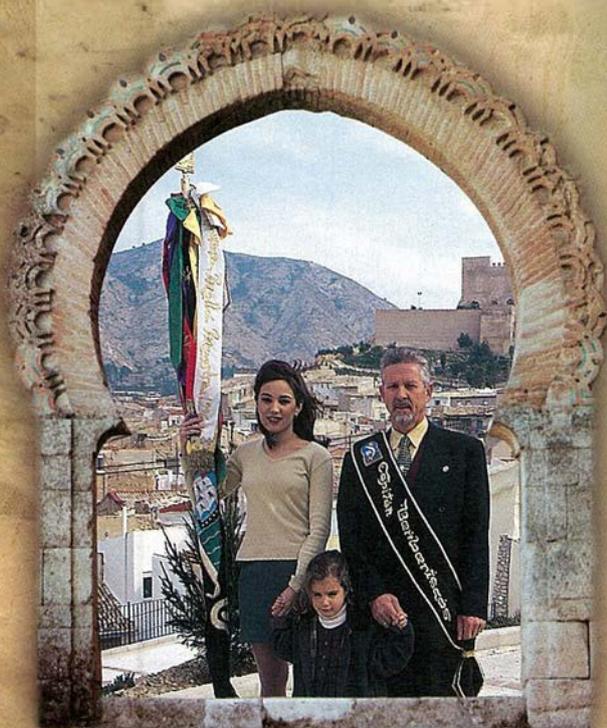
### EMBAJADOR MORO

Andrés Díaz Gil



### MOROS VIEJOS

Capitán Moro: Juan José Maestre Torregrosa  
Abanderada: M<sup>a</sup> Carmen Maestre Vicedo  
Rodela: Ana Cerdán Pla



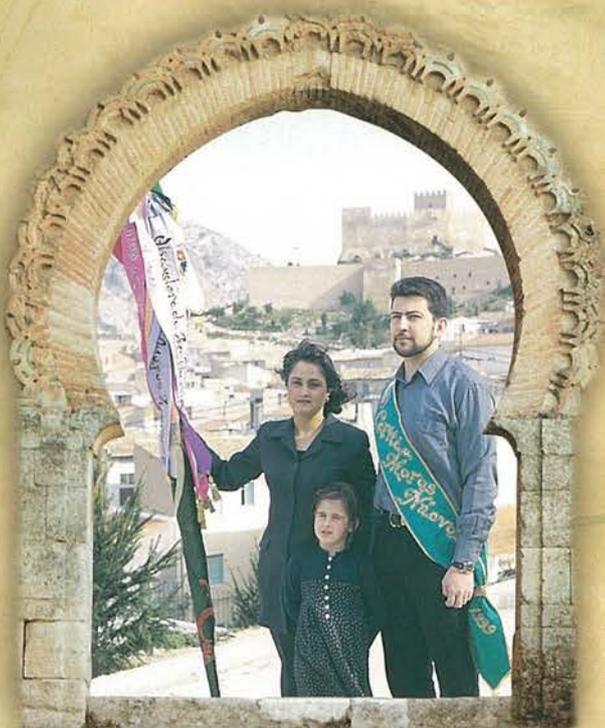
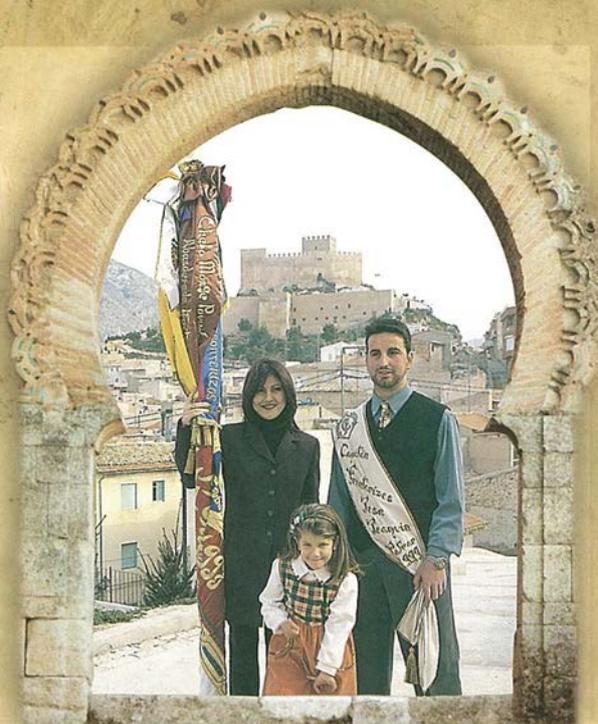
### BERBERISCOS

Capitán: Martín Rubio Azorín  
Abanderada: Patricia Martínez Carbonell  
Rodela: María Martínez Labrador



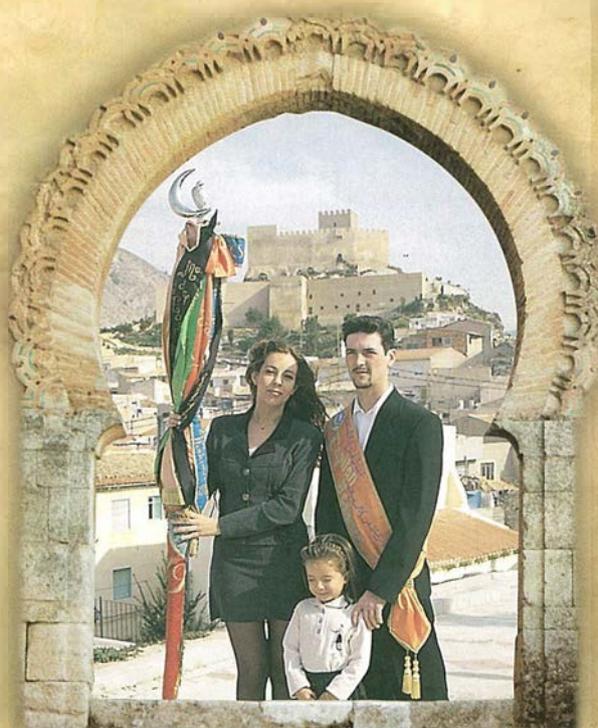
## FRONTERIZOS

Capitán: José Joaquín Reig Torregrosa  
Abanderada: María Teresa García Gea  
Rodela: Carla Belén Vilaplana Delegido



## MOROS NUEVOS

Capitán: José Rico Díaz  
Abanderada: María del Carmen Tornay Jover  
Rodela: María Lozano Tornay



## BEDUINOS

Capitán: Fernando Navarro Hidalgo  
Abanderada: Mónica Palazón Navarro  
Rodela: Bibiana Iñiguez Millá

## ORDEN DE FESTEJOS 1999



Fotografía: Juan Miguel Martínez Lorenzo.

### JUEVES DÍA 13

*A las 8 de la tarde:*

Desde la Plaça de Baix, y tras el disparo de una palmera de fuegos artificiales, la Banda de la Sdad. Unión Musical de Petrer, seguida de la Junta Central Directiva de la Unión de Festejos, se trasladarán hasta la calle Salida del Guirney para recibir a las Bandas que tomarán parte en nuestros festejos.

Seguidamente los componentes de cada Comparsa, con su atuendo correspondiente y precedidos por la Banda Asoc. Musical Virgen del Remedio de Petrer, iniciarán su **ENTRADA SALUDO DE LAS BANDAS DE MÚSICA** según el orden establecido para nuestros festejos y con el siguiente itinerario: Gabriel Payá, José Perseguer, San Vicente, Gabriel Brotóns, Plaça de Dalt y por Cura Bartolomé Muñoz hasta la Plaça de Baix donde a su llegada se interpretará el **PASODOBLE PETREL**.

*A las 12 de la noche:*

Dará comienzo la **RETRETA**, acto que ofrecen las Comparsas a sus simpatizantes y amigos como homenaje, pudiendo tomar parte éstos, exclusivamente, para mayor realce y alegría del acto, que transcurrirá por el siguiente itinerario: salida de la Plaça de Baix, siguiendo por Miguel Amat, Cánovas del Castillo, José Perseguer, Gabriel Payá, Antonio Torres, Leopoldo Pardines, San Vicente, Carrer Nou y por San Bonifacio hasta la Ermita donde tendrá lugar el Saludo Ofrenda a nuestro Santo Patrón, desfilando por delante de su Imagen. Una vez efectuado el Saludo, se seguirá por Primera Travesía del Calvario, Calvario y Paseo de la Explanada, hasta su mitad, donde finalizará el acto.

### VIERNES DÍA 14

*A las 10 de la mañana:*

Partiendo de la Plaça de Baix, disparando al alarde, con ostentación de las Rodelas por sus respectivos Capitanes, se dirigirán a la Ermita de nuestro Santo

Patrón para proceder a la **BAJADA DEL SANTO** procesionalmente hasta el templo parroquial.

*A las 6 de la tarde:*

**TRADICIONAL GUERRILLA**, comenzando el fuego de arcabucería en el carrer de la Constitució, y por éste hasta la Plaça de Baix, donde en el castillo levantado al efecto tendrá lugar la **EMBAJADA MORA**, en la que el moro rinde al cristiano.

*A las 12 de la noche:*

En el castillo levantado al efecto en la Plaça de Baix, **AMBAIXADA EN VALENCIÀ**, que dará fin a los actos del día.

### SÁBADO DÍA 15

*A las 10,30 de la mañana:*

Dará comienzo la **BRILLANTE ENTRADA CRISTIANA**, un alarde de luz y color que Petrer brinda a cuantos nos visitan y que se efectuará con arreblo al siguiente itinerario: Brigadier Algarra, Leopoldo Pardines, País Valencià, Gabriel Payá, Cánovas del Castillo, San Bartolomé y, por País Valencià hasta su intersección con Constitució, guardando las Comparsas el siguiente orden: Tercio de Flandes, Estudiantes, Labradores, Vizcaínos, Marinos, Moros Viejos, Berberiscos, Moros Fronterizos, Moros Nuevos y Moros Beduinos.

*A las 5 de la tarde:*

**GUERRILLA Y EMBAJADA CRISTIANA**, por el mismo itinerario de la anterior hasta el castillo instalado en la Plaça de Baix en donde tendrá lugar la **EMBAJADA CRISTIANA**, con el asalto del cristiano a la fortaleza que rinde al moro.

*A las 9 de la noche:*

**SOLEMNE PROCESIÓN**, por el siguiente itinerario: Plaça de Baix, Constitució, País Valencià, Gabriel Payá, José Perseguer, Cánovas del Castillo y

por Miguel Amat a Plaça de Baix hasta el templo parroquial. Una vez terminada la procesión se acompañará a los Capitanes y Abanderadas a sus respectivos domicilios.

#### DOMINGO DÍA 16

*A las 11,30 de la mañana:*

Las Comparsas en **DESFILE GENERAL** se dirigirán desde los domicilios de sus respectivos Capitanes y Abanderadas a la calle País Valencià, en su confluencia con la calle Leopoldo Pardines, para dar comienzo, a las 11,30 de la mañana, y por el siguiente itinerario: País Valencià, Gabriel Payà, Cánovas del Castillo, Miguel Amat y Plaça de Baix, al **DESFILE DE HONOR**, en el que la Comparsa de Moros Viejos, acompañando a todos los Capitanes, Abanderadas, Rodelas, Embajadores, autoridades civiles y eclesíásticas, y Junta Central Directiva de la Unión de Festejos, se dirigirá al templo parroquial, para la celebración de la **SANTA MISA** en Honor a San Bonifacio, Mártir, ocupando la Sagrada Cátedra el Rvdo. D. Antonio Julián Molina Palazón, Vicario de la Parroquia de San Bartolomé de Petrer. La Banda y Coral de la Unión Musical de Petrer, dirigidos por D. José Díaz Barceló, interpretarán la Misa Festera, del Padre Pérez Jorge, instrumentada por el Maestro Ferrero. Terminada la solemnidad y con los mismos requisitos descritos anteriormente, se acompañará a las autoridades a las Casas Consistoriales y Abadía.

*A las 6 de la tarde:*

**MAJESTUOSA ENTRADA MORA**, abriendo la marcha la Comparsa Moros Viejos, a la que seguirán el resto de las del Bando Moro y Bando Cristiano por el mismo orden e itinerario del día anterior.

#### LUNES DÍA 17

*A las 10 de la mañana:*

**SUBIDA DEL SANTO**, disparando al alardo todas las Comparsas y haciendo ostentación los Capitanes de sus Rodelas hasta la Ermita del Santo Patrón, en donde tendrá lugar la **MISA EN ACCIÓN DE GRACIAS**. Terminada ésta y tras la proclamación de Capitanes, Abanderadas y Rodelas para el año 2000, bajarán las Comparsas con sus nuevos Capitanes disparando al alardo hasta el final del Carrer Nou, y desde aquí, por San Vicente, José Perseguer y Cánovas del Castillo, hasta su confluencia con San Bartolomé, acompañando a partir de este punto a Capitanes y Abanderadas a sus respectivos domicilios. A continuación, despedida de las Bandas de Música que han tomado parte en los festejos, dando con ello por finalizada la fiesta.

El Alcalde:

D. José Antonio Hidalgo López.

El Cura Párroco:

D. Antonio Rocamora.

El Presidente de la Unión de Festejos:

Francisco López Pérez

#### NOVENARIO DE 1999

18 de mayo Marinos

19 de mayo Moros Beduinos

20 de mayo Vizcaínos

21 de mayo Moros Nuevos

22 de mayo Labradores

23 de mayo Moros Fronterizos

24 de mayo Estudiantes

25 de mayo Berberiscos

26 de mayo Tercio de Flandes y Moros Viejos



Fotografía: Vicente Navarro Bellá.



## ANTE EL TERCER MILENIO

Cuando el mundo se prepara solemnemente para penetrar en el umbral mágico del tercer milenio, cuando este siglo que estrepitosamente concluye nos depara las mayores cuotas de parabienes y desastres, paradójicamente, el corazón de nuestro pueblo ha permanecido inalterable, rebosante de nobles sentimientos por su fiesta de Moros y Cristianos.

Casi todo este último milenio llevan celebrándose las prodigiosas funciones teatrales de moros y cristianos. En el mítico Al-Andalus, tropas cristianas dan forma teatral a la lucha que enfrenta a las dos grandes religiones, aunque soterradamente se ocultasen otros intereses ajenos a la prevalencia de una u otra religión como la historia acabó demostrando.

Aquellas primeras funciones teatrales de las tropas cristianas que se celebraban en los campamentos militares, gracias a la soldadesca que se implantó en cada pueblo, llegaron al corazón de las gentes sencillas de los pueblos que, finalmente, acabaron haciéndose cargo de su organización y proclamarlas fiestas locales.

Las gentes del pueblo, ajenas a intereses partidistas, pronto comprendieron que el argumento de aquellas luchas, verdaderamente eran entre hermanos de diferente cultura, y, milagrosamente, sin tocar nada del argumento ancestral, se pasó de la hostilidad visible entre el bando moro y el cristiano, al abrazo conmovedor entre ambos.

Se acaban casi mil años de esporádicas funciones, de teatro en la calle, de fiesta de Moros y Cristianos, de

manifestaciones de sentimientos hermosos que conllevan a la convivencia que propician la paz entre las gentes del pueblo. Porque esta fiesta nuestra, la «fiesta de Sant Bonifaci» se ha convertido, afortunadamente, en canto constante de amor a esta tierra, su historia y sus gentes, la cual, si no se vive con toda su intensidad, difícilmente se llegará a comprender del todo.

Esta es, en síntesis, la historia que nos va a preceder, que va a iniciar inexorablemente su andadura en el próximo milenio; más humana, más llena de los mejores sentimientos que el ser humano es capaz de sentir y comunicar. Con el fin de este milenio se desmitifican los héroes eternos y atroces de antaño, las fantásticas gestas inventadas de buenos y malos, y sobre todo, la supremacía equívoca de una cultura sobre otra.

Pensábamos que era necesario dejar constancia de este tiempo de historia y sentimientos que ya se acaba; pensamos, porque es necesario para guiarnos en el milenio que va a comenzar, que conociéndonos mejor, mejor sabremos caminar por las sendas insospechadas que nos aguardan en el inmediato futuro e incierto del tercer milenio.

Por todo ello, a través de esta revista, continuaremos indagando en la historia que nos ha precedido, y sobre todo, primordialmente, en los corazones de los hombres y mujeres que nos han dado lo mejor de sí. Nuestro agradecimiento y admiración a todos ellos que abren nuevas páginas de historias y sentimientos de la fiesta entrañable de Moros y Cristianos de Petrer.





# EXPERIENCIA Y TECNOLOGIA ...

**Waterjet**  
SISTEMA DE CORTE POR AGUA



## ... CONVERGEN EN UN PUNTO.

# S

aber hacer y tecnología punta, tienen en  
"PLANTILLAS HERNANDEZ", su punto de encuentro.

A lo largo de estos últimos 50 años, hemos ido incorporando las últimas innovaciones tecnológicas en la industria del calzado.

Una continua investigación y un espíritu emprendedor, han sido imprescindibles para conseguir un avance sorprendente y espectacular,...el SISTEMA WATER-JET...sistema de corte por agua.

Hoy más que nunca, SEGUIMOS APOSTANDO POR EL FUTURO.



HERNANDEZ®

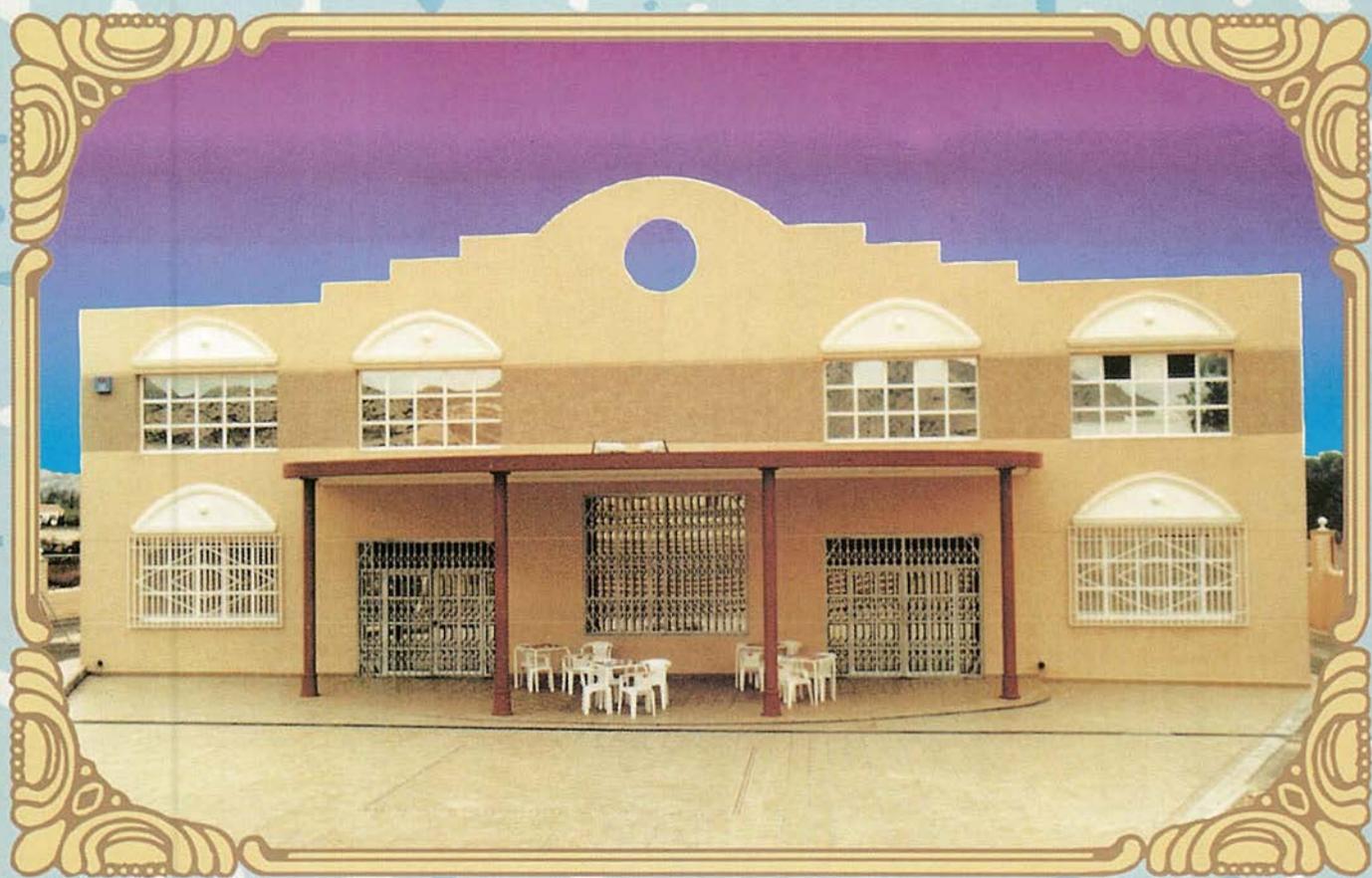
# PLANTILLAS HERNANDEZ, S.L.



A C A B A D O S **AOL** L I B E R T A D  
*En su colección*

Solicite nuestro catálogo de muestras y novedades

Tel. 965 979 961 y 965 974 996 - [multilibertad@ibiza.com](mailto:multilibertad@ibiza.com) - Del. Solicitas - Av. Libertad, 2 - 03610 Petrol (Alicante) España



# SALON JUANJO

*Ambiente selecto*

POL. IND. SALINETAS  
AVENIDA DE LA LIBERTAD, 66  
TELÉFONO 965 370 026  
**PETRER**





# HISPANITAS

WOMAN FASHION SHOES

EMBOGA, S.L. Calzados  
C. Avda. de la Libertad, 44 (Pol. Industrial Salinetas)  
Telf. 965 370 605  
Fax 965 370 908 - Apartado 48  
PETREL (Alicante)

## ALMACEN DE CURTIDOS

Especialmente  
Crust, Box-calf y  
Nobuck de  
importación



# Curtidos Gabriel, S.L.

Brigadier Algarra, 13-AC  
Telf. 965 370 818  
03610 **PETREL** (Alicante)

Eslava, 151-1  
Telf. 966 632 820  
03204 **ELCHE** (Alicante)



## ALMACÉN DE TEJIDOS

Tejidos para  
calzado,  
marroquinería,  
confección y fiesta



Avda. Felipe V, 9 bajos  
Telf. 966 950 698  
03610 **PETREL** (Alicante)

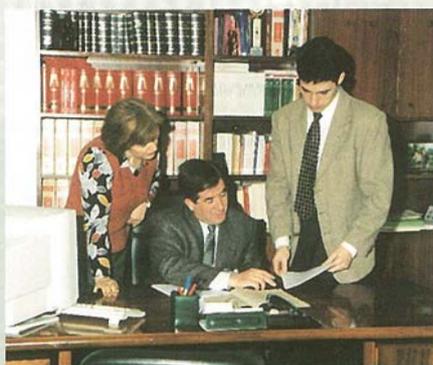




*Asesoría*

**NAVARRO**®

**ASESORIA NAVARRO DE GESTION Y ASESORAMIENTO, S. L.**



A S E S O R I A  
L A B O R A L  
F I S C A L  
C O N T A B L E



**GRUPO  
VITALICIO**

**SEGUROS**

País Valencià, 3 - Bajos  
Apartado de Correos 233  
Telfs. 965 374 466 - 965 374 490  
Fax 965 376 523  
**PETRER**

# Grupo Indaca

**Indaca S.A.**

**FABRICACION DE TACONES  
DE PLASTICO PARA EL CALZADO**

**Indaca  
HORMAS, S.L.**

**FABRICACION DE HORMAS  
DE PLASTICO PARA EL CALZADO**

Antigua Carretera de Madrid, s/n.  
Teléfonos oficinas: 965 385 940 - 1 - 2 - 3  
Telfs. fabricación y programación 965 385 530 - 965 385 710  
Fax 965 397 377 - Apartado 101  
Telegramas I N D A C A

**ELDA**

**Plasticer, S.L.**

**FABRICACION DE TACONES DE PLASTICO  
INYECTADOS SOBRE SUELA**

Cuba, s/n.  
Telfs. 965 371 100 - 965 371 104  
Fax 965 397 377

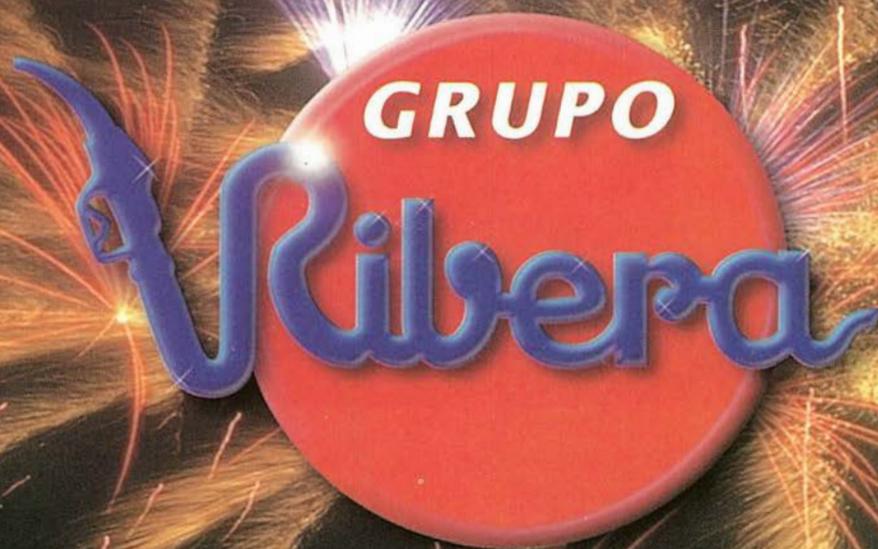
**PETREL**

**Unisax S.L.**

**TACONES INYECTADOS  
DE «PLASTICO Y CUERO»  
FABRICACION TACONES «NEDOREX»**

Avda. de la Libertad, s/n.  
Telfs. 965 474 761 • Fax 965 475 751

**SAX**



**GRUPO**  
**Ribera**

**Con las fiestas locales**

**ESTACIONES DE SERVICIO**

**E.S. EL GUIRNEY I y II en Petrel**

**E.S. EL CID en Petrel**

**E.S. IDELLA en Elda**

**E.S. LA ELDENSE en Elda**

**E.S. LA TORRETA en Elda**

**E.S. EL CASTILLO en Sax**

**E.S. STA. EULALIA en Sax**

**E.S. LA CRUZ BLANCA en Almansa**

**E.S. RIHEMA en Almansa**

**E.S. LAS TORRES en Almansa**

**E.S. MIRAFLOR en Almansa**

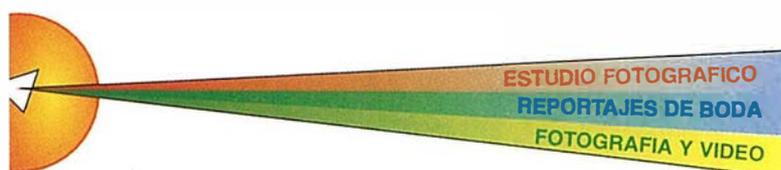




*Les desea Felices Fiestas de Moros y Cristianos*

**Actos a retransmitir:**

- ENTRADA CRISTIANA
- ENTRADA MORA
- PROCESION



**Sus fotos en 1 hora • 35 ptas. + Rev. e I.V.A.**

Leopoldo Pardines, 21 • Teléfono 965 372 104 • 03610 PETRER  
Avda. Madrid, 51 • Teléfono 965 376 611 • 03610 PETRER  
Avda. Constitución, 107 • Teléfono 965 803 768 • 03400 VILLENA

# SERVIPAU

**ESPECIALIDADES DE TRANSPORTES**

Polígono Industrial Salinetas - C/. Carrasqueta, 13

Teléfono 96 / 537 19 62 • Fax 96 / 537 45 25

E.mail: [intexpress@vnet.es](mailto:intexpress@vnet.es)

03610 PETRER

(Alicante) Spain



**P**ersonalizamos su confianza

**A**giles en soluciones

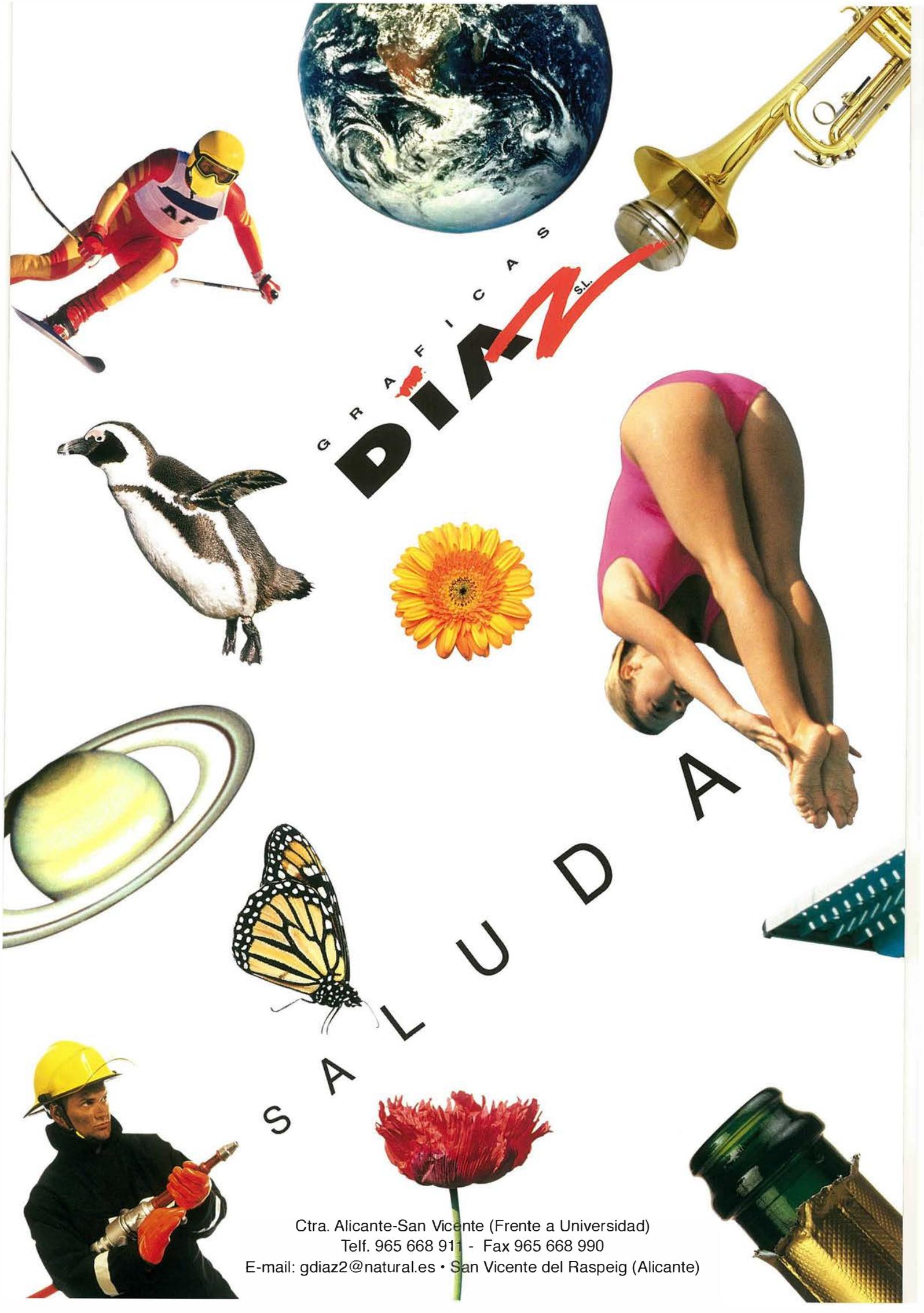
**U**n servicio nacional e internacional imaginativo

**Fabricación de una extensa gama de:  
PISO DE GOMA • CUEROLITE  
CREPES • CREPELINAS • SPAIS  
SUELA DE CUERO**



*Suelas Prefabricadas.*

C/. Puig Campana, 22 - Polígono Salinetas  
Teléfono 965 375 590 • Fax 965 376 081  
03610 PETRER (Alicante)



GRÁFICAS  
**DIAZ** S.L.

SALUDABLE

Ctra. Alicante-San Vicente (Frente a Universidad)  
Telf. 965 668 911 - Fax 965 668 990  
E-mail: [gdiáz2@natural.es](mailto:gdiáz2@natural.es) • San Vicente del Raspeig (Alicante)



*Obras y Proyectos de Petrel*

EMPRESA CONSTRUCTORA

Teléfono  
**607 750 984**

SECCIONES:

OBRAS PUBLICAS • OBRAS CIVILES  
PAVIMENTOS CONTINUOS  
(FRATASADOS Y HORMIGON IMPRESO)  
REHABILITACIONES • RESTAURACION  
MONTAJES HOSTELEROS • REFORMAS

CALZADOS

GRETA



S.L.

Polígono Industrial Salinetas • Avgda. Llibertad, 61  
Teléfono 965 370 671 • Fax 965 373 290  
**03610 PETRER (Alicante)**

39

INTERNACIONAL, S.L.

Avda. de Loring, 6, 7 y 8-6.º I • Teléfono 965 124 636  
**03003 ALICANTE**

• LOS TOBARREÑOS • FERRETERÍA LAS CHIMENEAS • PANADERIA VILMA • DEPOR-  
TES LAS CHIMENEAS • LA TIENDA MANCHEGA • BOLLERÍA-PANADERÍA ROMERO •  
CAMPICO ZAPATOS • MARGA HOMBRE-MUJER • VIDA SANA • ESTABLECIMIENTOS  
YAGOS • TONY'S DEPORTES • CARNICERÍA MANOLO • PAPELERÍA AZORÍN • AÑIL  
MUEBLES • BAZAR FOTO JOVEN • PUERTAS RIQUELME, S.L. • HUEYA • MOBILIARIO  
HERMANOS SERRANO, S.L. • CARNICERÍA ROSITA • DIALSUR, S.L. • ZAIRE • TODO  
A 100 CL JUAN MILLA • LA TAHONA I • CARNICERÍA ROSITA • SUPERMERCADO  
PAQUITO Y AMPARÍN • BODEGA ALIMENTACIÓN ROMERO • PAPELERÍA-LIBRERÍA  
JUANJO • PANADERÍA PILAR • MINITIENDA SALINETAS • CRISTALERÍA HIGINIO •

## **ESTABLECIMIENTO ASOCIADO A:**

LA TAHONA II • PANADERÍA  
EL BOIX • PERSIANAS EL SAJENO, S.L. • ALFONSO ZAPATERO, S.L. • EL PASTAO •  
AGROPETRE S.L. • REFRIGERACIÓN MARTÍN RUBIO, S.L. • CONFECCIONES BER-  
NABEU • DROGUERÍA BENJAMÍN, S.L. • PANADERÍA-BOLLERÍA MARGA •  
MAQUINARIA ÁNGEL, S.L. • JAZZMAN • HERMANOS CUEN-  
CA • LA REYMA S.L. • AUTOESCUELA ANG, S.L. • PASTELERÍA BÓDALO • CRISTALERÍA  
MARTÍNEZ • KIOSCO CALZADOS RICO PILI • PASTELERÍA SERRANO • BANCO N.º 4 •  
ELECTRÓNICA JOVEN • MODAS ORTUÑO • 36 • STYLE  
COMPUTERS • BAZAR PZ ESPAÑA • REYMA • MODAS ORTUÑO  
• SENABRE HERMANOS, S.L. • FEYMA • DOMÉSTICOS BOREAL • RELOJERÍA ESTEVE • CLOTI MARI • EL PEDAL • TEJIDOS  
MARIÁN • TINTORERÍA SERRANO • HERBOLARIO  
LOAB • TODO A 100 CL JUAN MILLA • CARNICERÍA MANOLI • CHI-  
QUETS • BAZAR PZ ESPAÑA • EL SÓTANO • HERBORISTERÍA JOSÉ ANTONIO  
BONAL GÓMEZ • LENCERÍA HORAR • CALZADOS RICO PILI • BERTOMEU BELTRÁN  
PRODUCTOS PIROTÉCNICOS • KIOSCO LA EXPLANADA • LA SIRENA, S.L. • PAN-  
ADERÍA SORIANO • NATURALEZA TROPICAL • STEREOFOTO • LANAS MARI • TEJIDOS  
MARIBEL • TUBERACKS • LA GANSTILLA • MODAS PASITEL • TOMÁS SIRERA,  
REPARACIÓN DE CALZADO • ANTONIO POUEDA ELECTRODOMÉSTICOS • LENCERÍA  
AVENIDA • CRISTALERÍA ALCAZAR • MARQUETERÍA ELDENSE • VIAJES VALLE, S.A. •  
PRENACER • EL SÓTANO • PANADERÍA HERRERO • CARNI-  
CERÍA MARCOS • DECOMARK • RECORD SPORT • CORSETERÍA MERCEDES • FLORIS-  
TERÍA FEYMA • CASA ISABEL • RELOJERÍA PACO, JOYERÍA Y ÓPTICA • LA PEQUEÑA  
VENECIA • DECORACIÓN GONZÁLEZ • LA ESPIGA DE ORO • CARNICERÍA HERMA-  
NOS REQUENA • AUTOSERVICIO NIPRA • HERMANOS NAVALÓN, S.L. • MUEBLES  
PINA • DROGUERÍA MARI CONFECCIÓN • SALÓN HERNÁNDEZ, S.L. • SUPER 100 •  
AUTOSERVICIO MARI UDACO • MOLINO LA REJA • EL MUSEO DE LA CERVEZA •  
ELECTRÓNICA MASÍA • ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍAS «EL CID» • PASTELERÍA NOEL  
BOMBONERÍA • RODIER • AUTOESCUELA ARENAL • CARNICERÍA MARTÍNEZ • CRIS  
& LORE • ANAIS • RS NEPTUNO • MERCOCINA • VIDEO CLUB VALLE • GRÁFICAS  
NAVARRO GARIJO • LINO ROSO • REPARACIONES MILLA



**Asociación Local de Comerciantes**

**TODO LO QUE NECESITAS,  
CERCA DE TI**



**CONSTRUCCIONES**

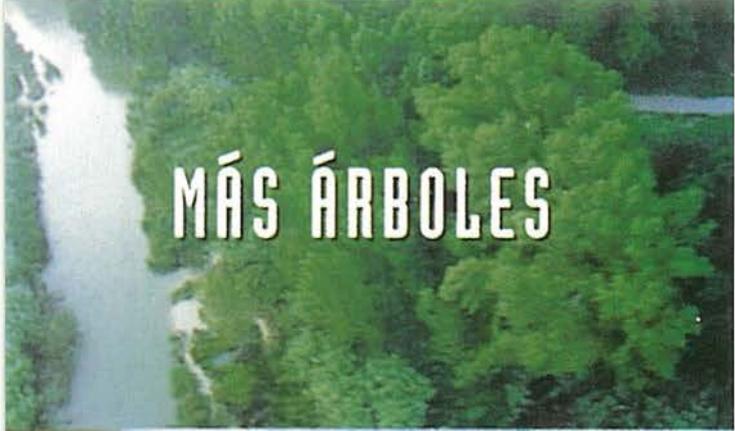
---

**PETREL MM, S.L.**

C/. Virrey Poveda, n.º 12-Entlo.

Teléfono 966 950 690

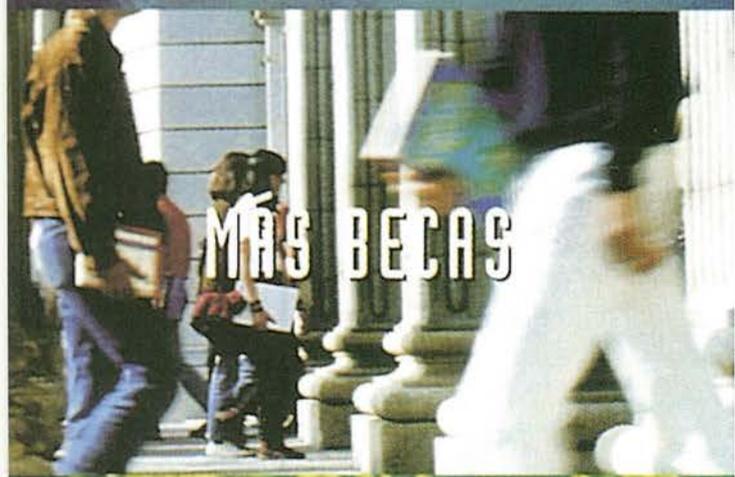
**03610 PETREL (Alicante)**



MÁS ÁRBOLES



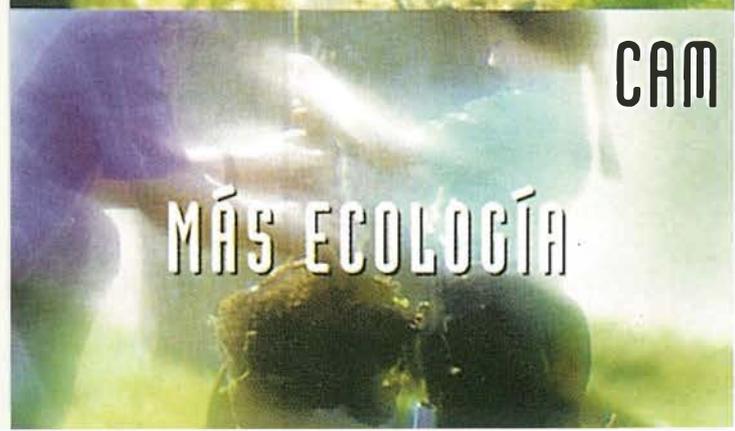
MÁS CULTURA



MÁS BECAS



MÁS SOLIDARIDAD



MÁS ECOLOGÍA

CAM OBRAS SOCIALES

GRACIAS  
A NUESTROS  
CLIENTES,  
TODO ESTO  
ES POSIBLE.

Gracias a los clientes de la CAM, estamos haciendo posibles muchas obras para el bien de todos. Proyectos medioambientales, programas culturales, becas de estudio y formación de voluntariado, son algunas de estas obras. En nombre de todos, gracias.

CAM. Más beneficios para todos.



**CAM**

Caja de Ahorros  
del Mediterráneo

# GUÍA COMERCIAL

## Adhesivos y acabados para pieles

**ACABADOS INDUSTRIALES «ALECO, S.L.»**  
Toledo, 6 - Telf. 965 380 770  
03600 PETRER

## Alimentación

**AUTO-SERVICIO «TISTA»**  
Prim, 11 - Telf. 965 370 836  
03610 PETRER

**EL SUPER DE PETREL, S.A.L.**  
Sancho Tello, 7 - Telf. 965 370 840  
03610 PETRER

**SALAZONES Y AHUMADOS SEMOSA, S.L.**  
Pol. Salinetas, Avda. Libertad, 30  
Telf. 965 370 540 - Fax 965 370 559  
03610 PETRER

**HERBOLARIO VIDA-SANA**  
Avda. de Madrid, 34 - Telf. 965 376 699  
03610 PETRER

**HERMANOS PELLIN  
PELLIFRUIT, S.L.**  
San Francisco de Asís, 16 - Telf. 965 372 406  
03610 PETRER

**JULIA TORTOSA «LA MANCA»**  
Pedro Requena, 23 - Telf. 965 371 246  
03610 PETRER

**PAPAS «LA MUÑECA»**  
Pol. Ind. «Campo Alto» - Francia, 5 - Telf. 965 383 620  
03600 ELDA

**PEDRO BELLÓ GARCÍA**  
Telf. 630 973 298  
03610 PETRER

## Almacén de calzados

**EBOLI ZAPATOS, S.L.**  
La Cruz, 12, entlo. A  
Telf. 965 396 402 - Fax 965 396 301  
03600 ELDA

**EMBOGA, S.L. CALZADOS**  
Avda. de la Libertad, 44 - Pol. Salinet  
Telf. 965 370 605 - Fax 965 370 908  
03610 PETRER

## Almacén de curtidos

**HIJOS DE RAMÓN PALOMARES, S.L.**  
Murillo, 3 - Telfs. 965 382 450 - 965 380 674 - 965 382 742  
03600 ELDA

**CURTIDOS BARBERO, S.A.**  
P.I.C.A. Benelux, Par. 90 - Telf. 965 380 061  
03600 ELDA

**CURTIDOS GABRIEL, S.L.**  
Brigadier Algarra, 13 - Telf. 965 374 613  
03610 PETRER

**CURTIDOS LAJARA, S.L.**  
Costa del Azahar, 2 - Telf. 965 377 112  
03610 PETRER

**ROSSINI CURTIDOS, S.L.**  
Brigadier Algarra, 36  
Telf. 965 373 570 - Fax 965 374 999  
03610 PETRER

**CURTIDOS FERRI, S.L.**  
Novelda, 1 - Telf. 965 373 419 - Fax 966 951 002  
03610 PETRER

**SOLICUIR, S.L.**  
Avda. de Elda, 85 - Telf. 966 950 536 - Fax 966 950 553  
03610 PETRER

**ACABADOS LIBERTAD, S.L.**  
Avda. de la Libertad, 8-9-10, Pol. Salinetas  
Telf. 965 374 892 - Fax 965 374 658  
03610 PETRER

**LUIS RICO CERDÁ**  
C/. Príncipe de Asturias, 1-Bajos -Telf. 965 377 108  
Móvil 689 338 630 - 03610 PETRER

**CURTIDOS MONTESINOS, S.L.**  
Camino Viejo de Elda, 71 - Telf. 965 370 433  
Móviles 617 368 187 - 617 368 186  
03610 PETRER

**SANZ PIELS, S.L.**  
Doctor Marañón, 13-15 - Telf. 965 377 560  
03610 PETRER

**CURTIDOS GABRIEL, S.L. TEX-PETREL**  
Brigadier Algarra, 13 - Telf. 965 370 818  
03610 PETRER

## Almacén de tejidos

**COMERTEX  
GABRIEL POVEDA VERDÚ, S.L.**  
Avda. de la Libertad, 52 - Telf. 966 955 353  
03610 PETRER

## Animales de compañía

**AGROPETRER, S.L.**  
Brigadier Algarra, 9 - Telfs. 965 374 611 - 966 968 173  
03610 PETRER

## Artículos de regalo, deportes y armería

**PUBLI REGALS  
ARTÍCULOS PUBLICITARIOS**  
Constitució, 29 - Telf. 965 370 007  
03610 PETRER

## Artículos para calzado y marroquinería

**AVELINO GARCÍA MORENA, S.L.**  
Príncipe de Asturias, 54 - Telf. 965 381 461  
03600 ELDA

**FERRÁNDIZ Y CÍA. FORNITURAS  
Y MANIPULACIONES METÁLICAS, S.L.**  
Pico Veleta, 4 - Telf. 965 394 955  
03600 ELDA

**MONTESINOS, S.L.**  
Avda. de Elda, 7 - Telf. 965 370 782  
03610 PETRER

## Arneses-herrajes y estribos

**JUSTO SELVA AUÑÓN  
FÁBRICA DE SILLAS DE MONTAR**  
Avda. Hispanoamérica, 4 - Telf. 965 375 773  
03610 PETRER

## Autoescuelas

**AUTOESCUELAS ARENAL  
Emilio Abenza Ortega**  
Leopoldo Pardines, 25 - Telf. 965 370 987  
03610 PETRER

**AUTOESCUELAS VERDÚ-JUANJO'S**  
Gran Avenida, 51 - Telf. 965 377 263  
03600 ELDA

## Bancos, cajas y entidades de crédito

**BANCO CENTRAL HISPANOAMERICANO**  
José Perseguer, 25 - Telf. 965 371 066  
03610 PETRER

## BANCO DE ALICANTE

País Valenciá, 24-26 - Telf. 965 370 712  
03610 PETRER

## CAJA DE CRÉDITO DE PETREL C.V.

Gabriel Payá, 18-20 - Telf. 965 370 800  
03610 PETRER

## LA CAIXA

Leopoldo Pardines, 6 - Telf. 966 950 514  
03610 PETRER

## CAJA DE AHORROS DEL MEDITERRÁNEO

San Bartolomé, 1 - Telf. 965 370 816  
Brigadier Algarra, 29 - Telf. 965 377 211  
03610 PETRER

## Bares, restaurantes y disco pubs

### BAR «RONDA»

Pfo XII, 6 - Telf. 965 371 978  
03610 PETRER

### BAR AZORÍN

Azorín, 9  
03610 PETRER

### BAR «EL FESTER»

Plaça de Baix, 12 - Telf. 965 376 629  
03610 PETRER

### BAR MARI

Gabriel Miró, 25 - Telf. 965 375 341  
03610 PETRER

### BAR OPORTO

Miguel Amat, 2  
03610 PETRER

### BAR-RESTAURANTE «LAS TRES PPP»

Doctor Fleming, 6 - Telf. 965 375 451  
03610 PETRER

### BAR-RESTAURANTE FENIX

Avda. de Elda, 18  
03610 PETRER

### CARASSA

Plaza de España, 10 - Telf. 966 950 429  
03610 PETRER

### DANIEL DELEGIDO LÓPEZ

Cánovas del Castillo, 8 - Telf. 965 371 196  
03610 PETRER

### EL RACÓ

Pintor Vicente Poveda, 19 - Telf. 966 950 290  
03610 PETRER

### MESÓN-JARDÍN BUENOS AIRES

Carretera de Catí, 17 - Telf. 965 371 221  
03610 PETRER

### RESTAURANTE MOLINO LA REJA

Ctra. de Catí, Km. 5 - Telf. 965 374 759  
03610 PETRER

### SALÓN JUANJO

Avda. de la Libertad, 66 - Telf. 965 370 026  
03610 PETRER

### TASCAMANÍA

Plaza de España, 9  
03610 PETRER

## Bodegas, vinos y licores

### BODEGAS RUIZ, S.A.

Avda. de la Libertad, 46 - Polígono Salinetas  
Telf. 966 950 808  
03610 PETRER

### DESTILERÍAS SYS - FÁBRICA DE LICORES

Ctra. Murcia-Alicante, Km. 63  
Telf. 965 450 955  
ELCHE

### BOCOPA

Avda. de Elda, 77  
Telf. 966 950 489 - Fax 966 950 406  
03610 PETRER

## Cajas y envases de cartón

### REMEDIOS ESCRIBANO, S.L.

Ctra. Madrid-Alicante, Km. 377 - Telf. 965 370 979  
03610 PETRER

## Carnicerías

### CARNICERÍA FRANCISCO SAURA

Mercado Frontera, 41 - Telf. 965 390 391  
03610 PETRER

### CARNICERÍA PACO

Mercado Central, puesto 1 - Telf. 965 370 785  
03610 PETRER

### LUIS SANJUAN BELTRÁN

Gabriel Payá, 62 - Telf. 965 375 257  
03610 PETRER

## Carpintería metálica

### METÁLICAS VILLENA, S.L.

Avda. de Villena, s/n. - Telf. 965 820 183  
CAÑADA

## Carpinterías, muebles y maderas

### CARPINTERÍA PETRER, S.L.

San Isidro Labrador, 25-Bajo - Telf. 965 370 444  
03610 PETRER

### JOSÉ ÁNGEL AMORÓS

CARPINTERÍA, MUEBLES EN GENERAL  
Cantererías, 34 - Telf. 966 950 366  
03610 PETRER

### LACADOS BONAL

Ctra. Madrid, Km. 373 - Telf. 965 373 917  
Móvil 607 385 867  
03610 PETRER

### MUEBLES BERNABÉ

Avda. de Elda, 112 - Telf. 965 371 000  
03610 PETRER

### ANDEMA III, S.L.

Tableros, molduras y puertas  
Santa Bárbara, 50 - Telf. 965 382 561  
03600 ELDA

## Cerámicas y materiales de construcción

### PEDRO VILLENA ROMERO

Isla Trinidad, 6 - Telf. 965 370 538  
03610 PETRER

### SANEAMIENTOS LA AVENIDA

Avda. de Elda, 81 - Telf. 965 372 599  
03610 PETRER

## Comercio

### ASOCIACIÓN LOCAL DE COMERCIANTES

03610 PETRER

## Confección, boutiques y mercerías

### «EL SÓTANO» NOVEDADES

Prim, 8 - Telf. 965 370 626  
03610 PETRER

### BOUTIQUE «CHIQUETS»

Cánovas del Castillo, 1 - Telf. 965 370 259  
03610 PETRER

### BOUTIQUE AMPARO

Luis Chorro, 4 - Telf. 965 372 781  
03610 PETRER

### CONFECCIONES BERNABEU

Camino Viejo, 1 - Telf. 965 386 353  
03610 PETRER

**CONFECCIONES MANOLI**

Plaça de Baix, 8 - Telf. 965 370 153  
03610 PETRER

**LA CANASTILLA**

País Valenciá, 16 - Telf. 965 376 247  
03610 PETRER

**LA NUEVA OLA. CONFECCIÓN**

Calderón de la Barca, 24 - Telf. 965 214 789  
ALICANTE

**LANAS MARI**

Leopoldo Pardines, 14 - Telf. 965 373 087  
03610 PETRER

**MARIBEL PLANELLES ALONSO**

Carrer Nou, 1 - Telf. 965 370 117  
03610 PETRER

**MERCERÍA MOROS Y CRISTIANOS**

Reina Victoria, 7 - Telf. 965 398 362  
03610 ELDA

**MODAS PASBEL**

Plaza de España, 2 - Telf. 965 371 512  
03610 PETRER

**CRIS & LORE - ROPA PARA NIÑOS**

Avda. de Madrid, 45 - Telf. 965 371 267  
03610 PETRER

**Construcciones y promotoras**

**CONSTRUCCIONES WENSANT, S.L.**

Gabriel Miró, 7-Bajo - Telf. 966 955 675  
03610 PETRER

**CONSTRUCCIONES EULOGIO FELIPE**

Alfonso XII, 5 - Telf. 965 375 842  
03610 PETRER

**CONSTRUCCIONES PETREL MM, S.L.**

Juan Milla, 33, entlo. izqda. - Telf. 966 950 690  
03610 PETREL

**CONSTRUCCIONES PETRER URBANA, S.L.**

Cánovas del Castillo, 5 - Telf. 965 370 335  
03610 PETRER

**COSTABLANCA CASAS**

Príncipe de Asturias, 6 - Telf. 965 398 181  
03600 ELDA

**HORMIGONES NAVARRO**

Ctra. de Catí, Km. 2'3 - Telf. 965 375 123  
03610 PETRER

**OBRAS Y PROYECTOS DE PETRER, S.L.**

La Boquera, 5 - Móvil 607 750 984  
03610 PETRER

**PIÑOL AMAT, S.L.**

Paseo de la Explanada, 8 - Telf. 965 370 388  
03610 PETRER

**PROMOCIONES VICEDO-BOIX, S.L.**

Virrey Poveda, 7-Bajo - Telf. 965 371 846  
03610 PETRER

**PROMOCIONES SANBLAN, S.L.**

Brigadier Algarra, 14 - Telf. 965 371 955 - Móvil 609 621 393  
03610 PETRER

**Cooperativas**

**COOPERATIVA AGRÍCOLA DE PETRER**

Avda. de Elda, 77 - Telf. 965 370 721  
03610 PETRER

**Cristalerías y Cerrajerías**

**LA PETRELENSE**

Gabriel Miró, 4-6 - Telf. 965 375 141  
03610 PETRER

**Difusión y comunicación**

**RADIO ELDA**

Avda. de Chapí, 41 - Telf. 965 382 845  
03610 ELDA

**RADIO PETRER**

Avda. Guirney, 9 - Telfs. 965 370 506 - 965 377 572  
Fax 965 375 462  
03610 PETRER

**Droguerías y Perfumerías**

**DROGUERÍA-PERFUMERÍA «LINDE»**

Camino Viejo de Elda, 4 - Telf. 965 370 926  
03610 PETRER

**DROGUERÍAS-PERFUMERÍAS «BENJAMÍN»**

Costa Vasca, 2  
03610 PETRER

**Electrónica, electricidad, electrodomésticos**

**ANTONIO JOSÉ ESTEVE BENEIT**

Leopoldo Pardines, 24 - Telf. 965 370 686  
03610 PETRER

**ELECTRO IDELLA, S.L.**

Presbítero Conrado Poveda, 8 - Telf. 965 376 111  
03610 PETRER

**ELECTRÓNICA MASÍA, S.L.**

Leopoldo Pardines, 27  
Telf. 965 370 106 - Fax 965 370 106  
03610 PETRER

**JUAN A. MILLA LÓPEZ**

Instalación y reparación de antenas  
Constitución, 27 - Telf. 965 373 942  
03610 PETRER

**ELECTRICIDAD DAL-MA, S.L.**

Instalaciones eléctricas  
Brigadier Algarra, 32 - Telf. 965 374 052  
03610 PETRER

**AMAT Y NÚÑEZ**

Avda. de Elda, 11 - Telf. 965 377 126  
Juan Carlos I, 16 - Telf. 965 383 377  
03610 PETRER

**MILAR - ELECTRO POVEDA**

Antonio Torres, 24 - Telf. 965 370 130  
03610 PETRER

**ELECTRÓNICA JOSÉ LUIS, S.L.**

Reparación y venta televisión, vídeo  
Avda. de Elda, 72 - Telf. 965 373 305  
03610 PETRER

**TIEN 21 - ANTONIO POVEDA**

Avda. de Elda, 48 - Telf. 965 375 664  
03610 PETRER

**VICENTE OLCINA VERA**

San Bartolomé, 17 - Telf. 965 370 526  
03610 PETRER

**Estaciones de servicio y autolavado**

**AUTOLAVADO EPADEIN**

Antigua Ctra. Nacional 330  
03610 PETRER

**ESTACIÓN DE SERVICIO «LOS EUCALIPTOS», S.L.**

Avda. de los Eucaliptos, s/n. - Telf. 965 388 415  
Fax 965 388 494  
03610 ELDA

**FRANCISCO RIBERA, S.A.**

Ctra. Madrid-Alicante - Telf. 965 370 006  
03610 PETRER

**Estancos y administraciones de lotería**

**EL CID - Administración de Lotería n.º 1**

Gabriel Payá, 9 - Telf. 965 370 390  
03610 PETRER

**ESTANCO FRONTERA**

Avda. de Elda, 16 - Telf. 965 372 202  
03610 PETRER

**LA FRONTERA - Administración de Lotería n.º 2**

Avda. de Elda, 2 - Telf. 965 373 811  
03610 PETRER

**Fábricas de calzados**

**BALL-PILMAR**

Hijos de Mario Iborra, S.L.  
Maestro Gustavo Pascual, 13-15  
Telfs. 966 950 096  
03610 PETRER

**CALZADOS CARI-LUCAS, S.L.**

Puig Campana, 20 - Telf. 966 955 513  
03610 PETRER

**CALZADOS GRETA, S.L.**

Avgda. la Libertad, 61 - Telf. 965 370 671  
03610 PETRER

**CALZADOS GUANFLEX, S.L.**

Camino Viejo de Elda, 21 - Telf. 965 370 583  
03610 PETRER

**CALZADOS NUCA, S.L.**

Maestro Albéniz, 14 - Telf. 965 370 126  
03610 PETRER

**CALZADOS SAORO, S.L.**

El Greco, s/n. - Telf. 965 371 662  
03610 PETRER

**DURAPEL, S.L.**

Avda. de la Libertad, 60 - Telf. 965 374 300  
03610 PETRER

**EUROSAX, S.L.**

Castilla, 55 - Telf. 965 370 345  
03610 PETRER

**RIVAN SHOES, S.L.**

Montecid, 9 - Telf. 965 370 367 - Fax 965 370 312  
03610 PETRER

**GONDOLINE SPORT, S.L.**

Pétrola, 5 - Telf. 965 370 634 - Fax 965 372 771  
03610 PETRER

**HIJOS DE JUAN MONTESINOS, S.L.**

Montecid, 3 - Telf. 965 375 819 - Fax 965 374 790  
03610 PETRER

**RIAL DIFUSIÓN, S.L.**

Monóvar, 10-Bajos - Telf. 965 370 688  
Fax 34 965 377 831  
03610 PETRER

**LAUREL SHOES, S.L.**

Avda. Joaquín Poveda, 3 - Telf. 965 377 925  
Fax 965 373 161  
03610 PETRER

**MISTIQUE, S.L. CALZADOS**

Camino Viejo de Elda, 33 - Telf. 965 370 735  
03610 PETRER

**P. ROMÁN, S.L. - CALZADOS**

Avda. Reina Sofía, 55 - Telf. 965 370 870  
03610 PETRER

**TIMBERJACK, S.L.**

Tienda: Fernando Bernabé, 38 - Telf. 965 372 717  
03610 PETRER

**TONY MOLLA C.V. D'ASTOR, S.L.**

Avda. de la Libertad, 69 - Telf. 965 370 962  
03610 PETRER

**Fábricas de papel-formularios continuos**

**ITEGRAF, S.A. FORMULARIOS EN CONTINUO**

P.I. El Oliveral, subpolígono 6 - Telf. 961 668 712  
46190 RIBA-ROJA TURIA

**Farmacías, sanidad y A.T.S.**

**CARLOS COVES LÓPEZ**

Brigadier Algarra, 28 - Telf. 965 371 966  
03610 PETRER

**FARMACIA LCDA. ZENEIDA PERSEGUER**

Avda. de Madrid, 65 - Telf. 965 370 990  
03610 PETRER

**JOSÉ LUIS MARCO BAZÁN  
JOSÉ LUIS VILLARROYA ALBIÑANA**

Leopoldo Pardines, 16 - Telf. 965 370 105  
03610 PETRER

**Ferreterías**

**FERRETERÍA EL PROGRESO, S.L.**

Petrel, 28 - Telf. 965 381 145  
03610 ELDA

**Floristerías**

**LOS GERANIOS**

Leopoldo Pardines, 14 - Telf. 965 370 019  
03610 PETRER

**NATURALEZA TROPICAL**

Gabriel Payá, 32 - Telf. 965 370 184  
03610 PETRER

**Fontanerías**

**JOSÉ DíEZ GARCÍA**

Leopoldo Pardines, 3 - Telf. 965 370 373  
03610 PETRER

**Fotógrafos y vídeo**

**CLICHE**

Las Navas, 5 - Telf. 965 382 791  
03600 ELDA

**EXPO-36**

Leopoldo Pardines, 21 - Telf. 965 372 104  
03610 PETRER

**LUIS POVEDA - ESTUDI FOTOGRÀFIC**

Avda. Salinetas, 29 - Telf. 966 950 946  
03610 PETRER

**STEREOFOTO**

José Perseguer, 15 - Telf. 966 950 410  
03610 PETRER

**Gestorías y Asesorías**

**ASESORÍA ASEM**

Santiago García Ortiz  
Plaza de España, 11 - Telf. 965 375 795  
03610 PETRER

**ASESORÍA MAESTRO**

Jesús Maestro Penalva  
Avda. de Elda, 76, entlo. B - Telf. 965 372 877  
Fax 965 372 890  
03610 PETRER

**ASESORÍA NAVARRO**

País Valenciá, 3-Bajo - Telf. 965 374 466  
03610 PETRER

**GESTORÍA-ASESORÍA VERDÚ-PAYÁ**

País Valenciá, 37 - Telf. 965 370 976  
03610 PETRER

**Grandes superficies**

**CONTINENTE VINALOPÓ**

Autovía Alicante-Madrid, Km. 36'5 - Telf. 966 959 600  
03610 PETRER

**HIPERBER-PETRER**

03610 PETRER

**Heladerías**

**HELADERÍA LA JIJONENCA**

Leopoldo Pardines, 5 - Telf. 965 372 856  
03610 PETRER

**Imprentas, librerías y papelerías**

**GRÁFICAS ARENAL, S.L.**

Avda. de Hispanoamérica, 38 - Telf. 965 375 610  
03610 PETRER

**GRÁFICAS DÍAZ, S.L.**

Ctra. Alicante-San Vicente - Telf. 965 668 911  
03690 SAN VICENTE/ALICANTE

**GRÁFICAS NAVARRO GARIJO**  
Calvario, 30 - Telf. 965 373 228  
03610 PETRER

**LLIBRERIA-PAPERERIA SANCHIZ**  
Gabriel Payá, 41 - Telf. 965 373 871  
03610 PETRER

### Industria auxiliar del calzado

**AGATÁNGELO, S.L.**  
Pintor Sert, 3 - Telf. 965 370 207  
03610 PETRER

**M.B.A. INTERNACIONAL, S.L.**  
Carrasqueta, 12 - Pol. Salinetas - Telf. 965 376 782  
Fax 965 377 557  
03610 PETRER

**CEYPA**  
Pintor Vicente Poveda, 6 - Telf. 965 373 029  
Fax 966 951 563  
03610 PETRER

**SUELAS PREFABRICADAS ZAMORA, S.L.**  
Puig Campana, 14 - Pol. Salinetas  
Telf. 965 375 590 - Fax 965 376 081  
03610 PETRER

**INDACA, S.A.**  
Barrio San Rafael - Telf. 965 385 940  
03610 PETRER

**PLANTILLAS HERNÁNDEZ, S.L. - INSOLFLEX**  
Dulzainero Parra, 6 - Telf. 965 375 686  
03610 PETRER

**MONTADOS LINGUEMI, S.L.**  
Avda. Hispanoamérica, 3 - Telf. 965 370 138  
03610 PETRER

**PLANTILLAS ZAFARYCH, S.L.**  
Avda. Joaquín Poveda, 3 - Telf. 965 370 733  
03610 PETRER

**PLASTIHORMA**  
Partida Casa Cortés, 142 - Telf. 965 371 816  
03610 PETRER

**PREFABRICADOS NOHALES, S.L.**  
Avda. de la Libertad, 17 - Pol. Salinetas  
Telf. 965 377 883  
03610 PETRER

**TACOCID, S.L.**  
Teulada del Río, par. 18-1 - Telf. 965 383 085  
03610 PETRER

**TACONES GAMAR, S.L.**  
Avda. de la Libertad, 56  
Telfs. 965 371 509 - 965 371 754  
03610 PETRER

**TROQUELADOS PETREL, S.L.**  
Gabriel Miró, 24 - Telf. 965 371 580  
03610 PETRER

**TRENZADOS GARCÍA, S.L.**  
Avda. de Elda, 95 - Telf. 965 374 059  
03610 PETRER

### Industrias de tecnología avanzada

**FRANCISCO MUÑOZ IRLES, C.B.**  
Avda. Hispanoamérica, 42 - Telf. 965 372 194  
03610 PETRER

**PEFERSA, SUMINISTROS SERIGRÁFICOS, S.L.**  
Puig Campana, 27 - Telf. 965 370 359  
03610 PETRER

### Instrumentos musicales

**JAZZMAN**  
Sonido profesional  
Pintor Vicente Poveda, 3 - Telf. 966 950 626  
03610 PETRER

### Luminosos

**LUMINOSOS LUMI**  
Avda. de Elda, 98 - Telf. y Fax 965 374 474  
03610 PETRER

### Maquinaria y técnicas para el calzado

**JOVER FRESAS, S.L.**  
Av. de Elda, 94 - Telf. 965 370 713 - Fax 965 373 738  
03610 PETRER

**INTEMAC, S.L.**  
P.I.C.A. Calle Alemania, par. 62-B  
Telf. 965 385 184 - Fax 965 381 101  
03600 ELDA

**NORBA, S.C.V.**  
Avda. Joaquín Poveda, 3 - Telf. 965 371 328  
Fax 965 376 171  
03610 PETRER

### Marroquinería

**CORMODE, S.L.**  
«PEPE MOLL»  
Maestro Albéniz, 12 - Telf. 965 374 875  
03610 PETRER

**ANTONIO MIRA POVEDA, S.L.**  
**BOLSOS MARIDEL, S.L.**  
Amazonas, s/n. - Telf. 965 370 158  
03610 PETRER

**BOLSOS CANO**  
El Greco, 1 - Telf. 965 370 824  
03610 PETRER

**CREACIONES PLA, S.L.**  
Avda. de la Libertad, 13 - Políg. Salinetas  
Telf. 965 373 010 - Fax 966 950 317  
03610 PETRER

**GRUPO VÉRTICE, S.L.**  
Avda. de la Libertad, 25 - Telf. 965 374 277  
03610 PETRER

### Modelistas

**DISEÑO TÉCNICO SCARPA, S.L.**  
Virrey Poveda, 21-Bajo - Telf. 965 375 349  
03610 PETRER

**MIGUEL A. BELLOT BELTRÁN**  
Partida del Forcat - Telf. 965 371 406  
03610 PETRER

### Panadería, confitería y pastelería

**MAGDALENAS INMACULADA**  
Partida Puente Nuevo (Revent) - Telf. 965 370 213  
03610 PETRER

**PANADERÍA-BOLLERÍA BOIX**  
Constitución, 7 - Telf. 965 370 157  
Óscar Esplá, 22 - Telf. 966 950 744  
03610 PETRER

**PASTELERÍA BÓDALO**  
Avda. Felipe V, 11 - Telf. 965 374 431  
03610 PETRER

**PASTELERÍA NOEL - BOMBONERÍA**  
Leopoldo Pardines, 36 - Telf. 965 370 531  
03610 PETRER

**PASTELERÍA-BOLLERÍA CANELA**  
Unamuno, 9 - Telf. 965 371 949  
03610 PETRER

**PEDRO AMAT PÉREZ**  
País Valenciá, 19 - Telf. 965 370 176  
03610 PETRER

**Peluquerías**

**MARÍA AMPARO BROTONS SABUCO**  
Cánovas del Castillo, 5 - Telf. 965 371 764  
03610 PETRER

**PELUQUERÍA ANTONIO**  
Luis Andreu, 5 - Telf. 965 375 523  
03610 PETRER

**PELUQUERÍA PEPITO**  
Prim, 2 - Telf. 965 374 690  
03610 PETRER

**Persianas-decoraciones y reformas**

**PERSIANAS «EL SAJEÑO»**  
Avda. Guirney, 7 - Telf. 965 372 020  
03610 PETRER

**Pintores, decoradores y marmolistas**

**PROYDECO**  
Ronda, 23-Bajos - Telf. 966 955 041  
03610 PETRER

**RAFAEL CANTOS AGULLÓ**  
**C.P. DECORACIONES PETRER, S.L.**  
Pintor Escribá, 9 - Telf. 965 372 523  
03610 PETRER

**Relojerías, ópticas y joyerías**

**CENTRO ÓPTICO PETREL**  
País Valenciá, 11 - Telf. 965 373 189  
03610 PETRER

**EL CLUB DEL RELOJ**  
Echegaray, 2 - Telf. 965 380 435  
03610 ELDA

**L. MURILLO «ARTESANÍA»**  
Joaquín María López, 13 - Telf. 965 814 148  
03400 VILLENA

**ÓPTICA-JOYERÍA-RELOJERÍA PACO**  
José Perseguer, 23 - Telf. 965 370 652  
03610 PETRER

**Salón de Belleza**

**TORELLÓ**  
Avda. Joaquín Poveda, 1 - Telf. 965 370 890  
03610 PETRER

**Seguros y mutualidades**

**UAP SEGUROS - Agente: Severino Torregrosa**  
Pl. Sagasta, 7-Entlo. B - Telf. 965 398 584  
03600 ELDA

**ANDRÉS PAYÁ NAVARRO**  
Delegado en Petrer de «La Alianza Española»  
José Perseguer, 2 - Telf. 965 370 541  
03610 PETRER

**DAVID RICO JOVER**  
País Valenciá, 9-Bajo izqda. - Telf. 966 951 731  
Fax 965 370 482  
03610 PETRER

**OCASO, S.A.**  
Antonino Vera, 19-1.º - Telf. 965 380 138  
03600 ELDA

**MUTUALIDAD DE LEVANTE**  
País Valenciá, 25 - Telf. 965 370 676  
San Bartolomé, 3 - Telf. 966 955 520  
03610 PETRER

**Servicio de grúa**

**JOSÉ MANUEL MARTÍNEZ CARRETERO**  
Transporte Nacional de Mercancías  
Telf. móvil 608 076 116  
03610 PETRER

**Servicio rápido del automóvil**

**AUTOFASTING, S.L.**  
Venta y montaje de recambios y accesorios  
Alfonso XII, 4 - Telf. 966 950 786  
03610 PETRER

**Servicio de limpieza**

**LIMPIEZAS BROCAMAR**  
Virrey Poveda, 4-Bajo - Telf. 966 950 328  
03610 PETRER

**Talleres mecánicos**

**FRANCISCO ARACIL FERRÁNDIZ**  
La Constitució, 88 - Telf. 965 370 182  
03610 PETRER

**TALLERES GARCÍA MÁÑEZ - Lavado y engrase**  
Menéndez Pelayo, 8 - Telf. 965 375 081  
03610 PETRER

**PASCUAL SERRANO SÁEZ**  
P. Conrado Poveda, 33 - Telf. 965 371 468  
03610 PETRER

**SANTOS**  
Chapa y Pintura  
Avda. Hispanoamérica, 11 - Telf. 966 950 219  
03610 PETRER

**TALLERES BOTELLA - Chapa y Pintura**  
Aragón, 18 - Telf. 965 370 494  
03610 PETRER

**TALLERES MEDITERRÁNEO - Chapa y Pintura**  
Presbítero Conrado Poveda, 2 - Telf. 965 376 065  
03610 PETRER

**TALLERES FLORIDA**  
Avda. de Elda, 89 - Telf. 965 370 537  
Fax 965 398 890  
03610 PETRER

**TALLERES FRAMAR, S.L.**  
P.I.C.A. Parcela 48  
Telfs. 965 388 804 - 965 396 012 - Fax 965 398 890  
03600 ELDA

**RECAU - AURELIO MOYÁ JÁTIVA**  
Avda. de Madrid, 17 - Telf. 639 748 147  
03610 PETRER

**Talleres de troqueles**

**TROQUELES JUAN SORIANO, S.L.**  
Norte, 12 - Telf. 965 370 229  
03610 PETRER

**TROQUELVER, S.L.**  
Menéndez Pelayo, 4 - Telf. 965 370 328  
03610 PETRER

**Transportes**

**TRANSPORTES MAESTRE**  
**CERVEZAS «CRUZCAMPO»**  
Gabriel Payá, 27 - Telf. 965 370 619  
03610 PETRER

**INTERNACIONAL EXPRESS**  
**SERVIPAU, S.L.**  
Carrasqueta, 13 - Telf. 965 371 962  
03610 PETRER

**Venta y exposición de automóviles**

**AUTOMÓVILES MURCIA, S.L.**  
Autovía Madrid-Alicante, Km. 375 - Telf. 965 375 611  
Fax 965 375 669  
03610 PETRER

**Varios**

**JOSÉ LUIS MOLINA MOLINA**  
Alquiler de sillas y tribunas  
Pl. Sandoval, 6 - Telf. 968 291 147  
MURCIA

CENTROS COMERCIALES

**CONTINENTE**

CON LA

**FIESTA**

DE

**Morosos y  
Cristianos  
DE PETRER**

Deseamos compartir la alegría y el entusiasmo de quienes hacen posible que nuestras fiestas sean únicas.

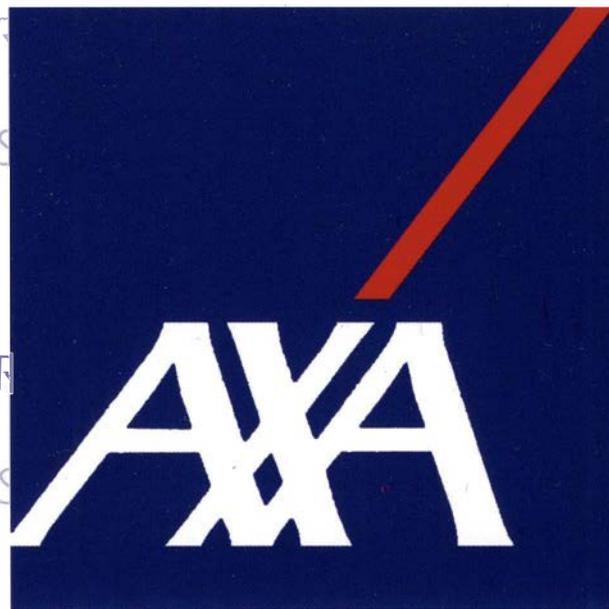
**CONTINENTE**

**PETRER**

*¡¡ Siempre los mejores Precios !!*



**COSTABLANCA CASAS**  
PROMOTORES INMOBILIARIOS  
PRÍNCIPE DE ASTURIAS, 6 - 03600 ELDA (ALICANTE)  
TELF.: 965 398 181 - FAX 965 398 669



**SEGUROS**

**David Rico Jover**  
MEDIADOR DE SEGUROS TITULADO

**¡Con plenas garantías!**

**Oficinas para PETRER y comarca:**

**C/. País Valencià, 9-Bajo izqda.**

**Teléfono 966 951 731 • Fax 965 370 482**

**03610 PETRER (Alicante)**

# CAJA DE CREDITO DE PETREL

COOPERATIVA DE CREDITO VALENCIANA



*Nacimos aquí*

**bones festes Petrer**